Limburgs Dagblad

Het [...] des Lands

[Vr]ijdag 16 september 1994 — 76e jaargang nr. 218.

[Uit]geversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

[O]nderzoek provincie naar 'sociale trends' wijst uit:

[V]eel probleemdrinkers [e]en rokers in Limburg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie Limburg telt, samen met Noord-Brabant, nog steeds het relatief grootste aantal probleemdrinkers van heel Nederland. Recente onderzoeksgegevens van de Noordlimburgse GGD bevestigen de verontrustende cijfers uit 1993 van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Die wijzen uit dat ruim één op de zes Limburgers (17 procent) van zestien jaar en ouder minstens één keer per week zes of meer glazen alcohol op één dag nuttigt. Landelijk gezien bedraagt het percentage probleemdrinkers 'slechts' dertien procent.

Diezelfde onderzoekscijfers brengen eveneens aan het licht dat in 1991 nog altijd 41 procent van de Limburgers rookte, drie procent meer dan het landelijk gemiddelde.

Eerste

Een en ander blijkt uit het gisteren gepresenteerde onderzoeksrapport 'Trends Op Sociaal En Cultureel Gebied In Limburg'. De wetenschappelijke studie is de eerste in haar soort in Limburg, naar het voorbeeld van de tweejaarlijkse rapportages van het Sociaal-Cultureel Planbureau van de rijksoverheid. Ze werd uitgevoerd door het provinciaal onderzoeksbureau voor beleid en bestuur (PBW) in Maastricht, in opdracht van Gedeputeerde Staten.

Het onderzoeksrapport, waarvan gedeputeerde Riet Grewelding (welzijn) gistermiddag op het provinciehuis het eerste exemplaar kreeg aangeboden, brengt een aantal opmerkelijke verschillen op het gebied van de medische consumptie aan het licht tussen Limburg en de rest van Nederland. Zo brengen Limburgers vaker een bezoek aan huisarts en specialist dan de gemiddelde Nederlander.

Merkwaardig

Volgens de onderzoekers is dat laatste een merkwaardig en saillant fenomeen, omdat Limburgers niet ongezonder of zieker zijn dan andere Nederlanders en de 'huisartsendichtheid' er evenmin hoger is.

Als een van de oorzaken noemt het rapport de 'traditionele waarden' in deze provincie. „Limburgers, die 'gewend' zijn aan kerkelijk gezag, kunnen daardoor ook op andere terreinen eerder geneigd zijn hulp van deskundige anderen in te roepen."

Zie verder pagina 15
● **Werkloosheid bedreigt toekomst van Limburg**

Somalië weer terug naar af PAGINA 4

Tumult over pand Symbiose PAGINA 15

Selfkant heeft niets te vieren PAGINA 16

Wanprestatie Feyenoord tegen Zalgiris Vilnius PAGINA 21

WK-revanche Sörensen in Parijs-Brussel PAGINA 23

Europacuptoernooi voorbij voor BSW PAGINA 24

[H]ogere straf goochelaar

Van onze verslaggever

[V]ERMOND – De rechtbank in [..]rmond heeft goochelaar Ted [va]n O. (64) uit Panningen na een eis [va]n zes jaar veroordeeld tot 7,5 jaar [ge]vangenisstraf. De rechtbank [acht] een poging tot moord op de [...]iele Victor Saulus (37) uit Losser [be]wezen. Het komt maar zelden [vo]or dat strafkamers strafeisen van [he]t Openbaar Ministerie zo promi[ne]nt, in dit geval met een kwart, [ov]erschrijden.

[Zie] verder pagina 15
[V]an O. toont geen [b]erouw gruweldaden

max.15º C

min.10º C

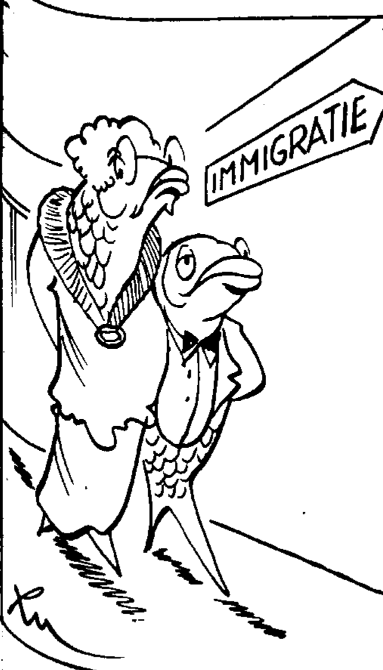
[R]EGEN

[R]ondom een diepe depressie, [b]oven het noorden van Duits[l]and die langzaam naar het [o]osten wegtrekt, wordt met [ee]n west- tot noordwestelijke [st]roming koude en onstabiele [lu]cht aangevoerd. Hierdoor [z]al het zwaar bewolkt zijn [m]et af en toe buien, mogelijk [m]et onweer. Later op de mid[d]ag en vanavond zijn er ook [e]nkele opklaringen. De wind [i]s vrij krachtig uit west tot [n]oordwest en bij buien zijn [z]ware windstoten mogelijk. [D]e middagtemperatuur wordt [c]irca 15 graden en vannacht [d]aalt het kwik naar 10 graden.

[V]oor verdere informatie be[t]reffende het weer in Limburg [k]unt u bellen 06-9775.

[V]ANDAAG:			
[Z]on op:	07.15	onder:	19.50
[M]aan op:	18.04	onder:	03.23
[M]ORGEN:			
[Z]on op:	17.16	onder:	19.48
[M]aan op:	18.28	onder:	04.35

Zee wordt overbevist



Ex-vriend pas vrij na eerdere huurmoordpoging

Vrouw in wachtkamer rechtbank neergeschoten

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/HOENSBROEK – De 47-jarige Leo D. uit Hoensbroek heeft gistermorgen in de wachtkamer van het bureau familie- en kinderzaken van de rechtbank aan het Sint Servaasklooster in Maastricht zijn 'evenoude ex-vriendin Fien in de buik geschoten. D. is tien dagen geleden vrij gekomen uit de gevangenis. Hij zat een straf van twee jaar uit wegens het uitlokken van een moordpoging op dezelfde vrouw, die toen nog in Geleen woonde.

De vrouw verkeert ondanks het operatief verwijderen van de kogel nog in levensgevaar. Volgens getuigen zou een poging van de man om ook het zoontje van de vrouw neer te schieten mislukt zijn, omdat het wapen ketste.

Directe aanleiding voor de moordpogingen was het verzoek van de vrouw om haar ex-vriend een straatverbod op te leggen. Leo D. begon onmiddellijk na zijn vrijlating de vrouw weer lastig te vallen en te bedreigen. Het is niet bekend of de politie op de hoogte was van de vrijlating van D.

Zachtmoedig

De volgens de psychiater hoogbegaafde en in wezen zachtmoedige man heeft nooit kunnen verwerken dat Fien hem in het verleden meerdere malen verliet voor andere mannen.

Raadsman mr. A. Vonken wilde gisteren niet ingaan op het incident. „D. is volslagen de kluts kwijt," liet hij alleen weten.

De vrouw zat gistermorgen rond half elf te wachten op de behandeling van haar zaak door de rechter toen de ex-vriend zich bij haar voegde. De geheel dolgedraaide D. trok plotseling het wapen en loste het schot dat de vrouw in de buik trof.

De man werd overmeesterd door de andere aanwezigen en overgedragen aan de inmiddels toegesnelde parketpolitie. Vandaag wordt hij voorgeleid aan de officier van justitie op verdenking van een poging tot moord.

Zie verder pagina 15
● **Bureau familiezaken geschokt door incident**



● *Burgemeester P. Scholten van Arnhem beschermt generaal sir John Hackett, voormalig commandant van de vierde Britse parachutistenbrigade, tegen de regen bij het binnengaan van de Arnhemse Eusebiuskerk. Ook kroonprins Willem-Alexander gaf acte de présence bij de start van de herdenking van de zo dramatisch verlopen slag om Arnhem vijftig jaar geleden. Scholten sprak in de kerk woorden van bijzondere dank aan de inmiddels bejaarde veteranen voor het feit dat ze destijds en ook nu weer naar Arnhem waren gekomen.*
Ook in Limburg werden gisteren de festiviteiten rond de bevrijding, een halve eeuw geleden, voortgezet.

Foto: ANP

Verdachte hasjzaak meldt zich bij politie

Van onze verslaggever

SITTARD – De verdachte van de Sittardse hasjzaak heeft zich gisteren bij de politie gemeld. De 29-jarige Sittardenaar had gehoord dat de politie naar hem op zoek was in verband met de vondst van ruim 1.300 kilo hasj in een woning in Sittard. De man werd meteen in het politiebureau van Sittard vastgezet.

Zijn 26-jarige partner was gisteravond nog spoorloos. De politie is naar haar nog op zoek, als de tweede hoofdverdachte voor de maandagavond aangetroffen drugspartij met een straatwaarde van veertien miljoen gulden.

Het verhoor van de 29-jarige man moest gisteravond nog plaatsvinden. De politie kon daarom nog niet zeggen of de verdachte een bekentenis heeft afgelegd. De man zal vandaag al worden voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.

Campagne ging over verkeerde thema's

Minderhedenkwestie hield kiezers bezig

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De verkiezingscampagne had er heel anders uitgezien als politici hadden geweten over welke problemen kiezers werkelijk inzitten. PvdA-fractieleider Wallage zei dit gisteren bij de presentatie van het Nationaal Verkiezingsonderzoek (NVO). Volgens het onderzoek, waarbij kiezers zelf konden aangeven wat de voornaamste politieke problemen zijn, blijkt de minderhedenproblematiek bovenaan de agenda van de burgers te staan.

Daarna volgen pas de werkloosheid, sociale zekerheid en criminaliteit. In de campagne ging het echter nauwelijks over asielzoekers en de integratie van minderheden.

Voor het eerst mochten de ondervraagden niet kiezen uit de bestaande lijst met politieke problemen, maar mochten ze zelf die problemen noemen. Daarbij blijkt dat kiezers het meest over de 'minderhedenkwestie' inzitten. „Deze manier van vragen geeft beter weer waar kiezers bang voor zijn, waar ze echt over in onzekerheid verkeren," aldus Wallage. „Onze officiële antwoorden, dat we tolerant moeten zijn over minderheden, blijken niet te overtuigen."

Uit het verkiezingsonderzoek blijkt dat zeven van de tien ondervraagden vinden dat er te veel vreemdelingen ons land binnenkomen. Bijna driekwart van de kiezers wil de toestroom van asielzoekers indammen, terwijl achttien procent de deur helemaal op slot wil. Ook buitenlanders die werknemers zijn volgens een meerderheid niet langer welkom. Positieve discriminatie van minderheden wordt door de meerderheid van de kiezers afgewezen.

Dat ook het politiek cynisme is toegenomen, verbaasde Wallage niet. „Veel politici denken dat dit wel meevalt, maar uit eigen ervaring weet ik dat het niet zo is." Veel kiezers denken dat politici op eigenbelang uit zijn, tegen beter weten in meer beloven dan ze waar kunnen maken en eerder in de Kamer komen door politieke vrienden dan door bekwaamheden. Hij pleit voor een permanent onderzoeksinstituut voor de Kamer om feiten aan het licht te brengen.

Autoweg als parkeerplaats Ikea Heerlen

HEERLEN – Als de opening van de Ikea-vestiging in Heerlen tot de verwachte massale drukte leidt, wordt een rijbaan van de stadsautoweg gebruikt als extra parkeerplaats.

Ikea gaat woensdag 12 oktober open. Gedurende de eerste vier dagen verwacht de meubelgigant zestigduizend bezoekers. Daarom zijn afspraken gemaakt met politie en gemeente.

Naast het beschikbaar houden van een deel van de autoweg (goed voor 1100 plaatsen), wordt ook de straat waaraan Ikea ligt gedurende vier dagen eenrichtingsverkeer. Het bedrijf is dan vanaf de autoweg alleen te bereiken via de afslag Heerlen-Noord.



8 710404 400017

16-09

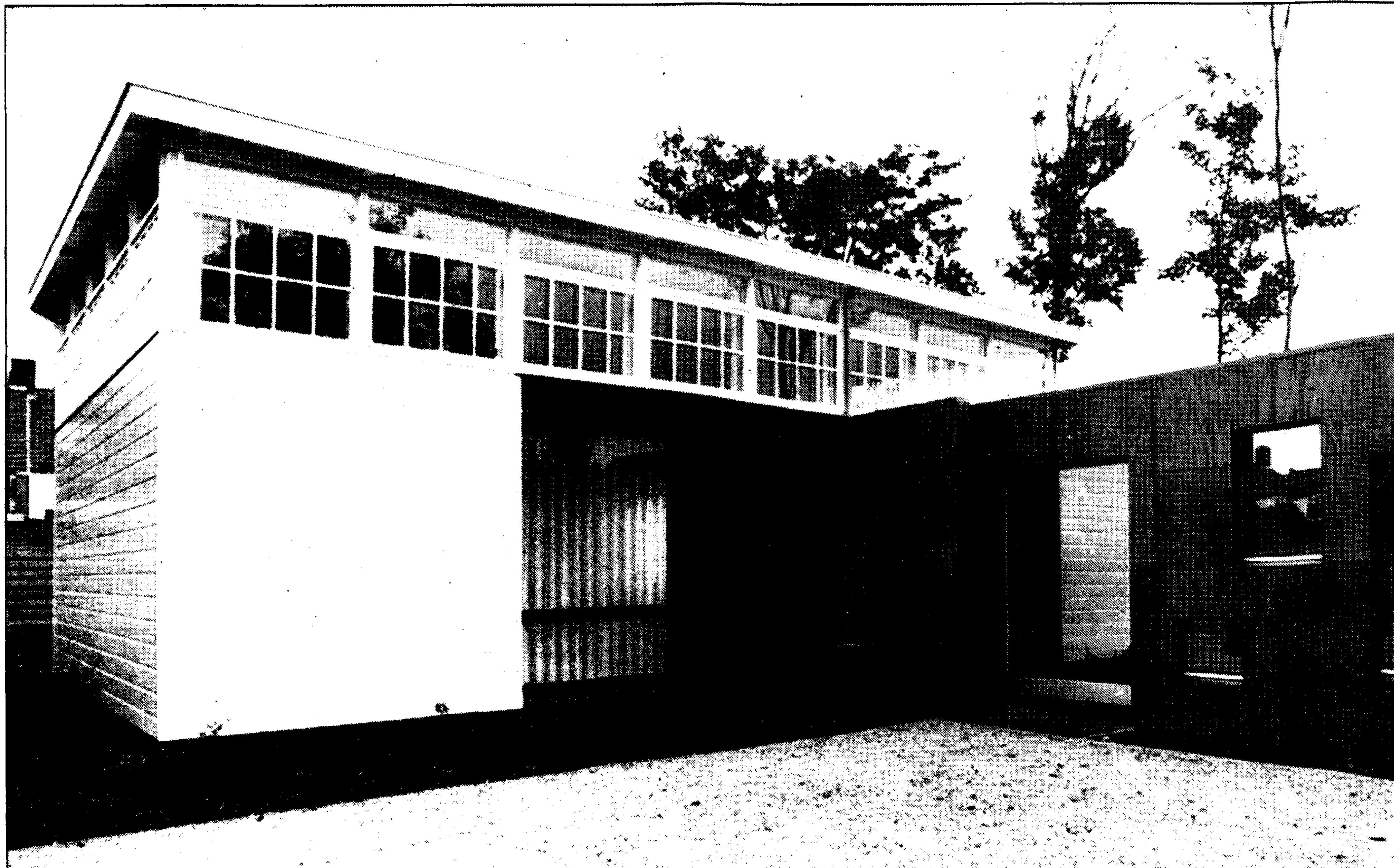
k

Tentoonstelling 1912 op herhaling in Zeeland

Mondriaan, Toorop en de Domburgse kunstkliek

DOOR ERNST JAN ROZENDAAL

MIDDELBURG/DOMBURG – De Zeeuwse VVV en het Zeeuws Museum in Middelburg vleien zich graag met de gedachte dat het Walcherse badplaatsje Domburg tussen 1898 en 1928 een even uitbundig kunstleven kende als de metropolen Parijs en Amsterdam. Een stoet van kunstenaars bracht daar destijds de zomermaanden door, onder wie Jan Toorop en Piet Mondriaan. Vandaar dat Zeeland in het Mondriaanjaar fors heeft uitgepakt met tentoonstellingen in het Zeeuws Museum in Middelburg en het speciaal voor deze gelegenheid opgetrokken Marie Tak van Poortvliet Museum in Domburg. Beide exposities, die woensdag werden gepresenteerd, belichten vooral het werk van Mondriaans tijdgenoten.



● *De expositie 'Tentoonstelling van schilderijen Domburg, juli-augustus 1912', met onder meer werk van Mondriaan, wordt in deze reconstructie van het originele tentoonstellingsgebouwtje van Toorop gehouden.* Foto: GPD

Aan het einde van de vorige eeuw ontwikkelde Domburg zich tot een mondaine badplaats waar adellijke families uit heel Europa naartoe kwamen om vakantie te houden. In hun kielzog volgden tal van kunstenaars. Zij beschouwden Walcheren, met zijn duinen, zee en 'Zeeuwse licht', als een ideale lokatie om te werken en vonden een gretig publiek in de welgestelde vorsten en fabrikanten die daar hun buitenhuizen hadden neergezet.
Schilders als Mondriaan, Jan en Charley Toorop, Jacoba van Heemskerck, Lodewijk Schelfhout en schrijvers als Arthur van Schendel, Albert Verwey en het echtpaar Rik en Henriëtte Roland Holst onderhielden nauwe contacten met elkaar. Op initiatief van Jan Toorop werden tussen 1911 en 1922 jaarlijks zomerexposities georganiseerd in een tentoonstellingsgebouwtje in de duinen van Domburg.

Vooral in de beginjaren trokken die de aandacht van de Nederlandse kunstwereld. 's Lands belangrijkste vooruitstrevende schilders – Mondriaan, Toorop en Jan Sluijters - deden er immers aan mee. Al in 1910 sprak een Amsterdamse kunstrecensent naar aanleiding van enkele in Zeeland geschilderde Mondriaans van de 'triomf van Domburg.' In Domburg zette Mondriaan de beslissende stap op weg naar abstractie, claimen Zeeuwse kunstkenners en VVV-bonzen nu, in navolging van hun collega's in Amsterdam en Uden, eerder dit jaar.
Met de tentoonstelling 'Mondriaan en Toorop temidden van hun tijdgenoten in Domburg' probeert het Zeeuws museum een overzicht te geven van het sociale en vooral culturele leven van Zeeland tussen grofweg 1908 en 1916, de tijd dat Mondriaan regelmatig op Walcheren verbleef. De vijftig jaar geleden overleden schilder neemt in de expositie een bescheiden plaats in. Zijn werk hangt tussen dat van twaalf tijdgenoten: Jan Toorop, Mies Elout-Drabbe, Henri Le Fauconnier, Leo Gestel, Ferdinand Hart Nibbrig, Jacoba van Heemskerck, Conrad Kickert, Otto van Rees, Théodore van Rijsselberghe, Lodewijk Schelfhout, Jan Sluijters en Charley Toorop.

Het Zeeuws Museum in Middelburg heeft in beeld willen brengen wat er precies gebeurde tussen de kunstenaars die aan het begin van deze eeuw in Domburg verbleven. Daarom is niet voor elk van hen een apart zaaltje gereserveerd, maar zijn hun schilderijen door elkaar gehangen, gerangschikt naar thema: landschappen/stadsgezichten, figuurstukken, bomen, zeegezichten/duinlandschappen en torens/molens. Zo kan de toeschouwer zien hoe de schilders vergelijkbare thema's op totaal verschillende manieren hebben uitgewerkt en onder invloed van welke schilderkunstige theorieën zij te werk gingen.

Tijdsbeeld

Ook de in Domburg ingerichte 'Tentoonstelling van schilderijen Domburg, juli-augustus 1912' geeft – zoals uit de titel blijkt – een tijdsbeeld. De Middelburgse kunsthistorica Jacqueline van Paaschen-Louwerse heeft een speurtocht ondernomen naar de 82 schilderijen die in 1912 op de tweede Domburgse zomertentoonstelling hingen. Een heidens karwei, omdat van sommige niet eens een beschrijving bestond.
De expositie geeft een representatief beeld van de expositie van 1912 die was ingericht om het werk aan rijke badgasten te verkopen.
Bijzonder is dat de prenten en schilderijen hangen in een reconstructie van het originele tentoonstellingsgebouwtje van Toorop. Het gebouwtje – een ontwerp van architect Cees Dam – staat er net op tijd. Weliswaar niet in de duinen, zoals vroeger, maar in het centrum van Domburg.
Wegens geldgebrek is overigens maar de helft van het oorspronkelijke ontwerp uitgevoerd. Met kunst– en vliegwerk is het ouderwetse zaaltje, dat eigenlijk als entree was bedoeld, aangepast aan de museale eisen van deze tijd. Het schemert nu in de zaal die met zijn hoge ramen juist vraagt om zonlicht. Toch wordt de reconstructie er geloofwaardiger op, want de kunstwerken hangen immers daadwerkelijk in de replica van het originele tentoonstellingsgebouwtje.

Rijen

Alle vijftien kunstenaars die in 1912 meededen, zijn vertegenwoordigd. Hun werk hangt in (vermoedelijk) dezelfde volgorde als toen en ook – in tegenstelling tot wat nu gebruikelijk is – in rijen boven elkaar. Wie tegen de klok in zijn rondgang begint ziet achtereenvolgens schilderijen en tekeningen van Willem Schütz, Marinus Zwart, Gerard Bergsma, Johannes Graadt van Roggen, Betsy van Manen, Mies Elout-Drabbe, Jan Toorop, Ferdinand Hart Nibbrig, Jan Heyse, Lucie van Dam van Isselt, Johan Nijland, Charley Toorop, Piet Mondriaan, Lodewijk Schelfhout en Jacoba van Heemskerck.
Het Algemeen Handelsblad kwam in 1912 met een positieve recensie: 'Wat deze expositie zeer interessant maakt, vrij wat belangwekkender dan menige die wij in Den Haag te zien krijgen, is de grote verscheidenheid van opvatting die hier is vertegenwoordigd in klein bestek.'
Dat laatste geldt in 1994 nog onverkort, zowel voor de tentoonstelling in Domburg als die in Middelburg. Pas in december zal blijken of Zeeland misschien wel de grote Mondriaantentoonstelling in Den Haag naar de kroon heeft gestoken. Maar ook al komt het niet tot een nieuwe 'triomf van Domburg', zeker is wel dat de ogen van kunstminnend Nederland weer eventjes op Walcheren zijn gericht.

'Nieuwe' etsen Rembrandt te koop

AMSTERDAM – Het Museum Het Rembrandthuis in Amsterdam gaat tijdens PAN Amsterdam een serie etsen van Rembrandt drukken op origineel 17e-eeuws papier. De etsen, waaronder het Zelfportret met verbaasde blik uit 1630, zijn voor honderd gulden per stuk te koop. De opbrengst is bestemd voor de uitbreiding van het museum. Het duurt nog zeker twee en een half jaar voordat de nieuwbouw klaar is. De kosten bedragen minimaal 4,5 miljoen gulden.

Drs. E. de Heer, directeur van Museum Het Rembrandthuis, maakte dat dinsdag bekend tijdens een persbijeenkomst in Amsterdam over de komende kunst- en antiekbeurs PAN Amsterdam. De kunstmanifestatie in de Parkhal van de RAI in Amsterdam wordt van 8 tot en met 16 oktober gehouden. Een recordaantal van 111 antiquairs en kunsthandelaren presenteert zich tijdens die negen dagen. De beurs biedt voor elk wat wils; oude en moderne beeldende kunst, glas, tapijten, klokken, landkaarten, munten, juwelen en wat al niet meer. Vrijwel gelijktijdig vindt de tweejaarlijkse restauratiebeurs, Restoration 94, plaats. Het Museum Het Rembrandthuis verzorgt de jaarlijkse tentoonstelling op de PAN. Het toont daar ruim 50 etsen uit de eigen collectie.

Hoe groot de oplage van de 'nieuwe' Rembrandtetsen zal zijn, is nog niet bekend. Het Rembrandthuis zal het principe 'u vraagt wij draaien' hanteren, vertelde De Heer. Vast staat wel dat hij de drukpers na afloop van de beurs stopzet. Het 17e-eeuwse papier, dat moeilijk verkrijgbaar is, werd voor de gelegenheid door een antiquair aan het museum geschonken. Het is afkomstig uit aantekenboeken uit die periode.
Het museum, dat sinds 1911 in het voormalige woonhuis en atelier van Rembrandt is gevestigd, kampt al jaren met ruimtegebrek. Door een deel van het belendende Saskiahuis te kopen, krijgt het er 900 vierkante meter bij. Genoeg om de vaste collectie – het vrijwel volledige grafische werk van Rembrandt – beter te presenteren.

Bij de uitbreidingswerkzaamheden zal ook de uitbouw op de binnenplaats van het museum worden verwijderd, waardoor de monumentale zijgevel van het achterhuis weer zichtbaar wordt. De binnenplaats, waar Rembrandt volgens kenners De Nachtwacht schilderde, kan dan weer in de oude luister hersteld worden. Tijdens de bouw zal het museum ook een modern klimaatsbeheersingsysteem krijgen.
Het ministerie van OCW heeft volgens De Heer enkele tonnen toegezegd. Hij hoopt binnenkort te horen hoeveel de gemeente Amsterdam beschikbaar stelt. De rest van het geld moet het museum zelf bijeenbrengen.
Ook de 111 deelnemers aan de PAN zijn bereid het museum geld te geven. Het voorstel om de winst van één verkocht object aan het Rembrandthuis over te maken, werd met enthousiasme ontvangen, zo zei Maastrichtenaar Paul Hustinx, directeur van de PAN BV. Ook doet de Stichting PAN zelf wat door de achterkant van de uitnodigingskaart voor de opening ter beschikking aan het museum. Daarop wordt alle maximaal 12.000 genodigden gevraagd een donatie te geven.

exposities

'American dream' in Sittards Domein

SITTARD – In het centrum voor beeldende kunst 'het Domein' in Sittard is onder de titel For Sale het werk van de Amerikaanse kunstenares Leslie Browne te zien.

In haar werk komt haar gedachte dat in de Verenigde Staten alles te koop is, zelfs 'the American dream' naar voren.

Tegelijkertijd is in Het Domein de kabinetstentoonstelling 'Die Winterreise' te zien. Een serie van 48 zwart/wit foto's uit Wenen en omstreken van Korrie Besems waaruit eenzaamheid en verdriet spreekt wordt getoond.

Tevens is het werk van Lieve Prins te zien. Haar werk is gemaakt door het plaatsen van mensen en objecten op een fotokopieermachine. De tentoonstellingen zijn van 17 september tot en met 23 oktober te zien.

Onbekende Mon in Winterswijk

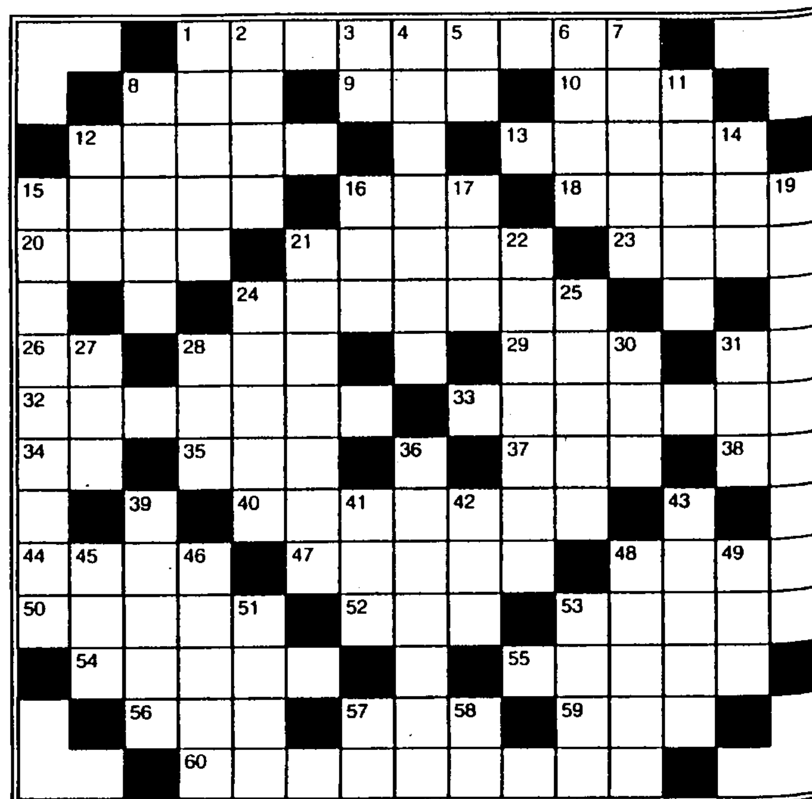
WINTERSWIJK – In Wintersw is mogelijk een schilderij van 19de eeuwse Franse impression Claude Monet ontdekt tijdens taxatiedag van het Amsterdam veilinghuis Christie's. Het schild wordt nu door experts nader ond zocht. Een bejaarde vrouw had schilderij, een familiebezit, dinsd gewoon ingepakt in haar tas toen ze tijdens de taxatiedag Winterswijkse Mondriaanhuis nenstapte.

Op het kleine kunstwerk (40 bij centimeter) van een Franse boer rij is in het hoekje onderaan naam Claude Monet gesignalee en de datum 1898 of 1878. „Of net het ook daadwerkelijk zelf schilderd heeft, is de tweede vraa zegt Christie's-taxateur Job bens. Monet, de meest consequ vertegenwoordiger van het imp sionisme, staat bekend om landschappen waarin hij 'met fij kleine kleurvlekken volgens de van de complementaire en supp mentaire kleuren het vluchtige s van het licht weergeeft'. Ubbe zelf schat die kans in op vijftig p cent. De waarde van het schilde tje kan dan volgens hem oplop tot enkele miljoenen guldens.

Ronckentoernooi in Melick

MELICK – De Limburgse Bond van Muziekgezelschappen houdt mend weekeinde de 21-ste finale om de mgr. Roncken–wisseltrofee de Dorpsstraat in Melick. Het toernooi is bedoeld om de jeugd vertrou te maken met musiceren. Aan de wedstrijd zullen 61 solisten/ensemb deelnemen. De winnaars van de verschillende ronden zullen die zond rond 22.30 bekend gemaakt worden.

puzzel van de dag



P&P E1121

24	36	46	12	22	53	1	43	33	15	28	11	41	60	7

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** larve; **8** een zekere; **9** vrucht; **10** bloeiwijze; **12** steekorgaan; **13** dagvaarden; **15** bosgod; **16** godin; **18** drukplaat; **20** pl. in Geld.; **21** vis; **23** vr. munt; **24** balspel; **26** jongensnaam; **28** bar; **29** bijb. fig.; **31** klaar; **32** versteende plant; **33** afgodisch; **34** Barium; **35** via; **37** boot; **38** jongensnaam; **40** loopriem; **44** liefdesgod; **47** vereist; **48** vlaktemaat; **50** zin; **52** omroepbedr.; **53** soms; **54** landbewerken; **55** sleeën; **56** Eur. Econ. Gem.; **57** schil; **59** lidw.; **60** benoemen.

VERTIKAAL: **1** hemelgeest; **2** draaikolk; **3** getij; **4** kruipend dier; **5** briefaanhef; **6** voeg; **7** heester; **8** jong dier; **11** spelleiding; **12** streling; **14** bijb. fig.; **15** verboden; **16** wier; **17** drank; **19** proviand; **21** verlangen; **22** muziekinstr.; **24** hoender; **25** windrichting; **27** slang; **28** boom; **30** ieder; **31** vaartuig; **36** onderbuik; **39** graansoort; **41** atoomgroep; **42** verh. toon; **43** begroten; **45** drank; **46** neerslag; **48** lenen; **49** voorz.; **51** speelgoed; **53** trap; **57** onmeetb. getal; **58** Fra. lidw.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** roos; **4** trust; **8** prak; **12** ark; **13** era; **14** aar; **15** Aken; **17** minne; **19** gala; **20** ravijn; **22** snoer; **24** wad; **25** koe; **27** rekel; **29** verse; **32** Erie; **34** nagel; **36** trom; **38** vos; **39** ter; **40** kea; **41** eker; **43** delta; **45** Hera; **46** eiber; **48** enter; **50** bak; **51** oom; **53** Wenen; **55** Uddel; **58** huis; **60** natie; **62** loop; **64** eik; **65** toe; **66** Spa; **67** flat; **68** hoera; **69** Isar.

VERTIKAAL: **1** raaf; **2** ork; **3** oker; rein; **6** urn; **7** sans; **9** raar; **10** aal; krat; **16** nawee; **17** mijden; **18** enk **19** geest; **21** vak; **23** oor; **26** bever; risee; **28** later; **29** verte; **30** erker; smaak; **33** rok; **35** gel; **37** oer; ribes; **43** deken; **44** anode; **45** hem **47** ban; **49** tod; **52** chef; **53** wika; NATO; **55** uier; **56** löss; **57** spar; uil; **61** toe; **63** opa.

Winwoord: HERENDUBBELSPE

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja









de rechter









recept

Kerriesoep met garnalen

Roze garnalen zijn in Engeland de meest gegeten garnalensoort. Ze zijn kleiner dan de Noorse garnalen, maar zeker niet minder smakelijk. Hoewel ze ook in het zuidelijk deel van de Noordzee worden gevangen wordt het merendeel van de hier verkrijgbare roze garnalen geimporteerd uit warmer oorden zoals de zeeën rond Maleisië.

50 gram boter, 50 gram bloem, ca 1 dessertlepel kerrie, mespunt ketoembar (gemalen koriander), 1,25 dl kippebouillon, 100 gram roze garnalen, verse korianderblaadjes.

Smelt de boter in een ruime pan en voeg kerrie en bloem toe. Roer tot boter en bloem in elkaar zijn opgenomen en laat dit mengsel ongeveer 2 minuten pruttelen. Voeg dan ketoembar toe en schenk al roerend de bouillon in de pan. Houd pas op met roeren wanneer een glad gebonden soep is ontstaan.

Laat de soep enkele minuten zachtjes doorkoken en proef of nog extra gekruid moet worden. Vindt u de smaak te sterk, dan kunt u deze enigszins afzwakken door een scheutje slagroom toe te voegen. Voeg vlak voor het serveren de garnalen en korianderblaadjes toe.



Veel ernstige en zelfs dodelijke ongelukken

Snorfiets gaat vaak te snel voor ouderen

Van onze redactie binnenland

OLLE – Artsen in de Nederdse ziekenhuizen worden in k toenemende mate geconteerd met oudere verkeershtoffers die een snorfietseluk moeten bekopen met wijls ernstige en zelfs dodelijverwondingen. Internist dr S. rdts van het Sophia Ziekens heeft de alarmbel geluid, dat binnen zes weken zeker en 60-plussers met veelal erns schedel- of hersenletsel het olse hospitaal binnengeacht werden.

ee van hen, beiden boven de aar, zijn inmiddels overleden.

Een direct gevolg van het niet dragen van een beschermende helm, is de conclusie van Aerdts.

Voor de 'langzame' snorfiets of fiets met hulpmotortje ('zo'n Spartamet bijvoorbeeld', verduidelijkt Aerdts) bestaat geen helm-verplichting. „Alleen al in de maand augustus kreeg ik vijf oudere snorfietsers op rij binnen. Zonder uitzondering met zwaar hoofdletsel. Dan gaat er natuurlijk al snel een lampje branden," meldt de Zwolse internist.

In het geval van zijn snorfietsslachtoffers was opvallend genoeg niet eens sprake van het vooral onder jongeren zo populaire 'opvoeren' van de lichtgemotoriseerde tweewielers. Aerdts: „Dat is een verschijnsel op zich. Ook bepaald niet ongevaarlijk, maar bij ouderen ligt het toch anders. Aan de snorfietsen waarop ze reden was niet gesleuteld. Maar in plaats van de maximaal toegestane 20 kilometer per uur, gaat het ongemerkt al gauw tien kilometer harder. Als je dan weet dat deze ouderen jarenlang een gewone fiets en snelheden tot hooguit 15 kilometer per uur gewend waren, kun je je voorstellen dat er problemen ontstaan. Helemaal voor ouderen, waarvan het reactievermogen, zicht en gehoor vaak minder is."

Arbeidsbureau moet toch toestemming geven

Kabinet ziet af van soepel ontslagrecht

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet houdt vast aan de huidige wettelijke ontslagbescherming. Een werkgever blijft afhankelijk van de toestemming van het arbeidsbureau als hij iemand wil ontslaan. Dat zal minister Melkert (Sociale Zaken) volgende week op Prinsjesdag bekendmaken.

Het vorige kabinet veroorzaakte veel opschudding met zijn plan het ontslagrecht te versoepelen. De toestemming vooraf van het arbeidsbureau zou verdwijnen. In plaats daarvan kreeg de werknemer de mogelijkheid achteraf zijn ontslag bij de rechter aan te vechten. Volgens de vorige minister van Sociale Zaken De Vries weerhoudt de huidige starre ontslagregeling werkgevers ervan personeel in dienst te nemen.

De vakbonden hekelden het plan. De werkgevers in het midden- en kleinbedrijf waren bevreesd voor hoge schadeclaims van ten onrechte ontslagen werknemers. Daarnaast werd een enorme werkverzwaring van de rechterlijke macht voorzien.

Melkert toont zich gevoelig voor de kritiek. Hij kondigt aan het voorstel van De Vries aan te passen. Daarbij blijft de instemming van het arbeidsbureau een vereiste als waarborg voor werknemers en werkgevers. Het nieuwe voorstel moet er evenwel ook toe leiden dat de ontslagprocedure sneller verloopt en werkgevers meer ruimte krijgen.

Melkert wil werkgevers de mogelijkheid geven iemand ontslag aan te zeggen op het moment dat bij het arbeidsbureau de toestemming wordt gevraagd. Nu kan de ontslagbrief pas worden geschreven als die toestemming er is, hetgeen gemiddeld zes weken duurt.

Daarnaast wil de minister af van de huidige situatie waarin duizenden werknemers 'pro forma' bij de kantonrechter bezwaar aantekenen tegen hun ontslag, alleen om de ww-uitkering veilig te stellen.

punt uit

● Bomexplosie

Bij een bomexplosie in de Duitse hoofdstad Berlijn zijn gistermiddag drie mensen om het leven gekomen. Zeven mensen raakten ernstig gewond. De explosie vond plaats toen op een bouwterrein in het oosten van de stad een uit de Tweede Wereldoorlog stammende bom tot ontploffing kwam.

● Natrena

De Nederlandse vestiging van Bayer in Mijdrecht heeft een partij van tussen de duizend en tweeduizend flesjes vloeibare Natrena uit de verkoop gehaald, nadat de inhoud van vijf flacons vertroebeld bleek door spoelwater. De partij natrena draagt het produktienummer 006A.

● Noodtoestand

De president van de opstandige republiek Tsjetsjenië, Doedajev, heeft de noodtoestand uitgeroepen. Ook heeft hij een uitgaansverbod ingesteld voor het Kaukasische gebied, dat zich in 1991 van Rusland afscheidde.

● Ouderenpartij

De aanhang van de ouderenpartijen AOV en Unie 55+ bestaat vooral uit ouderen met weinig opleiding en een beperkt inkomen. Dat blijkt uit het kiezersonderzoek van het CBS dat gisteren is gepubliceerd. De kiezers die ervoor zorgden dat de twee gloednieuwe partijen met kometensnelheid naar het politieke firmament schoten, zijn gemiddeld 63 jaar oud. De helft van de keizers mort genoegen nemen met maximaal 31.000 gulden per jaar en eenderde zelfs met maximaal 21.000.

● Van den Broek

De steun voor de kandidatuur van CDA'er Van den Broek voor de post 'buitenland' in de Europese Commissie brokkelt met de dag verder af. Behalve de VVD-fractie in de Tweede Kamer heeft nu ook het PvdA-smaldeel in het Europees parlement aangedrongen op een andere kandidaat voor het dagelijks bestuur van de Unie.

● Algerije

Het Islamitische Reddingsfront (FIS) zal niet deelnemen aan het overleg dinsdag tussen de Algerijnse regering en een deel van de oppositie. De Gewapende Islamitische Groep (GIA), de radicaalste fundamentalistische groepering van het land, heeft gisteren ook overleg met de regering principieel van de hand gewezen. De regering had woensdag de twee organisaties indirect uitgenodigd onderhandelingen te beginnen om te komen tot een compromis in het Algerijnse conflict.

Justitie doet voorlopig niets met opmerkingen van Kosto

Kabinet pakt gokken niet aan

an onze parlementaire redactie

HAAG – Het kabinetzal de eerste maanden initiatief nemen om het ezen aan banden te leg-Noch in de Miljoenennota olgende week dinsdag gepresenteerd, noch in epartementale begroting 1995 staan maatregelen of dsvoornemens. „Dat zal niet snel gebeuren," aldus rect betrokkene.

deze krant eerder berichtte, in het kabinet een nota van inister Kosto van Justitie. n stelt hij vergaande maatrevoor om het gokwezen aan te leggen. Volgens de oudsman loopt de zaak uit de . Hij verwijt zijn collega's te e hangen aan de inkomsten et gokken en zich te weinig n te maken over de daarmee nhangende criminaliteit en ving.

ustitie hebben de bewindsliermeel 'geen mening' over het van Kosto. Vaststaat echter dat ets mee is gebeurd of op korte n zal gebeuren. „Er is geen voorstel dat rijp is voor beling in de ministerraad," alen zegsman. De oude beleidsgeen vergunning voor nieuwe pelen – wordt wel doorgen. Op basis van bestaande nningen kan het aantal kansechter toenemen.

binetsbesluit

et ministerie van Justitie is gedaan met kabinetsbesluiten 25 februari dit jaar. Het derde et-Lubbers besloot toen tot taalverbod voor speelautomacafetaria's en videotheken. In mochten hoogstens twee autostaan. Verder werd besloten oogte van prijzen bij kansspen banden te leggen en reclaok op tv, te beperken. De bemaken een wetswijziging g; het, wetsvoorstel is echter gemaakt.

ngang van volgend jaar worwel de 'piekautomaten' verbo-Dat zijn speelautomaten die zij een tijdlang niets hebben keerd, ineens een hoge prijs talen. Deze machines werken verslavend. Eind dit jaar moet commissie-Nijpels aanbevelinpen voor verdere beperkingen speelautomaten.

oep

PV-Kamerlid Schutte roept binet op wel snel maatregelen het gokken te nemen. Hij vooral op de verantwoordelij-bewindslieden Sorgdrager ie), Borst (VWS) en Wijers omische Zaken). D66 heeft rehaar positieve houding ten te van het gokken laten va-

Aanvaller trekt bekijks



● *Haitianen op een afvalberg aan de kust kijken naar de voor het geplaagde eiland afgemeerde Amerikaanse oorlogsschepen.* Foto: AP

Politiechef Haiti bepleit aftreden van juntaleden

Van onze redactie buitenland

PORT AU PRINCE – Eén van de leiders in Haiti, de machtige en beruchte politiechef van Port au Prince kolonel François, heeft zich gisteren verrassend uitgesproken voor het aftreden van de juntaleden Cedras en Niamby. Of er sprake is van een scheuring binnen de Haitiaanse leiding of dat François probeert zijn huid te redden, was niet direct duidelijk.

De politiechef, die wordt beschuldigd van de ernstige schendingen van de mensenrechten en van betrokkenheid bij drugshandel, zei voor een plaatselijke radiozender dat luitenant-generaal Cedras en de chef van de militaire staf Niamby moeten opstappen om plaats te maken voor Aristide, wiens terugkeer als democratisch gekozen president door de Verenigde Staten wordt geëist.

François zei zelf 'bereid' te zijn in het land te blijven op voorwaarde dat hij niet gerechtelijk wordt vervolgd. De politiechef is één van de mensen wier vertrek wordt geëist door de Verenigde Naties. Van hem is bekend dat hij duizenden mensen heeft laten vermoorden.

Juntabaas Cedras had eerder gisteren laten weten bereid te zijn te sterven om zijn land te verdedigen tegen de Amerikanen. „Ik sterf liever dan mijn land oneervol te verlaten." Volgens hem zal na de invasie een bloedige burgeroorlog uitbreken.

Ook de Haitiaanse president Jonassaint lijkt niet van plan te wijken. Hij riep de wereld op een Amerikaanse invasie tegen te houden. De 81-jarige president bood geen enkele opening voor een compromis met Washington. Hij zei dat de internationale gemeenschap de Haitianen moet steunen, opdat deze hun lot zelf kunnen bepalen. Jonassaint beloofde dat de parlementsverkiezingen van december dit jaar doorgaan, kort daarop gevolgd door presidentsverkiezingen. Hij zei niets over de militaire leiders in zijn land of over de verdreven president Jean-Bertrand Aristide, die de Amerikanen met een invasie terug aan de macht willen helpen.

De Amerikaanse president Clinton drong er nogmaals bij de militaire leiders op aan onmiddellijk te vertrekken. Anders zullen zij met geweld worden afgezet. Clinton beschuldigde het militaire regime van buitensporige schendingen van de mensenrechten. Hij toonde de journalisten bloederige foto's van lichamen van mensen die volgens hem zijn vermoord door het Haitiaanse leger. Clinton heeft de Amerikaanse bevolking vanochtend vroeg om 03.00 uur Nederlandse tijd voor de televisie toegesproken in een poging hen achter zijn Haiti-beleid te krijgen. Een ruime meerderheid ziet tot nu toe niets in een avontuur op Haiti.

Verdediger van geschorste agenten neergeschoten

BONN – De advocaat van een aantal geschorste politiemannen in de Duitse stad Hamburg is gisteren op straat neergeschoten. De advocaat, de 50-jarige Walter Wellinghausen, was op weg naar zijn kantoor, toen hij door een onbekende man van dichtbij onder vuur werd genomen. De aanvaller vuurde volgens getuigen drie schoten af. Een kogel doorboorde de dij van Wellinghausen. De dader wist te ontkomen.

Een politiewoordvoerder zei gisteren dat de schoten een waarschuwing aan het adres van de advocaat zouden zijn geweest, maar er waren volgens hem geen aanwijzingen dat de aanslag iets te maken had met de geruchtmakende affaire rond de geschorste politiemannen. Wellinghausen vertegenwoordigt een aantal van de 27 politiemannen die dinsdag zijn geschorst. Ze worden beschuldigd van mishandeling en wederrechtelijke vrijheidsberoving van buitenlanders en zullen waarschijnlijk voor de rechter moeten verschijnen.

Bijna-doodervaringen veroorzaakt door zuurstoftekort

LONDEN – Bijna dood-ervaringen worden vermoedelijk eerder veroorzaakt door een zuurstoftekort in de hersenen dan door een kijkje in het leven na de dood. Het zuurstofgebrek leidt tot hallucinaties. Dat zijn de bevindingen van een team van Duitse neurologen.

In de jongste uitgave van het Britse vakblad Lancet beschrijft Thomas Lempert experimenten met 42 gezonde jongeren die gedurende maximaal 22 seconden in bewusteloze toestand werden gebracht. Lempert en het team van de Universiteitskliniek van Rudolf Virchow in Berlijn pasten daarvoor hyperventilatie toe.

De proefpersonen beschreven na afloop beelden die lijken op ervaringen van mensen die doodgaan. Felle kleuren en lichten, landschappen en vertrouwde mensen, scènes waarin zij zelf voorkwamen – gezien vanuit vogelperspectief – schrille geluiden en huilende mensen die zij niet herkenden.

De meeste proefpersonen beschreven hun gevoelens als plezierig en vredig. Hun emoties waren dermate prettig dat ze niet meer wilden terugkeren.

EU vreest totale oorlog als Congres VS plan doorzet

Opheffen wapenembargo moslims levensgevaarlijk

Van onze redactie buitenland

HEERLEN – EU-commissaris Van den Broek van Buitenlandse Betrekkingen heeft gisteren een dringend beroep gedaan op het Amerikaanse Congres terug te komen op het besluit, het wapenembargo tegen de Bosnische moslims op te heffen. „De opheffing van het embargo kan ons geweten sussen, maar baant niet noodzakelijkerwijs de weg naar vrede," zo zei Van den Broek in een rede in Den Haag.

Washington heeft, ondanks verzet van diverse Europese landen, aangekondigd het embargo tegen de moslims op te heffen als de Bosnische Serviërs niet uiterlijk 15 oktober instemmen met het internationale vredesplan voor Bosnië-Hercegovina.

Misschien moeten Europese parlementariërs maar eens met hun collega's van het Amerikaanse Congres gaan praten over de zin van het embargo, opperde Van den Broek. Hij erkende dat het embargo de Bosnische moslims discrimineert, „die het recht hebben zichzelf te verdedigen." Maar opheffing van de sanctie kan leiden tot een totale oorlog, zo waarschuwde hij.

De VN-vredesmacht in Bosnië zal in dat geval vrijwel zeker worden teruggetrokken. Servië, dat nu formeel de banden met de Bosnische Serviërs heeft verbroken, zal waarschijnlijk niet langer afzijdig kunnen blijven. De positie van Rusland, dat nu nog invloed uitoefent op de Serviërs, wordt moeilijker en de eenheid in de internationale contactgroep voor Bosnië zou worden ondermijnd, schetste Van den Broek.

Denemarken heeft gisteren inderdaad gezegd dat het zijn 1.400 blauwhelmen uit voormalig-Joegoslavië terugtrekt als de VS het wapenembargo opheffen. Groot-Brittannië en Frankrijk hebben deze stappen al eerder aangekondigd.

De Serviërs hebben ondertussen opnieuw de water- en elektriciteitsvoorziening van Sarajevo afgesloten. De Serviërs gaven geen verklaring voor de maatregel. De water- en elektriciteitsvoorziening van Sarajevo is afhankelijk van installaties in het gebied dat in handen is van de Serviërs. Zij gebruikten de afsluiting eerder in de burgeroorlog geregeld als pressiemiddel tegen de 380.000 inwoners van de stad. Daarin kwam pas sinds het bestand van februari verbetering.



Moeder Cherchour noemt beschuldigingen onbegrijpelijk

Veel misverstanden in drama Franse meisjes

DOOR MICHEL BRANDSMA

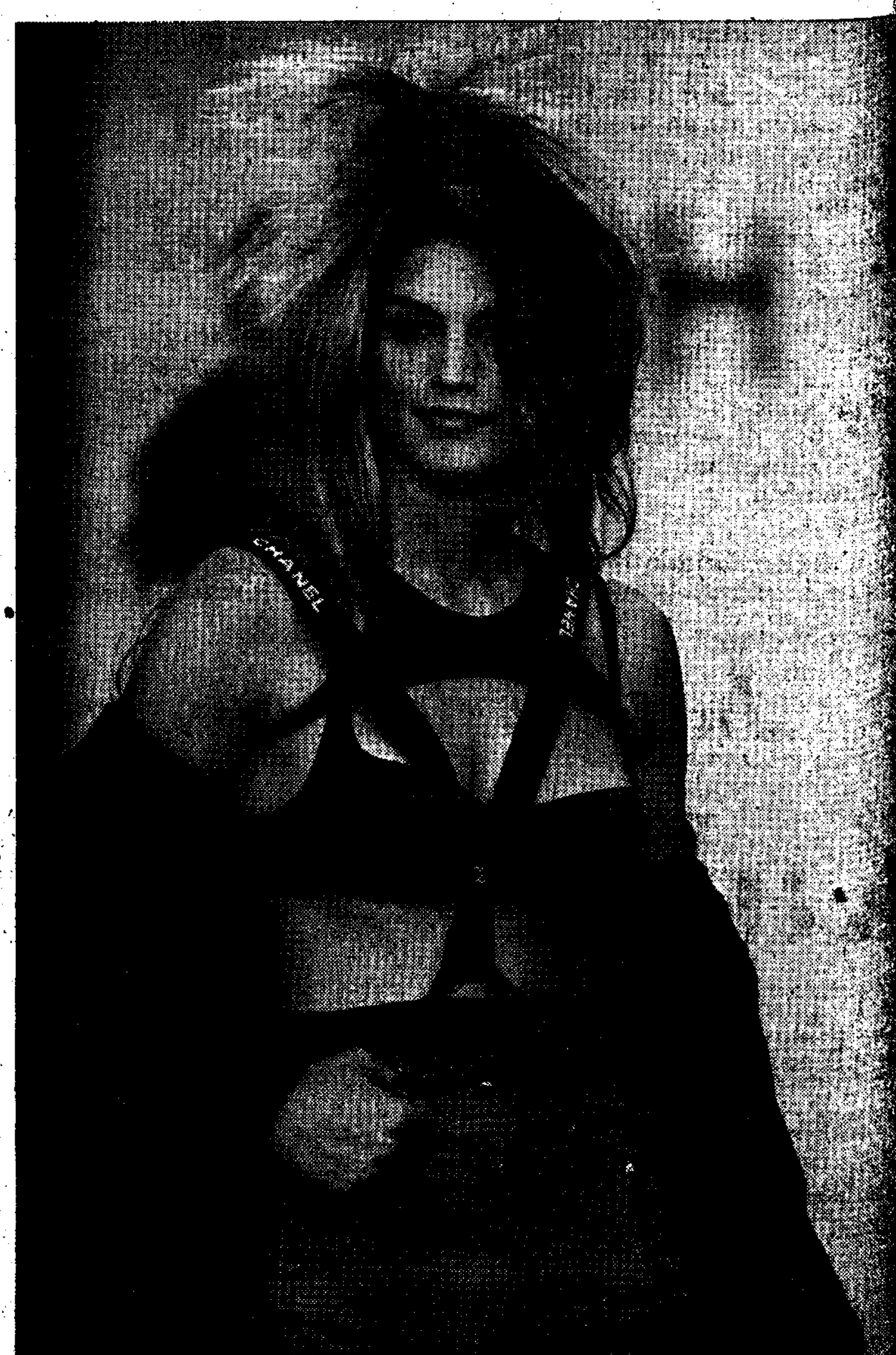
PARIJS – Mevrouw Cherchour is niet boos maar wel ontzettend bezorgd. Waarom zijn haar nichtje Mahdia (13) en haar dochter Hadjira (7) niet teruggekeerd uit Nederland? Ze waren al zo vaak te logeren geweest bij Nederlandse gastgezinnen en altijd ging dat goed. Maar zaterdag 3 september toen mevrouw Cherchour vier kinderen van de bus uit Nederland wilde halen, ontbraken er twee.

Achtergehouden door de gastfamilies Dijkema in Niekerk en Spiegelenberg in Gasselternijveen. Omdat de meisjes in het gezin Cherchour werden mishandeld, kreeg de stomverbaasde moeder te horen.
Ze begrijpt er niets van. Mishandeld? Ze zou de kinderen nooit een haar krenken. Hoe kunnen de Dijkema's zoiets denken. Ze kennen de Cherchours immers goed. Hadjira is al zo vaak in Niekerk geweest dat beide families echte vrienden waren geworden. Dacht mevrouw Cherchour. De Dijkema's zijn bij de Cherchours op bezoek geweest en de kinderen van Dijkema hebben deze zomer zelfs nog bij de familie Cherchour gelogeerd. Ze kunnen dus weten dat Hadjira met haar nichtje Mahdia, haar vijf broertjes en zusjes en haar ouders helemaal niet in een sloppenwijk woont, zoals nu in de Nederlandse media wordt beweerd.

De vijfkamerflat aan de Boulevard de Stalingrad in het Parijse voorstadje Vitry-sur-Seine is misschien aan de kleine kant voor zo'n groot gezin, maar dat is een Nederlandse opvatting. In Parijs is het heel normaal om zo te wonen, zowel voor Algerijnen als voor Fransen. In dezelfde buurt wonen ook hoogbetaalde ambtenaren en bestuurders. De flats zijn pas nog gerenoveerd, de buurt oogt veilig en binnen is het kraakhelder. De woonkamer van de Cherchours is zelfs tamelijk luxe ingericht.
Hadjira's zusje Djamila (6) laat trots de slaapkamer zien van de meisjes. Ze is ook al vaak in Nederland geweest en spreekt vloeiend Nederlands. „Dit is het bed van Hadjira," zegt ze. „Ze moet terugkomen." En Djamila zelf? Zou ze liever in Nederland wonen dan in Vitry-sur-Seine? „Nee," klinkt het parmantig. „Nederland is leuk, maar ik wil hier blijven."

De Nederlands-Franse buurman Venema die als tolk en vertrouwensman fungeert voor het echtpaar Cherchour, knikt bevestigend. „Dit zijn toch geen kinderen die worden mishandeld? Ze zijn speels en vrolijk. Zo kennen wij ze al jaren. Mijn vrouw is kleuterleidster, maar ze heeft nog nooit sporen van mishandeling ontdekt. Het is een onbegrijpelijk verhaal."
Venema benadrukt dat de familie Cherchour er alles aan doet de meisjes terug te halen. Hij is met zijn buurvrouw naar de lokale politie geweest, naar de kinderbescherming, naar de regionale politie, de kinderrechter, het Algerijnse consulaat en een advocaat, maar tot nu toe zonder succes.
„Die kinderen horen hier thuis en niet in Nederland. De Franse kinderbescherming heeft geen enkele aanwijzing voor mishandeling," zegt Venema.

Mevrouw Cherchour zegt dat ze vaak met de Dijkema's belt, maar dat die telkens de hoorn op de haak gooien. Het liefst zou ze zelf haar dochter en nichtje gaan halen, maar Venema en de politie raden dat af. Eerder al hebben ze vader Cherchour nog net ervan kunnen weerhouden naar Niekerk af te reizen. „Dan ontstaat er ruzie en wordt in Nederland precies het beeld bevestigd dat nu van de Cherchours is ontstaan," zegt Venema.
Buurvrouw en gemeenteraadslid Schmitt spreekt ondertussen de sombere verdenking uit dat de meisjes wellicht in het beruchte Nederlandse kinderporno-circuit zijn beland, maar daar wil mevrouw Cherchour niets van weten. „Zo zijn de Dijkema's helemaal niet. Het zijn aardige mensen. Ik ken ze al jaren, ze zijn hier in 1990 en 1991 nog geweest. Ze zorgen vast goed voor Hadjira, maar ik begrijp niet waarom ze haar niet terug laten gaan. Boos ben ik niet, maar wel heel bezorgd. Ik kan er niet van slapen. De meisjes moeten terug."



● *Topmodel Cindy Crawford, aanstichtster van seks intimidatie?* Foto:

Playboy-baas tegen wet seksuele intimidat

'Verbod naaktposter voor fatsoensrakkers

DOOR SIGRID VAN IERSEL

DEN HAAG – 'Fundamentalistische kwezelarij'. Hoofdredacteur Jan Heemskerk van Playboy gebruikt graag krachtige termen om zijn afschuw uit te spreken over het verbieden van naaktposters op de werkplek. Als Nederland zo doorgaat, slaat straks de Amerikaanse kuisheidswaanzin over, voorspelt Heemskerk. „Dat betekent dat een vrouw geen minirokje meer kan dragen, want dat kan ook bijzonder prikkelend zijn. Dan gaan we allemaal rondlopen in een soort jutezak."
Op een keurig PTT-kantoor spreken werknemers liefkozend over 'Cindy'. Ze bedoelen dan niet een populaire collega, maar de manshoge poster van topmodel Cindy Crawford, die de luchtige kledij van een modehuis aan de vrouw probeert te brengen. Mannen én vrouwen zijn in ieder geval dol op haar.
Kelly Gallagher (bovenwijdte 87, taille 60 en heupen 89 centimeter) is minder fortuinlijk. De Playmate van deze maand is niet langer welkom op de Nederlandse werkplek, terwijl het verschil met Cindy's outfit toch slechts een minuscuul lapje stof is. Op 1 oktober wordt een nieuwe regeling van kracht, die werkgevers verplicht tot maatregelen om werknemers zoveel mogelijk te beschermen tegen seksuele intimidatie op het werk. Deze wijziging in de Arbowet is niet alleen bedoeld voor de bestrijding van aanranding of verkrachting, maar richt zich ook op aanstootgevende foto's in kantoren en bedrijfshallen.
De wet verplicht bedrijven tot de ontwikkeling van een eigen beleid, dat allerlei vormen van seksuele intimidatie moet tegengaan. Wat precies als aanstoo vend beschouwd wordt, mag bedrijf zelf uitmaken. Bij een drijf waar niemand zich er aan naaktkalenders, heeft de pierversnipperaar dan ook extra werk. Ook kunnen mi ren hun lange traditie van na posters op hun kamers – mers geen werkplek – on kommerd voortzetten.

Een omvangrijk onderzoek de Landelijke Politie Emanc tie Commissie toonde vorig nog eens overduidelijk aan naaktposters op politiebure een alledaagse muurbekle zijn. Secretaris Els Burger de LPEC wil niet direct te b staan als een 'fatsoensrak maar heeft wel een uitgespro mening over naakt op de w plek. Drukwerk 'waarbij m nen en vrouwen gereduce worden tot geslachtsorgan voegt voor haar namelijk n toe aan de uitoefening van werk. „Als vrouw zit je vrese ongemakkelijk als hele m behangen zijn met naakt ters," zegt Burger. „Ik ben e overtuigd dat mannen hetze gevoel krijgen als er blote C pendales aan de muur hange Burger is er zeker van dat de stalling van vrouwelijk bloot het politiebureau nog eens e schadelijk is vanwege de bij dere positie van het politie in de maatschappij. „Als die reidwillige blote vrouwen vrouwbeeld vormen voor agenten, dan hebben politie nen niet opeens een heel a beeld als zij buiten het burea veiligheid van burgers mo garanderen."

„Het positieve van de nie wetgeving is dat er weer ee gertje inspecteurs aan een geholpen wordt," sneert Hee kerk.

Volslagen anarchie krijgt opnieuw de overhand

Somalië is na vertrek VS weer terug bij af

DOOR FRANS VAN DEN HOUDT

NAIROBI – Na twee jaar buitenlandse interventie heerst er opnieuw volslagen anarchie in Somalië. Clans gaan elkaar weer te lijf, voedselhulp wordt geplunderd en hulpverleners kunnen uit angst voor hun leven hun werk niet meer doen. Voor de Verenigde Staten reden om voorgoed een punt te zetten achter hun aanwezigheid in het land. De VN zouden wel eens spoedig kunnen volgen.

Bijna twee jaar nadat ze met veel bombarie hun operatie 'Herstel Hoop' lanceerden in Somalië, hebben de VS gisteren hun laatste 80 mariniers en diplomaten uit het land definitief teruggetrokken. Vanuit Kenia zullen nog wat activiteiten in Somalië worden gecoördineerd, maar voor de rest hoeft het land niet meer voor de Amerikanen. Ze hebben er miljoenen dollars ingepompt, tientallen landgenoten zien sneuvelen, militair gezichtsverlies geleden en diverse vredesinitiatieven ontplooid. En waarvoor?

„Het resultaat van onze inspanningen is bedroevend klein," geeft een Amerikaanse diplomaat ruiterlijk toe. „Maar we kunnen onszelf nu in ieder geval niet verwijten dat we een land dat vreselijk leed onder honger en oorlog, aan zijn lot hebben overgelaten. We hebben gedaan wat we konden. Het zijn de Somalische krijgsheren die vervolgens een politiek akkoord hadden moeten sluiten, maar dat hebben nagelaten. In plaats daarvan zijn ze weer gaan vechten. Voor ons aanleiding om te zeggen: de maat is vol, we kunnen op dit moment niets meer doen voor Somalië."

Bloed

De situatie van nu lijkt akelig veel op die van voor de militaire interventie van eind 1992. De straten van de hoofdstad Mogadisjoe worden weer beheerst door de zogenaamde 'technicals', de met zwaar wapentuig beladen pick-ups en landcruisers. In de haven wordt internationale voedselhulp op klaarlichte dag gestolen, opslagplaatsen en kantoren van hulpinstanties worden geplunderd. Overal in het land gaan rivaliserende clans als vanouds met elkaar op de vuist en vloeit weer bloed.



● *De Amerikaanse interventie 'Herstel Hoop' in Somalië begon al bizar. De mariniers die de landing uitvoerden, ontmoetten op de stranden geen vijand, maar een compleet Westers media-circus. Nu na zo'n twee jaar hebben de laatste Amerikanen het Afrikaanse land verlaten. Erg veel is er in die tijd in Somalië niet bereikt.* Archieffoto: AP

De Afrikaanse en Aziatische VN-troepen die de taken van de Amerikanen en andere Westerse soldaten hebben overgenomen, laten zich zo min mogelijk zien op straat. Doen ze dat wel, dan lopen hun levens gevaar. Sinds maart, toen de meeste Westerse troepen vertrokken, zijn ruim twintig VN'ers doodgeschoten door Somalische strijders. De politie, die met behulp van Nederlandse deskundigen door de VN weer op poten was gezet, doet net zo hard mee met gewapende overvallen, afpersing en bedreigingen.
Veel internationale hulporganisaties zien het daarom ook niet meer zitten in Somalië. Zij hebben hun programma's stopgezet, kantoren gesloten en hun Westerse medewerkers die herhaaldelijk werden aangevallen, geëvacueerd. De VN bieden ons absoluut geen bescherming meer, zo redeneren zij. Bovendien worden hun hulpprogramma's gesaboteerd.

De vredesinitiatieven die ondertussen op diverse fronten zijn ontplooid, hebben in de praktijk tot niets geleid. Er is nog steeds geen centraal gezag in Mogadisjoe en de leiders van de diverse clans en politieke groeperingen lijken nauwelijks nog geïnteresseerd in de uitvoering van eerder gesloten overeenkomsten. Persoonlijke machtswellust van een handvol bloeddorstige kerels hebben het kennelijk gewonnen van de pogingen om met elkaar tot compromissen te komen en het belang van het land en het volk voorop te stellen.

Voor Washington kunnen de 15.000 VN-troepen – die zich vanuit het binnenland al hebben teruggetrokken in de drie belangrijkste steden – daarom ook maar beter helemaal vertrekken. Als eind deze maand het onlangs verlengde VN-mandaat afloopt, zullen de VS, goed voor eenderde van het Unosom-budget, ongetwijfeld daarop aandringen. Laat de Somaliërs hun zaakjes nu zelf maar opknappen, zo redeneren Westerse diplomaten die volkomen achter de Amerikaanse visie staan. Na alle vergeefse inspanningen van de laatste paar jaar is dat volgens hen de enig overgebleven optie.
De pessimisten onder hen voorzien dat Somalië na het vertrek van VN en VS binnen de kortste keren in de afgrond zal verdwijnen. Anderen hopen dat de clanleiders juist dan tot bezinning zullen komen. „Ze hebben er tenslotte steeds op gehamerd dat ze zelf hun problemen kunnen oplossen. Laat ze het nu maar bewijzen. Als ze het zaakje straks weer op poten hebben gezet, is het Westen ongetwijfeld bereid opnieuw hulp te bieden."

Greenpeace beschuldigt olie-lobby van sabotage Klimaatconferentie

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De internationale kolen- en olie-industrie heeft tevergeefs geprobeerd de wetenschappelijke IPCC-conferentie in Maastricht over het broeikaseffect te saboteren. Die beschuldiging heeft de milieu-organisatie Greenpeace gisteren geuit.
Volgens Bill Hare van Greenpeace, die als toehoorder het congres volgde, probeerden vertegenwoordigers van de olie-lobby samen met de delegaties van Koeweit en Saoedi-Arabië 'de wetenschappers te muilkorven en de wetenschappelijke conclusies van het congres te verwateren.'
Hare: „Ze proberen de wetenschap te beïnvloeden om hun belangen veilig te stellen, terwijl het voor iedereen duidelijk is dat kolen, olie en gas belangrijke oorzaken zijn van de verandering van het klimaat." Volgens Hare blokkeerden de Westerse landen, en met name de Franse delegatie, de pogingen van de olie-lobby. „Die wetenschappers bleken doordrongen van de ernst van de zaak."

De voornaamste uitkomst van de conferentie is dat de wereldwijde afspraken in het twee jaar geleden gesloten VN-Klimaatverdrag niet toereikend zijn om het broeikaseffect te bedwingen. Dat concluderen wetenschappelijke delegaties uit zo'n honderd landen van het Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), in het leven geroepen door het milieuprogramma van de Verenigde Naties (Unep) en de internationale meteorologische organisatie WMO.
Het wetenschappelijke congres in Maastricht was een voorbereiding op de Klimaatconferentie die volgend jaar maart in Berlijn wordt gehouden. Daar kijken de landen die twee jaar geleden in Rio de Janairo het VN-Klimaatverdrag hebben ondertekend, of de toen gemaakte afspraken zijn nagekomen.

Verrassende conclusies hebben de wetenschappers niet getrokken; nog steeds dreigt het klimaat te veranderen door vervuiling van de atmosfeer. „Maar we hebben wel verschillende onduidelijkheden uit de wereld geholpen," aldus Robert T. Watson van de Amerikaanse delegatie en stafmedewerker op het Witte Huis.
„De politici wilden nogal eens aannemen dat als de uitstoot van broeikas-gassen niet meer groeit, de concentratie van die gassen in de atmosfeer ook niet meer toeneemt," vertelt Watson. „Deze conferentie heeft vastgesteld dat dat niet waar is. Vooral kooldioxide blijft nog heel lang in de atmosfeer aanwezig, voordat het langs natuurlijke weg wordt afgebroken."
De Brit John Houghton, ondervoorzitter van de wetenschappelijke IPCC-werkgroep, boorde daarnaast de speculatie dat het met het broeikaseffect wel meevalt, resoluut de grond in. „Gassen als kooldioxide (CO_2) zorgen voor temperatuursverhogingen, maar allerlei fijne stofdeeltjes die in de atmosfeer zweven, weerkaatsen de zonnewarmte waardoor de temperatuur daalt. Daardoor is het enorm moeilijk om de precieze effecten van verschillende stoffen die de mens in de atmosfeer brengt, te berekenen."
De milieu-organisatie Greenpeace is tevreden met de conclusies van de IPCC-wetenschappers, maar waarschuwt dat veel regeringen nog steeds te weinig actie ondernemen.

Rapporten instituut over Omo Power spreken elkaar tegen

Twijfels over rol TNO in waspoeder-oorlog

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Op basis van TNO-onderzoek wordt het wasmiddel Omo Power beurtelings de hemel ingeprezen en afgekraakt. Daardoor komt de betrouwbaarheid van het onderzoeksinstituut TNO in Delft in gevaar. „Het is een heel slechte zaak voor onderzoeksbureaus als twee rapporten van hetzelfde bureau over dezelfde zaak elkaar tegenspreken," aldus voorzitter A. Olivier van de Vereniging voor Marktonderzoeksbureaus (VMO). Voor de consument is de verwarring compleet.

TNO-medewerker Kingma bevestigt dat het Instituut voor Reinigingstechnieken (TNO-IR) het wasmiddel Omo Power recent heeft getest op verzoek van de Consumentenbond. De uitslag, zoals de Consumentenbond die naar buiten bracht, was ronduit vernietigend. Uit eerder TNO-onderzoek, in opdracht van fabrikant Unilever zelf, kwam Omo Power juist als prima wasmiddel uit de bus.

„Het Instituut voor Reinigingstechnieken heeft zich laten misbruiken door akkoord te gaan met extreme testcondities," meent Olivier. „Je kunt je afvragen of je dan nog wel een integer onderzoeksinstituut bent. TNO is uit op winstbejag en laat de ethiek blijkbaar varen."
De strijd om de gunst van de consument tussen de waspoederfabrikanten Unilever van Omo Power en Procter en Gamble (Ariel Ultra) nam deze week een verrassende wending. De Consumentenbond presenteerde de vernietigende resultaten van een nieuw onderzoek naar Omo Power. Het vernieuwde produkt veroorzaakt bij 60 graden meer chemische slijtage dan andere wasmiddelen met bleekmiddel. Bij 40 graden is die slijtage minder, maar nog altijd forser dan concurrerende produkten, stelt de Consumentenbond.

Het onderzoek van TNO staat lijnrecht tegenover juichende berichten van Omo-fabrikant Unilever dat „bij visuele inspectie" na 25 keer wassen op 60 graden „geen enkele schade aan het textiel is waargenomen." De testresultaten (onder andere van TNO) lieten zien, aldus Unilever, dat het effect op de kleuren „geen significant verschil opleverde" met Ariel Ultra van de concurrent.
Andermaal is het als revolutionair aangekondigde wasmiddel nu geprezen en weer de grond ingeboord. Het begon allemaal met concurrent Procter & Gamble die, ook al aan de hand van een TNO-test, foto's verspreidde van aan flarden gewassen boxershorts, uiteraard gewassen in Omo Power.

TNO-IR levert kennelijk onderzoeksresultaten op aanvraag, oordeelt dr. ir. J. Leverink, voorzitter van Sterlab, een organisatie de kwaliteit van laboratoria controleert. „Je kunt een onderzoek laten verrichten waaruit blijkt dat een auto en een vliegtuig gelijk zijn. Het ligt er maar helemaal aan welke vraag je stelt."
TNO houdt zich in de regel verre van wat opdrachtgevers van tests elkaar aandoen. Maar dit verandert nu er vragen worden gesteld bij de handelwijze van het instituut zelf. „De werkzaamheden van TNO worden maar op één hoop gegooid," klaagt L. Bouwer, hoofd juridische zaken van TNO. „Niemand schijnt te beseffen dat TNO naast technische produktontwikkeling ook commerciële opdrachten uitvoert voor het bedrijfsleven."

„In vergelijkend warenonderzoek is alles geoorloofd," voegt hij daaraan toe. „Wij melden alleen het resultaat. Dat is eigendom van de opdrachtgever en die kan ermee doen wat hem goeddunkt. De tests moeten in de regel voldoen aan wettelijke normen, maar voor het leeuwedeel van dit soort onderzoeken bestaat geen norm. Dus bepaalt de opdrachtgever die. En die zal het zo doen dat zijn produkt er het best uit komt."

'Vakbond komt met volstrekt verouderde standpunten'

Werkgevers torpederen cao-plannen van FNV

Van onze redactie economie

HAAG – De werkgeversorganisaties VNO en NCW heb- orse kritiek op de koers die de FNV in de komende cao- handelingen wil varen. Ze beschuldigen de grootste vak- ale van volstrekt verouderde standpunten waar het om nen en herverdeling van arbeid gaat.

V presenteerde gisteren de voorwaardennota Arbeid op waarover de centrale met de loten bonden in discussie Die titel staat haaks op de istische aanpak die er uit ren komt," zeggen de werk-

V eist in de komende cao- andelingen een „echt drasti- herverdeling van werk om obleem van de hoge werk- d op te lossen. Verder wil de at de salarissen volgend jaar aal gelijke tred houden met achte prijscompensatie van cent. Dat percentage kan neden worden bijgesteld, te de werkgevers betere af- willen maken over werkge- eid.

V ziet in een algemene ar- urverkorting (adv) hèt in- nt voor het scheppen van banen. Cao-coördinator De et het als ideaal als de 32-uri- kweek in het jaar 2000 als eldt. Die opmerking leidde felle reactie van directeur Zaken van het NCW, mr. N. steren. „De FNV gaat ver te- de tijd door collectieve adv de agenda te plaatsen. Het lecht antwoord op de vraag p een moderne manier met arbeidstijd en arbeidspatronen om kan gaan."

In de onderhandelingen voor volgend jaar met werkgevers zullen de bestuurders van FNV-bonden vooral inzetten op invoering van de vierdaagse werkweek. In de arbeidsvoorwaardennota spreekt de FNV zich voorts uit voor centraal overleg tussen de sociale partners en het kabinet. Daarin eist de vakcentrale heldere, getalsmatige afspraken, ondermeer over het scheppen van banen, het aantrekken van kansarme groepen en de ontwikkeling van de lasten. De FNV wil dat de koppeling tussen lonen en uitkeringen in stand blijft.

Een ander opmerkelijk punt is de afschaffing van de vakvolwassenleeftijd in de cao's. De FNV is bereid de cao-schalen dusdanig te herzien dat werknemers voortaan worden beloond op grond van hun ervaring en niet op grond van hun leeftijd. Daarmee is het voor werkgevers aantrekkelijker om oudere, onervaren mensen in dienst te nemen. Een dergelijke ombouw van de cao moet echter geleidelijk gebeuren. Bovendien moeten in dat geval de minimumjeugdlonen worden afgeschaft en worden vervangen door het minimumloon voor volwassenen, vindt de FNV.



● *FNV-voorzitter Stekelenburg houdt nog snel even ruggespraak vóórdat hij de nota Arbeid op maat toelicht.* Foto: ANP

Vleesberg in Europa slinkt in snel tempo

RIJSWIJK – De vleesberg in de Europese Gemeenschap is snel geslonken.

Er ligt nu nog 250.000 ton rundvlees in de koelhuizen. Dat is een kwart van de voorraad van ruim een jaar geleden. Nederland heeft toen een plan ingediend het vlees in te blikken en als noodhulp te zenden naar oorlogsgebieden of naar Oostbloklanden. De Europese Commissie is daar echter niet op ingegaan en heeft besloten de inleveringen te beperken.

In Nederland ligt slechts 531 ton opgeslagen. Ierland is veruit koploper met 118.603 ton, gevolgd door Groot-Brittannië met 53.658 ton. Alle andere lidstaten hebben minder dan 10.000 ton liggen, aldus het Produktschap voor Vee en Vlees.

Warme maaltijden in pompstations bedreigen horeca

DEN HAAG – Horeca Nederland kijkt met zorg naar de restaurantactiviteiten die de grote pompstations in Nederland ontwikkelen. De nieuwe winkelsluitingswet geeft hen de mogelijkheid ook na zes uur warme maaltijden te verstrekken. Horeca Nederland vreest dat daarmee ongeveer 60 miljoen gulden omzet van de wegrestaurants naar de pomphouders zal vloeien. Dit zei voorzitter G. van der Veen gisteren tijdens de presentatie van het jaarverslag over 1993.

De horeca ligt aan alle kanten onder vuur, zo lijkt het. Naast de pompstations voert Horeca Nederland ook een dertigtal procedures tegen gemeenten die nog steeds toestaan dat sportkantines en gemeenschapshuizen op commerciële basis horeca-activiteiten ontplooien. „Dan denk ik niet aan de hamburger en het pilsje na de wedstrijd in de sportkantine. Dat hoort er gewoon bij. Maar dat sportverenigingen hun kantines verhuren voor bruiloften en feestjes kan echt niet."

De nieuwste bedreiging komt van de pompstations. Horeca Nederland zal zo spoedig mogelijk gaan overleggen met de pomphouders om tot afspraken te komen. „Als laatste middel schrijven we ze gewoon in als horeca-onderneming. Dan moeten ze aan alle wettelijke vereisten voldoen. Dan is er geen sprake meer van oneerlijke concurrentie," meent Van der Veen.

munt uit

● Onderzoek

Het Nederlandse bedrijfsleven zal zich gedwongen zien om voor belangrijk onderzoek uit te wijken naar het buitenland als het kabinet de bezuinigingsmaatregelen in het regeerakkoord uitvoert. Dat staat in een brandbrief die TNO en vijf andere grote kennisinstituten gisteren hebben aangeboden aan politieke kopstukken in Den Haag.

● Kredieten

Reclame voor grote doorlopende leningen met lage termijnbedragen is voortaan verboden. Dit staat in een circulaire die staatssecretaris Van Dok van Economische Zaken gisteren naar alle kredietgevers heeft gestuurd. Aanleiding voor de circulaire is de maatschappelijk ongewenste praktijk van massale werving, met name van de kant van kredietbemiddelaars, voor grote kredieten met lage termijnbedragen en daardoor lange looptijden. Dat leidt er volgens de staatssecretaris toe dat mensen te veel geld lenen en dat er problematische schulden ontstaan.

● Deuren

De prijzen voor binnen- en buitendeuren gaan binnenkort flink omhoog (tot 15 procent). Oorzaken vormen de sterke stijging van houtprijzen en de invloed van de anti-hardhoutlobby.

● Varkens

Het aantal varkensslachterijen in ons land is in vier jaar met 20 procent gedaald. Het Produktschap voor Vee en Vlees (PVV) in Rijswijk verwacht dat die daling nog verder zal doorzetten.

Supermarkten bewapenen zich tegen overval

DEN HAAG – De 7.500 supermarkten in ons land gaan maatregelen nemen om het stijgende aantal overvallen terug te dringen. Het Centraal Bureau voor de Levensmiddelenhandel (CBL) heeft een veiligheidsplan gemaakt dat voorziet in technische en organisatorische maatregelen, zoals tijdvertraging voor de kluis, stil overvalalarm en geld tellen in een goed beveiligde ruimte.

„We willen bereiken dat overvallers zich voortaan wel twee keer bedenken voordat ze een supermarkt als doel uitkiezen," aldus een CBL-woordvoerster. Volgens het CBL zijn de supermarkten het slachtoffer van een 'trend' onder criminelen. „Eerst waren het vooral banken en benzinestations. Toen die zich beter gingen beveiligen, werden de supermarkten uitgekozen." In 1990 werden 'slechts' 64 supermarkten overvallen, vorig jaar waren het er al 142. Tot 1 september van dit jaar kregen 71 winkels te maken met een overval. Het basispakket dat elke supermarkt ontvangt van het CBL, bevat voorzieningen als een beschermkap op de kassa en een tijdvertragingsmechanisme voor de kluis, of het aanbrengen van een binnenkluis. Ook wordt een stil overval-alarm geïnstalleerd. Daarnaast voorziet het veiligheidsplan in organisatorische zaken, zoals het geld tellen in een goed beveiligde ruimte en afspraken over het veilig openen en sluiten van de winkel.

Nieuwe bezuinigingen op til bij Hoogovens

DEN – Hoogovens IJmui- t de komende drie jaar voor rden miljoenen aan extra be- ngen doorvoeren. De maatre- moeten leiden tot een forse van de winst. Of en hoeveel elsleden daardoor hun baan en, is nog onduidelijk. De di- wil tot woede van de vakbon- en sociale paragraaf in de renplannen opnemen.

kbonden en de directie van uidense staalbedrijf hebben een extra overleg gevoerd jaarplan 1995 en het opera- plan voor 1995-1996. Vol- ar is het laatste jaar van het en Masterplan, dat per jaar uiniging van honderd mil- ekende. „De komende drie de directie nog voor hon- miljoenen bezuinigen. urele besparingen moeten dat at betekent dat de directie de Masterplanperiode de bezuinigingen fors doorzet," aldus A. van der Molen van de Unie BLHP.

De doelstellingen van de directie voor de komende jaren zijn verbetering van de vermogensverhoudingen (minder schulden), goede financiële resultaten, strikte kapitaalsbeheersing en beperkte investeringen. De situatie in Oost-Europa blijft zorgelijk. De vraag naar staal zal de komende twee jaar wel aantrekken, maar de directie van Hoogovens sluit na 1996 een kentering niet uit. Volgens Van der Molen is het enige uitgangspunt kostenverlaging. „Als aanvulling op het beleidsplan willen de vakbonden een sociale paragraaf laten opnemen. Daarin moet staan hoe de afgelopen jaren met het personeel is omgesprongen en de werkdruk is toegenomen. Het personeel wil weten hoe het beleid de komende jaren wordt voortgezet, maar daarover wil de directie nu niet praten."

Daling werkloosheid houdt aan

DEN HAAG – De werkloosheid is – in het spoor van de economische groei – volgens de jongste CBS-cijfers voor de vijfde achtereenvolgende maand gedaald. De daling voltrekt zich in een tempo van zevenduizend per maand. Over de maanden juni-augustus kwam de gemiddelde werkloosheid uit op 470.000.

Weliswaar lag het driemaandsgemiddelde enkele duizenden hoger dan een maand eerder, maar die stijging is normaal vanwege de instroom van schoolverlaters op de arbeidsmarkt. Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden lag de werkloosheid enkele duizenden lager dan vorige maand. Van half 1992 tot en met het eerste kwartaal van dit jaar steeg de werkloosheid van gemiddeld 323.000 tot een piek van 520.000 in februari dit jaar. Die stijging viel deels samen met het conjuncturele dal waarin de Nederlandse economie begin jaren negentig terechtkwam.

Gecorrigeerd voor seizoensinvloeden kwam de stijging tussen juni-augustus vorig jaar en januari-maart dit jaar uit op bijna 90.000. Omdat het aantal werklozen daarna met 35.000 daalde, was de werkloosheid in juni-augustus nog 54.000 hoger dan een jaar eerder.

Enkele maanden geleden was dit verschil nog aanzienlijk groter. Zo lag de werkloosheid in het eerste kwartaal van dit jaar gemiddeld 130.000 hoger dan een jaar eerder.

Het aantal mensen met een werkloosheidsuitkering bedroeg in juli 754.000. Dat is een – voor het seizoen gebruikelijke – stijging met 5.000 ten opzichte van juni. Gecorrigeerd voor deze invloeden is er sprake van een daling met enkele duizenden.

beurs

...geanimeerd

...TERDAM – De aandelenkoer- ...p de Amsterdamse effecten- ...maakten gisteren een duide- ...jojo-beweging. Na de hogere ...ng zorgde het inzakken van de ...tiemarkt rond het middaguur ...een kleine 'dip'. Herstel op de ...tiemarkt, een optimistische ...van Wall Street en forse koers- ...en op de beurs van Londen ...n de Amsterdam EOE-index ...delijk ruim 1 punt hoger slui- ...p 411,61.

...aren spraken van een tamme ...De totale handel in effecten ...steken op f 2,2 miljard, waar- ...en magere f 837 miljoen in ...len.

...paarzame bedrijfsnieuws bleef ...kt tot halfjaarcijfers van Smit ...ationale en Vilenzo. Smit ...de een aanzienlijke winstver- ...ng. Vooruitlopend op de cij- ...die pas nabeurs werden vrijge- ..., leverde het sleepvaartfonds ...ubbeltjes in op f 43.

...nker bij de hoofdfondsen was ...r-Douglas. De koers van de ...ekleder dikte f 2 aan op ..., mede als gevolg van de licht ...e dollarkoers – f 1,7365 ver- ...1,7280 bij het slot op woens- ...ok Hoogovens deed het f 1,30 ...op f 80,20 redelijk.

...financiële waarden werkte ...Amro zich negentig cent om- ...op f 59,90. Voor Fortis Amev ...eveneens negentig cent meer ...t op f 73,50. ING vormde bin- ...sector het zwarte schaap; de ...van de bank-verzekeraar dik- ...n dubbeltje in op f 77,20.

...e internationals was f 1,20 ...weggelegd op f 194,20 voor ...nklijke Olie. De multinational ...e gisteren bekend dat het in- ...ividend met een dubbeltje is ...en van f 3,70 naar f 3,80 per ...el. Unilever, woensdag nog ...lager door de nieuwe aanval ...de Consumentenbond, herstel- ...ch veertig cent op f 196,90.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	59,00	59,90
ABN Amro A.in F.	83,20	83,10
ABN Amro L.Gr.F.	182,40	182,40
ABN Amro Obl.Grf.	199,10	199,00
Aegon	97,10	97,50
Ahold	49,80	49,80
Akzo Nobel	210,60	210,90
Ahrenta	228,60	228,60
Bols-Wes. c.	35,30	35,30
CSM cert.	67,80	67,80
Dordtsche Petr.	194,70	196,10
DSM	154,80	154,20
Elsevier	166,40	166,00
Fokker cert.	16,40	16,50
Fortis Amev cert.	72,60	73,50
Gist-Broc. cert.	44,70	44,80
Heineken	240,20	240,70
Heineken Hold.	214,00	215,00
Hoogovens nrc	78,90	80,20
Hunter Douglas	76,50	78,50
ING c.	77,30	77,20
KLM	49,40	49,00f
Kon. KNP BT	50,30	50,70
Kon. Olie	193,00	194,20
KPN	53,90	53,60
Nedlloyd	64,60	64,80
Océ-v.d.Gr.	74,30	74,90
Pakhoed cert.	48,50	48,50
Philips	57,20	57,00
Polygram	74,40	75,60
Postb.Beleggf.	57,80	57,50
RG Florente F.	128,90	128,70
Robeco	118,20	117,90
Rodamco	52,60	52,70
Rolinco	118,90	118,60
Rorento	82,40	82,20
Stork	45,40	45,00
Unilever cert.	196,50	196,90
Van Ommeren nrc	46,00	46,40
Ver.Bezit VNU	197,50	199,00
Wolters-Kluwer	121,00	120,00

Avondkoersen Amsterdam

Hoogovens 80,10 (80,20)
Kon. Olie 193,20-194,20 (194,20)
Philips 56,70-57,00 (57,00)
Polygram 75,70 (75,60)
Unilever 197,50 (196,90).

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind.	83,50	83,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,22	6,24
ABN Amro pref.	58,10	58,70
ACF-Holding c.	36,50	36,40
Ahrend Groep c.	159,20	161,00b
Asd Options Tr.	19,60	19,50
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	128,00	127,00
Athlon Groep	73,00	72,50
Athlon Groep nrc	68,50	69,00
Aut.Ind.R'dam	107,80	107,80
Ballast Nedam c.	76,00	76,30
BAM Groep	114,50	114,50
Batenburg	143,00	143,00
Beers	188,00a	188,00a
Begemann Groep	38,00	37,80
Belindo	280,00	280,00
Blydenst.-Will.	28,50	28,40
Boer De Winkelb.	70,50	70,20
Borsumy Wehry	27,80	28,00
Boskalis cert.	40,10	39,80
Braat Beheer	28,50	28,30b
Breevast	9,50	9,40b
Burgman-Heybroek	1380,00b	1385,00b
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1372,00	1375,00
Cap Volmac	21,30	21,40
Ceteco Hold.	44,30	44,80
Cindu Intern.	106,00	106,00
Claimindo	278,00	278,00
Content Beheer	29,00	29,00
Credit LBN	44,00	43,00
Crown v.G. cert.	135,70	135,70
CSM	68,00	68,00
Delft Instrum.	24,30	25,10
Dorp-Groep	35,00	35,00
Draka Holding	43,80	43,80
Econosto	22,40	22,60
EMBA	190,00a	–
Eriks Holding	118,40	118,00
Flexovit Int.	85,00	85,00
Frans Maas cert.	51,50	52,50
Fugro cert.	33,30	33,30
Gamma Holding	92,00	92,00
Gamma pref.	6,00	6,00
Garzarelli $	10,50	–
Getronics	53,50	53,30
Geveke	32,30	32,50
Giessen-de N.	58,00	58,00
Goudsmit	30,00	30,00
Grolsch cert.	53,90	53,90
GTI-Holding	168,00a	168,00a
Hagemeyer	137,50	137,60
HAL Trust B	16,10	16,00
HAL Trust Unit	15,80	16,00
HBG	302,00	302,00
Hes Beheer c.	19,60	19,80
Heijmans	60,30	60,40
Hoek's Mach.	79,50	79,50
Holl. Colours	83,00	83,00
Holl.Sea S.	0,43	0,43
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Eff.bank	7,90	7,90
Hunter D.pref.	1,80e	–
IHC Caland	44,40	44,40
Internat.Muell.	93,50	93,50
ING	7,35	7,35
Kas-Associatie	64,80	64,60
Kempen & Co	13,60	13,70
Klene Holding	140,00	140,00
Kondor Wessels	45,80	45,90
KBB	107,00	109,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,80	7,80
Kon. Sphinx	54,20	54,00
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,50	151,50
Landré & Gl.	50,00	50,00
Macintosh	45,30	45,10
Maxwell Petr.	191,00	191,00
Moeara Enim	1699,00	1698,00
M.Enim OB-cert.	89,50	89,50
Moolen Holding	44,20	45,20
Mulder Boskoop	35,00a	34,50
Multihouse	2,00	–
Naeff	440,00	–
NAGRON	95,00a	95,00a
Nat. Inv. Bank	129,50a	129,00
NBM-Amstelland	17,40	17,20
NEDAP	61,30	61,30
Nedcon Groep	32,40	34,00
NKF Holding	222,50	221,00
Ned.Part.Mij	51,70	51,70
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	21,00	21,00
Nutricia VB cert	85,20	88,00
Nijv.-Ten Cate	82,50	82,50
OPG cert.	45,70	46,10
Orco Bank cert.	63,80	63,80
OTRA	282,00a	281,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	14,30	14,30
Polynorm	189,00	189,00
Porc. Fles	25,30	25,50
Randstad	86,80	86,80
Reesink	119,00	119,00
Rothmans Int.	4,12	4,14
Roto Smeets Boer	39,00	36,50
Samas Groep	56,00	55,00
Sarakreek	5,50	5,40
Schuitema	1908,00	1908,00
Schuttersveld	45,60	45,30
Smit Intern.	43,60	43,00
St.Bankiers c.	17,90	17,90
Stad Rotterdam c.	38,20	38,10
Telegraaf De	196,50	195,00
Textielgr.Twente	73,50	73,50
Tulip Computers	16,50	16,60
Tw.Kabel Holding	194,00	194,00
Ubbink	62,00	62,00
Union	31,00	31,00
Vereenigde Glas	563,00	563,00
Volker Stevin	88,60	89,50
Vredestein	14,00	14,00
Wegener	120,20	119,50
West Invest F.	12,50a	12,50a
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	–
Wyers	23,50	22,60

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	97,20	96,30
ABN Amro Amer.F.	72,40	73,40
ABN Amro Eur. F.	87,00	86,70
ABN Amro Far E.F.	79,00	78,90
ABN Amro Neth.F.	116,80	117,20
ABN Amro rent.div	160,40	160,50
Aegon Aandelenf.	47,30	47,00
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	39,90	39,90
Alg.Fondsenbez.	251,00	251,00
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	94,10	94,70
Asian Cap.F.$	63,80	63,80
Asian Tigers F.	111,70	112,00
Asian Select. F.	108,00	108,40
Austro Hung. F.	8,00	8,00
AXA Aand.Int.	75,00	75,00
AXA Obl.Ned.	75,00	75,00
Bemco RentSel.	62,40	62,40
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	97,00	97,00
CL Liq.Groeifonds	102,00	102,00
CL Obl.Dividendf.	103,00	103,00
CL Obl.Waardef.	121,40	121,40
CuMPreferent F.	107,30	107,30
Delta Lloyd Inv.	38,90	39,00
Donau Fonds	31,00	31,50
DP America Gr.F.	35,50	35,50
EGF Investm.	163,00	164,00
EMF Rentefonds	82,40	82,40
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	41,00	41,00
Esmeralda part.	38,40	38,50
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	102,00	101,90
EMS Income Fund	90,40	90,30
EMS Offsh. Fund	99,70	99,60
EOE Index Fnd	445,00	448,00
Euro Growth Fund	63,80	63,80
Euro Spain Fund	8,70	8,70
Far East Sel.F.	84,00	83,00
GAF Am.Liq.F. ecu	1,53	1,53
GAF Am.Obl.F. ecu	1,82	1,82
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,11	2,10
GAF Eng.Liqf.ecu	1,22	1,21
GAF Eng.Oblf.ecu	1,28	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	2,33	2,33
GAF Eur.Oblf.ecu	2,15	2,15
GAF Gl.Managf.ecu	2,57	2,57
GAF Jap.Aandf.ecu	1,18	1,18
GAF Jap.Liqf.ecu	1,62	1,62
GAF Jap.Oblf.ecu	1,74	1,74
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,27	2,27
GAF V.Oost.Aandf.ecu	3,37	3,36
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1048,00	1048,00
Gim Global	57,10	57,30
Groeigarant	1,38	1,37
Holland Fund	90,50	90,50
Holl. Eur. Fund	61,00	60,80
Holl. Obl.Fonds	130,00	129,50
Holl. Pac. Fund	142,00	142,00
Holl. Sel.Fonds	98,80	98,40
Hooge Huys Hypf.	128,50	128,50
ING Bnk Dutch F.	62,20	62,00
ING Bnk Geldm.F.	60,78	60,80
ING Bnk Glob.F.	53,80	53,80
ING Bnk Oblig.F.	32,30	32,30
ING Bnk Spaard.F.	103,19	103,20
ING Bnk Rentegr.F	127,10	127,10
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
INB Bnk Verre Oost.	48,00	48,10
Interbonds	488,00	–
Intereffekt 500	28,50	28,20
Intereffekt wt	31,20	31,20
Intereffekt Yen Value	87,70	–
Investa part.	84,60	84,60
IS Himal.Fund $	17,60	17,50
Jade Fonds	225,50	225,50
Japan Fund	20,00	19,70
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	13,70	13,30
Latin Am.Eq.F.	104,70	106,00
Leveraged Cap	60,80	60,80
Liquirent	54,40	54,40
Mal.Capital F.$	16,90	16,90
Mees Obl.Div.F.	113,60	113,00
Mexico Income F.	20,10	20,30
Mondibel	76,50	76,60
Nat.Res.Fund	79,10	79,50
New Asia Fund	10,30	10,30
Nomura Warr. F.	0,26	0,26
Obam, Belegg.	324,80	325,10
OAMF Rentefonds	11,50	11,50
Orange Fund	28,50	28,40
Pac.Dimensions	30,20	30,30
Pac.Prop.Sec.F.	38,20	38,20
Pierson Rente	127,90	127,80
Postb.Aandelenf.	58,20	58,00
Postb.Obl.f.	48,40	48,30
Postb.Verm.gr.f.	59,30	59,30
Rentalent Bel.	167,90	167,80
Rentotaal NV	38,30	38,30
RG Aand.Mixfund	61,00	60,80
RG America F.	140,60	141,00
RG Divirent F.	53,50	53,50
RG Europe F.	129,90	129,10
RG Hollands Bezit	99,60	99,00
RG Nettorente F.	105,10	105,10
RG Obl.Mixfund	61,60	61,50
RG Pacific F.	145,00	144,40
RG Rente Mixfund	63,70	63,60
Rodamco Ret.Ned.	98,80	98,50
Rodin Prop.$	69,00	69,00
Rolinco cum.p	90,90	–
Schrod.Int.Pr.F	29,40	29,40
Sci/Tech $	15,00	16,00
Suez Liq.Grf.	199,70	199,70
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	255,00	256,00
Tolsteeg, Beleggmij	352,00	352,00
Trans Eur.Fund	91,20	91,20
Transpac.F.	368,00	368,00
Uni-Invest	19,90	19,90
Unico Inv.Fund	68,40	68,40
Unifonds DM	35,50	–
Vaste Waard.Ned	55,30	55,30
VastNed	108,00	108,00
VIB NV	46,70	46,70
VSB Aand.F.	100,30	99,90
VSB Mix Fund	62,00	61,90
VSB Obl.Groeif.	107,60	107,50
VSB Rente Fonds	99,00	99,00
WBO Intern.	70,90	70,40
Wereldhave NV	99,00	100,90
ZOM Florida F. $	33,00	33,00
Zonnespectrum	8,50	8,55

Parallelmarkt		
ABF	113,40	113,40
ARTU Biolog.	3,70	3,60
ASN Aandelenf.	52,90	53,00
Austria Global	1217,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	94,40	93,80
AXA E&L Belegg.2	93,30	93,00
AXA E&L Belegg.3	117,30	117,30
AXA E&L Belegg.4	87,20	86,90
AXA E&L Kap.Rente	118,20	118,00
Besouw Hold.	33,70	32,90
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Argeus F.	86,00	86,20
Comm.Benacus F.	88,60	88,80
Comm.Cea F.	91,40	91,40
De Drie Electr.	14,70	14,70
Delta Ll.Dollarf.	53,90	53,70
Delta Lloyd ECU	54,00	53,90
Delta Lloyd Mix	72,90	72,80
Delta Lloyd Rent	60,00	60,00
DICO Intern.	68,70	68,70
EHCO KLM Kleding	34,50	34,50
Free Record Shop	29,00	28,70
German City Est.	30,70	30,70
Gouda Vuurvast	70,30	70,30
Groenendijk	30,00	29,80
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,60a	1,60a
Ohra Aand.F.	64,20	64,00
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,50	54,30
Ohra Obl.Grf	55,00	54,90
Ohra Onr.G.F.	61,20	61,00
Ohra Totaal F.	58,30	58,10
Pan Pac. Winkel	3,40	3,40
P & C Groep	105,00	105,00
Pie Medical	5,90	5,80
Pitcher	46,00	46,00
Rood Testhouse	4,00	3,80
Simac Techniek	15,50	16,10
Suez Gr.Fund	50,30	50,30
VHS Onr. Mij	4,80	4,80

Parallel top-15		
Alanheri	37,40	37,40
Gelderse Pap.	73,10	73,10
Grontmij	62,50	62,50
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Kühne+Heitz	37,20	37,20
LCI Comput.Gr.	3,60	3,60
Melle, van nrc	113,80	114,00
Nedschroef Hold.	75,10	75,10
Neways Electr.	11,10	11,30
Ordina Beheer	21,90	21,80
Sligro Beheer	87,90	87,90
Vilenzo	44,30	44,60
Welna	48,30	48,30
Weweler	32,70	32,70
Wolff, Handelmij	61,30	61,30

Wall Street	14/09	15/09
allied signal	36⅛	36⅝
amer.brands	34⅞	35
amer.tel.tel	54¼	55⅛
amoco corp	58⅝	59⅞
asarco inc.	30⅞	31¼
bethl. steel	22	21⅞
boeing co	45⅝	45⅞
can.pacific	17¾	17⅞
chevron	43⅛	43¼
chiquita	16¼	16⅛
chrysler	47⅜	48
citicorp	44⅛	45
cons.edison	23⅝	24
digit.equipm.	24⅝	25⅛
dupont nemours	58¾	59⅛
eastman kodak	51¼	52⅞
exxon corp	58¾	59½
ford motor	29	28⅞
gen. electric	50¼	51⅜
gen. motors	50⅛	52
goodyear	34	35
hewlett-pack.	90⅝	91½
int. bus.mach.	69¾	69⅞
int. tel.tel.	81⅝	80⅛
klm airlines	28½	28⅜
mcdonnell	115¼	115⅞
merck co.	33¾	34¼
mobil oil	80⅞	80⅞
omega financ.	26	24½
philips	33⅛	32¾
royal dutch	111⅜	111⅝
sears roebuck	49¾	51⅛
sfe-south.pac.	22¼	22½
texaco inc.	62	61
travelers	35¼	35½
united techn.	64¼	64⅞
westinghouse	13⅝	13⅝
whitman corp	17	17
woolworth	17¾	17⅞

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,670	1,790
austr.dollar	1,22	1,34
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,220	1,340
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,58	2,83
finse mark (100)	33,30	35,80
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	19,75	23,75
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	9,950	11,65
jap.yen (10.000)	170,50	176,50
noorse kroon (100)	24,00	26,50
oost.schill. (100)	15,65	16,15
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0065
zuid.afr.rand	0,37	0,52
zweedse kr. (100)	21,45	23,95
zwits.fr. (100)	132,00	136,50

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,73175-1,73425
antill.gulden	0,9600-0,9800
austr.dollar	1,2850-1,2950
belg.frank (100)	5,4455-5,4505
canad.dollar	1,27875-1,28125
deense kroon (100)	28,385-28,435
duitse mark (100)	112,1250-112,1750
engelse pond	2,7105-2,7155
franse frank (100)	32,775-32,825
griekse dr. (100)	0,6870-0,7870
hongk.dollar (100)	22,3250-22,5750
ierse pond	2,6700-2,6800
ital.lire (10.000)	11,055-11,105
jap.yen (10.000)	174,650-174,750
nwzeel.dollar	1,0410-1,0510
noorse kroon (100)	25,535-25,585
oostenr.sch. (100)	15,9300-15,9400
port. escudos (100)	1,0800-1,1200
spaanse pes. (100)	1,3490-1,3590
zweedse kr. (100)	23,055-23,105
zwits.frank (100)	135,245-135,295
e.c.u.	2,1330-2,1380

Indexen	14/09	15/09
cbs koersindex		
EOE-index	410,56	411,61
Dow Jones	3953,88	+58,55

Optiebeurs	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	60,00	580	1,20	[illegible]
ah	c	okt	45,00	275	5,00	[illegible]
bsw	p	apr	32,50	210	1,00	[illegible]
d/fl	p	sep	190,00	492	17,50	[illegible]
d/fl	p	okt	190,00	200	17,00a	[illegible]
eoe	c	sep	405,00	612	5,90	[illegible]
eoe	c	sep	410,00	812	2,40	[illegible]
eoe	c	sep	415,00	501	0,50	[illegible]
eoe	c	sep	420,00	2073	0,10	[illegible]
eoe	c	okt	410,00	276	8,50	[illegible]
eoe	c	okt	415,00	809	6,30	[illegible]
eoe	c	okt	420,00	682	4,30	[illegible]
eoe	c	okt	425,00	400	2,80	[illegible]
eoe	c	o96	360,00	500	73,00b	[illegible]
eoe	c	o96	410,00	500	44,00a	[illegible]
eoe	p	sep	405,00	1011	0,40	[illegible]
eoe	p	sep	410,00	868	1,60	[illegible]
eoe	p	sep	415,00	396	5,10	[illegible]
eoe	p	sep	420,00	272	10,00	[illegible]
eoe	p	okt	400,00	217	3,00a	[illegible]
eoe	p	okt	405,00	233	5,00	[illegible]
eoe	p	okt	415,00	308	9,50	[illegible]
eoe	p	nov	400,00	454	6,00a	[illegible]
eoe	p	jul	420,00	250	25,00a	[illegible]
eoe	p	o96	360,00	500	11,00	[illegible]
eoe	p	o96	410,00	505	27,50	[illegible]
eoe	p	o96	440,00	253	39,50	[illegible]
goud	c	sep	390,00	272	1,70a	[illegible]
hoog	c	okt	75,00	182	5,80a	[illegible]
hoog	c	okt	80,00	347	2,80	[illegible]
hoog	c	jan	70,00	200	12,50a	[illegible]
hoog	c	jan	75,00	539	9,00	[illegible]
hoog	c	jan	85,00	273	4,10	[illegible]
ing	p	okt	70,00	309	0,20	[illegible]
klm	p	jan	50,00	207	3,50	[illegible]
nut	c	feb	95,00	322	5,00	[illegible]
olie	c	sep	190,00	201	4,00a	[illegible]
olie	c	okt	190,00	222	4,00	[illegible]
olie	p	okt	185,00	200	2,30a	[illegible]
olie	p	okt	200,00	503	10,60	[illegible]
phil	p	sep	57,50	305	0,60	[illegible]
phil	p	okt	55,00	353	0,80	[illegible]
top5	c	sep	770,00	211	4,00	[illegible]
top5	p	sep	770,00	288	3,40	[illegible]
top5	p	okt	750,00	253	7,50	[illegible]
unil	c	okt	205,00	194	1,00	[illegible]
unil	p	okt	185,00	360	1,00a	[illegible]
unil	p	jan	200,00	254	8,30b	[illegible]
unil	p	o98	210,00	273	21,00a	[illegible]
x028	c	nov	–	375	0,00a	[illegible]

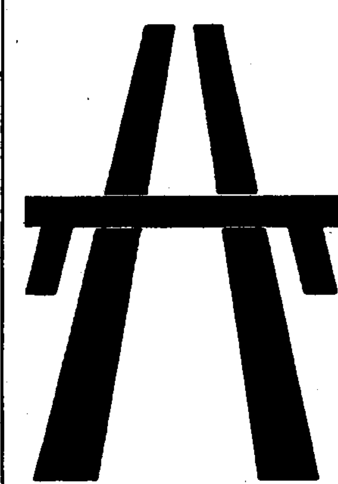
Goud en zilver

GOUD: onbewerkt 21,300-21,900, vorige 21,350-21,950, bewerkt 23,500 laten, vorige [illegible] laten.

ZILVER: onbewerkt 265-335, vorige 265-335, bewerkt 380 laten, vorige 380 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info





• *Met een aantal elementen uit zijn personenwagens waardeert Ford de bekende besteller/personenbus Transit aanzienlijk op. Om te beginnen sluit men aan bij de personenwagens met een standaard airbag aan bestuurderszijde, uniek voor een bedrijfsauto. Een airbag voor de bijrijder is als extra leverbaar, ook uniek is dat een tweezits bijrijdersbank nu gepaard gaat met twee sets rolgordels.*
Een nieuwe ovale grille brengt van buiten overeenkomst met Ford's personenauto's, veel belangrijker nieuws is een heel mooi en compleet dashboard in personenauto-stijl.
Verder debuteert een nieuwe 85 kW/115 pk tweeliter benzinemotor, overgenomen uit de Mondeo – wederom uniek voor een bestelwagen, een motor met dubbele nokkenas. Doch interessanter is dat de 2,5 liter diesel verbeteringen onderging die hem sterker, 70 procent stiller en in stadsverkeer 11 procent zuiniger maken.
Foto: GPD

Nissan Maxima herleeft

In het voorjaar van 1995 zal in ons land de nieuwe Nissan Maxima te koop komen, die volgende maand in Parijs debuteert. Het ware debuut vond echter al eind augustus plaats in Japan, waar vrijwel hetzelfde model als Cefiro wordt geboden. In de V.S. komt de auto op de markt als Infiniti I30. Per continent krijgt het model aan de lokale smaak aangepaste detaillering.

Zes jaar geleden verscheen de eerste Nissan Maxima, een forse en luxueuze middenklasser met drieliter V6 motor. Hij is nog leverbaar, maar vindt met een prijs vanaf bijna tachtig mille nauwelijks kopers. Dat moet met de nieuwe Maxima QX veranderen, die met veel lichtere nieuwe V6 motoren van twee of drie liter inhoud gebouwd wordt. De toevoeging QX staat voor Quality Excellence, hoge kwaliteit dus. Tenminste zal de uitrusting op hoog niveau staan, met standaard twee airbags, airco en ABS.

BMW-gamma blijft groeien

Een aantal extra modelvarianten dat BMW eerder aankondigde is nu in het leveringsgamma opgenomen, en er is meer op komst. De belangrijkste uitbreidingen gelden de 3-serie. In de driedeurs Compact-reeks verschijnt als topmodel de zestienkleps 318ti, volgend jaar komt er een 318tds bij. Die is er nu al als vierdeurs sedan, met een nieuwe viercilinder turbodieselmotor van 66 kW/90 pk. Hij kost f. 57.950, tien mille minder dan een zescilinder 325td.

Verder krijgen de goedkoopste 3-serie sedans weer meer uitrusting, ten koste van dik twee mille prijsstijging. De 316iN, voortaan met centrale deurvergrendeling, komt nu op f. 49.250. De drie mille duurdere 316i krijgt er electrisch bediende ramen voorin bij. Nog niet genoemd wordt het aanstaande debuut van een nieuwe Touring stationcar in de 3-serie.

Aan de top van het gamma debuteert de 750i, met naar 5,4 liter vergrote V12 motor die toch liefst 13 procent zuiniger is dan zijn vijfliter voorganger. Dezelfde motor komt in de 850 Ci coupé, in combinatie met een nieuwe automatische transmissie.

Gemaakt door Porsche, al vermeldt BMW dat niet. Maar het is zeker geen toeval dat hij dezelfde bediening kent als een Porsche Tiptronic automaat, ook door Audi toegepast in de A8. Alleen biedt de BMW een versnelling meer. In een extra stand van de keuzehendel kiest men de vijf versnellingen op rij door een tikje vooruit (opschakelen) of achteruit (terugschakelen) tegen de pook.

Nieuwe varianten op VW-bestelbus

In alle versies van zijn Transporter bestelwagens breidt Volkswagen vanaf volgend jaar het motorenaanbod uit met een direct ingespoten turbodiesel. Tevens kunnen als nieuw extra twee airbags gemonteerd worden. Dit geldt ook voor de Caravelle bus en California kampeerauto's.

De 2,5 liter vijfcilinder diesel komt uit de Audi A6, maar heeft voor de bedrijfsauto's een aangepast karakter. Hij levert 75 kW/102 pk, haast evenveel als de sterkste leverbare benzinemotor, en is voorzien van een katalysator in de uitlaat. De TDI-diesels van VW/Audi vallen op door hun lage verbruik.

In de California camper-serie verschijnen naast de basisversie Coach twee nieuwe modellen, de Highway en Exclusive, in plaats van de Tour en Club. De Highway is in principe een luxe uitvoering van de Coach, met veel accessoires en een extra zijruit linksachter.

Alfa 145 komt later

Het plan van Alfa Romeo om de verkoop van de nieuwe 145 in heel Europa op 8 september te starten heeft averij opgelopen. Er is een probleempje geconstateerd bij een onderdeel van de versnellingsbak. Dat is inmiddels verholpen, maar daardoor moest de verkoopstart uitgesteld worden tot 15 oktober.

DOOR HANS VAN KEKEN

Lancia Dedra voorschot op een 'zelfstandig' bestaan

Stationcar aan begin van nieuwe toekomst

...eger had hij eigenlijk ...nig pretenties. Een sta...nwagen was vooral han... en praktisch. Zo'n uit...ouwde sedan waarin je, ...len noodzakelijk, flink ...t koopwaar of bood...appen kwijt kon. Of des...ds een grote hond. Vol...s Lancia wacht de sta...wagon echter een ...uwe toekomst: de wagen ...gt steeds meer een eigen ...age' en kan daarmee de ...us van zijn eigenaar fors ...hoog krikken.

...zonder de tas met golfclubs ...llend achterin, lijkt de sta...wagon tegenwoordig bij een ...ifieke groep kopers snel aan ...lariteit te winnen. In met ...Duitsland en Italië is dat al ...geval. Relatief jonge, ge...wde mannen (gemiddeld 36 ...), vaak met een hoge sociale ...us van wie menigeen univer...r is opgeleid, blijken daar ...aal te vallen voor dit type, ... binnen de prijsklasse ...toe ook de Dedra behoort ...tig tot zestig mille).

...gens Lancia gaat het hier be...ld niet om de traditionele ...ers. Want die beschouwden ... 'station' vooral als nuttig ...kpaard, waarbij veel ruimte ...voldoende comfort de aller...ste vereisten waren. Het uiter...was voor deze groep lang ...altijd van doorslaggevend ...g, maar die tijd is volgens ...Italiaanse fabrikant voorbij.

...gendeel, het is juist de sty...die het 'm doet. Al helemaal ...het trendgevoelige Italië – ...beslist de helft van de auto...listen op basis van uiterlijk ...maar ook in Duitsland waar ...bij een derde van de kopers ...orslag geeft. De andere Eu...se landen volgen, want ook ...wordt de styling van de sta...wagen – aldus Lancia – van ...s meer importantie.



• *Lancia Dedra Station* Foto: GPD

...eleisend

...komt bij dat dit type auto, ...r in het geval van de veelei...kopers, de concurrentie ...nt te voelen van de zoge...nde monovolumes: grotere ...ens met veel glas en ruimte, ...van de 'spacewagon' een ...beeld is. Allemaal zelfstandige ontwerpen, die niet zijn afgeleid van een sedan.

Om daar iets tegenover te zetten, heeft Lancia bij zijn nieuwe Dedra stationwagon – gebaseerd op de al bestaande Dedra sedan – gepoogd het design een vooraanstaande plaats te geven. Voor het altijd al tot de verbeelding sprekende Italiaanse merk, dat met zijn klassieke, elegante uitstraling nèt dat beetje meer wil geven, een uitdaging die de ontwerpers niet uit de weg wilden gaan.

Vloeiende lijnen en een glad profiel zorgen ervoor dat de wagen niets weg heeft van een flink uit zijn kluiten gewassen sedan, wat een station in essentie toch is.

Ook het interieur is smaakvol en tot in details afgewerkt.
Een testrit met de Dedra station geeft de voor de Lancia gebruikelijke rust. De wagen, leverbaar in 1,6 liter (90 pk), 1,8 (107 pk) en voor de topversie 2,0 liter (139 pk); is geruisloos en lijkt over de weg te zweven. Echt pittig is hij pas je de motor flink wat toeren laat maken.

Gelijk met de nieuwe 'station' is de al bestaande Dedra qua styling opgepept. Beide wagens hebben airbag en gordelspanners, stuurbekrachtiging, een nieuw ontwerp achterlichten, een grille met verchroomde, horizontale spijlen en een vernieuwd dashboard. Een 'facelift' waardoor de Dedra met zijn tijd meegaat.

DOOR PETER FOKKER

Driemaal Hyundai Excel: leuke collectie

...t eerste model dat het ...reaanse Hyundai in 1979 ... de Europese markt ...cht was de Pony, toen ... nogal ouderwets ont...p dat het vooral van zijn ...prijs moest hebben. Nu ...mt het merk afscheid ...de naam Pony, met een ...uwe serie van drie heel ...tig gestileerde model... Ze heten alle Excel, ...s voorheen alleen de ...deurs sedan op basis ...de Pony.

...alve een totaal nieuw uiter...introduceert Hyundai een ...we motorenreeks, bestaande ...elf ontwikkelde 1,3 en 1,5 li...gregaten met drie kleppen ...linder. Voorheen bood men ... een oorspronkelijk door ...ubishi ontworpen 1,5 liter.

...nieuwe 1.3 levert hetzelfde ...ogen als die oude 1.5 (62 ...4 pk), de nieuwe 1.5 welke ...de Scoupé toegepast wordt ...r een klein schepje boven...65 kW/88 pk). Nieuw is ver... electronisch gestuurde ...raps automaat voor drie- en ...eurs 1.5 modellen.

...al de vormgeving van de ...al trekt aandacht. Die ver...t geheel van de voorgaande ...y/Excel, hoewel de nieuwe ...ellen niet belangrijk andere ...etingen hebben. De vier...s sedan werd wat korter, al...modellen wonnen iets in ...dte, hoogte en wielbasis. De wielophanging veranderde ook al weinig, op een stukje vergrote spoorbreedte na. Het moet dus vooral door een handiger indeling van het interieur komen dat de bagageruimte van de drie- en vijfdeurs Excels liefst de helft groter is dan bij de Pony. Overigens neemt de kofferruimte bij de ingekorte sedan juist af tot een relatief schamele 300 liter.



• *De Hyundai Excel Hatchback heeft een ruime achterdeur.* Foto: GPD



• *Een nogal agressieve luchthapper in de voorbumper geeft de driedeurs Excel een eigen aanzien met een sportief tintje.* Foto: GPD

Klassen

Hoewel nu drie modellen onder één naam zijn samengebracht moet een verschillende uiterlijke detaillering ze toch elk een eigen karakter geven. Opmerkelijk is dat Hyundai daarbij wel koos voor een gelijkaardige lijn. Net als de vierdeurs Excel hebben de drie- en vijfdeurs modellen een horizontaal vlak in hun achtersteven en dus een sedan-achtig aanzien. Alleen heeft de 'echte' sedan anders ingedeelde achterlichten en een spoilerrand in het kofferdeksel.

Vooraan komt de sedan overeen met het vijfdeurs model, terwijl de driedeurs Excel anders gevormde lampen kreeg. Een andere grille/bumper met indrukwekkende luchthapper erin geeft hem een sportief aanzien. Binnenin verschilt de vormgeving van de drie modelvarianten evenwel niet. Ovale lijnen overheersen, net als in de carrosserievorm. Dat ziet er een stuk huiselijker uit dan het oude, weinig fantasievolle interieur.

Nieuw is dat een stuurwiel met airbag geleverd kan worden, echter alleen in combinatie met een luxe-pakket op de duurste versies. ABS-remmen zijn nu ook mogelijk, maar uitsluitend op de vierdeurs sedan. ABS noch airbag laten zich combineren met een automatische transmissie. Behouden blijft wel de gunstige prijsstelling. Alleen versies met automaat kosten iets boven de dertig mille. De goedkoopste versies kosten minder dan vergelijkbare voorgangers, als we een nieuwe 1.3 zetten naast een oude 1.5 met gelijk motorvermogen.

Vanaf oktober levert men de vierdeurs Excel, in goedkoopste versie voor ƒ25.495. Een maand later volgen drie- en vijfdeurs Excels, vanaf respectievelijk ƒ22.995 en ƒ24.795. Een driedeurs L moet het met minimale uitrusting doen: geen wisser achterop, geen rechter buitenspiegel, geen spiegelbediening van binnenuit. Dat alles heeft een LS wel, basisversie bij de vier- en vijfdeurs Excel. Daarnaast is er een verzorgder aangeklede GS (alle modellen). Hierin kan de 1.5 motor geleverd worden, en luxe extra's als stuurbekrachtiging, airbag, centrale vergrendeling en elecrisch bediende zijruiten.

Daarmee blijft de kleinste Hyundai een wat vreemde eend in de bijt. Hij bevindt zich in de prijsklasse van een Opel Corsa, Ford Fiesta of VW Polo, maar is een maatje groter en biedt een relatief sterke motor. Het afwerkingsniveau ligt bij de Europese concurrentie echter hoger. Hierin verschilt de Excel niet van zijn voorganger, maar hij ziet er wel een stuk vlotter uit.



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

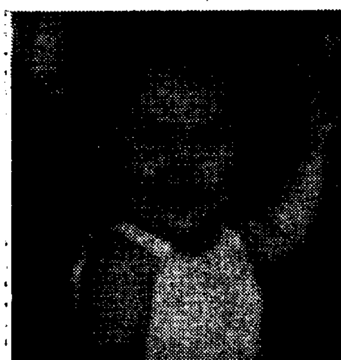
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D930



Proficiat.



Pap, Mam, Fethi, Corne en Margo.

Proficiat
Vieëtsieg joar getrouwd.



René, Margareth, Lon, Miriam, Wim, Sandra, Luc, Sarina, Jarno en Celine.

Personeel aanbod

Wij verzorgen uw
administratie
en fiscale aangiften tijdig en accuraat, tegen een gunstige prijs.
Administratie- en Adviesbureau, John Brouns.
☎ 045-352462.

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/06-52606457.

Bewaar mij! Voor voordelig en goed SCHILDERWERK door schilder, bel 045-728808.

DAKDEKKERSBEDRIJF P. Hillmann. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. Tel. 045-325326.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
9 MAANDEN
EXTRA
BOVAG
GARANTIE
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Vermist/Gevonden

W.H.W. TERRIER naam Chico, reu, v.a. 13-9 Kerkrade e.o. event. Heerlen e.o., kl. wit, rood halsb. m. blauwe penning. 045-462748.

Bouwmat./machines

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. Lamet, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertap. Beschad. en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Daktrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,- enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Te koop RADIATOREN; TL lampen; kepers; panlatten; planken, balkhout etc. Wolters sloop- en handelsonderneming, De Koumen 51, Hoensbroek. 045-229999.

Kamers

KAMERS te huur met kost, uitsluitend voor oudere personen. ☎ 045-729784.

Te huur kamer te HEERLEN. Tel. 045-729061.

Te h. grote gemeubileerde kamer te SITTARD, huurpr. all-in ƒ 550,- + borg. Pers. melden: Kerkstr. 33, Broeksittard, tus. 13.00-21.00 u.

Te h. nette gemeub. kamer met eigen douche, keuken en toilet te LANDGRAAF. Voor info: 045-322921.

Te huur in centrum Heerlen gemeubileerde KAMERS. Tel. 045-719404.

Personeel gevraagd

Het dagblad "De Telegraaf" vraagt
Bezorg(st)ers
voor bezorgwerkzaamheden in
Heerlen/Heerlerheide
Leeftijd vanaf 15 jaar. Telef. 045-724814.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren METSELAARS en betontimmerlieden. Hoog loon en goede sociale voorzieningen. Telefoon 045-217358.

Install.bedr. P.Cloodt vraagt voor direct LOODGIETERS en leerl. loodgieters. Beitel 112, 6422PB Heerlen. Tel. 045-421941.

Baugesellschaft Universeel GMBH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN voor diverse projecten omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden en betonijzervlechters. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak 04750-11249.

Gevraagd BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 9.00-17.00 u.: 00-49.2406.93202.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
GROTE
KEUZE
IN
MERK
EN PRIJS
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of part-time) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Handelsondern. Romeco vraagt voor direkt METSELAARS en handlangers. Telef. 045-714870.

Gevraagd METSELAAR en betontimmerlieden (DL) Tiba b.v. Tel. 04450-1254, de heer J.C. van tilburg.

Gevraagd zelfstandig werkende HEREN/DAMES-KAPPER(STER), full-time of part-time. Kapsalon Albertz. ☎ 043-210917, b.g.g. 612522.

Gevraagd bezorgers (v.a. 15 jr.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974.

Met spoed representatieve 1e KAPSTER gevraagd, 4 dagen per week, met salonervaring en zelfstandig kunnen werken. ☎ 04493-3738.

Ga je graag met mensen om? St. Gez. Lich. zoekt 'n STUDENTE (parttime). Soll. 045-352044.

Gevraagd 2 INTERIEUR-VERZORGSTERS voor het poetsen van restaurant in de ochtenduren. ☎ 04455-1950.

Gevraagd LERARES (m/v) voor aerobic, fitness en bewegen op muziek. Min. 20 uur per week. Bel voor info. 04405-1279. Sportschool Physique, Hulsberg.

Gevraagd huishoudelijke HULP voor de dinsdagmorgen van 8.30 uur tot 13.00 uur. Br.o.nr. B-05962, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

2 Gediplomeerde KRAAMVERZORGSTERS die mij bij mijn werk willen assisteren. ☎ 045-218493.

Gevr. CHAUFFEUR voor schoolbusje, part-time. Pers. melden: Maastrichterstr. 155, Brunssum.

Part-time SCHOONMAAKSTER gevr. Soll. tussen 15.00-16.00 uur. Hotel-Restaurant de Posteljon, Schaesbergerstr. 94-96, K'krade-Terwinselen.

Gevr. METSELAARS en kraanmachinist omg. Heerlen/Hoensbroek, vervoer naar Duitsland aanwezig. Mark Bau GMBH. ☎ 00-49. 2161-205565.

Gevraagd leerling BAKKER of algemene hulp m/v. Bakkerij Packbier, 045-241202.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. APPARTEMENT voor privéhuis omg. Kerkrade/Heerlen/Maastricht. Telef. 04750-29100.

OG te huur

Centr. Venlo D+H BOUTIQUE plm. 35 m2 overname ƒ 25.000,-, huur ƒ 2.200,- p. mnd. Br.o.nr. B-05929, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur compleet ingerichte vakantie BUNGALOW, vrij tot 1 mei '95. Gelegen 5 km. van Maastricht. Inl. Gasthuis 3, Bemelen. ☎ 04407-1321.

Te h. in Smeermaas (B) 100 mtr. v.d. grens in mooi villa: nieuwe STUDIO'S en appartementen v.a. ƒ 590,- incl. ☎ 043-638851 (kant.uren)

Te h. luxe ETAGEWONING 2e verd., met zeer ruime woonk. + keuken, v. en a. balkon, mogelijk v.a. 1 okt. a. s., huur excl. ƒ 875,- p.mnd. Inl. 045-212537, Kouvenderstr. 183, Hoensbroek, b.g.g. 04492-5716.

Te h. gemeub. VAK.BUNGALOW te Klimmen, 2 slpks. vrij per 1 okt. voor 8 mnd. ƒ 1.000,- incl. 043-672269.

Te huur bovenwoning 2 kamers, keuk., douche, c.v., berg., eigen ing., Graverstr. KERKRADE-WEST. 045-413540 tijdens kant.uren.

Te h. vrijstaande woning te SCHINVELD met 3 slaapkamers. Telefoon 045-254900.

ZUTENDAAL. 2 Luxe nw. bouwappartementen met inger. keuken, badk., 2 slpk., gar. + berg., gel. aan mooi plein. Inl. 00-32.89-722001.

MAASEIK: appartement te h. +garage, goede stand bij centrum. 00-32.89561450.

Te huur woonhuis met tuin, garage, c.v., gem. SCHINNEN, langs rijksweg Sittard-Heerlen. Huur ƒ 1.000,-p. mnd. excl. gas/water/elekr. Br.o.nr. B-05960, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur KERKRADE-Centrum, winkel- cq. kantoorruimte (nieuwbouw), plm. 225 m2, in voetgangersdomein (liefst geen horeca). Tel. 045-462982.

Te huur VALKENBURG appartement voor ouder dame of heer, gelijkvl. met terrasje. 04406-13178 b.g.g. 15390.

Te h. 3-kamer APPARTEMENT op 2e etage in centr. Valkenburg, huurpr. ƒ 875,- excl. Tel. 04406-16739.

Diversen

De hoogste prijs voor uw oude METALEN. Irik Oud Papier en Metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide. Tel. 045-212913.

Te koop electr. BOOMZAAG, McCulloch ƒ 100,-; Epson RX80 printer ƒ 80,-. 04405-2556.

ERGOMETER (hometrainer) Kettler Condor electronic met computer. 045-723344 na 18.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Open huis zaterdag 17 september en zondag 18 september van 14.00 tot 16.00 uur te Brunssum, Kruisberghof 6.
Aan rustig hof gel. comfortabele parterrewoning met terras en tuin. Ind.: gezellige woonk. Praktische eetkeuken, 2 slpks, badk. met douche. Tevens andere typen te bezichtigen o.a.: bovenwoning met fraai uitzicht en balkon.
Prijzen vanaf ƒ 108.000,- k.k.
Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Tel. 045 - 71 22 55.

Nuth-Vaesrade
Vaesraderweg 14
Vrijstaand woonhuis met vrij uitzicht.
Indeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, bergzolder. Garage. Zeer goed onderhouden. Koopprijs ƒ 250.000,- k.k. Bezichtiging na afspraak met:
Troost Onroerend Goed, Heerlen.
Telefoon 045 - 71 79 76

Kijkavond
vrijdag 19-20.30 uur
Sittard
Achter de Kerk 22
Sfeerv. geren. woonhuis, woonk. 45 m2, 3 slaapk., mod. badk. Geen tuin maar uitst. kwal en charme.
Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.
OFFERMANS en BORGER
046-740535.

AMSTENRADE, Parallelstraat 10. Hoekwoning met mooie witte keuken met app., 2slaapk. ca 20 en 30 m2. ƒ 159.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

HOENSBROEK, Overbroekerf 71, goed gelegen woning met garage en tuin. Bwj. 1988, 3 slaapk., vaste trap naar zolder. ƒ 179.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

België-WARSAGE: zeer mooie, moderne en geruimige bungalow met 2 garages, kelders, veranda, geruimige woon-eetkamer met open haard, 3 slaapk., tuin 1.000 m2, rustig gelegen, ƒ 322.000,-. Nijssen, 00-32.881616.

BRUNSSUM, Langeberglaan 10, hoekwoning, direct te aanv. Pr.n.o.t.k. Wijman & Partners, 045-728671.

LIXHE (B bij Eijsden) geruimig en stevig huis, opgeknapt, rustig gelegen, vele mogelijkheden, mooie keuken, wintertuin, woonkamer, eetkamer, 3 slaapk., groot terras, mooie tuin. Eindprijs ƒ 305.500,-. Nijssen 00-32.87881616.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd COMPUTERS, airco's, autotelefoons, faxen. Voor info. bel: 045-230130/00-32.41411980.

SEPTEMBER
OCCASION
voordeelmaand
EENS
GEKOCHT
ALTIJD
VERZORGD
Vencken b.v.
VERKOOPCENTRUM
Peter Schunckstraat 10
045 - 41 26 41

Landbouw

ONDERDELENBANK. 04493-2715.

Te koop SNIJMAÏS. [illegible] foon: 04744-2100.

PAARDENSTALLING [illegible] weidegang, geheel [illegible] en gebruik buiten[illegible] Elkenrade 8, ☎ 04451-12[illegible]

Te koop 1½ paards [illegible] 8 jarige RUIN, 1.62 [illegible] dress. B-spr. ☎ 045-750[illegible]

Te koop SNIJMAÏS in [illegible] rade en Roosteren. Te[illegible] 04492-1964.

Te k. 5-jarige VOS [illegible] zeer goed bereden, [illegible] betrouwbaar, ƒ 7[illegible] Telef. 045-311448 / 312[illegible]

Te koop 3 hectare MAÏS, omgeving Sittard. 046-517029.

Te huur PAARDE[illegible] LING met weidegang. 045-442629.

Rijles

Start kursus [illegible] stoffen op zaterdag [illegible] Verkeersschool [illegible] MANN & Zn. Tel. 321721, Europaweg 340, Landgraaf.

Campers

Te k. 4-persoons CA[illegible] in perf. staat, 60 dagen [illegible] APK 4-'95, vr.pr. ƒ 27[illegible] Telef. 046-754416 18.00-20.00 uur.

Te koop STROO[illegible] GREGAAT Endres R650 fluister, 1 jr oud. [illegible] 723344 na 18.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 11



LAAT U OVERTUIGEN DOOR ONZE SCHITTERENDE HERFSTMODE

Zaterdag 17 september is het weer zover! Dan is er de halfjaarlijkse seizoensmodeshow van 't Loon. Meer dan 20 professionele modellen showen méér dan 150 kledingcombinaties. Mannen, vrouwen én kinderen. De shows vinden plaats tussen 10.00 uur en 17.00 uur, (ieder heel uur) op de begane grond rondom het Palm Beach en duren ca. 30 minuten.

DUS INFORMEER U OVER DE LAATSTE MODETRENDS EN KOM NAAR 'T LOON OP ZATERDAG 17 SEPTEMBER.

Aan de modeshow werken de volgende mode-zaken van 't Loon mee. Van Will's Schoenen, Petra Mode-Accessoires, Memphis Tiener- en Kinderboetiek, Huf Schoenen, Clash dames- en herenmode, Vrancken Herenmode, Perry Sport sportmode, Hunkemöller Foundations, Hema dames-, heren- en kindermode, C&A, Miss Etam Mode, Foxy Fashion Mode, Bella Ledermode en Luigi Luicardi Byouterie.

Winkelcentrum 't LOON HEERLEN
méér dan gewoon

…erland 1

…O
…oekeloere. Afl. 43.
…30 Kijk uit! Afl. 1.
…55 (TT) Dieren van ver II.
…(TT) Nieuws uit de natuur.
…be satellyt I. Herh.
…chepping. Afl. 2.
…1.30 (TT) Schooltv-Weekjournaal. Actualiteitenrubriek.
…Nieuws voor doven en slechthorenden.
…ja! NCRV in beeld.
…blik op het tv-verleden van de …
…(TT) Kerkepad. Programma …kerken en kathedralen. Afl.: De… monnikenwerk aan de IJssel.
…Cartoon Club. Gevarieerd te…film-programma.
…o.a. de Roze Panter, Popeye, …y Woodpecker en Daffy Duck.
…Trekkingsuitslag bankloterij.
…A different world. Amerikaanse …dyserie. Afl.: Kiss you back. …y heeft nog steeds moeite met …ne.
…Topscore met Ted de Braak. …dspel.
…Songtekst. Muziekprogramma …de uitreiking van de Bulkboek/…kst trofee 1994.
…(TT) Journaal.
…Een brug te ver (A bridge too …) Amerikaanse speelfilm uit 1977 …ichard Attenborough.
…Dirk Bogarde, James Caan, Mi… Caine e.a.
…ptember 1944 worden tienduizenden geallieerde soldaten ingezet …og voor de winter het Roergebied te nemen. Bij Arnhem loopt …ie Market Garden vast: er …elen duizenden soldaten.
…The outsider. Amerikaanse …film uit 1979 van Tony Luraschi. …Craig Watson, Sterling Hayden, …owling e.a.
…ge Amerikaan Michael Flaherty …naar Ierland en sluit zich aan bij …
…Trekkingsuitslag giroloterij.
…1.25 Journaal.

Nederland 2

Tros
07.00 **Journaal.**
07.07 **Bobobobs.** Tekenfilmserie.
07.34 **Journaal.**
07.37 **Topscore met Ted de Braak.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **TROS Telearchief.** Afl.: 1967.
08.30 **Journaal.**
08.33 **(TT) Lingo.** Spel. Herh.
09.00 **Journaal.**
09.07 **Kook tv.** Culinair programma.
09.25 **(TT) Veronica goes Caribbean.** Zomerprogramma. Herh.
09.50 **Glamourland.** Amusement.
10.15 **Psychologie van het gezin.**
10.45 **Het fantastische in de kunst.**
11.15 **De achtbaan.** Afl.: Diksjonerrie.
11.40 **Het grote dierenrijk.** Serie.
12.02 **Ballstraat.** Serie. Afl. 2.
12.34 **Kanker vraagt niet hoe oud je bent.** Documentaire.
13.00 **Journaal.**
13.07 **(TT) Tien voor taal.** Taalstrijd.
13.48 **Crime story.** Misdaadserie.
14.38 **Schatzoekers.** 4-delige documentaireserie over verloren schatten.
15.23 **Candid camera.** Humor.
15.43 **Bereboot.** Poppenserie.
15.52 **De familie Keuzekamp.**
15.53 **Rikkie de Raaf.** Tekenfilmserie.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.07 **Te land, ter zee en in de lucht.** Vandaag: Freewheelen vanuit Grou.
17.00 **Kids for animals.** Afl. 4.
17.28 **Allo 'allo.** Comedyserie. Afl. 2.
17.53 **De familie Keuzekamp.**
17.58 **(TT) 2 vandaag.**
18.00 **(TT) Journaal.**
18.15 **(TT) Actualiteiten.**
18.39 **(TT) Sportjournaal.**
18.47 **(TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.**
18.55 **(TT) Onderweg naar morgen.**
19.27 **Growing up wild.** Jeugdprogramma. Afl. 7: Katten en katten!
20.03 **America's funniest home video's.** Progr. rond home-video's.
20.31 **(TT) Blind date.**
21.23 **Family pictures.** Afl. 3.
22.20 **De Russ Abbot show.**
22.48 **Family pictures.** Afl. 4.
23.36 **Captive.** Amerikaanse tv-film.
01.11 **Journaal.**
01.16-01.21 **Nieuws voor doven.**

Nederland 3

Vara/RVU
08.53-09.00 en 12.00-12.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.35 en 18.00 **Uitstappen!** Serie portretten van passagiers op de tram, bus of trein. Afl. 2.
18.10 **De Fabeltjeskrant.** Poppenserie. Afl.: Het televisietoestel.
18.15 **Sesamstraat.** Kleuterprogramma. Afl.: Raden.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Klokhuis.** Informatief kindermagazine. Afl.: Namen.
19.00 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.27 **Uitzending politiek partijen: Algemeen Ouderen Verbond.**
19.30 **Van gewest tot gewest.**
20.00 **Automonteurs.** Serie Werken-aan-werk films over motorvoertuigen. Afl. 2. Herh.
20.30 **Rutger Hauer.** Portret van en interview met deze acteur in het kader van het Nederlands Filmfestival.
21.22 **NOS-Dans: Moonshine.** Ballet door NDT3, een gezelschap door Jiri Kylian geformeerd voor dansers boven de 40 jaar...
Choreograaf: Christopher Bruce. Muziek: Bob Dylan.
21.54 **Trekking dagelijkse lotto.**
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **(TT) Sportjournaal.**
22.30 **(TT) Nova.** Actualiteitenprogramma. Aansl.: NOS: (TT) Gesprek minister-president.
23.14-23.54 **Theatermakers.** Serie portretten. Vandaag: Ton Lutz, acteur, regisseur en toneelleider.

● *Ton Lutz vandaag in 'Theatermakers'. (Nederland 3 - 23.14 uur.*

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.07 **Ontbijtkids: Seabert.**
07.30 **Nieuws & krantenoverzicht.**
07.37 **Ontbijtkids: De smurfen.**
08.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
08.08 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap. Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws & krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap. Herh.
10.00 **Koffietijd.** Magazine.
11.00 **Showtime shop.**
11.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie.
11.50 **Lunchkids.**
13.15 **Barend & van Dorp.** Herh.
14.15 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
14.45 **Spijkerhoek.** Nederlandse dramaserie. Herh.
15.15 **Showtime shop.** Thuis bellen en bestellen.
15.20 **Santa Barbara.** Amerikaanse soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **5 uur show.** Gevarieerd middagmagazine.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Ooggetuige.** Reportages.
18.30 **Rad van fortuin.** Spelprogramma.
19.00 **The bold & the beautiful.** Amerikaanse soap.
19.30 **Half acht nieuws.**
19.50 **Weer.**
20.00 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse soap.
20.30 **Hans Kazàn magic show.** Shows.
21.30 **Schoudervulling met Peter Lusse.** Tv-registratie van deze theatershow van Peter Lusse. Deel 1.
22.30 **Klasgenoten.**
23.30 **Nieuws, sport en weer.**
00.00 **Deepstart six.** Amerikaanse speelfilm uit 1989.
01.45 **Nachtprogramma.**

RTL5

17.00 **Goede tijden, slechte tijden.** Nederlandse soapserie. Herh.
17.25 **Happy days.** Amer. comedy.
17.50 **en 18.00 Knightrider.** Amerikaanse actieserie.
18.45 **Lijn 5.** Live-programma.
19.00 **Beverly Hills 90210.** Amerikaanse serie. Herh.
19.45 **Lijn 5 en nieuwsflits.**
20.00 **Trenchcoat in paradise.** Amerikaanse politiefilm uit 1989 van Martha Coolidge.
Detective Eddie Mazda stuit op een grote zaak, waarbij een maffiabaas is betrokken. De crimineel dreigt Eddie te vermoorden. Hij kiest het hazepad en verruilt New Yersey voor Hawaii. Eddie start daar een klein detectivebureau en huurt een lokale fotograaf in als zijn assistent. Zijn eerste klant is John Fontaine die wil dat Eddie de dood van zijn zakenpartner onderzoekt. De man is geëlectrocuteerd, terwijl hij een bad nam.
21.40 **Lijn 5.**
21.55 **Northern exposure.** Amerikaanse dramaserie.
22.45 **Lijn 5 en nieuwsflits.**
23.00 **L.S.C.H.A.** Talkshow.
00.00 **Thunderbolt and Lightfoot.** Amerikaanse actiefilm uit 1973 van Michael Cimino.
Met: Clint Eastwood, Jeff Bridges e.a.
Thunderbolt werkt samen met zijn partners Red en Goody een perfect plan uit. Ze willen geld stelen, dat vervolgens ergens verstoppen en hopen dat de banken niet langer op de nummer van de gestolen bankbiljetten zullen letten. Nadat ze hun overval hebben gepleegd, verbergen de mannen het geld en ieder gaat zijn eigen weg. Red en goody denken later dat ze bedrogen zijn door Thunderbolt, aangezien de buit is verdwenen. Het gebouw waarin het was verstopt is namelijk gesloopt en vervangen door nieuwbouw. Thunderbolt wordt opgespoord door de twee die het op zijn leven hebben voorzien.
01.55 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
02.25 **Nachtprogramma.**

RTBF/La Une

14.25 Vacaturebank. **14.40** Autant savoir. **15.00** Les arts en liberté: Le retour en Saxe. **15.50** Neighbours. Afl. 5. **16.20** Raven. Afl. 1. **17.55 en 18.00** Carlos et les autres. **18.30** Info première. **18.50** Cartes sur table. **19.10** Quotidien des sports. **19.30** Nieuws. **20.05** Bon week-end: Le best of. **20.45** L'union sacrée. Franse speelfilm uit 1988. **22.55** Verité assiegée. Belgisch-Amer. documentaire over het werk van onafhankelijke Servische, Bosnische en Kroatische journalisten in het voormalige Joegoslavië. **00.05** Laatste nieuws. **00.25-00.30** 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

18.11 Ici Bla-bla. **18.58** Neighbours. **19.24** Bonsoir les petits. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.00** Basketbal. Rechtstreeks: Belgische kampioensch.: Namen-Oostende. **21.36** Tennismagazine. **22.03** Laatste nieuws. **22.26** Wielrennen. Parijs-Brussel. **22.56** Reportage over de herziening van legertaken nu de Koude Oorlog voorbij is. **23.47-23.51** 24 H sur les marchés.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. Canadese serie. **13.30** La milliardaire. Tv-film. **15.00** Scoubidou. **16.00** Nieuws. **16.10** Gourmandises. **16.25** Jeugdprogr. **17.15** Clip postal. **17.45 en 18.00** Question pour un champion. **18.30** Nieuws en weerbericht. **18.55** Revue de presse des pays Arabes. Arabisch persoverzicht. **19.00** Paris lumières. Magazine over Parijs. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faits divers. Vandaag over de 12-jarige Muriel, die door haar stiefvader misbruikt werd. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. Met intern. weerbericht. **21.40** Taratata. **23.05** Savoir plus. **00.05** Nieuws. **00.35** Mediasud. Persoverzicht. **00.50** Ici l'Afrique. **01.40** Sortie libre. **02.30** La chance aux chansons. **03.05** Côté science. Herh. **03.30** Découverte. Herh. **03.55** Portrait de Dominique Rolin. Herh. **04.50** Visions d'Amérique. Herh. **05.00** Paris lumières. Herh. **05.30** Eurojournal

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **14.00** Mi ritorni in mente. **14.10** Rapsodia. Speelfilm. **16.10** Uno per tutti. **17.55** Parlementaire rubriek. **18.00** Nieuws. **19.05** Mi ritorni in mente. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** L'Albero degli impiccati. Speelfilm. **22.35** Nieuws. **22.45** Linea blu. **22.50** Bruciapelo. **23.20** Concorso ippico intern. Pavarotti International. **00.05** Nieuws. **00.15** Parlementaire rubriek. **00.25** Uno plu' uno. **00.35** DSE Sapere. Informatief magazine. **01.05** Nachtprogr.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC breakfast news. **10.05** The Flintstones. **10.30** Star memories. **11.00** Nws. **11.05** Home thoughts from abroad. **11.35** Model world. **12.00** Nws. **12.05** Moonlighting. **12.55** For the love of it all. **13.00** Nws. **13.05** Big day out. **13.55** Reg. nws. **14.00** Nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Turnabout. **15.20** The history man. **15.25** Racing. Paardenkoersen. **16.30** Tekenfilm. **16.45** TVK. Nadere kijk op de ruimte. **17.00** The new Yogi Bear show. **17.10** Rugrats. **17.35** Round the twist. **17.55 en 18.00** Newsround. **18.05** Grange hill. Serie. **18.35** Neighbours. **19.00** Nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** Wipeout. **20.30** Fat Man in France. **21.00** Keeping up appearances. Comedyserie. **21.30** Big Break. Snooker-spelshow. **22.00** Nws. **22.30** Tonya and Nancy - the inside story. Speelfilm uit 1994. **00.00** Dr. Terror's vault of horror: The ghoul. Engelse horrorfilm uit 1975. **01.30** Crosby, Stills and Nash, the acoustic concert.

BBC 2

07.20 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Pinocchio. **09.40** Babar. **10.05** Through the garden gate. **10.30** Great mysteries. Serie. **11.00** Playdays. Kleuterprogr. **11.25** Golf. Rechtstreeks de Dunhill British masters. **14.20** Charlie Chalk. **14.35** Open view. **14.40** Golf. Rechtstreeks. Met om 15.00 Nws. **16.50** Nws. **17.00 en 18.00** **Golf en Paardekoersen.** Vervolg. **18.30** A cook's tour of France. Afl.: Normandy. **19.00** Captain Scarlet and the Mysterons. **19.25** Randall and Hopkirk (Deceased). Amer. detectiveserie. **20.15** The O-Zone. Vandaag: gesprek met 2 Unlimited. **20.30** Sounds of the seventies. Met o.a. Queen, The Moody Blues, The Who en The Rolling Stones. **21.00** Moment of truth - Lockerbie. **21.30** Front gardens. **22.00** Red Dwarf V. **22.30** The longest walk. Serie. **23.00** Knowing me, knowing you. Talkshow. Aansl.: Video nation shorts. **23.30** Newsnight. **00.15** Loose talk. **00.45** The Larry Sanders show. **01.15-02.10** ■ The fugitive.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Atletiek. Triathlon van Toronto. **10.00** Eurofun. **11.00** Motoren. Auto- en motorsportmagazine. **12.00** Voetbal. Europa Cup voor bekerwinnaars. Herh. **14.00** Tennis. ATP-toern. van Boekarest. Live. **18.00** Motorsport. **18.30** Intern. motorsports. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Hurling. **21.00** Boksen. **22.00** Worstelen. Vanuit de VS. **23.00** Motorsport. **23.30** Golf. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** Inside edition. **09.00** Super Shop. **10.00** Rolonda. Talkshow. **11.00** Rivera Live. **12.00** Today's business. **12.30** FT Business today. **13.00** Today. **15.00** The money wheel. Met beursberichten. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Sport on NBC Super Channel. Sportprogr., met Go international motorsports. **20.30** Dateline. Gev. magazine. **21.30** Inside edition. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Real personal. Talkshow. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** The tonight show. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. Discussieprogr. **04.00** Rolonda. Talkshow. **05.00** Inside edition.

Duitsland 1

…inderjournal.
…Morgenmagazin Sport.
…Morgenmagazin. Ontbijttv.
…heute.
…Dallas. Amer. serie. Herh.
…Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
…heute.
…Das war die DDR. Afl. 4. Herh.
…Künstler für EINE WELT.
…heute. Met beursberichten.
…Die volkstümliche Hitparade.
…Filmfestspiele Venedig '94.
…Presseschau.
…ZDF-Mittagsmagazin. Heute.
…Wirtschafts-Telegramm.
…Tagesschau.
…Höchstpersönlich.
…Abenteuer Überleben. Natuur… Afl.: Auf der Kriechspur. …se soorten landschildpadden …en met uitsterven bedreigd.
…Tagesschau.
…■ The Munsters. Amerikaanse … Afl.: Schlaflose Nächte.
…La Fayette. Frans-Italiaanse …film uit 1961 van Jean Dreville.
…(TT) Tagesschau.
…Brisant. Boulevardmagazine.
…ARD vor acht. Reg. informatie.
…Tagesschau-Telegramm.
…en 18.00 Kojak - Einsatz in …hattan. Serie.
…Tagesschau-Telegramm.
…Die Dinos. Serie.
…Verstehen Sie Spass? - Extra.
…(TT) Tagesschau.
…Il Burbero. Italiaanse speelfilm …87 van Castellano en Pipolo.
…Tagesthemen-Telegramm.
…Sportschau-Telegramm.
…ARD-exclusiv.
…Tagesthemen. Met Bericht.
…(TT) Home Improvement. …comedyserie.
…(TT) Written on the wind. Ame…se speelfilm uit 1956.
…Tagesschau.
…(TT) Masques. Franse speelfilm …87 van Claude Chabrol.
…Feuerreiter zeigt: Jongerenma… Afl.: Marusha goes Holland. …ag over de Nederlandse …scene en de aantrekkings… die Amsterdam op jongeren …
…25 Z.E.N.. Herbstbilder aus …scana. Afl.: Landschaften.

Duitsland 2

05.10 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **EURO.** Europees magazine.
14.30 **Siebenstein.** Poppenserie. Afl.: Siebensteins Schätze. Herh.
14.55 **(TT) 1, 2 oder 3.** Spelshow voor de jeugd.
15.20 **logo.** Jeugdjournaal.
15.30 **Spreepiraten.** 26-delige Duitse jeugdserie. Afl.: Der König von Berlin.
16.00 **heute.**
16.05 **Die fliegenden Ärzte** (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Tod in der Schlucht. Herh.
16.55 **Reisetip.**
17.00 **heute en sport.**
17.15 **länderjournal.** Aansl.: Bürger, rettet Eure Städte!Monumentenzorg in de nieuwe deelstaten.
Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 **Heartbreak High.** Australische serie. Afl.: Der erste Tag.
Aansl.: Guten Abend.
18.00 **Heartbreak High.** Vervolg.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Forsthaus Falkenau.** Duitse serie. Afl.: Grenzgänger.
20.15 **(TT) Der Alte.** Duitse misdaadserie. Afl.: Der Absturz.
21.15 **Die Reportage: Kein schöner Land in dieser Zeit.** Reportage.
Na de Duitse eenwording ging het bergafwaarts in de streek rondom Finsterwald. De bewoners wilden hun oude tradities voortzetten, en besloten hun jaarlijkse zangfeesten in ere te herstellen.
Ondanks hun socialistische verleden en hun weinig hoopvolle toekomst blijven de bewoners zingend door het leven gaan.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **aspekte.** Cultureel magazine.
22.45 **Die Welt der Mode.**
Reportage over de komende herfst- en wintermode.
23.15 **Der Vorgang.** Duitse tv-film uit 1972 van Fritz Umgelter.
Bron: Naar de roman van Ladislav Mnacko. Herh.
01.10 **heute.**
01.15-03.05 ■ **Asphalt Dschungel** (The asphalt jungle). Amerikaanse misdaadfilm uit 1950 van John Huston.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Zomercursus dataverwerking. **09.00** Jobs, Berufe für morgen. **09.15** Vorbereitung auf den Ruhestand. **10.00** Schooltv. **12.00** Bonn am Rohr. **12.45** Panorama. **13.30** Sternschnuppen. **14.00** WDR aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Bibliothek der Sachgeschichten. Afl.: L. **15.00** WDR aktuell. **15.05** FensterPlatz. **16.00** fit + mobil. **16.30** Zomercursus dataverwerking. **17.00** A - Z Lifeshow. **17.15** U 30. Jongerenmagazine. **18.00** NRW. **18.05** KuK. **18.30** Konto. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.25** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.45** Küsse unterm Regenbogen. Vandaag met o.a. Frank Zander en Karl Dall. **20.15** Westpol. **21.00** WDR aktuell. **21.15** Ein Herz und eine Seele. **22.00** B. trifft. Talkshow. **23.00** Ballade vom vertrockneten Eisbär. **23.53** Segel, Wind und schräge Klänge. Muzikale zeiltocht. **00.30** Nachrichten. **00.35-09.00** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.45 Tele-Gym.. **09.00** Schooltv. **10.45** Non-Stop-Fernsehen. **13.00** Saar-Report. **13.30** Politik Südwest (Baden-Württemberg). **14.00** Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). **14.30** Nieuws in het Engels. **14.45** Nieuws in het Frans. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Was die Grossmutter noch wusste. **15.45** Die Montagsmaler. Spelshow. **16.15** Die Mummelsee-Sage. **16.30** Landesschau unterwegs. Reportages. Vandaag: Die Fallers. **17.00** Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife. **17.30** Arabische sprache und Kultur. Afl. 5: Handel. **18.00** Menschen und Tiere. Natuurserie. **18.24** Kinder-Verkehrsspot. Verkeerstips. **18.25** Unser Sandmann. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Hallo wie geht's? **18.50** Fahr mal hin. Reisreportages. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** MuM - Macher. **21.00** Nachrichten. **21.15** Fröhlicher Weinberg. Amusementsprogr. **22.15** Sport 3 extra. Tennis: European Mixed Masters. **23.15** Emil traümt. Sketches met de Zwitserse cabaretier Emil Steinberger. **00.00** Schlussnachrichten. **00.15** Non-Stop-Fernsehen

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. **09.05** Emergency. **10.00** The bold and the beautiful. **10.30** Days of our lives. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** Springfield Story. **13.15** California Clan. **14.10** Murder, she wrote. **15.00** Ilona Christen. Thema: Alles für die Kātz! Aber nichts für Kinder. **16.00** Hans Meiser. Thema: Geteiltes Leid, geteilte Freud - schwangere Männer. **17.00** Who's the boss?. **17.30** Married with children. **18.00** The bold and the beautiful. **18.30** Explosiv - Telegramm. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Die Heimatmelodie. Volksmuziekprogr. **21.15** Zum Stanglwirt. Duitse comedyserie. **21.45** Unter einer Decke. **22.15** Wie Bitte?! Satirisch consumentenmagazine. **23.15** RTL-Nachtshow. Talkshow. **00.00** RTL-Nachtjournal. **00.30** Finders keepers, lovers weepers. Amer. erotische • speelfilm uit 1968. **01.40** ■ Russ Meyer-cyclus: Mudhoney. Amer. erotische speelfilm uit 1968. **03.20** seaQuest DSV. **04.10** Knight Rider. **05.00** Zeichentrickserie.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. **08.30** Wirtschaftsforum im Telebistro. **09.00** Superboy. **09.30** Love Boat. **10.30** Neighbours. **11.00** The young and the restless. **11.55** Riskier' was! **12.30** Knots landing. **13.30** Love Boat. **14.30** Superboy. **15.05** Bonanza. **16.00** Star Trek: Deep Space Nine. **17.00** Riskier' was! **17.30** Reg. progr.'s. **18.00** Geh aufs Ganze! **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.19** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** The man with one red shoe. Amer. komedie uit 1985. **22.05** ran. Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal, 5e speeldag. Aansl.: Top-NEWS. **23.05** Heidi, Heida 1. Duitse erotische speelfilm uit 1991. **00.30** Racconta. Ital.-Franse erotische speelfilm uit 1971. **02.05** Star Trek: Deep Space Nine. **02.55** Racconta. Erotische speelfilm. Herh.. **04.25** Neighbours. **04.55** ran. Herh.

België/TV 1

17.35 **Paradise Beach.** Australische soapserie. Afl. 10.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl. 1030.
18.35 **Blokken.** Dagelijks spelprogramma.
19.00 **Buren** (Neighbours). Australische serie. Afl. 1454.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Zeg 'ns Euh.** Spelprogramma.
20.35 **Tartufo.** Donaat verrast twee nietsvermoedende bruidsparen en twee jubilerende echtparen.
22.00 **The player.** Amerikaanse speelfilm uit 1992.
23.59 **Paardenkoersen.**
00.00-00.02 **Weerbericht.**

België/TV 2

18.00 **Tik tak.** Afl. 259.
18.05 **Avonturen op Kythera** (Adventures on Kythera). Australische jeugdserie. Afl. 2: Stool pigeon.
18.35 **Afrikaanse luchten** (African skies). Canadese serie.
Afl. 12: Extinct is forever.
19.00 **Er was een Amerika** (Il était une fois les Amériques). 26-delige Franse animatieserie over de geschiedenis van Amerika.
Afl. 10: Que viva Mexico.
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Couleur locale.** Multicultureel magazine.
20.30 **Niveau 4: Onder dak.** Woonmagazine. Vandaag o.a. bouwfysica, een opvallende nieuwbouwwoning en zuinig energieverbruik.
21.00 **Groen licht.** Automagazine. Vandaag: Crashtests en het kopen van een tweedehands auto.
21.20 **Vlaanderen Vakantieland.** Toeristisch magazine. Vandaag: Binnenland: Eurostar (kanaaltrein); Buitenland: Kent; Tips voor trips.
22.00 **Ter Zake.** Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 ■ **Vracenky.** Tsjechisch sociaal drama uit 1990 van Jan Schmidt.
00.15-00.16 **Coda.** Dirk van Bastelaere leest voor uit eigen werk. Vandaag: Het correcte gebruik van vet.

MTV

06.00 Awake on the wild side. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** The afternoon mix. **15.30** Model Special. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Guide to dance music. **22.30** Beavis & Butt-head. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Unplugged with Tony Bennett. **01.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Chill out zone. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30 en 18.00** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today.

TV … VIDEO

…nd 1
…uur - La Fayette - (1961-F/I) …ndrama van Jean Dreville …ichel de Royer en Orson … Een Franse markies steekt …geld in een boot en reist met …nden eind 18e eeuw naar …

…nd 1
…uur - Il Burbero - (1987-I) … Celentano speelt voor de …e keer een vrouwenhater … langzaam bekeert. Mis…comedy van Castellano en … die ook het script schreven.

…and 1
…uur - A Bridge Too Far - …GB) Uitgesponnen oorlogs… Richard Attenborough over …ukte geallieerde landing bij … in 1944. Een grote cast … bekende namen als Dirk … James Caan en Peter Fa…

…TV 1
… uur - The Player - …USA) Bijtende satire van Ro… Altman. Een filmproducent …dreigbrieven, dus stapt hij er op af met fatale gevolgen. Met: Tim Robbins en Greta Scacci.

België/TV 2
22.45 uur - Vracenky - (1990-CS) Indringend portret van het leven in Praag in de jaren vijftig door Jan Schmidt. Twee kinderen wonen bij hun gescheiden moeder die zich vooral voor het communisme interesseert. Met: Jan Moravek.

Nederland 1
23.05 uur - The Outsider - (1979-USA) Boeiende, authentieke en grimmige thriller van Tony Luraschi. Een jonge Amerikaan gaat naar Ierland en sluit zich uit romantische motieven aan bij de IRA. Met: Craig Wasson.

Duitsland 1
23.25 uur - Written on the Wind - (1956-USA) Een alcoholist denkt door zijn huwelijk met een brave vrouw weer op het rechte pad te komen. Melodrama van Douglas Sirk met Rock Hudson en Lauren Bacall.

RTL4
24.00 uur - Deepstar Six - (1989-USA) Sean Cunningham trachtte een graantje mee te pikken van het succes van onderwaterfilms als 'The Abyss'. Geheim lab onder water wordt aangevallen door een potsierlijk monster. Met: Greg Evigan.

● *Scène uit de Amerikaanse oorlogsfilm 'A Bridge Too Far' waarin verhaald wordt hoe de geallieerde luchtlandingstroepen in 1944 de brug bij Arnhem probeerden te veroveren. (Nederland 1 - 20.26 uur).*

RTL5
24.00 uur - Thunderbolt and Bigfoot - (1973-USA) Actie-thriller van Michael Cimino vol geweld en humor die een Oscar-nominatie kreeg. Clint Eastwood is een bankrover die zich op de vlucht als priester verkleedt.

Duitsland 1
01.10 uur - Masques - (1987-F) Roland probeert een ijdele tv-presentator te ontmaskeren, wat verrassende gevolgen heeft. Claude Chabrol geeft de tv-wereld een paar vegen uit de pan. Met: Philippe Noiret.

Duitsland 2
01.15 uur - The Asphalt Jungle - (1950-USA) Klassieke misdaadfilm van John Huston met Sterling Hayden en Jean Hagen. De vriendin van Dix wil hem op het rechte pad krijgen, maar 'n juwelendiefstal is aantrekkelijker.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws. 7.07 Vara Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Balkon. 10.05 NL-Buitenland. 11.05 Argos. 12.07 Vara Radio I vrijdageditie. 14.05 De Transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 VPRO's Vrijdagzomeravond. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws. 7.04 Thank God it's friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van. 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur nieuws. 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws. 7.02 Ouverture: Barokmuziek. 9.00 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Berliner Philharmonic. 13.04 Er nu...mijn verzoek. 14.00 Het internationale concert. Het Borodin Kwartet. 15.35 Ars subtilis italica einde 14e eeuw. 16.00 De Nederlanden: Clavecinist Bob van Asperen. 17.00 Operette. 18.04 W.A. Mozart: Gran partita. 19.00 Couperin: Office des ténèbres. 20.02 Avondconcert: De matinee. Rotterdams Philharm. Ork. met piano. 22.00 Beethoven: Pianotrio opus 70 nr. 2. 22.35 Drie onbekenden of 17e eeuwse Duitse meesters. 23.00 Muziek van deze eeuw. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 9.40 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord; 12.02 Bonnetoon. RVU: 12.30 Werken aan werk. 13.10 Geboortenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 gesteren (om 11.00 Weerbebbel in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 De psalmen. 22.40 Dunamis radio. 23.00-24.00 De Odyssee van Homeros.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de vlerep, agendarubriek en met de minuut van… 12.00 Limburg Actueel met om 12.30 van ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Straatinterviews. 14.00 Licht Limburgs. Muziekprogramma. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met een gast. 16.00 Cultureel magazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel. Nieuws en actualiteiten met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws. 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbebbel van Bob de Richter). 11.50 Het koekdekenest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het algemeen belang. 16.00 Abraham al gezien? Programma voor de derde leeftijd. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zoekt die vindt. 22.00 Nieuws. 22.05 Countrymuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur. 6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrussdienst; 7.15 Regionalnachrichten; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen mit Musik. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws. 7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Blesshop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 24.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten. Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045 - 739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK,
POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

17 september:
★ Brooks-Loop. Start 4000 meter om 14.00 uur; 8000 meter om 14.30 uur en 1 Engelse mijl om 14.30 uur. Start en finish: nabij V.V. Heksenberg (Heerlen). Organisatie S.T.A. Posthoorn.
★ Teeke-zinge in D'Heremiet door Geleens Mannenkoor Mignon, aanvang 20.00 uur.

17 + 18 september:
★ Jupfeest 1994, 50-jarige bevrijdigng van Heerlen. Om en op de Meezenbroekervijver aan de Burettestraat in Heerlen. Aktiviteiten voor jong en oud: braderie, concerten, loterij, luchtballon, kinderspelen, vuurwerk enz. enz.
★ Scouting St.-Tarcisius houdt rommelmarkt en fancy-fair. Zaterdag aanvang 10.30 uur, zondag 11.00 uur op de hoek Kleikoelenweg/Kremerslaan in Landgraaf. Entree: gratis.

18 september:
★ Vrijwilligers Centrale Geleen houdt fietstocht onder het motto "Vrijwilligers op de fiets". Start tussen 10.30 en 11.30 uur vanuit de Hofstraat 30, Geleen. Inlichtingen: 046-743715.
★ Groot afsluitingsfeest speeltuin Mariarade van 12.00 tot 17.00 uur. Diverse activiteiten zoals rad van avontuur, carrousel, grimeren en luchtkussen. Tevens bar en barbecue. Entree: leden gratis, niet leden ƒ 7,50.
★ Hubertusmarkt 1994 in gemeenschapshuis Biesegotz te Hoensbroek van 10.00 tot 18.00 uur. Met o.a. springkussen, div. spelen, rommelkramen, schieten enz. enz. 's Middags optreden van de Gebrooker Blaoskapel. Org. Fanfare St.-Hubertus. Entree vrij.
★ Run-Bike-Run recreatief en wedstrijd. Afstanden 7 km lopen / 30 km fietsen / 3,5 km lopen. Organisatie Triathlonvereniging Fennell Geleen.
★ Rommelmarkt van 10.00 tot 17.00 uur in gemeenschapshuis Schaesbergerveld, Nijmegenstraat 1, Heerlen.
★ 2e Hands Snuffelmarkt in Ons Trefcentrum, Pius XII-Plein 38 in Hoensbroek. Org. CV de Bistrojanen '77.
★ Snuffelmarkt, 10.00 tot 16.00 uur in de Altaar Dries, Welten Heerlen.
★ Kasteelmarkt in Limbricht van 10.00 tot 18.00 uur op het binnenplein van Kasteel Limbricht.

18-19-20 september:
★ St.-Lambertuskermis in Broeksittard. In zaal Ties Wilms zondag vanaf 20.30 uur orkest Formule 3; maandag vanaf 11.00 uur Frühschoppen, dinsdag vanaf 17.00 uur Stierebal met orkest.
★ Nieuwstadt, 100 jaar Harmonie Les Amis Réunis, 40 jaar drumband. Zaterdag: René Kranz, Anita L'espoir en Bruno Masjerek. Zondag 15.00 uur: harmonieën en fanfares, galaconcert Philharmonie Bocholtz. Maandag 20.30 uur: Nieuwstadse Avond met Villa Nova Band. Alle aktiviteiten in Sporthal de Sjirp.

19 september:
★ Najaarsmodeshow georganiseerd door L.V.B. kring Heerlen i.s.m. Foster Parents Plan afd. Limburg in zaal Keulen, Schoolstraat 3, Klimmen. Aanvang 20.00 uur, entree ƒ 10,-. Opbrengst t.b.v. een project in Afrika.

17 september:
★ Lanklaar (B), herfsttocht 5 - 10 - 15 km. Start: zaal Vrietsel, Nieuwstraat van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 00.3289566454.

18 september:
★ Herten, Oolderhuuskeloop 3 - 5 - 12 - 18 - 25 km. Start: café Wapen van Herten, Julianaplein 12 van 8.00-13.00 uur. Inlichtingen: 04750-31099.
★ Etzenrade, oefenwandeltocht 3 uur. Start: de Beerkelder, Maastrichterstraat 15 te Brunssum om 10.00 uur.
★ Mützenich, wandeltocht 16 km. Start: Lindenplein te Brunssum om 8.30 uur. Inlichtingen: 045-257383/250565.
★ Geleen, 11e kraonkelse tocht 8 - 15 - 25 km. Start: Reüniegebouw Wilhelminastraat 1 van 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: 046-752659.
★ Puth, Crescendo-tocht 7 - 10 - 15 - 20 - 30 - 42 km. Start: café Oud Limburg, Kerkweg 32 van 7.00 - 14.00 uur.
★ Bree (B), 28ste officiële herfstwandeltochten 5 - 10 - 15 - 20 - 30 km. Start: Stadspark Boneput, Grotezaal Bree van 7.00 - 15.00 uur. Inlichtingen: 00.3289471670.
★ Wellen (B), 19e internationale herfsttocht 4 - 6 - 12 - 20 km. Start: Rijksbasisschool De Eik, Bloesemstraat van 7.30-15.00 uur. Inlichtingen: 00.3212744107.

21 september:
★ Lanklaar-Dilsen (B) Oude Kanaal en Bostocht 5 - 10 km. Start: Café Pacific, Oude Baan van 14.00 - 19.00 uur. Inlichtingen: 00.3289754409.

INTERNATIONAAL KOETSENDEFILÉ

Heerlen: Koetsenstad. Op initiatief van Chris van Tilburg, eigenaar van het Heerlens Rijtuigenmuseum, de VVV en rijtuigenverzamelaar Piet Janssen vindt aanstaande zondag het tweede internationale koetsendefilé plaats.
Ratelende rijtuigen over kasseien, nerveus hinnikende en briesende paarden, bevelende koetsiers, rennende knechten en prachtig uitgedoste jonkers met hun dames vormen het tafereel waarvan de talrijke bezoekers genieten. Ruim 50 combinaties van authentieke rijtuigen, koetsen, pony- en paardewagens uit binnen- en buitenland nemen dit jaar deel aan het koetsendefilé.
De nadruk ligt bij het koetsendefilé op de authentieke waarde van de koetsen en rijtuigen. Meer dan 23 soorten aanspanningen trekken door Heerlen. Landauers, Weense dokterschaise, Victoria wagens, Gouverness Cars, Bierwagens, een Hongaarse wagen en de Ester Hazy en een Westerncoach uit de Verenigde Staten als klapstuk.
De wagens worden getrokken door diverse paarderassen zoals o.a. Friezen, Hannoveranen, Trakheners, Haflingers, Nederlandse warmbloedpaarden, Poolse paarden en koudbloed trekpaarden.

De route die de koetsen afleggen bedraagt circa 15 kilometer. Via de Heerlerbaan trekt de imposante stoet om 12.00 uur over de M.L. Kingweg, Kloosterkensweg naar Welten. Via de Pijnsweg, Valkenburgerweg, Douvenrader Allee en Eykenderweg gaat het richting Kasteel Terworm. De verzamelplaats van alle koetsen is het Burg. van Grunsvenplein dat wordt bereikt via de Parallelweg en Geerstraat. Hier kunnen de toeschouwers de koetsen en rijtuigen van dichtbij bekijken. Om 14.00 uur vertrekken de koetsen een voor een via de Geleenstraat naar de Bongerd waar het defilé plaatsvindt.

Op de Bongerd presenteert de heer Jan Westerhoven uit Maaseik de verschillende aanspanningen en geeft uitleg over de bouw en het gebruik van de koetsen in het verleden. Ruim 100 Amerikaanse veteranen die op zaterdag aan de bevrijdingsfeesten deelnemen, zijn de eregasten tijdens het koetsendefilé. Als eerbetoon aan de Amerikaanse bevrijders zal aan het einde van het defilé een gerestaureerde, originele Amerikaanse Stagecoach worden gepresenteerd. Na het defilé wordt de route vervolgt richting Wilhelminaplein, Emmaplein, Akerstraat naar de startplaats het Rijtuigenmuseum La Diligence.

Het koetsendefilé is gratis toegankelijk voor het publiek, zodat iedereen kan kennismaken met en genieten van dit levend stuk historie.



● *Foto 3-Poot*

Internationale coutureshow

Mode-Gala Kerkrade '94



'Carnevale di Venezia', de herfst/wintercollectie van haute couturier Frank Govers, collecties van Claude Montana, Byblos, Dorotheé Bis, Barbara Bin, Jeeberg, J.C. de Castelbajac, Kramer&Kramer, Les Captains, Long Island, Marithé en Francois Gisband zijn slechts een greep uit het veelzijdige programma van het Mode-Gala Kerkrade '94 op woensdag 21 september a.s. in de Rodahal te Kerkrade.

Een wervelende modeshow waarvoor de volgende modezaken garant staan: Frank Govers Haute Couture Amsterdam, Belle Epoque Couture Maastricht, Pronto Moda Italië, Formani Heren Couture Maastricht, Trend Fashion dames/heren Couture Lanaken (B), Original Couture, Gala Bruidskleding Heerlen.
Het programma begint om 20.00 uur. De zaal is open vanaf 19.00 uur, vanaf 19.30 start een voorprogramma. Het Mode-Gala wordt muzikaal opgeluisterd door Chamusa Showorkest, Singing Trumpets en Peter Wagner.
De entreeprijzen bedragen: Vipplaats ƒ 37,50; zaalplaats ƒ 32,50 en tribune ƒ 27,50. Kaarten voor het Mode-Gala Kerkrade '94 zijn verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, het Wijngrachttheater en de VVV-kantoren Gulpen, Landgraaf, Simpelveld, Vaals en Heerlen. Telefonisch kunt u kaarten bestellen en inlichtingen krijgen bij het Wijngrachttheater, tel. 045-454141.

Gratis kop koffie
Vrienden van het Limburgs Dagblad ontvangen tegen inlevering van onderstaande bon aan het buffet in de foyer van de Rodahal een **gratis kop koffie** (2 personen).



Bon: GRATIS KOP KOFFIE
Mode-Gala Kerkrade '94,
Rodahal Kerkrade
KIOSK

Naam: ....
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: .... (max. 2)

Dinsdag 27 september, 20.00 uur
STADSSCHOUWBURG HEERLEN
THE BOOTLEG BEATLES
- Theaterconcert "Back in Holland" -



De enige echte namaak-Beatles zijn weer voor één ma in Nederland. Op dinsdag 27 september doen zij Heer aan. Optredens van The Bootleg Beatles zijn een feest jong en oud. De perfecte look- and soundalikes laten tijden herleven met She loves you, Let it be, Hey Jude, Yesterday en al die andere hits. Laat u verrassen door ne het allerbeste soort!

Speciale Vriendenkorting
Op vertoon van onderstaande bon aan de kassa van Stadsschouwburg krijgen Vrienden van het Limburgs D blad een exlusieve **korting van ƒ 7,50.**
U betaalt in plaats van ƒ 45,- slechts ƒ 37,50. De bon g bovendien voor 4 personen.

BON: THE BOOTLEG BEATLES
Stadsschouwburg Heerle
Naam: .... KIOSK
Vriendenpasnummer: ....
Aantal personen: ....

Country life in wollen tweed, vanaf 160.-

New Fast. Zuiver Scheerwollen tweed-colbert in wijnrood.
zuiver scheerwol 198.-

Pullover. Acryl/alpaca/ viscose. 59.-



New Fast. Zuiver Scheerwollen colbert in ecru visgraattweed. Kaki katoenen pantalon. **69.-** 198.-



New Fast. Mouwloos vest in drie kleurcombinaties. Acryl/wol. 49.-



Canda. Wijnrood tweedcolbert van Zuiver Scheerwol. Beige pantalon. Wol/polyester. **120.-** 160.-



New Fast. Naturel pullover met meerkleurig jacquard. Acryl/wol/viscose. 55.-

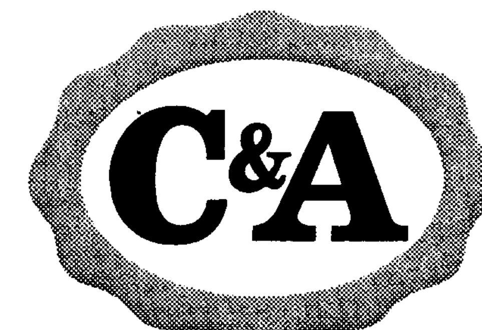


Canda. Groen Harris tweed ruitcolbert. Zuiver Scheerwol. Groene corduroy pantalon. **98.-** 250.-



Angelo Litrico. 'Schippers' trui in naturel met meerkleurig motief. Acryl/wol/viscose. 75.-

Wat zie je er goed uit, C&A zeker.



C&A is tòch voordeliger!

Auto's

Verbouwingsopruiming

Doe gerust een bod, wij worden het altijd eens. Subaru Justy '87, 3 x '88 plus aut.; Subaru Jumbo '86 en '90; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto aut. '87; Fiat Panda '86; Fiat Uno aut. '87; Hyundai Pony '86; Volvo 340 aut. '84; Toyota Carina aut. '89; Mazda 323 3 + 5-drs. '86; Mazda 626 coupé '89; Audi 80 '88; BMW 318i '83; VW Golf '90; VW Polo '91; Passat Combi LPG '89 en '90; Daihatsu personenbus '87; Mitsubishi Lancer HB '90; Golf cabrio '83.

Garage Coenen Koningsbosch.
Telef. 04743-1574 b.g.g. 1854.

'94 Astra's en Vectra tegen opruimprijzen

	Van	Voor
Astra 1.4i 3-drs	ƒ 31.235,-	ƒ 26.450,-
Vectra 1.6i 4-drs	ƒ 36.955,-	ƒ 31.950,-

Incl. 2 jaar garantie en afl. kosten en metallic.
Inruil en financiering mogelijk
OP = OP

Alleen bij Göttgens
Sittard: Telef. 046-516565. Beek: Telef. 046-375858.

Te k. BMW 318, zwart, 4-deurs, type '86, ANWB-gek., ƒ 4.850,-. ☎ 045-317675.

Te koop BMW 318i, bwj. '86, nw. sp.velgen. Telef. 046-525452.

FORD Escort 1100, km.st. 117.000, type '84, APK 6-'95, ƒ 2.800,-. ☎ 045-317675.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Te k. Fiat PANDA 34, bwj. 9-'83, kleur wit, goed verzorgde auto, ƒ 2.400,-. Telef. 045-327108.

Te koop BMW 735i '89, autom., airco, etc., i.z.g.st., ƒ 25.000,-. 045-465431.

Te k. BMW 325i cabrio, bwj. '87, diamantzwart, leer, ABS, lm-velgen. enz. vr.pr. ƒ 27.000,-. Tel. 04405-2708.

BMW 325i, kl. zwart, Hartge uitv., m. '87, verl., airco, c.v., alarm, elec. ramen, schuifd., Azev velgen, nw. band., in nw.st., t.e.a.b. 045-708604.

Alfa Romeo 164 2.0 TS, bwj. '90, blauwmetallic, alarm, radio, erg mooie auto! Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Ford SIËRRA 2.0 CL '88; Renault 9 GTX '86; Opel Kadett '83; Golf 1600 '86; Escort 1.4 CL '93, '87 + '86; Suzuki Alto '88; Seat Ronda 1.2 GL '84; Seat Fura GL '85; Corsa diesel '89; Audi 80 '87. Akerstr. N 20a, Hoensbroek, ☎ 045-222455.

Te k. CITROEN BX 16 TRS, bwj. '83, LPG, APK 4-'95, moet weg, t.e.a.b. Telef. 045-276117.

Citroën XM 2.0 Comfort, bwj. '91, zwartmetallic, alarm, schuifdak, trekhaak. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Citroën BX 1.9 GTi 16V, bwj. 11-'88, rood, electr. ramen, 160 Pk, l.m.-velgen, apart! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. BMW 318i sedan, met extra's, bwj. '91, km.st. 75.000, roodmet. Autobedr. Nic Gelissen, Genhout-Beek, ☎ 046-371054.

FIAT Uno 45 S, type '87, i.z. g.st., APK 10-'95, ƒ 3.600,-. Tel. 045-317675.

Te k. Ford SIËRRA 1.6 L station, bwj. '83, APK, vr.pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-225361.

Te koop Ford ESCORT bestel. bwj. '81, grijs kenteken, LPG, trekh., APK, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04492-1038.

Te koop Honda CIVIC CRX coupé, 1.6i, bwj. '92, vr.pr. ƒ 27.500,-. Evt. inr. mog. ☎ 045-724133.

Te koop HONDA CRX, bwj. 9-'85, kl. wit, met uitbouwset en sportvelgen. Te bevr. 045-461186 b.g.g. 452399.

Te koop HONDA CRX, 1.6i, 16 V, kl. rood, bwj. '86, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-325180.

Te koop HYUNDAI Stellar bwj. '86, APK 9-'95, pr. ƒ 5.500,-. 045-224616.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér (en snel) resultaat Bel 045-719966

ers.Kont./Klubs

JES gevr. overdag en acht. De eerste 3 pic. .) worden voll. uitbet. 2.00 u. 045-416143.

. heropening van club odite zkn. wij nog enkeuke MEIDEN. Evt. gar. int.m. 043-434013/ 63 18-20 u.

club zoekt TOPPER die ƒ 1.000,- per dag wil nen. Halen/brengen. 2.11602729 (na 11 uur).

end MEISJE gevr. voor Club. Gar. loon geb. na 13 uur 045-428305.

JES gevraagd voor in llige bar, chauffeur V. Tel.: 045-217407. Na 0 uur: 04492-2650.

ESCORT, vraagt leuke e om ons team te veren. Tel. 045-275262.

artikel is de DRUKTE meer te stoppen!!! end meisjes gevraagd. . 045-708903.

lopende privéclub gt met spoed leuke e MEISJES, zeer hoge ensten. 046-745814.

gend 2 MEISJES gevr. e verdiensten en garann. 045-311135 of zat. o. 045-317607

06-lijnen

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Praat nu zelf de heetste ouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu! (100 cpm)
06-9664

Gratis sexgesprek
vrouwen. Dames bel 06-300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

ivé telefoonnrs. van hete rouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9502 ***

Erv. vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

(1,- p.m.) Met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. Voel 'ns hoe strak ik ben, wie wil er eerst?
06-340.340.21

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
*** 06-9605 ***

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens 06-9504 (75 cpm)

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 75 cpm.

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw 06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten 06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06*320*330*18 (75 cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen. Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Let op! BLIND DATE via de telefoon.
Direkt apart
Leuke meiden, bel 06-95.95 - 75 cpm.

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
Anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909
Mannen bel
06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen 06-320.330.46 (75 cpm)

Volrijpe
Vrouwen, zoeken anoniem en niet-commercieel sexkontakt.
06-96 56 - 75 cpm.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan. 06-320*330*88 (75 cpm)

Lekkere livesex!!
Zij wachten op jou! 06-320.330.68 1 g.p.m.

(1,- p.m.) Geef die stoute meid v. mij maar een flink pak op d'r blote.... zei ze tegen haar vriend, nou die kon zich niet meer inhouden
06-340.340.55

De sadist
lacht wreed naar het vastgebonden meisje.
06-340.340.90 (1,- p.m.).

(1,-p.m.) Kom maar m. je hand onder m'n bh, zei ze tegen de knul. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar slipje uit
06-340.350.60

(1,- p.m.) Opeens deed hij m'n rokje omhoog en m'n broekje n. beneden. Maar meneer toch, wat doe u nu?
06-340.340.30

Live direct apart
ook voor adressen en tel.nrs! 06-340.350.80 (50 cphm).

Beleef jou fantasie met een meisje voor jou alleen!
Live en apart
06-320.370.50 100 cpm.

NIEUW! Sexdoorschakellijn: vrouwen willen
Direkt sex
Bel nu: 06-97.50 - 75 cpm.

Gratis-sex
voor vrouwen: 06-4300, heren bel: 06-320.330.91 (75 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Hete Livesex
06 - 9714
24 upd - 1 gpm.

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken jongens voor een slippertje. AKTIE! 06-97.60 - 75 cpm.

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt - 75 cpm.
06-9877

Rijpe vrouwen
willen sexkontakt (niet commercieel) 06-98.90 - 75 cpm.

Zoek je RIJPE vrouwen voor
sexkontakt
(niet commercieel). Bel: 06-350.266.53 - 1 gpm.

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer.
06-96.85
24 u/p.d. 100 cpm

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

NIEUWE RAGE
06-96.53
Spreek 'n leuke boodschap in en luister naar die van andere bellers. Vind jij een leuk iemand of iemand jou, je wordt direkt live doorverbonden. 75 cpm. Vrouwen gratis!

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Kontakten/Klubs

Privé Yvonne
Wij doen voor u 2x Franse massage + intiem v. ƒ 100,-. Gezelligheid, drankje + film GRATIS. "EN" hygiëne staat bij ons op de eerste plaats. 8 Sexy meisjes verw. u v. maand.-vrijd. 11-24 u. Zat. 11-20 u., zond. 15-23 u. Kapelweg 4, Kerkrade, ☎ 045-425100. Dringend meisje gevraagd.

Heren wilt u
Exclusief relaxen met mooie meisjes waterbedden en whirlpools
video, voor een lage prijs.
Maria en haar meisjes van Rendez Vous
nodigt u van harte uit.
Ook nog meisjes gevraagd, kunnen ook intern. Esschenderweg 94, Heerlen. Tel. 045-750336.

CLUB LEVANT
Nieuw: Cindy en Monika v. ma.-vr. v. 14.00-2.00 uur. Kamerverhuur v. koppels. Maastrichterstr. 156, Brunssum, telefoon 045-275199. Meisjes gevraagd.

Porky's Pretpark I en II
Totale nieuwe bezetting, uitsluitend Nederlandse bezetting o.a. Sonja, Moniek, Daniëla, Lizet, Cindy, Carmen, Brigitte, Pattie, Shriley, Ricky, Tonia, Anja, Corina, Mariska.
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500

Villa Liberta
Wo., vrijd. en zat. v.a. 21.00 uur voor paren en alleenstaanden, 2e en laatste zaterdag v.d. maand NUDISTENPARTY. Tolerante paren woensdag en vrijdag voor 21.30 uur gratis entree. Maaseikerweg 24, Susteren, bandinfo 04499-4928.

Club Merci
Wij verwachten U: niet morgen, maar nu!!! Rijksweg Zuid 241, tel. 046-745814.

Eros-Centre Maasbracht
Rijksweg 3
6051 KN Maasbracht
(voormalig Casino)
☎ 04746-1230
Elke dag geopend van 17.00 tot 05.00 uur.

"Villa Paradise"
Simply the Best en 7 super meisjes aanw.
Tel. 00.32-89.659268
10 min. van de grens. Zat. geopend va. 20.00 uur.

Paren en Single
Club Les Cartiers
Open vr. t/m ma. vanaf 21.00 uur, vr. 16 sept. live show met Conny. Za. 17 sept. Topshow met Jungla. Koppels ƒ 50,- en Singles ƒ 125,-. Hertenweg 5, Zutendaal (B). Tel. 00-32.89.713323

Anita Privé
en escort!!! 045-352543.

Club La Bellle
Wij zijn van vakantie terug en verwachten u. Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Ook Escort. Meisjes gevr.

Twilight escort
☎ 045-275618. kvk 49356

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Alle creditcards welkom.

Jasmin Privé
045-427325, ma-vr. 14-22u. Ook escort, alle creditcards.

volslanke Betty
ontvangt thuis.
☎ 045-232663.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

SM-kontakten
Direkt apart met meester of dienaar.
Bel nu 06-95.37 75 cpm.

Privéclub
goed en discreet
Meisjes gevraagd.
. 04498-55655.

Maastricht privé
Alle dagen open. Keuze uit meer dan 20 leuke meisjes. Iedere dag andere keuze. Relaxen vanaf ƒ 100,-. Kennismaken zonder verplichtingen. Jodenstraat 2. Telefoon: 043-254183.

Peggy Privé
Escort ma-vrij 11-22.30 u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Grieks mog. Tev. m. gevr.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Buro Sittard
discrete bemiddeling.
☎ 046-523203

Escort all in
☎ 045-326191

Manuela Escort
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Club Olifant
5 leuke meisjes aanwezig. Ook erotische massage en Soft-SM. Tel. 046-756335.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur. of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Suprise Escort
Ook SM. 045-275900.

Desi's Escort
ma t/m vrij 14.00-21.00 uur
☎ 045-727054.
Meisje gevr. 60/40 basis.

Wilt u iets beleven, dan bij
Romantica
☎ 045-419742
van 11.00-23.00 uur.

Lady Escort
Charmant en discreet
Tel. 045-275262.

Kelly escort
☎ 046-528044.

Privé Ilona
Met of zonder cola, blijft het nog altijd verfrissend bij de meisjes van Ilona. Telef. 045-708903.

Brigitte, Nancy en Grieks
☎ 045-254598.

Sandra
heeft voor u een zee van tijd, in alle rust en gezelligheid. Tel. 045-270358.

Privé Club Würselen (D).
Gezellige sfeer
20 min. achter Heerlen
vervoer mog., zoekt
Meisjes
Telef. 045-258331.

Elisa Prive
Now that you have tried the rest, try the best! Nw. dames aanw. 043-436667.

Nieuw jong meisje, totale
ontsp.massage
045-353489

bij Angelique
eromassage en privé.
Tel. 045-311135.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie. Geop. v. 9-23 uur. ☎ 045-423608.

045-428856
Omdat U ook niet elke dag hetzelfde vlees eet!!!

AMANDA
vanaf 10.00 uur 045-721759.

Provincie Limburg

mededeling *M 271/37-94*

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.

Voornemen
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: Likabo B.V., Lijsterstraat 7 te Geleen -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het uitbreiden en wijzigen van een straalbedrijf op het adres Klipperweg 22a te Maastricht (BV 9233)

Tervisielegging
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 19 september 1994: a. in het Gouvernement (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Maastricht tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 3 oktober 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 26 september 1994 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 272/37-94*

Overeenkomstig het Besluit Jaarrekening Ziekenhuisvoorzieningen 1984 ligt in het Gouvernement van Limburg, bibliotheek, ter inzage jaarrekeningen over 1993 met de daarbij behorende accountantsverklaringen van:
- Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg; - Stichting Gastenhof te Simpelveld.

Provincie Limburg

mededeling *M 270/37-94*

Verordening Bodembeschermingsgebied Mergelland 1991. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.

Voornemen
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: A.G.G. Broers, St. Gerlach 17 te Valkenburg -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het hebben van een mestopslag en het bouwen van een nieuwe mestopslag op het adres St. Gerlach 17 te Valkenburg (Bu 11126).

Tervisielegging
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 19 september 1994: a. in het Gouvernement (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van Valkenburg aan de Geul tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 3 oktober 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 26 september 1994 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling *M 274/37-94*

HOORZITTINGEN STREEKPLAN NOORD- EN MIDDEN-LIMBURG

Het ontwerp Streekplan Noord- en Midden-Limburg zal binnenkort op de agenda van Provinciale Staten staan. Maar voorafgaande daaraan is behandeling voorzien in de Vaste Commissie voor Ruimtelijke Ordening. In verband hiermee vindt de Commissie het wenselijk om meer informatie te verzamelen. Om die reden worden twee hoorzittingen gehouden om kennis te nemen van de achtergronden rond de ingediende zienswijzen over het ontwerp Streekplan. Indien gemeenten, gewesten, bestuurlijke buren, bedrijven, plaatselijke organisaties, particulieren en andere instanties iets wensen toe te voegen aan de ingediende schriftelijke zienswijze, kan dit tijdens een van de twee hoorzittingen van de Vaste Commissie. Het is dus de bedoeling dat uitsluitend toelichtingen worden gegeven op nu reeds ingediende schriftelijke zienswijzen. Tijdens de hoorzittingen is voor iedere spreker maximaal vijf minuten spreektijd ingeruimd. De hoorzittingen van de Vaste Commissie voor Ruimtelijke Ordening van de Provincie Limburg worden gehouden op: **woensdag 2 november 1994** om 20.00 uur in het gemeenschapshuis Baexemerhof te Baexem, voor de sprekers uit Midden-Limburg en **donderdag 3 november 1994** om 20.00 uur in zalencentrum 'De Oude Lind', Venrayseweg 93 te Horst, voor de sprekers uit Noord-Limburg. De aanmeldingen voor een mondelinge toelichting aan de Vaste Commissie voor Ruimtelijke Ordening moeten wel voor 1 oktober aanstaande schriftelijk worden ingediend bij de: Provincie Limburg, Secretariaat van de Vaste Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Over de datum, tijd en plaats waar de insprekers worden verwacht worden zij persoonlijk geinformeerd.

imburgs agblad egionaal

rijdag 16 september 1994

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Gemeente verwacht 50.000 bezoekers

Manifestatie Koerden op renbaan Landgraaf

Van onze verslaggeefster

ANDGRAAF - Zeker 50.000 oerden worden volgende week aterdag verwacht op een manistatie op de Landgraafse Drafn renbaan aan de Hofstraat. De ijeenkomst wordt georganieerd door de Federatie Koerden n Nederland. De gemeente andgraaf omschrijft het evenement als 'een culturele manifesatie met een lichte politieke int'. Dans, zang en voordrachten aan centraal.

et merendeel van de bezoekers, o'n 30.000 mensen, wordt uit uitsland verwacht, omdat de rbeiderspartij PKK van de oerden in dat land verboden is.

Voordat het Landgraafse college groen licht heeft gegeven voor het evenement, hebben ambtenaren hun licht opgestoken in Buchem en Frankfurt waar eerder dergelijke manifestaties werden georganiseerd. „Alles is daar keurig verlopen, niks geen ongeregeldheden. Het is een heel rustig publiek. Er was dus geen reden om het evenement te verbieden," aldus burgemeester Bert Janssen gisteravond in de commissie aba.

Landgraaf zet 91 politiemensen in om de orde te handhaven. „Ongeveer 75 mensen worden daadwerkelijk ingezet, de rest hebben we achter de hand. Die zijn steeds op het politiebureau aanwezig," zegt Richard van Beek van de gemeente. Er wordt gewerkt volgens het Pinkpopdraaiboek. „Met één uitzondering, er worden dit keer geen wegen afgesloten."

De gemeente heeft een bedrag van 20.000 gulden gevraagd voor haar bemoeienis.

De gasten komen voornamelijk in grotere groepen naar Landgraaf. Van Beek: „We verwachten toch zeker zo'n 650 tot 700 bussen." De gemeente heeft daarom vier speciale parkeerlokaties aangewezen: Dentgenbachweg, Dr. Calsstraat, Menssheggerweg, Tunnelweg en eventueel de parkeerplaats van sporthal Kaldenborn.

Auto's kunnen geparkeerd worden nabij het oude steenstort aan de Mensheggerweg.

'Dat was geen vliegtuig, ik ben toch niet gek'

Weer onbekende lichten boven Heerlen gefilmd

DOOR PETER HAMANS

HEERLEN/VAALS - Opnieuw zijn onbekende vliegende voorwerpen boven Heerlen vastgelegd op videofilm en weer is Horst Anstatt, die op 24 augustus vermeende ufo-vlucht filmde boven zijn flat aan 't Kempke, hiervoor verantwoordelijk.

Afgelopen dinsdagavond om 22.35 uur verschenen kort na elkaar in het luchtruim boven Heerlen twee vliegende lichtgevende voorwerpen. Anstatt, die sinds twee weken zijn videocamera binnen handbereik heeft liggen, registreerde het verschijnsel onmiddellijk. Anstatt zegt zeker te weten dat hij het eerder door de Sterrenwacht en de stichting Skepsis ingenomen standpunt kan ontzenuwen.

Die instanties beweren dat Anstatt vermoedelijk een Awacstoestel heeft gefilmd op 30 augustus boven 't Kempke. Een aanmerkelijke vergroting van het betreffende videobeeld leert namelijk dat het hier om een enorm fel licht gaat dat met hoge snelheid om zijn eigen as draait. „Ik heb vanaf het begin gezegd dat dit geen vliegtuig was, ik ben toch geen idioot," aldus Anstatt.

Op de Awacsbasis in het Duitse Teveren worden volgens een woordvoerder de perspublicaties over de zogeheten 'ufovluchten' boven Limburg intussen met meer dan gemiddelde interesse gevolgd, al hebben zij tot nu toe nog niet geleid tot extra waakzaamheid door Awacs in de lucht. Een woordvoerder van de basis kan geen informatie verschaffen over de vluchtroutes van Awacstoestellen op de betreffende avonden, omdat deze vliegtuigen na opgstijging verder worden geleid door Eurocontrol in Beek. Eurocontrol verschaft desgevraagd geen inlichtingen hierover.

Inmiddels heeft een technisch onderzoek van de door Anstatt gemaakte videofilm in opdracht van RTL-4 uitgewezen dat het in ieder geval geen Awacs-toestel is geweest dat op 24 augustus boven de flats aan 't Kempke is gesignaleerd. Wat het wel is geweest is vooralsnog onduidelijk.

„Iedereen zal me nu wel voor gek verklaren omdat uitgerekend ik ze voor de tweede keer heb gefilmd. Maar dat is juist het probleem. Als een bekende geleerde de opnamen had gemaakt dan zou het wereldnieuws zijn, maar een kleine man zoals ik wordt niet geloofd," aldus de Heerlenaar.

Zie verder pagina 15
● **Tientallen Limburgers zien vreemde voorwerpen**

Vluchtelingen blijven maximaal zes maanden in caravans

Driehonderd asielzoekers onder dak in Landgraaf

Van onze verslaggeefster

ANDGRAAF - De gemeente Landgraaf gaat in de bijheid van het CVV-bouw aan de Casinolaan ehonderd asielzoekers opngen. De vluchtelingen orden minimaal vier tot aximaal zes maanden geisvest in containerwoninn of sta-caravans.

de gemeenteraad 6 oktober innt met het voornemen, kunnen en zes dagen de eerste mensen den opgenomen in het tijdelijk lzoekerscentrum in de wijk aesberg. WVC neemt de kosten or aanleg voor haar rekening. an de diensten van de gemeente ordt slechts incidenteel gebruik aakt. „Alleen als mensen geboworden, trouwen of overlijden, et we dat opnemen in het Landafse bevolkingsregister.

t Havenith, voormalig directeur asielzoekerscentra in Echt en ubeek, was namens WVC naar dgraaf afgereisd om de leden de commissie uitleg te geven. commissie was unaniem van deel dat Landgraaf de ontheemmoet opnemen.

ringend

in deze week deed Havenith een ngend beroep op het Landgraafcollege. „Er is op dit moment n stuwmeer van asielzoekers, dat deze gemeente om hulp hebben raagd. Zo'n zeshonderd mensen chten op dit moment op onderk. Elk hotel, vakantieparkje en sion hebben we al ingehuurd or noodopvang, maar nog hebben niet voldoende plaatsen."

e mensen die in het tijdelijk opngcentrum worden ondergeacht hebben al een intakesprek achter de rug. Tot justitie n beslissing neemt over hun asielnvraag, moeten ze in Nederland pgevangen worden. Als ze hier ogen blijven, worden ze elders geuisvest. Krijgen ze een negatief twoord, dan moeten ze meteen ertrekken naar het land van heromst.

andgraaf heeft plaats voor ongeeer driehonderd mensen. Het eoogde asielzoekerscentrum kan olgens Havenith in zes dagen geuwd worden. De containerwoninn zijn voorhanden. Alleen in uiterste nood wil WVC gebruik aken van tenten voor de opvang. het centrum komen ook medihe voorzieningen.

oortgelijk

ederland kent momenteel negeng soortgelijke centra voor asielzoeers. Volgens Havenith blijkt in de raktijk dat omwonenden en asielekers goed kunnen integreren.

oor belangstellenden uit Landraaf wordt volgende week donderag om half acht een informatieond gehouden. De lokatie wordt og bekend gemaakt. Direct omwoenden kunnen volgens Havenith ok in andere opvangcentra gaan ijken.

nu hun benen niet meer
zo willen; hun ogen
blijven dienst doen
als de spiegels waarin
wij onze vrijheid
kunnen lezen

punaise

Eindelijk samen



● *Eindelijk die langverwachte vaderlijke arm om je heen. Dit onvergetelijke moment zet een dikke streep onder de jarenlange zoektocht van het Heerlense 'bevrijdingskind' Marianne Meisters, 49 en nu dolgelukkig. Want gisteren ontmoette zij voor het eerst haar Amerikaanse vader: Pat Di Vernieri, 72 en ook 'happy'. De emotionele ontmoeting kon plaatsvinden dank zij het Limburgs Dagblad dat met zijn serie 'Speurtocht naar vader' de oorlogsveteraan uiteindelijk in Red Bank, New Jersey, wist op te sporen. Pat Di Vernieri en zijn vrouw Olive blijven tot en met komend weekeinde in Heerlen. Uiteraard is de voormalige artillerist zaterdag van de partij op de stedelijke 'gouden' veteranenreünie.*

Foto: DRIES LINSSEN

Zie verder pagina 16
● **Momenten van ontroering met teruggevonden 'daddy'**

Burgemeester: 'OAC vergroot overlast niet'

Van onze verslaggever

HEERLEN - De aanwezigheid van het Opvang- en Adviescentrum (OAC) in Heerlen zorgt niet voor meer overlast rond het station. Een relatie tussen het OAC en de toegenomen overlast kan nog niet worden aangetoond.

Dat antwoordt burgemeester Jef Pleumeekers op kritiek van de omwonenden en ondernemers van de stationsomgeving.

Volgens Pleumeekers nam de overlast sinds de opening van het OAC in februari af, om deze zomer fors te stijgen. De burgemeester noemt als redenen hiervoor het extreem goede weer, wat maakte dat het in het OAC erg heet was, en de sloop van enkele panden in het centrum waar de verslaafden zich voorheen ophielden.

„Direct nadat de politie meldde dat de drugsoverlast was toegenomen, heb ik besloten tot extra politieinzet," schrijft Pleumeekers.

Woedende partijgenoten uiten zware verwijten

Heerlens raadslid Ger Wagemans verlaat CDA

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het Heerlense raadslid Ger Wagemans stapt na bijna vijftig jaar uit het CDA. Dit vooral uit onvrede met het ouderenbeleid. Hij blijft als eenmansfractie in de Heerlense raad zitten.

Wagemans heeft dat een paar dagen geleden vanuit Mallorca laten weten aan zijn partij en aan burgemeester Jef Pleumeekers.

Het Heerlense CDA reageert woedend. „Zijn loyaliteitsverklaring aan de partij blijkt van nul en generlei waarde. De geloofwaardigheid van de politiek wordt ernstig geschaad," laat waarnemend voorzitter E. Peeters weten. Omdat de coalitie toch al een nipte meerderheid had, komt volgens Peeters de bestuurbaarheid van de stad in gevaar.

De bijna 70-jarige Wagemans werd kort na de oorlog lid van de pas opgerichte KVP. Hij was zestien jaar Statenlid en twaalf jaar raadslid in Elsloo. Tot een paar jaar geleden was hij directeur van een Heerlens bejaardenhuis.

Wagemans, die bijna duizend voorkeurstemmen behaalde, miste de afgelopen tijd twee raadsvergaderingen. Gisteren was de voorzitter van de lokale Katholieke Bond voor Ouderen even terug uit Mallorca. „Daar ben ik bezig met advieswerk voor de verbouw van een hotel tot bejaardenappartementen. Dat duurt iets langer dan verwacht."

Wagemans vertrekt volgende week opnieuw naar het Spaanse eiland, maar keert eind oktober definitief terug. Dan als zelfstandig raadslid. „Als voorvechter van de belangen van ouderen ben ik zeer teleurgesteld in de recente besluiten, met medewerking van het CDA, die ten koste gaan van ouderen en gehandicapten," zegt Wagemans.

Dat de coalitie, met het CDA, zes wethouders benoemde, deed voor hem de deur dicht. „Eerst moesten vijftig ambtenaren eruit en toen zeiden we dat gekeken moest worden naar een wethouder minder. Na de verkiezingen nam de coalitie juist een wethouder extra."

Op Mallorca nam Wagemans naar eigen zeggen enige afstand. „Ik heb in Spanje alles op een rijtje gezet en de conclusie luidt dat ik niet verder wil binnen het CDA." Peeters merkt op dat Wagemans de partij nog niet op de hoogte heeft gesteld van de redenen van zijn vertrek.

Bonden praten weer met ABP-directeur

Van onze redactie economie

HEERLEN - De ambtenarenbonden AbvaKabo en CFO hebben bij het ABP het overleg met sociaal directeur Deddo Houwen hervat. In juni hadden ze dat overleg stopgezet en het vertrouwen in Houwen opgezegd na onenigheid over de afslankingen.

Houwen was volgens de bonden veel te terughoudend met het verlenen van arbeidsduurverkorting. De bonden vinden juist dat arbeidsduurverkorting zoveel mogelijk moet worden toegepast als dat helpt ontslagen te voorkomen. Toen daarop het beraad stukliep en de bonden CFO en AbvaKabo uit het overleg stapten, zette Houwen het overleg voort met de andere bonden AmbtenarenCentrum en CMHF.

Dat schoot bij AbvaKabo in het verkeerde keelsgat. De bond zei het vertrouwen op in Houwen.

Na een briefwisseling met de directie nemen de bonden nu toch weer deel aan het overleg. Volgens woordvoerder R. Franssen van de AbvaKabo heeft de directie toegezegd er alles aan te doen om gedwongen ontslagen te voorkomen. Dat is voor de bonden voldoende om weer met Houwen om tafel te gaan zitten en „hem een kans te geven ons vertrouwen terug te winnen," aldus Franssen. Inmiddels is een onderzoek begonnen naar de effecten en kosten van arbeidstijdverkorting gedurende drie jaar voor 32 uur per week, met behoud van het volledige salaris. Gedurende die periode hebben overtollige ABP'ers de tijd uit te kijken naar een andere werkgever.

Op het ogenblik laten 240 medewerkers van de pensioenafdeling van het ABP, die te horen hebben gekregen dat ze overtollig worden, hun toekomstmogelijkheden onderzoeken door het ABP-mobiliteitscentrum.

Verkeersdode op Tongerseweg

MAASTRICHT - Een 28-jarige inwoner van Maastricht is gistermorgen in het ziekenhuis aan zijn verwondingen overleden, kort nadat hij rond kwart voor zeven met zijn personenwagen frontaal tegen een boom was gereden op de Tongerseweg. Het slachtoffer kwam uit de richting van Vroenhoven en raakte door nog onbekende oorzaak ter hoogte van de begraafplaats in de berm. Daarna schoot de auto weer de weg op en belandde tegen een boom vlak bij de ingang van het kerkhof. De brandweer moest de zwaargewonde man uit zijn benarde positie bevrijden, waarna deze met spoed naar het ziekenhuis werd overgebracht.

Milieuklachten gedaald

MAASTRICHT - Het aantal milieuklachten dat bij de provincie wordt gemeld is in het eerste half jaar van 1994 afgenomen. Bij de provinciale milieumeld- en klachtentelefoon kwamen 897 klachten en 92 meldingen binnen. In de eerste zes maanden van 1993 waren dat 1305. De klachten die werden gemeld hebben te maken met stank, stof, gas/damp, bodem, water en geluid. Voor vliegtuigklachten is een ander telefoonnummer opengesteld. De meeste klachten kwamen binnen over de Coöperatieve Nederlandse Champignonskwekersvereniging CNC bij Gennep (253), gevolgd door het regionaal stort in Schinnen, Edelchemie in Heel, Theeuwen in Blitterswijck en Rockwool Lapinus in Roermond. De meeste klachten werden geregistreerd in de maand april. Verreweg de meeste hinder blijken de klagers te ondervinden van stank. Daarover kwamen 682 meldingen binnen.

Nodos officieel geopend

MAASTRICHT - Het Netwerk Onderzoek en Diagnostiek bij Ontwikkelingsstoornissen (Nodos) is gisteren officieel van start gegaan in Medisch Kleuterdagverblijf 'Kleuterdal' in Maastricht. Gedeputeerde Riet Greweldinger voor Volksgezondheid in Limburg en directeur H. Mannen, directeur Gehandicaptenbeleid van het ministerie van Volksgezondheid Welzijn en Sport, verrichtten de officiële installatie. Nodos is het kenniscentrum in Zuid-Nederland en aanliggende grensregio's voor vragen rond oorzaken van verstandelijke handicaps en ontwikkelingsstoornissen.

Heroïne in vagina verstopt

HEERLEN - Niet alleen spuugde een 21-jarige vrouw woensdag in Heerlen een grote bol in plastic verpakte cocaïne uit, de politie ontdekte later ook nog drie bollen cocaïne en heroïne in haar vagina. De politie hield de uit Beek afkomstige vrouw woensdagmiddag op het Stationsplein in Heerlen aan op verdenking van drugshandel. Na fouillering in het politiebureau bleek ze in totaal 15,5 gram harddrugs bij zich te hebben. De vrouw is ingesloten.

Vragen over Poolse arbeiders

BRUSSEL - Een aantal Europarlementariërs waaronder Ria Oomen heeft in Brussel kritische vragen gesteld over het in dienst nemen van werknemers van buiten de Europese Unie, zoals Polen, voor seizoenarbeid. Volgens de politici moeten de Europese lidstaten allemaal dezelfde beloning en arbeidsvoorwaarden hanteren voor hetzelfde soort werk. Zolang de Europese Commissie niet voor een harmonisatierichtlijn zorgt, dreigt concurrentievervalsing, aldus de Europarlementariërs. Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer aan twee kanten van de grens asperges worden geoogst tegen verschillende voorwaarden.

Asielzoekers in politieschool

BAEXEM - Op verzoek van het ministerie van Justitie zijn woensdagavond 81 asielzoekers tijdelijk ondergebracht in het Politie Instituut voor Opleiding en Veiligheid (Piov) te Baexem. „De asielzoekers blijven maar een paar dagen. Tot en met zondag," zegt loco-secretaris Hebben van de gemeente Heythuysen. De gemeente werd woensdag over de komst geïnformeerd door de Centrale Opvang Asielzoekers (COA) van het ministerie van WVS (Welzijn, Volksgezondheid en Sport). Komende maandag moet de politieschool volgens Hebben weer leeg zijn, omdat dan de cursussen beginnen. Het Piov is gehuisvest in het voormalige buitengoed Exaeten, dat ook dienst deed als klooster en internaat van de paters Jezuïten en Franciscanen, als legerplaats van Nederlandse, Duitse en Engelse militairen en als verzorgingstehuis voor voogdij-kinderen.

o/z

Geboren op 15-9-1994

Laurean

dochter van Christina
en Peter Thomas
zusje van Rick

Eindenstraat 55,
6461 EM Kerkrade



Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, toch nog onverwacht van ons heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Peter Johannes Boessen

weduwnaar van

Anna Antonia van Balkom

Hij overleed in de leeftijd van 84 jaar.

Sittard: **Frans Boessen**
Magda Boessen-Ramakers
Raymond
Kerkrade: **Mathieu Boessen**
Brigitte Boessen-Dingemans
Daniëlla
Familie Boessen
Familie van Balkom

Sittard, 14 september 1994, Huize Invia
Corr. adres: Baandert 55, 6136 EN Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 19 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard, gelegen aan de Baandert, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Kerkrade-Gracht.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op zaterdag 17 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuariumruimte van het Maaslandziekenhuis te Sittard dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

De Heer is mijn herder.

Heden is plotseling van ons heengegaan mijn zorgzame man, broer, onze zwager en oom

Martinus Haije

echtgenoot van

Betsie van der Veer

Hij overleed op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
B. Haije-van der Veer
Familie Haije
Familie Van der Veer

[illegible] september 1994
Corr.adres: Maastrichterstraat 167
6444 GD Brunssum

De uitvaartdienst, geleid door ds. v.d. End, zal plaatsvinden op maandag 19 september om 13.00 uur in de Immanuelkerk, gelegen aan de Horizonstraat, Treebeek-Brunssum. Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de algemene begraafplaats Brunssum, gelegen aan de Merkelbeekerstraat.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Er is voor vervoer per autobus van kerk naar begraafplaats en terug gezorgd.

Mijn man is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis, Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Een hart vol liefde en goedheid heeft opgehouden te slaan.

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan zij in dit leven heeft mogen genieten is voorzien van de h. sacramenten der zieken van ons heengegaan, op de leeftijd van 81 jaar onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina (Tien) Janssen

weduwe van

Alphonsus Hubertus (Funs) Neven

Hulsberg: **Jo en Miek Neven-Wouters**
Roy-Elly
Hulsberg: **Marlies en Wil Senden-Neven**
Patrick
Daniëlle-Hans
Richard
Heerlen: **Maria en Jan Paap-Neven**
Geelong (Austr.): **Hub en Gerda Neven-Cauberg**
Tanja en Haami
Rodney
Hulsberg: **Pierre Neven en Mia**
Dennis-Manon
Bonny
Hulsberg: **Marjo en Math Grouwels-Neven**
Jaimie
Hulsberg: **Jan en Josine Neven-Bastings**
Dynah
Darcy
Familie Janssen
Familie Neven

6336 AK Hulsberg, 15 september 1994.
Penhuys 49.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 19 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg waarna begrafenis op de algemene begraafplaats zal plaatshebben.

In de eucharistieviering van zondag 18 september om 10.30 uur zal de overledene herdacht worden, in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg. Bezoek dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Bedankt

lieve oma

voor uw warmte en uw hartelijkheid.

Roy, Patrick, Tanja, Daniëlle, Richard, Dennis, Rodney, Bonny, Jaimie, Dynah, Darcy

---

Wegens sterfgeval is

Sportschool Physique

maandag 19 september tot 17.00 uur gesloten

---

† **John Hermans**, 50 jaar, echtgenoot van Iny de Klerk, J. Klijnenlaan 571, 6164 KM Geleen. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 17 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars, Lienaertsstraat te Geleen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1, Geleen.

† **Riena Thomassen**, echtgenote van Leo Kartner, 68 jaar. André Severinweg 2b, 6214 PM Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 17 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus, Villapark, St.Pieter-Maastricht.

† **Fransiscus (Frans) Nijs**, echtgenoot van Nettie Dassen, 76 jaar. Ruttensingel 89, 6214 SM Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 17 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Biesland-Maastricht.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar dat we hem zolang in ons midden mochten hebben delen wij u mede dat voorzien van het sacrament der zieken rustig is ingeslapen onze pap, schoonvader, opa en overgrootvader

Stuf Peeters

weduwnaar van

Enne Smeets

Hij overleed in de gezegende leeftijd van 90 jaar.

Brunssum: **Coen en Mia Peeters-Frings**
Brunssum: **Hans † en Stien Peeters-Hendriks**
Sawyers Valley (W.Aus.): **Wiel en Hanna Peeters-v.d. Veeke**
Brunssum: **Leo Peeters en Finy v. Hoof**
Brunssum: **Chris en Dora Peeters-Meeks**
Brunssum: **Jos en Beppie Peeters-Theunissen**
Landgraaf: **Annelies † en Jan van Tongeren-Peeters**
Brunssum: **Wilma en Jos Verkoijen-Peeters**
en klein- en achterkleinkinderen

6443 VC Brunssum, 14 september 1994.
Beekstraat 32.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis aldaar zal worden gehouden op zaterdag 17 september om 11.30 uur in de parochiekerk H. Vincentius à Paulo te Brunssum-Rumpen.

Samenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondwake is vrijdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Gregorius-ziekenhuis in Brunssum.

Gelegenheid tot rouwbezoek heden vrijdag van 17.30 tot 18.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan is na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, geheel onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Thomassen

echtgenoot van

Fien Didderen

Hij overleed in de leeftijd van 70 jaar.

Kerkrade: **Fien Thomassen-Didderen**
Kerkrade: **Lies van den Tillaard-Thomassen**
Martin van den Tillaard
Mike
Kerkrade: **José Knobbe-Thomassen**
Andreas Knobbe
Axel en Tamara
Kerkrade: **Sjef Thomassen**
Familie Thomassen
Familie Didderen

6463 TV Kerkrade, 14 september 1994,
Mgr. van Gilsstraat 89.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 19 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Holduckerveld, gelegen aan de Dir. v.d. Muhlenlaan, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

[illegible] voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† **Anneke Vrinssen-Goossens**, 36 jaar, echtgenote van Tolne Vrinssen, Geleenbeeklaan 7, 6166 GP Geleen. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 september a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1, Geleen.

Jaardienst

Hoe vlug gaat toch een jaar.
Het lijkt nog helemaal niet waar.
Groot is het verdriet door de leegte die je achterliet.
Mooi waren de jaren die wij samen waren.
Het doet ons heel veel pijn,
want het zal nooit meer zoals vroeger zijn.

De plechtige eerste jaardienst van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Elréd Bierbauer

zal worden gehouden op zondag 18 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Mauritius te Schin op Geul.

---

† **Sylvia Brodesser**, 35 jaar. Corr.-adres: Frankenstraat 185, 6224 GP Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 17 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht.

---

†

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die haar dierbaar waren is tot mijn grote droefheid plotseling van mij heengegaan mijn dierbare vrouw

Coby Mulders

echtgenote van

Kees van Nijnatten

Zij overleed in de leeftijd van 61 jaar.

Heerlen: **Kees van Nijnatten**
Familie Mulders
Familie van Nijnatten

6413 LB Heerlen, 15 september 1994,
Varenerf 54.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 19 september om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10 waar tevens gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in Uitvaartcentrum Dela gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen zondag van 17.00 tot 18.00 uur en maandag 12.30 tot 13.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† **Mia Hansen**, echtgenote van Pierre Schlicher, 68 jaar, Oudeweg 13, 6067 BW Linne. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden maandag 19 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne.

† **Jean Derkx**, weduwnaar van Stephanie Hovens, 80 jaar, Roermond. Corr.adr. Heerbaan 64, 6097 AZ Heel. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 17 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel.

† **Marian Füsers**, echtgenote van Huub Peters, 49 jaar, Kast. Annendaelstraat 42, 6043 XT Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 17 september om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel.

† **Else Schied**, echtgenote van Henri Brunklaus, 91 jaar, Linne. Corr.adr. Tulpstraat 3, 5102 ZP Dongen. De afscheidsdienst zal gehouden worden zaterdag 17 september om 14.00 uur in het crematorium Nedermaas te Geleen.

† **Bair Seegers**, echtgenoot van Mia van Buggenum, [illegible] jaar, Maasbroek 3, 6071 NS Swalmen. De uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 17 september om 10.00 uur in de H. Theresiakerk te Boukoul.



Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en bij de uitvaart van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Herman M.J. Kusters

betuigen wij hierbij onze oprechte en welgemeende dank.

Mevr. J. Kusters-Urff
kinderen en kleinkinderen

Neerbeek, september 1994

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 18 september om 11.00 uur in de Callistuskerk te Neerbeek.

Voor de vele blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en vader

Guus Janssen

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Familie H. Janssen-Ha[illegible]
en kinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 17 september om 19.00 uur in de [illegible]gluskerk te Schimmert.

'Afzetting vliegt soms door de lucht'

Van onze verslaggever

NUTH – Met de regelmaat van de klok [illegible] automobilisten de [illegible] voorbeelden over gevaar van de wegwerkers Jos van Geleen en Jan Quaedvlieg in de [illegible]. Zo maar, zonder dat [illegible] om die demonstraties had [illegible].

„Kijk, daar knallen er weer twee [illegible] op elkaar," vertelde Jos van Geleen gistermorgen tegen [illegible] staande langs de geluidswal [illegible] zijn [illegible] Vepo uit [illegible] sinds mei dit jaar bouwt [illegible] A76. En hij wijst naar een [illegible] die ter hoogte van Nuth stoffert tussen korte [illegible] en versmalde autosnelweg. „Levensgevaarlijk," schreeuwt hij [illegible] een poging de toeterende vrachtwagen te overstemmen.

De bouw- en houtbond FNV drong [illegible] deze week aan op snelle maatregelen om de risico's van (dodelijke) ongelukken van wegwerkers zo veel mogelijk te beperken. Directe aanleiding was de dood van twee [illegible]. Een wegwerker werd maandag op de N50 tussen Den Bosch en Nijmegen dodelijk [illegible], de ander kwam door onoplettendheid van een vrachtwagenchauffeur bij Bodegraven om het leven. Agressiviteit van weggebruikers, zo luidt de klacht van de bond, verhoogt bovendien bij wegwerkers de psychische druk.

Controleren

Dodelijke ongelukken hebben zich [illegible] Van Geleens en Quaedvliegs omgeving nog niet afgespeeld. Maar de [illegible] door zijn ze daar bij Nuth [illegible]. Op de A76 mag 'in verband met wegwerkzaamheden' [illegible] maximaal zeventig kilometer per uur gereden worden. Maar menigeen rijdt volgens Quaedvlieg honderdtwintig of zelfs honderdveertig. Jan Quaedvlieg vindt dat de politie vaker moet controleren.

De wegwerkers ergeren zich er aan dat zij de weg pas later op de dag van twee rijbanen naar één rijbaan mogen versmallen om meer werkruimte te creëren. Rijkswaterstaat staat [illegible] de maandag bijvoorbeeld te doen voor één uur 's middags. Om vier uur die dag moeten in opdracht van Rijkswaterstaat weer twee banen berijdbaar zijn. De vrijdag is voor de wegwerkers het ergste. Die dag mag de weg niet vóór tien uur versmald worden tot een baan. En die versmalling moet al om één uur 's middags zijn opgeheven.

Nonchalance

„Dat betekent dat we dus niet ongestoord kunnen werken. Je bent afgeleid en kijkt voortdurend of niemand rare dingen doet," zegt Van Geleen. „Uit nonchalance of onoplettendheid rijden vrachtwagenchauffeurs vaak rakelings langs die markeringsborden. Zo'n ding weegt twintig kilo. Zo nu en dan raakt iemand het met bijvoorbeeld een knipperlicht. Dan vliegt die wegafzetting door de lucht en moet je dekking zoeken. Markeringsborden lijken op een mes," aldus Van Geleen. „Eergisteren hadden ze zich thuis weer grote zorgen gemaakt toen ik te laat belde om te vertellen dat het wat later werd."

Geen overbodige zorgen, zo bleek gistermiddag tegen half één. Op enkele tientallen meters van de wegwerkers vandaag, op de oprit Nuth naar de autosnelweg in de richting Heerlen botsten gisteren weer twee auto's op elkaar.

De werkzaamheden bij Nuth duren nog tot november.

● Wegwerkers bij de werkzaamheden op de A76 bij Nuth, even nadat gisteren een forse aanrijding tussen twee auto's plaatsvond. Foto: DRIES LINSSEN

Penn wil andere samenstelling commissie goede dienst[illegible]

Problemen hartchirurgi[illegible] AZM nog niet opgelost

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Arbeidsinspectie in Maastricht heeft voor de tweede maal in korte tijd geconstateerd dat er op de afdeling hartchirurgie van het AZM in Maastricht veel te lang achter elkaar wordt gewerkt.

De inspectie heeft verbaal opgemaakt. Justitie beraadt zich nog over eventuele sancties. Eerder betaalde de directie van het AZM voor eerdere overtredingen een door justitie aangeboden schikkingsbedrag.

Hartchirurg dr. O. Penn, die al zo lang met de raad van bestuur van het AZM in de clinch ligt over het beleid en de gang van zaken binnen 'zijn' afdeling, heeft dat gisteren gezegd voor de rechtbank in Maastricht. Hij deed dat ter illustratie van zijn visie dat de nood hoog gestegen is op de afdeling.

Penn legde ook een brief over van de Medezeggenschapsraad van het ziekenhuis, die woensdag het vertrouwen in de raad van bestuur heeft opgezegd omdat naar de mening van die MR nog steeds het bestuurlijk functioneren van de Raad in het algemeen onvoldoende is. De MR heeft de raad van toezicht van het AZM om een onderzoek gevraagd.

„Ik vrees dat de raad nog steeds niet uit is op een vreedzame oplossing van de meningsverschillen," constateerde Penn aan het einde van een nieuwe rechtzitting, die in een ijzige sfeer werd afgewerkt.

Hij en zijn raadsman mr. Taminiau probeerden gisteren vicerechtbankpresident mr. H. Martens van de bestuurssector ervan te overtuigen dat de Raad van Bestuur een eerder vonnis van die rechtbank niet zorgvuldig uitvoert. Vandaag al zal mr. Martens laten weten of die Raad een hartchirurg moet benoemen in een adviescommissie, die oplossingen moet zoeken voor de al jaren voortslepende problemen, die kort zijn samen te vatten als verschil van inzicht in de beschikbaarstelling van mensen en middelen op de afdeling.

Zoals bekend ontsloeg het ziekenhuis afdelingshoofd Penn verleden jaar maar moest dat ontslag terugdraaien en Penn weer aan het werk laten. De rol van afdelingshoofd wordt tijdelijk waargenomen.

Penn heeft met name bezwaren tegen de benoeming van oud-Philipsdirecteur P. Kramer in die commissie van goede diensten. Deze voorzitter van de raad voor het Wetenschapsbeleid zou geen deskundige op het gebied van hartchirurgie zijn en bovendien relaties met voorzi[illegible] pay van de Raad van B[illegible] onderhouden. „Hij kan ni[illegible] oordelen wat de gev[illegible] van de besluiten van de [illegible] financieel-economisch [illegible] voor de afdeling Cardiopu[illegible] le Chriurgie met name w[illegible] gaat om tijdsdruk, levens[illegible] overuren, personeelstek[illegible] wachtlijsten afgezet teg[illegible] verantwoordelijkheid Pernn," aldus Tamiriau. O[illegible] aanwijzing van secretaris [illegible] mene zaken van de Raa[illegible] Bestuur dr. G. L. Engel [illegible] missiesecretrais is de [illegible] rurg in het verkeerde [illegible] geschoten omdat er dan [illegible] invloed van de Raad moge[illegible].

Namens de raad van best[illegible] streed mr. Sluiter de ge[illegible] voorziening. „De commi[illegible] zorgvuldig samengesteld [illegible] binnenhalen van een vakb[illegible] is vragen om nieuwe probl[illegible].

Bovendien is er gezien he[illegible] nis van de rechtbank haast [illegible] klus," aldus Sluiter die [illegible] wees dat gezien de bez[illegible] gen zich op alle ziekenh[illegible] ling krapte aan mensen e[illegible] delen ontstaan. De Raa[illegible] Bestuur wilde niet ingaan [illegible] vertrouwensbreuk met de [illegible] zeggenschapsraad. Wel ze[illegible] ter dat ook de Raad van B[illegible] er alles aan doet de vrede t[illegible] stellen.

Tientallen Limburgers zien vreemde voorwerpen

Vervolg van pagina 13

HEERLEN/VAALS – In militaire kringen in Duitsland werd eerder aangenomen dat de waarnemingen van Anstatt op 24 augustus berusten op gezichtsbedrog. Hij zou geconfronteerd zijn met de effecten van een enorme lasershow, die een onderdeel vormde van een optreden van de popgroep Pink Floyd in Keulen. Dat concert vond echter niet op die bewuste avond plaats maar reeds op dinsdag 2 augustus.

De vorige week in het Limburgs Dagblad gepubliceerde gedetailleerde verklaringen van mensen over hun ontmoetingen met onbekende voorwerpen die een helder licht uitstraalden, zijn in de loop van deze week bevestigd door enkele tientallen andere getuigen.

Een van hen is Nicole Bonraht uit Vaals, die op vrijdagavond 9 september met haar auto via een eenzame landweg naar familie in Vijlen reed.

Rond 22.15 uur zag ze een fel licht boven haar auto. In eerste instantie dacht ze aan de uitstraling van de maan maar toen zag ze in de lucht een rond voorwerp 'waaruit een bundel stralend licht kwam'. Toen ze stopte, hield het voorwerp ook stil. Ze durfde haar wagen niet te verlaten en reed door, en daarbij werd ze over een afstand van twee kilometer gevolgd door het voorwerp dat bij aankomst in Vijlen verdween.

Toen ze om 23.30 uur terug reed naar huis nam ze weer dezelfde weg om op de kruising Eschbergrandweg Vaals opnieuw met het onbekende fenomeen te worden geconfronteerd. „Ik stapte uit en heb enkele minuten gefascineerd naar het voorwerp staan kijken, dat op ongeveer honderd meter hoogte doodstil boven me hing. Toen in de verte de koplampen van een auto verschenen, was het voorwerp ineens weg," aldus de 25-jarige Nicole Bonraht, die zegt aan deze ontmoeting 'een mooi gevoel' te hebben overgehouden. Direct na dit voorval reed ze langs kasteel Vaalsbroek om te zien of daar een lasershow aan de gang was. Dat bleek niet het geval.

Werkloosheid bedreigt toekomst van Limburg

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Zo'n 25 tot dertig procent van de Limburgse werklozen die zijn ingeschreven bij de arbeidsbureaus, staan daar te boek als 'onbemiddelbaar'. In heel de provincie gaat het daarbij op dit moment om ruim 17.000 Limburgers die al langer dan een jaar vergeefs op zoek zijn naar een baan. De maatschappelijke perspectieven voor deze langdurig werklozen zijn in Limburg bijzonder ongunstig. Enerzijds is er sprake van een sterk toenemend aanbod van laaggeschoolden, terwijl anderzijds de vraag naar laaggekwalificeerd personeel zonder ingrijpen van de overheid zeker niet zal aantrekken.

De uiterst precaire positie van de langdurig werklozen, gevoegd bij de steeds nijpender problematiek rond de naar verhouding zeer grote groep wsw-ers en arbeidsongeschikten in deze provincie, vormt de komende jaren het meest acute probleem in de Limburgse samenleving. Dat geldt overigens in bijna even grote mate voor de nog altijd zwakke positie van de Limburgse vrouwen op de arbeidsmarkt. Het feit dat Limburg een typische grensregio is, levert daarbij weliswaar belangrijke kansen op, maar ook – en bijna evenveel – bedreigingen. Dat laatste is met name het geval in perioden van economisch laagtij.

Dat zijn enkele belangrijke conclusies in het gisteren gepresenteerde onderzoeksrapport 'Trends op sociaal en cultureel gebied in Limburg'. De omvangrijke studie, naar analogie van de periodieke rapportages van het Sociaal en Cultureel Planbureau van de rijksoverheid, werd uitgevoerd door het Provinciaal Bureau Welzijnsplanning (PBW) in opdracht van Gedeputeerde Staten.

Het is de eerste maal dat in deze provincie wetenschappelijk onderzoek is verricht naar de belangrijkste maatschappelijke ontwikkelingen op sociaal en cultureel gebied. De uitkomsten zijn onder meer gebaseerd op uitgebreide gesprekken van de onderzoekers met ruim dertig 'sleutelfiguren' in de Limburgse samenleving. Daarnaast is gebruik gemaakt van onafhankelijk cijfermateriaal van een hele serie organisaties en instanties.

Het rapport concludeert dat Limburg in sociaal en cultureel opzicht steeds meer 'een gemiddelde Nederlandse provincie' aan het worden is. „Maar onder deze eerste oppervlakkige indruk gaan belangrijke accentverschillen schuil." Zo voelt de gemiddelde Limburger zich bijvoorbeeld veel onveiliger dan de doorsnee-bewoner van de andere provincies. Een opmerkelijk gegeven, omdat in de feitelijke situatie ten aanzien van het leefklimaat en de woonomgeving geen noemenswaardige verschillen vallen te constateren tussen Limburg en de rest van Nederland. De onderzoekers verklaren dit relatief grote onveiligheidsgevoel in Limburg onder meer door het feit dat 'de eigen identiteit en oude zekerheden onder druk staan'. Dat is vooral het gevolg van een forse toename van de mobiliteit en het grensoverschrijdend verkeer.

Verder benadrukt het rapport de grote veranderingen in de zorgbehoeften bij de Limburgse bevolking. De verslaafdenproblematiek, de explosieve groei van het aantal ouderen en het 'consumentisme' trekken in deze provincie een extra zware wissel op de zorgvoorzieningen. Zo brengen Limburgers gemiddeld meer bezoeken aan huisarts en specialist dan de bevolking van andere provincies.

Pasklare oplossingen en beleidsaanbevelingen voor de geconstateerde en te verwachten problemen biedt het rapport niet. Volgens de onderzoekers is dat immers 'de taak van de politiek en de overige actoren'.

CDA eist opheldering over bouwopdracht MBO-Ruijters

Tumult bij aanbesteden kantoorpand Symbiose

Van onze verslaggevers

SITTARD – De CDA-Statenfractie eist dat het provinciebestuur 'binnen enkele weken' duidelijkheid verschaft over de aanbesteding van het nog te bouwen kantoor van de nieuwe Limburgse welzijnskoepel Symbiose. Het Symbiosebestuur wil projectontwikkelaar MBO-Ruijters het kantoor laten bouwen voor 10,2 miljoen gulden, terwijl de tien welzijnsinstellingen die binnenkort opgaan in Symbiose voor de Roermondse architect Will de Ruijn hadden gekozen. Diens plan kost maar 8,5 miljoen.

Een van de fusiepartners, de nu nog in Roermond gevestigde Limburgse Informatie- en Bibliotheekcentrale (I&B Centrale) heeft zich bij Gedeputeerde Staten beklaagd over de opvallende keuze van het Symbiose-bestuur voor MBO-Ruijters. I&B Centrale was overigens van het af aan al tegen een verhuizing naar Sittard. Het provinciebestuur moest kiezen tussen Sittard en Roermond en hakte maart vorig jaar ten gunste van Sittard de knoop door.

CDA-fractievoorzitter Martin Eurlings verlangt dat de verantwoordelijke gedeputeerde, zijn partijgenoot Riet Greweldinger, op zo kort mogelijke termijn ('hooguit enkele weken') uitsluitsel verschaft over de vraag waarom Symbiose voor het duurdere bouwplan van MBO-Ruijters heeft gekozen. Eurlings houdt daarbij de mogelijkheid open van een onafhankelijk extern onderzoek. „De berichten van de I&B-Centrale zijn bijzonder ernstig. Veel te ernstig om ze in de schemering gewoon boven de markt te laten zweven. We zullen als provincie op zeer korte termijn klare wijn moeten schenken. Om te beginnen door de gepasseerde feiten zwart op wit op een rijtje te zetten. Je lost geen problemen op door ze te laten liggen."

Het bewuste plan van MBO-Ruijters was aanvankelijk nog duurder, 14 miljoen. Een nieuw plan kwam goedkoper uit, maar de werkgroep huisvesting van de tien Symbiose-fusiepartners noemt de door Ruijters opgevoerde bezuinigingen volstrekt willekeurig en niet realistisch'.

Naar aanleiding van de kritiek liet het Symbiose-bestuur de voorstellen van Ruijters nog eens bekijken door het bureau Berenschot Osborne. Ook voor dat rapport hebben I&B Centrale en de andere fusiepartners geen goed woord over. Berenschot adviseerde met MBO-Ruijters 'als enige verder te spreken over de realisatie van de bouw'. In hetzelfde rapport stelt Berenschot echter dat 'de thans voorliggende documenten onvoldoende inzicht bieden om op basis hiervan een contractuele relatie met MBO-Ruijters aan te gaan."

I&B Centrale besloot zich rechtstreeks tot het provinciebestuur te wenden, toen duidelijk werd dat het Symbiose-bestuur de keuze van de werkgroep huisvesting voor de Roermondse architect Will de Ruijn naast zich neerlegde.

Opvallend is dat het Symbiosebestuur al op 7 juli liet weten geen behoefte meer te hebben aan de inbreng van I&B Centrale, kennelijk met instemming van het provinciebestuur. „In overeenstemming met de visie van de provincie Limburg stellen wij vast dat de taak van de I&B Centrale in het kader van de voorbereiding van de nieuwbouw hiermede als beëindigd wordt beschouwd," liet Symbiose toen aan I&B Centrale weten.

Het provinciebestuur wees maart 1993 Sittard als vestigingsplaats voor de nieuwe welzijnsorganisatie Symbiose aan, omdat daar een snelle bundeling van de Limburgse welzijnsinstellingen mogelijk zou zijn. De kosten van nieuwbouw speelden bij dat besluit van GS een ondergeschikte rol. Sittard beloofde bovendien zeven ton in de bouwkosten bij te dragen. Het Symbiosekantoor moet worden gebouwd bij het Sittardse NS-station, tegenover DSM. Daar heeft Sittard een kantorenwijk gepland.

Decibels

● *Uitgebreide isolatie lijkt voor veel cafés de enige oplossing om aan de nieuwe strenge geluidnormen te voldoen. Dit studentencafé in Maastricht greep eind vorig jaar bijtijds in.* Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ophef over straffen voor geluidoverlast zonder metingen

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – Rechter E. Berg van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State beslist volgende week woensdag of gemeenten zonder metingen straffen mogen uitdelen aan caféhouders van wie de gemeente vermoedt dat ze de geluidvoorschriften overtreden. Als de rechter 'neen' zegt tegen deze aanpak, kan dit voor Heerlen betekenen dat bij 550 bedrijven geluidmetingen moeten worden verricht.

Dat bleek gisteren tijdens een rechtszaak bij de Raad van State over een door de gemeente Heerlen opgelegde dwangsom aan de eigenaar van het bruine cafe 't Anker aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek. Het gemeentebestuur heeft geen geluidmeting laten verrichten maar is er simpelweg vanuit gegaan dat caféhouder A. van Geenen niet aan de geluidnormen van het algemeen geldende Besluit Horecabedrijven kan voldoen. Heerlen past de methode toe op ongeveer 550 bedrijven in de gemeente. In heel Nederland gaat het om tienduizenden bedrijven.

Simpel

De werkwijze is simpel. Uit de Brochure Hinderwet Nieuwe Stijl Horecabedrijven, een nieuwe uitgave van het ministerie, leidt de gemeente af dat een bruin café als 't Anker 75 decibel geluid produceert. Daarbij telt de gemeente muziek- en stemgeluid bij elkaar op. 't Anker mag volgens de wet, het Besluit Horecabedrijven, slechts 62 decibel produceren. Dit is het geluidniveau van een zachtspelende muziekinstallatie. Het gemeentebestuur leidt daar ervan uit dat muziek- en stemgeluid de 62 decibel overschrijden en legde Van Geenen een dwangsom op van tienduizend gulden. Isoleren van de gevel is voor de caféhouder de enige remedie.

Raadsman H. Reijnders stelt echter dat zijn cliënt Van Geenen helemaal geen 75 decibel wil produceren. „Hij heeft daar een rustig café, de muziekinstallatie staat conform de voorschriften afgesteld op 62 decibel en dat is voor hem voldoende."

Een normaal gesprek in een huiskamer veroorzaakt ongeveer 62 decibel. Reijnders wijst erop dat de exploitatie van het bedrijf van zijn cliënt door de normen gevaar loopt omdat kaartspelende en biljartende klanten een ander stamcafé zouden moeten zoeken.

Rechter Berg had er eveneens moeite mee dat de gemeente op basis van slechts een vermoeden een zo vergaande strafmaatregel oplegt. Woordvoerders van de gemeente zeiden gisteren op de zitting dat deze werkwijze wordt toegepast als de overtreding glashelder is.

Bureau familiezaken geschokt door incident

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Het personeel van het bureau familie- en kinderzaken van de rechtbank is na de aanslag gistermorgen naar huis gestuurd. De meeste ambtenaren waren diep geschokt. Het is volgens insiders niet de eerste keer dat zich in het filiaal van de rechtbank 'zeer emotionele tafereelen' hebben voorgedaan. Maar dat is, zo wordt gezegd, vrij normaal omdat de rechterlijke beslissingen die in het Servaasklooster worden genomen van zeer ingrijpende aard zijn: echtscheidingen, ontzetting uit de ouderlijke macht en dergelijke.

Bezoekers van het bureau moeten zich wel altijd bij de dienstdoende portier melden en worden dan verwezen naar de wachtkamer. Parketpolitie is niet altijd aanwezig in het gebouw, maar wel op afroep beschikbaar.

De beveiliging van alle gebouwen van de rechtbank is al jaren een probleem, omdat de oude gebouwen zich nauwelijks lenen voor adequate maatregelen. De wetenschap dat de rechtbank toch zou verhuizen naar het voormalige ziekenhuis is er dan ook debet aan dat nauwelijks geld voor extra voorzieningen is uitgegeven.

Leo D. is in maart in Den Bosch veroordeeld in hoger beroep. Hij kreeg drie jaar cel, waarvan een jaar voorwaardelijk, omdat hij een huurmoordenaar had gezocht om Fien te doden. De politie kreeg lucht van de zaak en zette een undercoveragent op de zaak. Leo D. werd gepakt.

Tijdens de zitting in Den Bosch gaf hij toe dat hij 'nog niet klaar was met de affaire' maar toonde wel spijt van zijn daad. De doktoren hadden recidive nauwelijks aannemelijk geacht.

Van O. toont geen berouw gruweldaden

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – Rechtbankvoorzitter mr. Custers die gistermorgen het vonnis, overigens buiten aanwezigheid van de goochelaar, openbaar maakte, ging diep in op de motieven van de drie rechters om een zwaardere straf op te leggen. De rechtbank sprak met name zijn verontwaardiging uit over de manier waarop Van O. heeft geprobeerd om Saulus de moord op Leentje Schellevis (31) in 1992 in de schoenen te schuiven. Met name liet de rechtbank weten onder de indruk te zijn geraakt van 'de ernst van de feiten, het raffinement van Van O. en zijn meedogenloos gebruik van zijn overwicht op Saulus'.

Ook de manier waarop de goochelaar ter zitting heeft volhard in zijn poging de gewelddadige dood van zijn vrouw Leentje op de argeloze man af te schuiven, is hem niet in dank afgenomen, zo bleek uit de toelichting. Zoals bekend heeft Van O. Saulus verklaringen laten tekenen waarin stond dat Saulus de moordenaar van Leentje was. Daarna bond O. hem met een touw om de nek achter een auto en deed een poging hem te doden.

Tenslotte liet de rechtbank weten tot strafverhoging te zijn overgegaan omdat Van O. weigerde enig berouw te tonen voor zijn gruweldaden.

Van O. en zijn raadsman mr. Th. Hiddema hebben hoger beroep aangetekend. De rechtbank verwierp het verweer van Hiddema dat getuigen in de zaak Saulus onrechtmatig zijn gehoord. „Een ongehoord zware straf," vond de raadsman.

Op korte termijn zal ook Ted van O. zich nu ook in Den Bosch opnieuw moeten verantwoorden voor de moord op zijn vrouw Leentje Schellevis. Met grote tegenzin sprak de rechtbank in Roermond hem verleden jaar in eerste aanleg vrij van de aanklacht, omdat er te weinig wettelijk bewijs was dat hij zijn overspelige vrouw had gewurgd. Maar het Openbaar Ministerie heeft appèl aangetekend omdat zij er vooral na de zaak Saulus van overtuigd is dat Van O. zelf zijn vrouw in de nacht van 21 op 22 juli 1992 heeft gewurgd en gedumpt heeft in een maïsveld.



● *Peter Hamers en Martin Büskens aan de 'Stammtisch' van café Büskens.* Foto: PETER ROOZEN

Bevrijding herinnert bevolking aan deportatie

Selfkant heeft niks te vieren

In de grensplaats Selfkant praat men nauwelijks over de bevrijding. Er valt niks te vieren, want het 'feest' was voor de bevolking niet alleen het einde, maar ook het begin van een traumatische geschiedenis. Na de bevrijding werden ruim drieduizend inwoners op bevel van de Britse bezetters gedeporteerd, terwijl anderen wisten te vluchten. Mannen, vrouwen en kinderen gingen op transport naar een kamp in Vught, waar ze ruim een half jaar lang in mensonterende omstandigheden leefden. Een honderdtal keerde niet terug. „De bevrijding is hier geen gespreksthema, er wordt niet over gepraat," zegt een gemeente-ambtenaar dan ook. Om hun dorpsgenoten niet voor het hoofd te stoten, vieren ook de Nederlandse Selfkanters de bevrijding niet.

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

SELFKANT – Ze zitten bescheiden in een hoekje aan de *Stammtisch*, in wat zo'n typisch Duits huiskamerkroegje lijkt, maar de *Kneipe* van de Nederlander Büskens is. Peter Hamers (65) en Martin Büskens (70), voorzitter en vice-voorzitter van de vereniging van Nederlanders in Selfkant, laten zich over de bevrijding slechts met de grootst mogelijke terughoudendheid uit. De familie van Büskens woont hier al sinds 1700, Hamers liet hier in 1961 een huis bouwen.

Het lijkt alsof ze iets verborgen houden, waarover ze liever niet praten. Pas aan het eind van het gesprek komt het eruit. „Laat de geschiedenis toch rusten! Men moet die verhalen niet steeds weer oprakelen. Voor de bevolking hier is het bijzonder pijnlijk als ze weer horen spreken over de 'bevrijding', want voor hen was het een heel moeilijke tijd. Ze hebben het bijzonder moeilijk gehad door de deportatie. Iedereen is afgevoerd naar Vught. Dat zou voor maar drie weken zijn, maar uiteindelijk bleven ze er zes of zeven maanden. Toen ze terugkwamen waren de huizen leeggeroofd, geplunderd en soms deels vernield," zegt Peter Hamers fel.

Door als Nederlanders in Duitsland de bevrijding wel te vieren, zouden ze de verstandhouding met de Duitsers vertroebelen, denken Peter Hamers en Martin Büskens. Als bestuursleden van de *Interessengemeinschaft* vertegenwoordigen ze de Nederlanders in dit Europese stukje Duitsland.

Getogen

Selfkant was van 23 april 1949 tot 1 augustus 1964 in Nederlandse handen. De Nederlanders maken nog altijd meer dan een tiende van de bevolking uit. Van de ruim 8700 Selfkanters zijn er ongeveer 1100 Nederlander (van wie overigens tweederde geboren en getogen is in Selfkant).

Om geen aanstoot te geven worden in de Selfkant dus geen vlaggen uitgestoken. De vereniging van Nederlanders heeft ook geen uitnodiging gekregen om in het nabijgelegen Sittard de bevrijdingsfeesten te vieren. Selfkant werd in de 'Nederlandse jaren' vanuit Sittard bestuurd. Het Sittardse bevrijdingscomité heeft na een korte discussie besloten geen Selfkanters of Duitsers uit te nodigen. Na de discussies over deelname van Duitsers aan de herdenkingsplechtigheden in Normandië en Parijs durfde Sittard het niet meer aan.
Hamers zou een uitnodiging wel op prijs hebben gesteld. Maar hij zou niet zijn gegaan. Ook Büskens vindt dat hij geen acte de présence moet geven, maar kan zich voorstellen dat Selfkanters wel naar de feesten gaan. „In Sittard doet toch ook lang niet iedereen aan de feesten mee," denkt Hamers.

Voetbal

De angst de Duitse dorpsgenoten voor het hoofd te stoten, zit diep. De verstandhouding tussen beide bevolkingsgroepen is goed. Zo goed, dat de meesten van elkaar niet weten of men nu Nederlander of Duitser is. „Dit is eigenlijk een stukje Europa. Er zijn nauwelijks verschillen. Die komen alleen naar boven als er weer een belangrijk voetbaltournooi is," lacht Hamers. Hij heeft het gewaagd tijdens het afgelopen Europees Kampioenschap met een oranje petje op het café in te lopen. Dat leverde genoeg gespreksstof op. De Duitsers waren niet kwaad, maar hoopten alleen dat zij het er beter af zouden brengen als 'die Holländer'.

Anti-Duits

Büskens begrijpt de haat tegen Duitsers bij veel Nederlanders niet. „Het zijn vooral de jongeren die zich afzetten tegen Duitsers. Zij zijn de fanatiekelingen. Ik vraag me af waarom. Ze hebben zelf niks meegemaakt." Volgens Hamers waren de Sittardenaren na de oorlog niet anti-Duits. „Toen de Duitse soldaten terugtrokken stonden ze buiten om hen een boterham toe te stoppen. Die arme drommels hadden niks meer."

Op 18 september werd Selfkant 'bevrijd', maar voor de bevolking was het geen bevrijding. Ze gingen van de ene overheerser naar de andere, die hen niet veel beter behandelde. De dag van de Duitse capitulatie (8 mei) gaat hier bijna ongemerkt voorbij. Belangrijker is de feestdag van de Duitse hereniging, 3 oktober. En op twee zondagen in november (*Volkstrauertag*) worden de doden uit de beide wereldoorlogen herdacht.

Welvaart

Ook toen Selfkant als 'oorlogsbuit' werd geannexeerd en landdrost en Sittards burgemeester Hubert Dassen de Nederlandse vlag uitstak, liet dat de inwoners tamelijk onverschillig. Ze verwachtten wel meer welvaart en banen van deze *Anschluß*. De relatieve welvaart in Selfkant is volgens Büskens mede te danken aan de verbintenis met Nederland. „Zonder vadertje Drees en de aow zouden hier veel mensen arm zijn."

Nu zijn de inwoners rijker. De verwachte terugslag na de teruggave van Selfkant aan Duitsland bleef uit. „Veel Nederlanders komen hier hun inkopen doen, terwijl veel Selfkanters tassen vol aanslepen vanuit Sittard." De open grenzen hebben nadelen met zich meegebracht. „Vroeger was het hier rustig, nu na het opengaan van de grenzen waren er ineens veel meer inbraken." De strijd heeft plaatsgemaakt voor economische samenwerking.



● *Beeld van het concentratiekamp Vught, waarnaartoe de bevolking van Selfkant na de bevrijding werd afgevoerd.* Foto: GEMEENTE-ARCHIEF SELFKANT

Veteraan Jack Fueston bezoekt familie in Heerlen

1944 - 1994
50 jaar bevrijding



● *Jack Fueston (links) bekijkt samen met zijn vrouw Clara en haar broer Theo Ernste foto's van vroeger.* Foto: FRANS RADE

'Omaha Beach is voor mij heilige bodem'

Zij was zestien jaar oud en woonde in de Steenbergstraat in Heerlen. Hij was 24 jaar en was als Amerikaanse soldaat in Heerlen gestationeerd. Ze werden verliefd en zijn nu al bijna 45 jaar getrouwd. Clara Ernste en Jack Fueston hebben inmiddels drie zonen en wonen in Ohio. Nu zijn ze voor drie weken terug in Nederland om de bevrijding te vieren en hun Nederlandse familie op te zoeken. Oorlogsveteraan en bevrijder Jack is als een held ontvangen in Limburg.
In Normandië kreeg hij kortgeleden een medaille namens de Franse bevolking uit dankbaarheid voor zijn goede daden. Ondanks alle aandacht blijft de 74-jarige Fueston een bescheiden man.

DOOR KATJA KREUKELS

HEERLEN - Het huis van de familie Ernste in de Steenbergstraat nummer 34 was net zoals vele andere huizen in Heerlen een rust- en plezieroord voor Amerikaanse soldaten tijdens de oorlog. Er werden vaak feestjes georganiseerd voor militairen die even vrijaf kregen en de moeder des huizes deed de was voor de mannen.

Dit was Jack Fuestons privé-adres tijdens zijn twee maanden-durende verblijf in Limburg. Daarna ging hij terug naar het front voor de slag in de Ardennen. „Ik was niet zomaar een soldaat. Het was mijn taak om andere Amerikaanse soldaten die waren neergeschoten aan het front, te begraven. Het was vreselijk werk, maar het moest gebeuren."

De oorlog is een deel geworden van het leven van deze veteraan. Jarenlang heeft hij het onderwerp doodgezwegen. Nu, tijdens de bevrijdingsfeesten, praat hij weer openlijk over alles wat hij toen heeft meegemaakt. „De oorlog is voorbij. Het is nu tijd om dat op een mooie manier te herdenken. Het doet me deugd dat de mensen hier op zo'n intense en plezierige manier de bevrijding van een halve eeuw geleden doen herleven."

Vermoeiend

Tijdens hun aankomst op vier september in Heerlen hebben Jack en Clara het ontzettend druk gehad. Ze maken hun eigen plannen en doen ze niet mee aan het veertiendaagse arrangement voor oud-strijders. „Het is al vermoeiend genoeg," vertelt Jack.

Kerkrade en Margraten hebben ze al bezocht. Heerlen staat nog op het programma. Het hoogtepunt tot nu toe was het bezoek van Jack aan Normandië samen met zijn neef John Verkoyen uit Heerlen. John: „Ons bezoek in Frankrijk heeft een ontzettende indruk op me gemaakt. Hij werd als een held ontvangen. Ze kusten zijn handen en zijn wangen. In Nederland zijn de mensen wat dat betreft een stuk nuchterder."

„Toen ik op Omaha Beach was, heb ik een flesje zand meegenomen. Het is voor mij een soort heilige bodem. Over vijftig jaar ben ik ook vastbesloten om nog een keer terug te gaan naar Normandië. Honderd jaar na de bevrijding graven ze namelijk de capsule op waarin het orginele bevrijdingsverslag zit van Franse journalisten. Ik moet dan natuurlijk wel mijn 124ste verjaardag meemaken."

Oogoperaties

Voordat Jack naar Nederland kwam, was hij bijna blind. Het idee dat hij Nederland zou bezoeken zonder maar iets te kunnen zien, was voor hem een ramp. Hals over kop heeft hij twee oogoperaties achter elkaar gehad. Met succes. „Ik ben blij dat ik in Limburg ben. In het verleden heb ik wel een keer mijn familie hier opgezocht maar van Limburg zelf heb ik toen weinig gezien. Het is zo schitterend om al die oude veteranen weer te zien en te kijken hoe iedereen is veranderd. Niet alleen de mensen zijn veranderd, maar ook de omgeving. Er is zoveel bijgebouwd en er zijn nu meer wegen," lacht Jack.

Familie Ernste is ontzettend trots om de oude held de komende dagen in hun midden te mogen hebben. Ze hebben elkaar een hoop te vertellen.

Momenten van ontroering met teruggevonden 'daddy'

DOOR HANS TOONEN

HEERLEN – Dat hij pardoes overgrootvader is, daaraan kan Pat Di Vernieri maar moeilijk wennen. Want zijn twee dochters in Red Bank, een kustplaatsje in New Jersey, zijn nog lang geen oma. Zijn 'love child' Marianne Meisters in Heerlen daarentegen wel.

Verder voelt Pat Di Vernieri zich al aardig thuis in een familie waarvan hij tot voor kort het bestaan niet kende. Want zelfs 'onder vier ogen' met Coba van Hoof, zijn vriendin tijdens zijn verblijf in bevrijd Terwinselen in de herfst van 1944, ontkent hij toentertijd te hebben geweten dat Coba in verwachting was. Een even pijnlijke als ontroerende blinde vlek in het geheugen van deze oorlogsveteraan. Pijnlijk, omdat Coba amper deze beelden koestert. Ontroerend, omdat zij Pat na diens uitleg vol vergeving omhelst.

Tante

Drie jaartallen markeren Pat Di Vernieris uitleg: 1944, 1947 en 1977. Op 19 september 1944 komt soldaat eerste klasse Pat (Pasquale) Di Vernieri, enig kind van een Italiaanse huisschilder in Jersey City, met zijn 119e Field Artillery Group aan in Terwinselen. Vooral de gigantische douchelokalen op de mijn Wilhelmina en de hurktoiletten zijn om nooit meer te vergeten. Als artillerist is hij belast met het leggen van telefoonverbindingen tussen de posten van waaruit zware kanonnen op Duitsland spuwen.

Intussen raakt hij verliefd op de mijnwerkersdochter Coba van Hoof, bij wie hij bijna dagelijks over de vloer komt. Na enige tijd, zelf meent hij al na een maand, trekt hij via Merkstein Duitsland in. Daags voor zijn vertrek gaat Pat samen met Coba op de foto. En geeft hem haar het adres van zijn lievelingstante Florence in New York City.

Coba weet niet beter dan dat het achtergelaten adres dat van zijn ouders is, aan wie zij dan tot aan het huwelijk met een tirannieke mijnwerker in 1949 regelmatig brieven blijft sturen.
Ook heeft ze bij het vertrek van haar GI op haar bollende buik gewezen, een gebaar dat Pat zich niet herinnert.

Schurft

Eenmaal in Duitsland wordt hij overgeplaatst naar het 259th Veldartillerie Bataljon. Kort daarop krijgt Pat zo ernstig schurft dat hij naar een ziekenhuis in Engeland wordt overgebracht. Daar leert hij verpleegster Olive kennen, met wie hij twee jaar later trouwt.

Als in 1948 hun zoon Michael wordt geboren, komt tante Florence aanzetten met een brief van het Rode Kruis waarin gewag wordt gemaakt van het bestaan van een driejarige dochter in Terwinselen.
Het jonge echtpaar is shocked. Olive, nu: „Ik gedroeg me toen meteen heel egoïstisch, besef ik achteraf. Dacht alleen aan mijn eigen geluk. Voelde me ook niet schuldig of verantwoordelijk voor Pats daad."

Pat, nu: „Ik dacht toen ook alleen aan mezelf. Voelde me, hoe pijnlijk dat dit nu ook klinkt, meer verantwoordelijk voor mijn toekomst, mijn baan en mijn zoon. Ik hoopte van harte dat Coba wel een lieve man zou vinden, die mijn dochter ook zou accepteren. Dat de werkelijkheid veel schrijnender was, is me nu pas ter ore gekomen. En dat doet me postuum ook veel pijn."

De vrijgezelle tante Florence, die om haar krachtig optreden binnen de Di Vernieri-familie ook fluisterend 'Mussolini' werd genoemd, sust de gemoederen met de belofte dat zij deze 'jeugdzonde' van haar lievelingsneef zal opvangen.

Tante Florence onderhoudt ook de correspondentie met Coba van Hoof die daarvoor de hulp van het Heerlense Rode Kruis inroept. Na hardhandig ingrijpen van haar echtgenoot is deze correspondentie zoekgeraakt/ zoekgemaakt.
Sinds de belofte van tante Florence wordt in het jonge gezin Di Vernieri met geen woord gerept over zijn 'love child'. Wel blijft Pat het beeld vasthouden van een dochter van drie, ergens in Limburg.

Coma

In 1977 dreigt ook die herinnering te verdwijnen als Pat, inmiddels opgeklommen tot accountant in Red Bank, direct na een zware hartoperatie in coma raakt. Eenmaal bij kennis kent hij zelfs Patricia, een van zijn drie kinderen, niet terug. Ook gebeurtenissen uit het leven met Olive zijn van het bord geveegd.
Van zijn oorlogstijd herinnert hij zich nauwelijks iets. De opmars vanuit Bricqueville, waaraan zijn 119th Veldartillerie op 26 juni 1944 begint, blijkt nu een zwart gat. Terwinselen roept beslagen beelden terug van enorme douches. Coba lijkt 'gone with the wind'.

Pas als hij in juli van dit jaar een telefoontje krijgt uit Limburg om naar een reünie te komen (halve waarheid om uiteindelijk achter zijn identiteit als 'daddy' te komen. H.T.), waaien beelden terug.

Pat, nu: „Eigenlijk was het een heel doorzichtig smoesje. Vooral toen ik ook van mijn zoon, helemaal in Californië, en van mijn dochter Roseanne in New Jersey te horen kreeg dat ook zij telefonisch waren benaderd, dacht ik: waarom besteedt een organisatie drie dure telefoontjes om een soldaat eerste klas op een veteranenreunie te krijgen? De echte reden moet mijn dochter zijn."
Enkele dagen na dat telefoontje in juli geeft Pat toe dat Mary-Ann zijn dochter is. Gemaakt in liefde tijdens zijn opmars richting Berlijn.

Beschermd

Toch liggen er deze middag bij Coba en haar dochter nog enkele stenen zwaar op het blijde hart. Waarom gaf Pat bij zijn afscheid het adres van zijn tante en niet, zoals Coba jarenlang bleef geloven, van zijn ouders?

Pat, bijgestaan door Olive: „Ik ben heel beschermd opgevoed. Meer dan mij lief was, heeft mijn moeder over me gewaakt. Wel begrijpelijk, want ik was hun enig kind, zeg maar moeders kindje. Maar mijn mama bepaalde heel lang hoe ik moest leven en met wie ik mocht omgaan. Italiaanse meisjes, al die waren goed genoeg voor haar zoon. Mijn tante Florence was veel ruimhartiger. Vandaar dat ik haar toen naar voren schoof voor het geval Coba contact met mij zou zoeken. Maar geloof, ik wist toen echt niet dat ze zwanger was."

Coba huilt zachtjes als ze via mij aan Pat vraagt of hij zich nog herinnert waarom de foto van hun beiden destijds is gemaakt. „Hij moet zich toch herinneren dat ik die foto vooral wilde om later aan ons kind te laten zien wie haar vader is," snikt ze.
Pat, ontroerd: „Ik herinner het me echt niet. Maar ik ben wel haar vader. Dat geeft me nu ook een warm en goed gevoel."
Olive knijpt dan even in zijn hand. Zijn 'Dutch girl' lacht.

Oud-minister Hedy d'Ancona sprak er jaren geleden al over, de Raad voor het Jeugdbeleid memoreerde het idee vorig jaar nog: het creëren van een gebouw waarin alle voorzieningen voor kinderen en hun ouders worden ondergebracht. De Stichting Welzijnswerk en Educatie Heuvelland (SWEH) pikte het idee in 1991 op. Morgen beleeft Vaals de primeur met de officiële opening van het kinderhuis. In de voormalige kleuterschool aan de ir. E. Melottestraat zijn een kinderdagverblijf, buitenschoolse opvang, kinderwerk, jeugdmaatschappelijk werk, consultatiebureau, schoolarts, verloskundige zorg, speel-o-theek, logopedie en het pedagogisch spreekuur ondergebracht. Eén huis voor kinderen en hun ouders, zoals d'Ancona en de Raad voor het Jeugdbeleid het graag zouden zien. Wat in Deventer en Tilburg niet lukte, lukte in Vaals wel. Trots is SWEH bovendien op de relatie die is gelegd met professor dr. Frans Plooij en zijn vrouw dr. Hetty van de Rijt, auteurs van het boek 'Oei, ik groei'. De in het boek beschreven ontwikkeling van zuigelingen in de eerste 55 weken van hun leven wordt gebruikt bij de kinderopvang in Vaals.

Welzijnswerk Heuvelland borduurt voort op idee d'Ancona

In Vaals staat nu een kinderhuis

● *In het Kinderhuis Vaals zijn alle voorzieningen voor ouders en kinderen gebundeld, zoals kinderopvang en het consultatiebureau.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



in het nieuws

DOOR ANITA KEYDENER

VAALS – Het Kinderhuis Vaals is niet het resultaat van zomaar een bundeling van activiteiten voor kinderen en ouders. De werkwijze is afgestemd op samenwerking tussen de verschillende 'bewoners' van het gebouw, met kinderopvang als de grootste tak. Juist door de samenwerking ontstaat een ruim aanbod aan voorzieningen waardoor de dienstverlening efficiënter kan gebeuren.

„Maar het Kinderhuis heeft ook een informeel karakter. Het moet een ontmoetingsplaats zijn voor kinderen en hun ouders. Waar ouders terecht kunnen met problemen, en kinderen kunnen spelen," verduidelijkt SWEH-directeur Peter Corten de verscheidenheid aan mogelijkheden van het Kinderhuis Vaals.

Kinderopvang

De lokatie Vaals past precies in de strategie van SWEH om de kinderopvang in de regio Heuvelland te spreiden over de uithoeken, zoals Simpelveld, Meerssen en Gronsveld en dependances in Wijlre en Eys. De grensgemeente beschikte wel over een peuterspeelzaal, maar niet over kinderopvang. SWEH nam de speelzaal over en combineerde de wens naar kinderopvang met het idee van een kinderhuis. „De gemeente Vaals zag ons plan wel zitten. Er is twee ton beschikbaar gesteld voor het opknappen van het pand. Ook konden voorzieningen worden gered, die anders dreigden te verdwijnen. Een ander voordeel is dat er nieuwe activiteiten zijn bijgekomen zoals de speel-o-theek, het pedagogisch spreekuur en de buitenschoolse opvang." Voor de buitenschoolse opvang zijn weliswaar nog geen aanmeldingen binnen, maar dat is volgens Corten een kwestie van tijd. „Buitenschoolse opvang is een logisch gevolg van de gewone kinderopvang. Het kan dus nog wel even duren."

Activiteit

Het clusteren van voorzieningen is geen nieuwe activiteit van de Stichting Welzijnswerk en Educatie Heuvelland. De stichting lijkt niet anders te kunnen. „De dienstverlening wordt minder.

Zo verdwijnt vaak het Groene Kruis, om een voorbeeld te noemen, uit de kleine kernen. Wij proberen deze activiteiten voor de regio te behouden door ze in één pand onder te brengen. Vergeet niet dat we het hebben over een gebied van 90.000 inwoners. Bijna het inwonertal van Maastricht," zegt Peter Corten, directeur van SWEH. Ook in het gebouw waarin de welzijnsstichting zetelt zijn meerdere andere voorzieningen, zoals Riagg en CAD, ondergebracht.

Toeval

De samenwerking tussen SWEH en de wetenschappers Frans Plooij en Hetty van de Rijt is bij toeval ontstaan. Leidsters van de kinderopvang zochten contact met het echtpaar. Ze wilden graag meer weten over de inzichten van beiden in de opvoeding en ontwikkeling van zuigelingen.

„Zoals zo vaak komt van het een het ander. Frans Plooij en zijn vrouw raakten geïnteresseerd in de werkwijze van het Kinderhuis Vaals. Zij hebben het boek eigenlijk geschreven voor een intermediair, iemand die de informatie doorgeeft aan de ouders. In Vaals wordt de methode gebruikt als een handreiking in de communicatie tussen het kind, ouders en de verzorger. Plooij en Van de Rijt gaan hun kennis overdragen aan de groepsleidster en willen graag evalueren welk effect dat uiteindelijk heeft. Deze mogelijkheid hadden ze niet eerder," verklaart de SWEH-directeur.

In het boek worden de eerste 55 weken van het leven van een kind beschreven. Toch denkt Gijs de Boer, manager kinderopvang en opbouwwerk van SWEH dat die periode niet te kort is om als leidraad te gebruiken. „Als je een goede basis hebt gevonden, is dat ook goed voor je verdere leven."

prikbord

• Bondsconcours

De Limburgse Bond van Tamboerkorpsen houdt aanstaande zondag een federatief bondsconcours. De wedstrijd vindt plaats in sporthal 'De Wetteling' in Venray. In totaal doen 22 muziekverenigingen aan de wedstrijd mee. Het concours begint om 10.30 uur en duurt tot 19.30 uur. De entree bedraagt vijf gulden.

• Volksuniversiteit

De cursussen van de Volksuniversiteit in Heerlen gaan maandag 16 september weer van start. Naast het reeds bestaande aanbod is er een aantal nieuwe excursies, thema's en cursussen. De overzichtsexpositie van Mondriaan in Den Haag en culturele reizen naar Parijs en Kiev staan op het programma. Nieuwe cursussen zijn sterrenkunde, droomanalyse en technieken tot bewustwording. Daarnaast heeft de Volksuniversiteit in het kader van het 'Jaar van het gezin' een Ouderschool opgericht over de kunst van het opvoeden. Voor meer informatie: 045-712106.

• Beurs

In het Belgische Hergenrath, even over de grens bij Vaals, wordt zondag in de oude manege aan de Rue d'Aix (Aachenerstraße) 33-35 een beurs voor carnavalswagens gehouden. Praalwagens die hebben deelgenomen aan de recente carnavalsstoeten in La Calamine zullen te koop of te huur worden aangeboden.

• Collecte

Tienduizenden collectanten gaan van 18 tot en met 24 september ook in de provincie Limburg van deur tot deur om geld op te halen voor het Prinses Beatrix Fonds. Het fonds helpt mensen die leven met de gevolgen van ziekten aan het centrale zenuwstelsel of de spieren. Patiënten en familie kunnen bovendien tegen een geringe vergoeding gebruik maken van de negen aangepaste vakantiebungalows die door het fonds worden beheerd.

• Vluchtelingen

Onder de titel 'Help, een vluchteling!' worden op initiatief van het pastoraal team Wittem, de reformatorische kerk Gulpen/Vaals en het Vluchtelingenwerk twee informatie-avonden gehouden. Volgens de organisatoren worden buitenlanders en vluchtelingen steeds meer als een probleem gezien en is onjuiste informatie vaak de oorzaak van vooroordelen. Een oecumenische werkgroep wil daar wat aan doen. Tijdens de twee bijeenkomsten, die worden gehouden op donderdag 29 september en donderdag 13 oktober, wordt bovenstaande problematiek behandeld. De informatiebijeenkomsten vinden plaats van acht tot tien uur in de toeristenkerk in Gulpen, Rosstraat 5. Voor meer gegevens: 04450-1741 of 04450-3449.

• Lezing

De afdeling Overkwartier van Gelre van de Nederlandse Genealogische Vereniging opent het seizoen 1994/95 met een lezing van Régis de la Haye, archivaris aan het Rijksarchief in Limburg, over specifieke moeilijkheden en mogelijkheden van het genealogisch onderzoek in Limburg. De lezing wordt gehouden op dinsdag 20 september om 20.00 uur in de Oranjerie in Roermond.

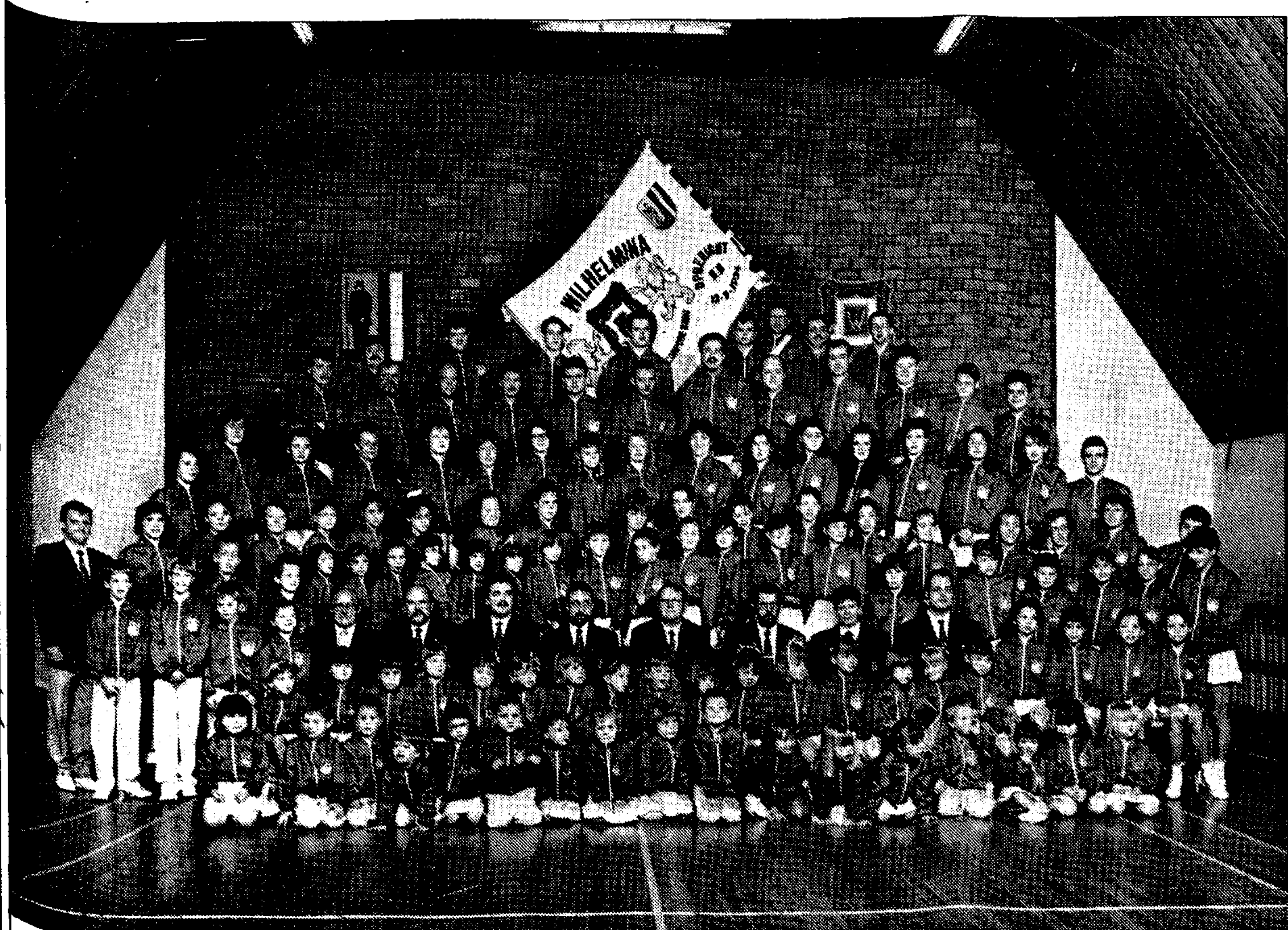
• Cursus

De afdeling Maastricht van de EHBO Limburg start maandag 19 september weer met een nieuwe cursus. Achttien maandagavonden lang zullen een arts en een instructeur de cursisten de eerste beginselen van eerste hulp bij ongelukken proberen bij te brengen. De cursus, die wordt gegeven in het Rode Kruisgebouw aan de Cortenstraat 7 in Maastricht, wordt besloten met een examen. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij: J. Hardy, Ebenistendreef 128, telefoon 043-474809, of L. Stevens, Albertusstraat 54, telefoon 043-632543.

• Munten

De Verzamelaars Vereniging Tilburg houdt op zondag 18 september een internationale muntenbeurs in het zalencentrum van 't Wit Paardje, Lijnsheike 8, Tilburg-Noord. De zalen zijn open van 10.00 tot 17.00 uur. De entree is drie gulden per persoon. Voor kinderen (onder geleide) tot veertien jaar moet een gulden betalen.

streeksgewijs



● *Bestuur, leiding en leden van de diamanten gymnastiekvereniging Wilhelmina uit Bocholtz.*

Diamanten jubileum Wilhelmina

BOCHOLTZ – Gymnastiekvereniging Wilhelmina viert het diamanten jubileum met een groots vierdaags feest. Het 60-jarig bestaansfeest wordt gehouden in een feestpaviljoen aan het Bongerdplein in Bocholtz.

De jubileumviering wordt vrijdagavond om 20 uur ingezet met een receptie. Twee jubilarissen worden dan in het zonnetje gezet. Ere-lid Harry Vankan ondergaat een grootse huldiging, omdat hij vanaf de oprichting in 1934 lid is van Wilhelmina. Vankan was met enkele onderbrekingen bestuurslid van 1937 tot 1991. Ook gehuldigd wordt Ger Wetzels met zijn zilveren jubileum. Sinds 1990 is hij voorzitter van de technische commissie. Aansluitend aan de receptie is een dans- en showavond.

Een greep uit de verdere festiviteiten.
Zaterdag: jubileummis (13 uur); Tony Wilsons Jeugdshow (16 uur) met goochelen, buikspreken, poppentheater; balonnenwedstrijd (18 uur); feestavond met Beiers sextet Alpensound (20.30 uur).
Zondag: volleybaltoernooi (10 uur); spätschoppen (12 uur); optocht (13.30 uur); internationaal turnfestijn (14 uur) op sportterrein De Bongerd; dans- en showavond (20 uur).
Maandag, aanvang 19.30 uur, 'Showtime'. Met optredens van Wilhelmina-acrobaten, zangduo Peggie en Richard, dansgroep Tropicana, Limbowedstrijd en het Keulse trio Die Räuber.

journaal kort

KLIMMEN
● Foster Parents Plan afdeling Zuid-Limburg houdt maandag in samenwerking met de Heerlense kring van de LVB een najaarsmodeshow in zaal Keulen aan de Schoolstraat 3. Aanvang 20 uur. De opbrengst gaat naar een project in Afrika.

RANSDAAL
● De drumband van de fanfare Les Amis Reunis uit Ransdaal o.l.v. J. Sieben neemt zondag deel aan het bondsconcours in Venray. Les Amis Reunis komt uit in de ereafdeling sectie A.a.

HEERLEN
● Mensen die een avontuurlijke rit van drie kwartier willen maken in een oude legertruck, kunnen zondag terecht bij kasteel Hoensbroek en het Thermenmuseum in Heerlen. Bij het kasteel vertrekt het legervoertuig om 13.30 en 15.30 uur; bij de 'Thermen' om 14.30 en 16.30 uur.

● Op het Bernardinuscollege aan de Akerstraat 95 wordt vandaag aandacht besteed aan onderdrukking, geweld en rassenwaan tijdens de Anti Discriminatiedag. Muzikanten uit Bosnië vertellen over hun recente ervaringen. Westafrikaanse percussionisten verzorgen rhytmisch 'vuurwerk' en Amnesty International houdt een doorlopende schrijfactiviteit.

● Dertig studenten van het Staatsconservatorium van Saratov in Rusland verzorgen zaterdag van 15.30-16 uur en van 16.15-16.45 uur twee openluchtvoorstellingen op het Kerkplein in Heerlen. De groep is een uniek gezelschap van zangers, dansers en klokkenspelers.

● Het Vredesplatform Heerlen houdt in het kader van de vredesweek een drie avonden durende cursus met als titel 'Europa belooft wat'. Maandag is om 20 uur in de Luciushof aan de Putgraaf de eerste lezing 'Hoe werkt Europa?' met als inleider drs. T. Hustinx. De resterende bijeenkomsten zijn op 3 en 17 oktober.

HEERLERBAAN
● In Gemeenschapshuis Caumerbron aan de Corisbergweg geven fanfare St.-Donatus uit Grijzegrubben-Nuth en harmonie St.-Joseph Heerlerbaan zondag een concert. Aanvang 19 uur.

HEERLERHEIDE
● Het Corneliusoctaaf in de Corneliuskerk wordt vandaag geopend met missen om 9, 10 en 11 uur. Om 19 uur is een hoogmis. Tot en met 25 september zijn op werkdagen eucharistievieringen om 9 en 19 uur. 'Bijzondere' missen zijn op de zaterdagen 17/24 september om 19 uur en op de zondagen 18/25 september om 9, 10 en 11 uur.

HOENSBROEK
● 'De loop voor Unicef', een wandeling van plm. zeven kilometer lengte, wordt zondag voor de zestiende maal gehouden. Deelnemers kunnen tussen 10 en 14 uur vertrekken vanaf kasteel Hoensbroek.

NUTH
● Bij het VVV-kantoortje aan de Stationsstraat in Nuth is sinds kort een auto/fietsroute verkrijgbaar langs beelden in de vijf kerkdorpen van de gemeente Nuth.

VOERENDAAL
● De Schoolsportolympiade wordt vandaag gehouden op het sportcomplex De Joffer in Voerendaal. Het evenement begint om 9 uur. De slotdemonstratie en de prijsuitreiking is om 15 uur.

LANDGRAAF
● Ruim 50 voormalige leden van het jongerenkoor Hallelujah Blues verschijnen zaterdagavond in de Michaëlkerk in 't Eikske nog eenmaal - nagenoeg compleet - voor het voetlicht. De koorleden, die na 25 jaar nog eenmaal bij elkaar komen, verzorgen de eucharistieviering van 19.30 uur.

KERKRADE
● In de Abdijkerk Rolduc wordt zondag (aanvang 19.30 uur) het laatste orgelconcert van de zomercyclus gegeven. Achter het orgel neemt plaats Ben van Oosten uit Den Haag.

BRUNSSUM
● Bijna 300 zangers en muzikanten concerteren zondag ter gelegenheid van de herdenking 'Brunssum 50 jaar bevrijd' vanaf 22 uur voor het bestuurscentrum. De zanggedeelten worden verzorgd door mannenkoor 'RMK-1921' en het Brunssums Mannenkoor. Harmonieorkest St.-Jozef Kaalheide zorgt voor de overige muzikale klanken.

AKEN
● Mensen die eens over de daken van stad Aken willen kijken, worden zaterdag (13-19 uur) en zondag (14-19 uur) in de gelegenheid gesteld de toren van de Dom te beklimmen. Trefpunt is de ingang bij de 'Wolfstür'.

Artiesten op 'Mode-Gala' in de Rodahal

KERKRADE – Tijdens het Mode-Gala Kerkrade '94, dat woensdag vanaf 19.30 uur voor de tweede maal in de Rodahal wordt gehouden, zal opnieuw een keur van artiesten optreden. De muzikale warming up, voorafgaande aan 'Carnevale di Venezia' – de herfst-/wintercollectie van haute couturier Frank Govers – wordt muzikaal opgeluisterd door het Chamusa Showorkest.

Het Mode-Gala, onderdeel van de modebeurs tot en met 25 september in de Rodahal, wordt mede opgeluisterd door zanger Peter Wagner en The Singing Trumpets. Dit laatste trompetduo, bestaande uit Henk van Weenen uit Schinnen en Toine van Buggenum uit Linne, verzorgt tevens de muzikale finale van het Mode-Gala.



● *The Singing Trumpets*

Kaarten zijn onder andere verkrijgbaar bij de kantoren van de VVV in Kerkrade, Heerlen, Vaals, Gulpen, Simpelveld en Landgraaf, alsook bij die van het Limburgs Dagblad.

Speeltuinfeest in Mariarade

HOENSBROEK – In de speeltuin van Mariarade wordt zondag de afsluiting van het seizoen gevierd. De festiviteiten beginnen om 12.00 uur en duren tot 17.00 uur.
Een heuse carrousel wordt opgebouwd, er is een luchtkussen en iedereen kan worden gegrimeerd. Verder is er ballengooien, zenuwspiraal, een loterij en een rad van avontuur (hoofdprijs kleuren-tv). De ouderen kunnen zich sportief meten door te schieten op een gatenbord, terwijl ook de bar en de barbecue niet zullen ontbreken.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht. 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Vijverfolie ƒ 4,50 p. m2. Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek. 045-213877.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN, coniferen, heesters, heide enz. Jawell Tuincentrum. ☎ 045-256423.

Opruiming fietsen dus nu klokactie

Van 8.00-10.00 uur 40% korting
van 10.00-12.00 uur 35% korting
Daarna 30% korting
Deze aktie geldt alleen zaterdag 17 september.
Tweewielerspecialist Math Salden, Limbricht.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

Groot aantal gebruikte FIETSEN. Rekers, Brunssum, tel. 045-252361.

GIANT fietsen 1995 zijn binnen. Model 1993 en 1994 speciale prijzen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

PEUGEOT SV 50 Garros bromscooter, spec. prijs ƒ 3.995,-; Occasion: Zip snorscooter ƒ 3.195,-, als nieuw. Nieuwe Giant collectie 1995 voorradig. Tweewielers Jan Rekers, Hoensbroek, ☎ 045-212537.

Te k. SNORFIETS Citta Gilera, bwj. '93, nieuwst., pr. ƒ 1.350,-. ☎ 04750-22553.

Te koop DAMESFIETS met versnellingen, i.z.g.st. ƒ 125,-. Telef. 045-319969.

Vochtwering

het waterdicht maken van kelders en muren, injekteren tegen optrekkend vocht. Eindhoven 040-117893.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

SCHILDERS kunnen nog diverse buitenschilderwerk aannemen. Tel. [illegible]

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende de gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 045-743252.

APK, autopoetsbeurten, wassingen, onderhoudsbeurten, koppelingen, banden en uitlaten voor scherpe prijzen. Bel ons: Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041 b.g.g. 751632.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop jonge leghennen wit en bruin; krielen; siereenden/ganzen/duiven; volièrevogels; vissen etc. Speciale AANBIEDING: bij 10 witte hennen, haan gratis; vijvervissen 25% korting. Roosterbergstraat 40, Opoeteren/Maaseik (België). Tel. 00-32.89863809, zond. 11-8 geop. van 16.00-20.00 uur.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb. van HD-vrije ouders. ☎ 08866-2483.

Te k. 2 jonge duitse HERDERS 8 weken, langharig, uit topcombinatie plus reu van 1 jaar. Alleen na tel. afspr. 045-321988 of 425634.

Te koop AMERIKAANSE Cocker-spaniëlpups met stamboom. Tel. 04492-3655.

Te k. nest ROTTWEILER-PUPS, ingeënt en ontwormd, ƒ 450,-. ☎ 046-370461.

Goed tehuis gezocht voor 8 mnd.oude zwarte HOND, klein ras, gratis af te halen. Telef. 045-352476.

Te koop YORKSHIRE Terrier, reu, 5 maanden oud, zindelijk, ƒ 175,-. Vrieheidepark 51, Heerlen.

Te koop HERDERPUPS, 8 wkn. oud, met pupenting etc. Telef. 046-523838.

Te koop mini YORKSHIRE, [illegible] mnd. ƒ [illegible] Thull 30A, Schinnen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te koop MERCEDES 407D bwj. '76, APK 4-'95, open laadbak, kl. rijbew. pr. ƒ 1.950,-. 045-316940.

Te koop ASTRA Van bwj. 3-'92. Tel. 046-513760.

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop puntgave Formica KEUKENKAST, lichtgrijs, hoogte 1.75 en breedte 1.40 mtr. diepte 50 cm. 3 deuren boven en onder, middenin werkblad met 3 grote laden. ƒ 275,-. Tel. 045-711362

Div. mooie 2 zitters ook in rundl. v.a. ƒ 95,-; EETHOEKEN: barok, klassiek en moderne reeds v.a. ƒ 65,-; Venitiaanse zilverkast in wortelnoot van plm. ƒ 10.000,- nu ƒ 2.995,-; rundl. bankstellen v.a. ƒ 395,-; porcelein- en zilverkasten, dressoirs en buffetten. Keuze uit meer dan 100 stuks, zeer aparte bijzetmeubels, prachtige spiegels en beelden enz.enz. (wij hebben overwegend het zeer aparte dat door zijn zeldzaamheid waardevol blijft). Betaling binnen 6 mnd. is contant. Ook ruilen wij uw oude spullen in aan hoogste waarde. Meubelhal Oude Maastrichterweg 27, Geleen (deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. Let op videotheek de Kijkdoos daarachter is de hal).

Te k. lederen TV-STOEL nieuwpr. ƒ 1.400,-, vr.pr. ƒ 600,-. Info 043-616434.

Te k. donker eiken TOOGKAST, 8 jaar oud, z.g.a.n., vr. pr. ƒ 800,-. ☎ 045-312395.

Te koop massief houten witte SALONTAFEL afm. 130x080, pr. ƒ 125,-. Telefoon 045-232183.

Te koop BANKSTEL, slaapk., naaimach. Samen ƒ 300,-. Tel. 045-256801.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Leuk echtpaar, zij 29 jaar, vol van boven, blond, met zeer goed figuur, hij 40 jaar, zijn op zoek naar een vlotte MAN (liefst stevig type) tussen 35 en 60 jaar voor een leuke trio relatie om samen haar te verwennen. [illegible] fin. bed. Hyg. en diskretie 100% geb. en gevr. Wij beantwoorden alleen uitgebreide en eerlijke brieven met duidelijke n.foto en eventueel telefoonnr. Leuk echtpaar ook welkom. Postbusnummers voor ons geen probleem. Foto o.e.r. Br.o.nr. B-05955, Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jonge 50er wil leren STIJLDANSEN en zoekt daarvoor een gezellige vlotte vrouwelijke partner. Er zijn voor u geen kosten aan verbonden, en u wordt gehaald en gebracht. Interesse, bel even, bij voorkeur rond 18.00 uur 046-338084.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Gefuseerde Heerlense instelling door leven als 'Tracee'

Welzijn vreest bezuinigingen

Van onze verslaggever

EERLEN – Het welzijns-erk in Heerlen vreest nieuwe ezuinigingen als gevolg van et beleid van het 'paarse' abinet. De kabinetsplannen an Heerlen vijf miljoen gul-en per jaar kosten. Gevreesd ordt dat een deel daarvan bij et welzijnswerk terechtkomt.

at bleek gisteren bij de bekend-aking van de naam van de grote elzijnsstichting in Heerlen, die be-n dit jaar door een bestuurlijke usie van vier instellingen ontstond: Tracee'.

racee krijgt 95 procent van haar eld van de gemeente. De bezuini-ingen op het welzijnswerk zijn nmiddels al opgelopen tot zo'n der-g procent, zo'n drie miljoen gul-en. Tracee, met 110 medewerkers, rijgt nu jaarlijks nog ruim zeven miljoen gulden.
irecteur Herman Langeveld steekt s voor de invulling van de ge-entelijke bezuinigingen een arschuwende vinger op richting adhuis. „Ik hoop dat het gemeen-estuur zich realiseert wat voor rme bijdrage wij op dit moment n Heerlen leveren. Wij geven de sen het gevoel dat de gemeente voor ze doet, dat ze niet in de k worden gelaten. Ons werk is k van belang voor de sociale vei-heid."
t was overigens de gemeente die 1992 de welzijnsinstellingen het aal gaf op fusie aan te koersen. tergrond hiervan vormden juist bezuinigingen, die tot een effi-tere inzet van de beschikbare delen dwongen.
fusie tussen de vier Heerlense zijnsstichtingen - Zymose, Vrij-igerscentrale, Centrum voor atschappelijk Werk en Beheer Welzijnswerk - is overigens maar er moeizaam tot stand gekomen, aakte directeur Langeveld giste-en duidelijk.

e rivaliteit tussen de verschillende stellingen en de bezuinigingen daar nog eens bovenop kwa-n, leidden ertoe dat het - voorlo-g - bij een bestuurlijke fusie is ebleven. „Anders was de hele zaak isschien ontploft," zegt voorzitter Beijersbergen van Tracee.

elangrijke voordelen van de fusie oeten dan ook nog gerealiseerd orden. In de woorden van Lange-erg: efficiënter werken en één lo-et voor de 'klanten', die niet meer an het kastje naar de muur moeten orden gestuurd. Langeveld heeft ede hoop dat het daadwerkelijk e kant op gaat.

Lijdensweg



● Slechts met de grootste moeite kan de zwaar astmatische Samantha van de Ven de voordeur van de woning bereiken. Foto: FRANS RADE

Ouders van astmatisch meisje ten einde raad

DOOR HANS ROOIJAKKERS

KERKRADE – Samantha van de Ven is een meisje van vijf jaar en zwaar astmapatiënte. Haar ouders wonen in een flat aan de Ailbertuslaan in de Kerkraadse wijk Rolduckerveld. Vier hoog en slechts te bereiken via vijf loophellingen met een behoorlijk stijgingspercentage.

Als het kind op straat heeft gespeeld en de klimpartij naar de woning heeft volbracht, zakt zij voor de deur bijna ineen. Doodop omdat haar luchtwegen potdicht zitten.

Een pompje en een beademingsapparaat brengen dan weer enige verlichting. Jaarlijks ligt Samantha gemiddeld tien maal in het ziekenhuis. Sinds drie weken komt het leerplichtige meisje niet meer op school. Ze verblijft al weken op haar kamer.
Reden: de 24-jarige moeder Anita verstuikte tijdens het naar boven dragen van het kind haar enkel op meerdere plaatsen. Haar man Manfred (47) heeft ernstige rug- en beenklachten. Hij moet binnenkort voor een zes weken durende kuur naar Duitsland.

Een absoluut onhoudbare situatie. Dat vindt de GMD die de woning afkeurde en de gemeente Kerkrade daarvan een jaar geleden op de hoogte stelde.
Ook aangesproken en telefonisch benaderde wethouders vinden dat het gezin 'snel' een gelijkvloerse woning dient te krijgen.
„Ruim een jaar wachten wij nu op een andere woning. Maar nog steeds niets en de ziekte van Samantha wordt steeds erger. Wij zijn ten einde raad," verzucht moeder Anita.
Afgelopen woensdag gloorde enige hoop. „Toen zijn wij in een woning gaan kijken. Het was er echter zo vochtig, dat het behang al een jaar van de muren valt. Weer terug bij af..."

De adviezen die Anita en Manfred kregen, werden veelal opgevolgd. „Jammer genoeg hebben die aanbevelingen tot niets geleid. Zo hebben wij in de woning voor 10.000 gulden vernieuwd en verspijkerd. Andere vloerbedekking, synthetische dekbedden. Ook zijn er allerlei karweitjes verricht om het vocht buiten te houden. Want die nattigheid is een extra probleem voor onze astmatische dochter. Overal komt water naar binnen."
Jos Jeurissen, hoofd woonruimtezaken van de gemeente Kerkrade, is volledig op hoogte.
„Toch een zaak met een voorgeschiedenis. In de afgelopen twee jaar zijn bijna vierhonderd woningen afgebroken. In de Lindelaan 152 en in de Deken Deutzlaan 180. Dat betekent dat de wachtlijsten voor woningzoekenden in de sociale sector zijn opgelopen tot bijna drie jaar. Daarnaast wil de familie Van de Ven een woning in de wijk Chevremont. Dat is niet eenvoudig, maar woensdag komt de zaak opnieuw aan de orde."

Winkelier bedreigd

EERLEN – Een drugsverslaafde an heeft woensdagmiddag een inkelier uit de Heerlense wijk elten met een mes bedreigd. De g onbekende junk werd betrapt het stelen van parfum en sloeg de vlucht. De winkelier zette de htervolging in, maar staakte die en hij met de mes werd bedreigd de junk hem toesnauwde: 'Ik eek je kapot.'

CDA Heerlen



Het CDA heeft het moeilijk: een zware verkiezingsnederlaag; in de oppositie; Brinkman weg. Ook lokaal zit het CDA in de hoek waar de klappen vallen. Daarbij springt de situatie in Heerlen momenteel wel erg in het oog. Bij de verkiezingen werd de fractie bijna gehalveerd. De Heerlense afdeling zit bovendien al maandenlang zonder voorzitter. En nu stappen binnen een week bovendien nog twee stemmentrekkers op. Het oud-raadslid Driek Portiek (met ruim vijfhonderd kiezers achter zich) kiest voor de lokale Stadspartij Heerlen-Noord en Ger Wagemans (bijna duizend stemmen) gaat als eenmansfractie verder. Er blijven nog zeven CDA'ers over in de raad. Tot maart waren dat er veertien.
De argumenten voor het opstappen van voorzitter De Waal, Portiek en Wagemans zijn geheel verschillend. Maar ze versterken het nieuwe beeld van het CDA: niet langer onaantastbaar groot in Heerlen, maar gewoon één van de vele fracties in de gemeenteraad. Die decimering kan op termijn positief werken, maar op dit moment is het enthousiasme voor de partij blijkbaar zo gedaald dat het vinden van een goede voorzitter al een hele klus is.
Het bijna-monopolie van een partij (het CDA behaalde in topjaren ongeveer de helft van alle zetels in Heerlen) is voor een stad geen goede zaak. De nieuwe coalitie zal de huidige ontwikkeling met extra zorg bekijken. Door het bewust passeren van de Stadspartij, die als te opportunistisch werd gezien, hadden de regerende fracties al een kleine meerderheid. Na het opstappen van Wagemans bij het CDA is die meerderheid tot het absolute minimum gedaald: 19-18. Voor de bestuurbaarheid van de gemeente belooft dat weinig goeds.

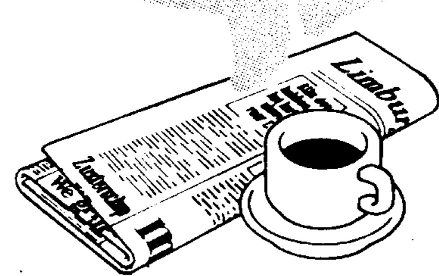
J.P.

Bevrijding op de radio

HEERLEN – De stichting Stadsomroep Heerlen in oprichting zendt zaterdag een speciaal bevrijdingsprogramma uit. Naast persoonlijke verhalen van een aantal Heerlenaren worden er historische opnamen uitgezonden.
Het programma is op de kabel te ontvangen op de frequentie 88,1 Mhz. De uitzending duurt van 12 tot 13.30 uur en wordt op zondag herhaald van 11 tot 12.30 uur.
Het Stadsarchief en de stichting Stadsomroep tekenen voor de productie. Deze proefuitzending gebeurt via de zendmachtiging van de stichting Kabelomroep Zuid-Limburg voor Heerlen/Kerkrade.

Zonder rijbewijs en met drank tegen auto's

HEERLEN – Een 31-jarige Heerlenaar zonder rijbewijs en met te veel drank achter de kiezen, heeft woensdagavond op de Zandbergsweg een forse aanrijding veroorzaakt. Hij botste met de door hem bestuurde auto frontaal tegen een andere personenwagen. Twee geparkeerde auto's liepen eveneens schade op.
De 31-jarige Heerlenaar reed bovendien niet in zijn eigen auto. Zonder toestemming reed hij in de wagen van iemand anders. De man mocht niet rijden; de rechter heeft hem dat tot 1995 verboden. Hij bleek gedronken te hebben: het alcoholpromillage bedroeg 1,29. De politie heeft proces-verbaal opgemaakt tegen de Heerlenaar.



Zon

● *Je wilt op de vroege donderdagmorgen wel eens zitten te balen achter het stuur van je autootje. Zeker als het er buiten uitziet alsof we nooit meer nazomer krijgen. Dan trekken drie fietsers op de Parallelweg in Heerlen je aandacht. De fietsen worden op de standaard gezet en het verkeer wordt met een nonchalante armzwaai tot langzaam rijden gemaand. Midden op de rijweg blijkt een vleugellamme merel te zitten. Terwijl een knaap de fietsen de tweede het verkeer in bedwang houdt, tilt de derde jongen de merel op en brengt hem in veiligheid. Alsof er heel even een zonnetje opging boven de Parallelweg.*

Bloemen

● *Heel wat bloemen worden de komende dagen overhandigd aan bevrijders. Toch hebben wij per abuis te veel bloemetjes 'uitgedeeld'. In de krant van gisteren wordt melding gemaakt van een bloemententoonstelling dit weekeinde in Maxim te Simpelveld. De prachtige expo van bloemenvereniging Irene was helaas vorige week te zien. De kopij van 'Irene' kwam vorige week helaas in een verkeerde map terecht. Vandaar.*

Bedankje

● *Fijne vent, die Walker Ormsby (79) uit het Amerikaanse plaatsje Murphys. Met zijn vrouw Lesly verblijft de Old Hickory al enige tijd bij de familie Bout in Meezenbroek. Walker wil langs deze weg alle mensen bedanken die hem en de vele andere Old Hickories een onvergetelijk verblijf in Zuid-Limburg bezorgen. Ormsby was gelegerd in een tent, opgeslagen bij de oude steenfabriek aan de Vijgenstraat in Meezenbroek. Aan alle Hickories: nog een paar fijne dagen. En Walker: bedankt voor het bedankje. Het wordt ongetwijfeld door velen op prijs gesteld.*

Boekje 'D-day voor Waubach' ooggetuigenverslag bevrijding

'Tommies enkel tuk op eieren'

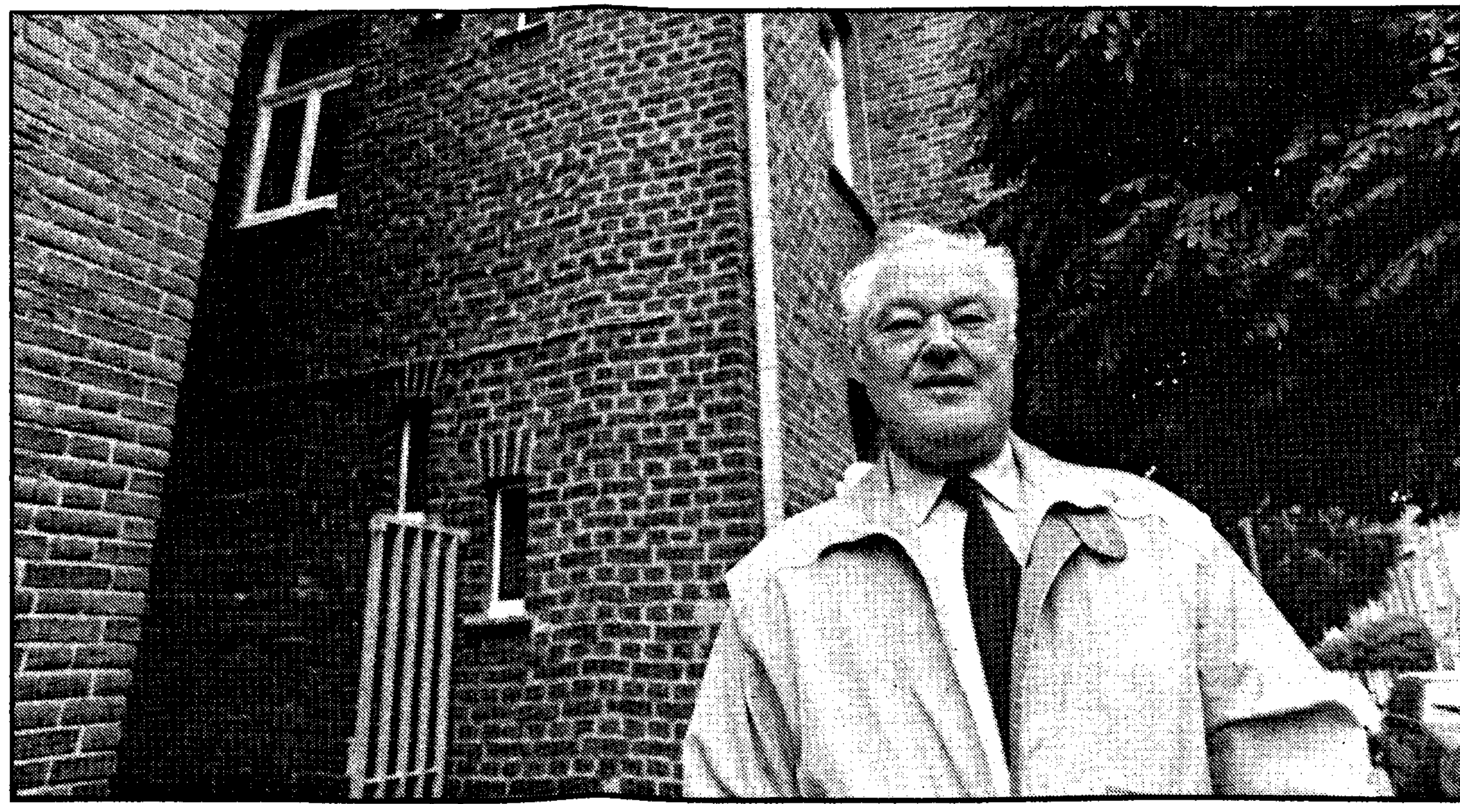
Min of meer toevallig ziet het boekwerkje 'D-day voor Waubach' begin oktober het levenslicht. Leraar geschiedenis in ruste Hein Goossens heeft het ooggetuigenverslag van de bevrijding van de toen nog zelfstandige gemeente Ubach over Worms al tien jaar op de plank liggen. De herdenking van de vijftigste verjaardag van die bevrijding bracht de winkeliersvereniging uit het dorp op een idee. Voorzien van een kleurige kaft en verlevendigd met talrijke foto's ligt het verslag van die bewogen dagen straks in de boekhandel.

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – Als jongen van amper twaalf jaar oud vond Hein Goossens alles wat met de oorlog te maken had fascinerend. Ten tijde van de bevrijding van zijn woonplaats Ubach over Worms lag de knul zowat dag en nacht in de loopgraven tussen de Amerikaanse en Engelse soldaten. De laatste categorie was enkel favoriet omdat ze Goossens een paar sigaretten of een stuk chocolade gaven in ruil voor eieren, die zijn moeder thuis zorgvuldig bewaarde tussen de kalk.

„De Tommies zochten nooit contact met de plaatselijke bevolking. Ze waren alleen tuk op eieren. Nee, dan de Amerikanen, die waren gewoon tof."

Goossens zegt nooit bang te zijn geweest in die turbulente oorlogsdagen. „Mijn jongensdromen kwamen uit, ik vond alles



● Hein Goossens voor het huis waar hij de oorlogsjaren doorbracht. Foto: FRANS RADE

even geweldig: de tanks, de soldaten, de actie. Mijn moeder was precies het tegenovergestelde, die heeft vrijwel de hele oorlog in de kelder doorgebracht, naast de aardappelen."

'D-day in Waubach' beschrijft niet alleen de bevrijding van die kern, de intocht van de Amerikanen in Schaesberg en Nieuwenhagen komt ook aan bod evenals de bloedige strijd om Rimburg, een tijdlang niemandsland en ruim twee weken later bevrijd dan de omliggende dorpen.

Het hoofdstuk 'De bange septemberdagen' leidt de verhalen in.

„Zaterdag 16 september was wederom een dag vol spanning. De Duitsers schenen zich voor te bereiden op de verdediging om de aftocht te kunnen dekken. Ze begonnen landmijnen (Tellerminen) te leggen op belangrijke kruispunten. In Schaesberg gebeurde dat op de brug en op het kruispunt bij de Streep. In Waubach, twee dagen later, op de T-kruising bij het kerkhof en te Broekhuizen op de T-splitsing naar Rimburg..

De inwoners van Ubach over Worms wachtten gespannen op wat komen ging. Op maandag 18 september werd Schaesberg tot opluchting van velen bevrijd:
Samen met hun strijdmakkers van het 120e regiment namen de soldaten van het 119e regiment Terwinselen in. Vervolgens trokken zij via het Eikske Schaesberg binnen..

Goossens heeft er ruim twee jaar over gedaan om de belevenissen van zijn dorpsgenoten op te tekenen. „In elke kern heb ik twee mensen uitgezocht, maar dat viel niet mee. Weinig inwoners waren genegen om alweer over die vaak verdrietige gebeurtenissen te vertellen."

Zoals in zoveel dorpen lieten ook in Schaesberg mensen het leven gedurende de eerste dagen van de strijd om de vrijheid: twee bevrijders, drie Duitsers en een inwoonster van de Hoofdstraat. Toch had de vreugde de overhand, weet Goossens nog. „Het was onbeschrijflijk wat zich hier afspeelde. Iedereen wilde de Amerikanen laten blijken hoe blij en dankbaar men was voor de herwonnen vrijheid."

In Schaesberg bleef het die 18de september nog tot laat in de avond druk op straat. 's Nachts was er veel activiteit in de lucht, maar de kelders werden niet meer opgezocht, leren de geschriften van Goossens.
Vanuit Schaesberg trokken de geallieerde strijdkrachten richting Ubach over Worms. Nauwelijks een dag later verscheen het eerste Amerikaanse verkenningsvliegtuig aan de horizon in Waubach.

Hein Goossens weet het nog als de dag van gisteren: „Het was prachtig herfstweer. Met de verrekijker kon ik, ietwat verscholen, het vliegtuigje prachtig volgen. Het vloog af en aan. Boven het Bungerveld draaide het en vloog daarna terug in de richting van Nieuwenhagen."

Waarom de Duitsers het vliegtuigje niet neerhaalden, is hem tot op de dag van vandaag een raadsel.

De bevrijding van Rimburg liet nog enkele weken op zich wachten: op 2 oktober werd ook daar de strijd-om-de-vrijheid beslecht. De groene vlakte rond het riviertje de Worm was enkele dagen het toneel van bloedige gevechten. Duitsers hadden zich verschanst achter de dikke muren van het eeuwenoude kasteel Rimburg. In de burcht was het na de slag om Rimburg een gruwelijke ravage, zo leert Goossens' werk.

Flarden van uniformen en lichaamsdelen lagen her en der verspreid. In de mooie zalen met de prachtigste, antieke meubelen lagen Chinese vazen, wijnglazen uit vervlogen eeuwen en andere antiquiteiten vernield op de grond. De Amerikaanse veroveraars deden zich in de kelders tegoed aan de dure wijnen, die met zoveel zorg en liefde bewaard waren. Als barbaren hielden ze er huis! Historische waarde was in de gegeven omstandigheden een loos woord.

Juist uit het oogpunt van die historische waarde heeft Goossens erin toegestemd zijn manusscript uit te geven. Het allereerste handgetypte exemplaar, compleet met doorhalingen en aantekeningen in de marge, is hij kwijt. Voor vrienden en kennissen maakte hij nog een kleine vijftien exemplaren, maar ook daarvan is het grootste gedeelte verloren gegaan, zodat de vraag weer toeneemt. „Straks is het boek volop verkrijgbaar, dan krijg ik eindelijk rust."

D-day voor Waubach wordt op 1 oktober gepresenteerd. Het boek is vanaf die datum voor 29,50 gulden verkrijgbaar bij boekhandel Geregeld, Kerkstraat 7 Ubach over Worms.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

UIT GEZELLIG

voor informatie en reservering advertenties over deze pagina: Margoth Collaris 045-739299.

Diverse goedkope inruilers in goede staat met APK. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!!! 045-415239 tot 21 uur open.

Te koop Ford ESCORT 1.4i CL Sport, bwj. '89, kl. zwart, RS-uitv. schuifd. sportvlgn. plus uitbouwset in st.v. nieuw, iets aparts. pr. ƒ 9.750,-. 046-512315.

Te koop Ford SIËRRA XR4i bwj. '83, i.z.g.st. pr. ƒ 4.950,-, inr. mog. Telef. 045-316940.

Ford SIËRRA Combi 2.0i Luxe, bwj. '91, 75.000 km, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 19.500,-. Tel. 045-459415

Te koop FORD SIËRRA 1800 Turbo Diesel CLT, bwj. juli '91, kl. wit, get. glas, electr. schuifdak, centr. slot, radio-cass., prachtige auto, ƒ 13.500,- Tel. 046-750506.

Te k. Honda PRELUDE 1.8 EX, zeer mooi, ƒ 7.500,-. 045-464949, na 17.00 uur.

Stationcars

Passat 2.0 GT 16V rood '90
Passat 1.8i GL zwart '90
Passat 1.6i CL wit '91
Ren. Nevada GTS inj. '90
Citr. BX 16 TRi rood '88
Mazda 323 1.5 wit '87
Escort 1.6 diesel '85
VW Passat diesel '83
Nissan Sunny Florida D '89
VW Polo Fox grijs '89
VW Polo wit '87
ANDERE AUTO'S
Honda Prelude EX 1.8 div. extra's '85
Ford Escort 1.4 zilver '87
Volvo 360 GLT inj. '85
Autobedr. Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen. Tel. 045-416025.

Te koop Ford ESCORT 1600 5-gang, APK 10-95. Tel. 045-322115.

Ford Escort 1.4 Bravo, bwj. '87, wit. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop Ford SIËRRA 1.8 CLX turbo diesel bwj. '92, pr. ƒ 15.000,-. 04493-2710.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK 5-95, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. ☎ 045-723232.

Fiat UNO 1.1 model 45 S Fire, '88, 3-drs., bijz. mooi, ƒ 4.500,-. ☎ 045-454087.

AUDI 100 CC diesel, bwj. '85, kl. wit, sportvlgn., nwe. banden, 1e lak, 5-gang, pr. ƒ 5.750,- 046-512315.

Autohandel G.K. CARS: VW Scirocco 1.8, 16V '88; GTi 16V '86; VW Golf GTi '86; BMW 630 coupé '79; Opel Kadett stationcar diesel '87; Opel Corsa '83; Escort XR 3i '84; Nissan 1.5 '85; Siërra '86; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inruil, financiering, garantie. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782, eerstvolgende APK gratis.

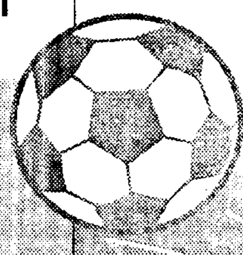
Met bovaggarantie gekeurde auto's: Opel Kadett 1800 '88 ƒ 12.[illegible]; Opel Kadett '87 ƒ 9.[illegible]; Opel Astra combi GLS ƒ 25.750,-; Vectra 16i '90 ƒ 20.950,-; Suzuki Samurai cabrio de luxe ƒ 15.950,-; Opel Astra '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Vectra 1800 GT ƒ 25.950,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.[illegible]; Kadett GSi 16V ƒ 23.950,-; Ford Sierra '84 ƒ 4.250,-; Opel 1.4i '90 ƒ 13.250,-; VW autom. '86 ƒ 8.750,-; BMW 320 6 aut. '83; Vectra 1800 autom. '89 ƒ 19.[illegible]; Mazda 323 '86 ƒ 5.[illegible]; WEBER, Autobedr., [illegible] 38 Schaesberg 045-3141[illegible]

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto! 045-411672.

Audi 80 18E div. extra's; Dodge-Crysler Aries stationcar '86; Honda 1500i 4-drs Sedan '90; Fiesta 1.1 CTX autom. '88; Opel Omega 2.0 4-drs '90; Honda Integra '87; VW Scirocco 1800 '85; Citroën AX 1.1i 45 km '94; VW Kever 1[illegible] nw.st. '79; Opel Kadett 2.0 16V 5-drs '88; Mercedes 230E 85.000 km met rapport '88; Volvo 360 2.0 '85; Mazda 626 [illegible] '83; Vauxhal Cavalier '79; Nissan Sunny SGX coupé '80; Lancia Ghibli 1050 '87; Fiat Tipo DGT nov. '89; Ford [illegible] 1.1 3-drs '86; Austin Magic '89. Autobedrijf [illegible] Industriestr. 31, Sittard 515196. Auto's zijn met en bovag garantiebewijs.

Voor Piccolo's zie verder pagina 2[illegible]

Limburgs Dagblad
sport



Wim van Hanegem op oorlogspad na wanvertoning van zijn spelers

Feyenoord strompelt tegen elf houthakkers

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

LNIUS – Wie er met het hoofd op het hakblok terechtko-n, hield Willem van Hanegem gisteravond nog even voor h. Maar dat er koppen gaan rollen bij Feyenoord, stond na afgang in Vilnius (1-1) als een paal boven water. In Litou-n deed Feyenoord zijn reputatie als Nederlandse topclub veld aan en dat zat de Kromme na de moeizame optredens de vaderlandse competitie duidelijk niet lekker.

r het bereiken van de tweede de in het Europa Cup II-toernooi niemand zich zorgen maken. yenoord strompelde weliswaar oeizaam naar het einde in Vilnius, per dan nu lijkt de Rotterdamse matie niet te kunnen zinken. Zo-t je mag aannemen dat over twee eken in de Kuip in elk geval het n en ander rechtgezet zal worden.

et de mededeling dat een aantal elers zondag al het gerenoveerde yenoord-stadion niet vanaf het eld zal mogen bewonderen, maar en NEC een plaatsje op de tribu-s ten deel zal vallen, spuide Van anegem openlijk zijn gal met be-ekking tot de sportieve crisis in t Rotterdamse kamp.

nzet

n Hanegem verwijt zijn spelers n gebrek aan inzet, lef en motiva-. Een deel van de selectie op zijn urt vindt dat de coach zich onno-g aanpast aan tegenstanders, te el veranderingen aanbrengt in t elftal en daardoor niet toewerkt ar een herkenbare speelstijl.

egen Zalgiris Vilnius greep Feye-oord al na negen minuten de lei-ng. Henryk Larsson schoot han-g en snel onder de graaiende men van de Litouwer doelman oncevicius door, toen hij door Re-i Blinker in het strafschopgebied rd aangespeeld. Het had de inlei-ng voor een waar doelpuntenfesti-l moeten zijn, te meer daar de elf outhakkers' uit het Baltische aatje nauwelijks een bal in de oeg konden houden.

n onbegrijpelijke redenen scha-elde Feyenoord twee, drie versnel-ngen terug en werd het duel een gelrechte wanvertoning. Kansen egen de Rotterdammers, vóór st in elk geval, nog voldoende. gi Blinker, Gaston Taument en ob Witschge sprongen er, op zijn chtst gezegd, slordig mee om.

Zalgiris Vilnius-Feyenoord 1-1 (0-1). 9. Larsson 0-1, 88. Tereskinas 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Olsen. Toeschouwers: 7000.
Zalgiris Vilnius: Koncevicius; Rimkus, Baluinikas, Novikovas en Tereskinas; Jankauskas, Vencevicius, Stonkus en Preiksaitis (75. Rarvelis); Maçiulevicus en Poderis. **Feyenoord:** De Goey; Van Gobbel, De Wolf, Fräser en Heus; Scholten, Bosz en Witschge (81. Maas); Taument (66. Kiprich), Larsson en Blinker.

In de eerste helft kreeg het elftal van Van Hanegem en Meijer in totaal acht prima mogelijkheden, alleen de bal van Larsson verdween dus in het net. „Onbegrijpelijk, het mag gewoon niet gebeuren", trok Blinker zelf later het boetekleed aan. „Het is waar dat ik een hattrick had kunnen maken. Als de trainer vindt dat hij naar aanleiding van deze prestaties sommige spelers moet vervangen, moet hij dat niet laten. Het is zijn beslissing. Wij wachten wel af".

Op de rechterflank was het optreden van Taument net zo bedroevend. Net als Rob Witschge werd hij door Van Hanegem voortijdig naar de kant gehaald. De manier waarop de internationals van het veld verdwenen, was veelzeggend. Geen handje, geen gebaar, nog geen trainingsjack werd er aangereikt. Slechts de hoon van het fanatieke thuispubliek viel hen ten deel.

Net als afgelopen zondag het geval was, hielp Feyenoord de tegenstander in het zadel. Hoe langer de genadeklap uitbleef, hoe meer de spelers in Litouwen gingen geloven in een succesje. Met een paar brutale doorbraken in de slotfase trachtte de thuisclub een strafschop te forceren. Nadat Darius Maculevicius een keer hard tegen de stalen borstkas van Van Gobbel was opgelopen en vertwijfeld met de armen naar de Noorse scheidsrechter had gewapperd, kreeg hij drie minuten voor het einde wel zijn zin bij een lichte botsing met John de Wolf.
Andrius Tereskinas zorgde er vervolgens vanaf elf meter voor dat Feyenoord geconfronteerd bleef met het feit dat het al zeven jaar lang geen uitwedstrijd meer heeft gewonnen in de Europa-Cup. Spora Luxemburg was de laatste voetbaldwerg die op internationaal niveau buiten Rotterdam werd verslagen. Veel hoop dat die ban dit seizoen wordt gebroken, is er voorlopig niet.



● *Henryk Larsson op weg naar zijn treffer.* Foto: ANP

Bergkamp bezorgt Inter zege

MILAAN – Een strafschop van Dennis Bergkamp heeft Internazionale de overwinning opgeleverd in de Europese wedstrijd tegen Aston Villa. De voormalige Ajacied scoorde zestien minuten voor tijd van elf meter, nadat ploeggenoot Sosa onderuit was gehaald door doelman Spink. Bergkamp en Jonk stonden beiden in de basis. Op de tribune zat zaakwaarnemer Rob Jansen, die weer eens was ontboden door voorzitter Pellegrini. De praeses denkt dat de Nederlanders beter voetballen als de Hagenaar in de buurt is.
Eintracht Frankfurt behaalde met moeite een punt in Slovenië, waar het 1-1 werd tegen landskampioen Olimpija Ljubljana. Vice-voorzitter Hölzenbein noemde de prestatie van de Duitsers een blamage. Het gezelschap van trainer Heynckes stond na drie minuten met 1-0 achter, door Siljak. Zes minuten voor tijd maakte Legat gelijk uit een vrije trap. Heynckes op zijn Advocaats: „Er zijn geen zwakke tegenstanders meer."

EUROPACUP

bekerwinnaars

Zalgiris Vilnius - FEYENOORD	1-1
FC Pirin - Panathinaikos	0-2
Besiktas - HJK Helsinki	2-0
Croatia Zagreb - Auxerre	3-1
Grashoppers - Semench Odessa	3-0
Maribor Branik - Austria Wien	1-1
Bodo Glimt - Sampdoria	3-2
Brondby - Tirana	3-0
Chelsea - Viktoria Zizkov	4-2
CSKA Moskou - Ferencvaros	2-1
Omonia Nicosia - Arsenal	1-3
Dundee United - Tetran Presov	3-2
Gloria Bistrita-Real Zaragoza	2-1
Sligo Rovers - Club Brugge	1-2
FC Porto - LKS Lodz	2-0
Maccabi Tel Aviv-Werder Bremen	0-0

Returns op 29 september

uefacup

Internazionale-Aston Villa	1-0
SCT Olimpija - Eintr. Frankfurt	1-1

Returns op 27 september

eerste divisie

Vandaag:
FC Zwolle-Excelsior 19.30 uur

buitenland

DUITSLAND
Vandaag, 20.00 uur:
Karlsruher SC-1860 München
Vfl Bochum-SC Freiburg

sportprijsvraag

Euro Toto. Het juiste rijtje is: 1 - 3 - 1 - 1 - 1 - 1 - 3 - 3 - 1 - 2 - 1 - 1 - 1 - 1.

Acht vrouwen in finale

INDIANAPOLIS – Ook de Holland Acht vrouwen is bij de WK roeien in Indianapolis doorgedrongen tot de finale. De Nederlandsen eindigden in de herkansing als tweede achter Australië. Pepijn Aardewijn werd in de halve finale van de lichte skiff uitgeschakeld. Hij had een slechte start en werd slechts zesde.

Reservisten aan elkaar gewaagd

HOENSBROEK – Roda JC 2 speelde de competitiewedstrijd tegen PSV 2 in verband met de slechte gesteldheid van het terrein in Kerkrade op het EHC-terrein. Uiteindelijk kwamen de ploegen tot een 1-1 gelijkspel. Na een gelijkopgaande beginfase Ontfutselde na een dieptepass van Erwin Vanderbroeck Henri Heeren Waterreus de bal. Toon Eerlingen kon vervolgens van dertig meter afstand op fraaie wijze scoren. Beide partijen creëerden zich nog kansen maar doelpunten bleven uit. Na rust een fel en agressief PSV. In de 60ste minuut kwam een kopbal van Van der Gaag terecht bij Playfair die hard inschoot: 1-1.

Romario geblesseerd

BARCELONA – Barcelonaspits Romario kan een tiental dagen niet voetballen. Volgens een onderzoek van de clubarts van de Spaanse kampioen heeft de Braziliaan een spierscheurtje in het rechter dijbeen opgelopen in de wedstrijd van woensdag tegen Galatasaray. Dokter Banos zei dat de blessure minder ernstig is dan aanvankelijk was verwacht. Romario is komend weekeinde in ieder geval uitgeschakeld voor de wedstrijd tegen stadgenoot Espanol. Ook Stoitsjkov ontbreekt door een schorsing. Cruijff hoopt wel weer een beroep te doen op de Roemeen Gheorghe Hagi, die geblesseerd was. Ook Cruijffs zoon Jordi zal spelen.

Rare vlekjes bij Blind en De Boer

AMSTERDAM – Danny Blind en Frank de Boer zaten voor de Europacupwedstrijd tegen AC Milan plots van top tot teen onder de uitslag. Bij Ajax gaat men uit van een allergie, maar het zal meer dan drie maanden duren voordat daar zekerheid over bestaat.
Verband met het eten bestond er niet. Daarom ging de medische staf met De Boer in allerijl naar het VU-ziekenhuis in Amsterdam. Daar werd het op een allergie gehouden.
Ook Danny Blind zat plots onder de vlekken. Een paar uur voor de wedstrijd tegen AC Milan ging het weer naar het ziekenhuis. Behalve wat koorts bij De Boer bleken de twee fit genoeg om te spelen.
Bloedonderzoek moet uitsluiten dat er iets anders aan de hand is dan allergie. Blind en De Boer zullen vervolgens een allergietest moeten ondergaan.

Italiaanse pers bekritiseert miljoenenformatie

AC Milan zet mes in selectie



● *Fabio Capello: „Milan zal nu juiste spoor vinden".* Foto: DRIES LINSSEN

MILAAN – AC Milan heeft conclusies getrokken uit de 2-0 nederlaag in de Champions League tegen Ajax. De Italiaanse landskampioen gaat snijden in de selectie. Spelers, die de afgelopen maand niet hebben voldaan, moeten plaatsmaken voor nieuwe aankopen.

AC Milan ruilde gisteren al middenvelder Alessandro Orlando voor Paolo di Canio van Juventus. De 24-jarige Orlando, die in de tweede helft werd vervangen door Stroppa, debuteert mogelijk zondag tegen Napoli voor zijn nieuwe club, aldus een bestuurslid van „Juve". Di Canio stond meestal reserve in Turijn. De ruil is op huurbasis, voor een seizoen.

Het contracteren van een extra aanvaller heeft de hoogste prioriteit. De belangrijkste kandidaten zijn international Casiraghi alsmede Rizzitelli van het noodlijdende Torino. Casiraghi, van Lazio Roma, staat bij de nieuwe trainer Zeman niet in de basis. Bovendien bereidt de houder van Europa Cup I, die dit seizoen nog geen enkele goede wedstrijd heeft afgewerkt, een ruil Stroppa (Milan) - Ravanelli (Juventus) voor.
AC Milan overweegt ook een einde te maken aan de lijdensweg van Lentini. De middenvelder, de duurste voetballer aller tijden, is na een zwaar auto-ongeluk nooit op zijn oude niveau teruggekomen. Hij is al bijna tien maanden fit, maar heeft nimmer een basisplaats veroverd. De landskampioen wil hem uitlenen aan Genoa of Torino, de ploeg waar hij vandaan komt.

Onwaardig

In Italië is de prestatie van de kampioen met kritiek overladen. Weliswaar maken alle kranten gewag van het feit dat de ploeg van Capello niet compleet was, maar de manier waarop de miljoenenformatie zich verkocht tegen Ajax was een Europees kampioen onwaardig.

Het Milanese Corriere della Sera vond dat Ajax de 'rood-zwarten' heeft gedeclasseerd. De Turijnse krant La Stampa schreef dat 'het Milaan van de krukken' (doelend op de blessures) slechts een helft weerstand heeft weten te bieden aan 'een jeugdiger, sneller, geduldiger en completer Ajax'. De krant noemde de eindstand een terechte afspiegeling van de krachtsverhoudingen en benadrukte dat het poule-systeem Milan behoedt voor een vroegtijdig afscheid van het Europese voetbal.

De Romeinse La Republica noemde de nederlaag van Milan volledig terecht, maar ook, weer doelend op de afwezigen, voorspelbaar. De krant was kritisch ten op zichte van Gullit: 'Hij heeft de fluitconcerten niet als doping weten te gebruiken. Gullit was de slechtste in het veld; afwezig en weinig efficiënt, leeg in zowel het hoofd als in de benen'.

De Corriere della Sera benadrukte dat Milan met trainer Capello nog niet eerder zo'n afgetekende nederlaag heeft geleden. 'Het resultaat volgt op een ononderbroken reeks van twaalf successen. We verbazen ons echter niet: intellectuele eerlijkheid gebiedt ons te schrijven dat Milan niet tot meer in staat was'.

Fabio Capello voorspelde in de Corriere dat Milan na deze nederlaag in staat zal zijn het juiste spoor te vinden. Over de wedstrijd zelf zei hij: „Na de voorsprong van Ajax hebben we niet meer ons spel kunnen spelen, omdat het team nog steeds een fysieke achterstand heeft. Maar ik zou ook in herinnering willen roepen dat wij aan een van de sterkste teams van Europa meer dan de helft van ons team cadeau hebben gedaan."

Körver helpt Fortuna uit nood

SITTARD – Frans Körver keert voor een periode van vier weken terug in stadion de Baandert. De eind vorig seizoen bij VVV op een zijspoor gezette trainer neemt vanaf vandaag de keepers onder handen.

Körver vervangt tijdelijk Cookie Voorn, die vanwege een knieoperatie is uitgeschakeld.

Julio Cesar gediscrimineerd

ORTMUND – Racistische uitin-n tegenover verdediger Julio Ce-r bedreigen het verdere verblijf n de Braziliaan bij de Duitse voet-alclub Borussia Dortmund. Een rtier weigerde de 61-voudig inter-tional toegang tot een discotheek, aarschijnlijk wegens zijn huids-eur. Cesar en zijn tolk meldden ch woensdag bij de disco, maar orden van de portier: „Nee, jullie ee niet." Toen het duo daarop oeg de eigenaar te spreken, zei de an aan de deur: „Die is al acht jaar od." Trainer Hitzfeld van de Duit-e topclub noemde de uitingen aan et adres van Cesar „buitengewoon iscriminerend en onvriendelijk oor buitenlanders."

esar kwam voor het seizoen over n Juventus uit Italië, samen met e Duitser Andreas Möller. Hij was n het begin bang voor discrimina-e in Duitsland, maar liet zich door itzfeld overhalen een contract te kenen. Hij liet wel een clausule pnemen, dat zijn overeenkomst nmiddellijk ontbonden kan wor-en als hij zich gediscrimineerd oelt. Dat gebeurt wel eens. Toen esar onlangs zijn auto met twee anden op de stoeprand parkeerde, aarschuwden buurtbewoners de olitie. Een woordvoerder van de olitie in Dortmund liet weten dat igenaars van discotheken geregeld e horen krijgen geen problemen te eken met buitenlandse bezoe-ers.



Badmintoncompetitie in Overgangsklasse start met Limburgse derby

Victoria wil terug naar eredivisie

Van onze correspondent
MARCEL VAN SANTEN

HOENSBROEK – Eigenlijk had het niet mooier gekund. De eerste speeldag van de badmintoncompetitie in de Overgangsklasse kent meteen een Limburgs onderonsje. Carlton/Victoria ontvangt morgen om 18.00 uur in De Deyl United Venlo. De Hoensbroekenaren willen het vorig seizoen verloren gegane terrein, de eredivisie, terugwinnen. Het net gepromoveerde United zal zich echter niet zonder slag of stoot gewonnen geven.

Bij de Hoensbroekse ploeg is nogal wat veranderd. Bij de heren zijn Robert Ploeger en Wil Hansen weggevallen. Daarvoor is de Engelsman Ian Sim teruggekomen. Daarnaast is Petra Regterschot vertrokken naar Australië, terwijl Bonnie Kirkels wegens een zware blessure nog altijd op non-actief staat. Daarom zullen Renate Nolten en Meta Knuth er dit jaar alleen voor staan.

Rechtstreekse promotie is het doel dat Victoria-oefemeester Franz-Josef Breuer voor ogen heeft. „We behoren in ieder geval tot de favorieten. Venlo moeten we kunnen pakken. Maar Limburgse onderonsjes zijn altijd anders. De spelers kennen elkaar door en door. Bovendien hebben de gasten niets te verliezen. De druk ligt bij ons. Dat leverde in het verleden wel eens problemen op."

United-coach Theo van Voorthuysen verwacht niet veel van het duel met Victoria, maar hij is een stuk optimistischer omtrent handhaving in de Overgangsklasse. „Als we niet overmatig worden getroffen door blessures, moeten we erin kunnen blijven. Victoria is in mijn ogen de sterkste ploeg in deze poule. Ik wil de krachtmeting met hen best aangaan. Wanneer we compleet zijn. Door de verschillende blessures is het echter niet zeker wie zullen spelen."

Met de terugkeer van Frans Jongen en Jos Pisters van Boonen/BCR heeft Geleen zichzelf gebombardeerd tot een van de grote favorieten voor het kampioenschap in de derde klasse. Bovendien gaat Githa Breikers als eerste dame de kleuren van Geleen verdedigen.

De komst van de drie Roermondse aanwinsten zorgt voor een grote brok ervaring en individuele klasse. Jos Pisters ziet de komende competitie dan ook met vertrouwen tegemoet. „We willen inderdaad voor het kampioenschap gaan. Met de kwaliteiten die we in huis hebben moet dat kunnen. Niet alleen voor het eerste, maar ook voor het tweede team."

De badmintonners van Sittard zagen vorig seizoen hun eerste team degraderen naar de derde klasse, terwijl het tweede promoveerde naar de klasse waar het eerste vandaan kwam. Daarom is er per saldo niets veranderd voor WIK Sittard. In het vlaggeschip is een verjonging doorgevoerd. Doelstelling is hoog bovenaan in de klasse te eindigen. Voor het tweede team, dat nu bestaat uit een mix van jonge spelers en ervaren rotten uit het oude eerste team, is de doelstelling scherper gesteld. Het team moet een gooi doen naar het kampioenschap in de derde klasse.



● *Victoria-oefemeester Franz-Josef Breuer (links) had afgelopen seizoen weinig reden tot lachen.* Archieffoto: FRANS RADE

Simson klaar voor nieuwe krachtproef

LANDGRAAF – Voor Simson Landgraaf begint morgen het nieuwe worstelseizoen. De Limburgse landskampioen is in de hoofdklasse ingedeeld met De Halter Utrecht (morgen om 20.00 uur de eerste tegenstander in sporthal de Baneberg), Simson KDO Den Haag, Olympia Utrecht, Hercules Amsterdam en S.S.S. Alkmaar. Aangezien de Nederlandse worstelbond (KNKB) voornemens is de hoofdklasse komend jaar tot acht teams uit te breiden, vindt er dit seizoen geen degradatie plaats.

Niet dat Simson zich daar zorgen over hoefde te maken. In Landgraaf is men van plan de landstitel te prolongeren. De totale ploeg werkte onlangs in Frankfurt aan de Oder een trainingsstage af. In de afsluitende wedstrijd tegen het Oostduitse Hansa maakte Simson een voortreffelijke indruk.

Het Limburgse team is er opnieuw sterker op geworden met de komst van de Iraniërs Araz Rafahri en Nassar Dashbat. Daarnaast werd de talentvolle Sjef Kersten overgeheveld naar de senioren.

Naast deze aanwinsten staat het vertrek van zwaargewicht Hubert Bindels, die vanwege werkzaamheden niet meer beschikbaar is, en van de Iraniër Anaush Hoosiaran.

In tegenstelling tot vorig seizoen heeft trainer Frans Snijders de beschikking over een brede selectie van vijftien atleten. Vorig jaar startte de coach met een bescheiden bezetting. Door enkele transfers aan het begin van de competitie klom Simson alsnog naar de eerste plaats.

Braggarts Heerlen bouwt aan toekomst

Van onze correspondent
TIBERT LAGARDE

HEERLEN – Braggarts Heerlen start het nieuwe basketbalseizoen zondag met de uitwedstrijd tegen BV Lisse. Als debutant in de landelijke eerste divisie legden de Heerlenaren vorig jaar beslag op een verdienstelijke vijfde plaats. Ook dit jaar zullen de meeste uitwedstrijden in de Randstad worden afgewerkt.

Tegenstanders als Azimma (Amsterdam), Binnenland (Barendrecht), BV Lisse en Rotterdam Zuid zijn oude bekenden, de nieuwelingen Prisma College (Utrecht) en DAS (Delft) een open boek. Het achtste team is het debuterende tweede team van Canoe Jeans EBBC uit Den Bosch. Deze ploeg is een aantal jaren de aartsrivaal geweest van de Heerlense formatie in de hoofdklasse en zal de tegenvallende prestaties uit het verleden graag willen rechtzetten.

Bij Braggarts is een en ander veranderd. Ten eerste heeft coach Jaap Kersjes na een aantal succesvolle jaren plaats gemaakt voor het duo Marcel Joosten/Desiree ten Brinke. Eerstgenoemde is als oud-speler geen onbekende voor de selectie en zal zich vooral op de coaching en training richten. Ten Brinke heeft haar basketbalcarrière als speelster bij de dames beëindigd en houdt zich voornamelijk bezig met scouting en tegenstanders.

Joosten heeft een nieuw doel gesteld voor het Heerlense herenbasketbal in de Topsportliga: het inpassen van nieuwe (jeugd)spelers. De achterliggende gedachte is het huidige basketbalniveau vast te houden voor de toekomst.

Puzzel

„De inpassing van deze spelers is een proces waar je bewust tijd voor moet uittrekken. Ik verwacht niet dat ze er meteen staan. Het moge duidelijk zijn dat routinier Zwiers anders denkt en reageert dan de zeventienjarige Schuwirth. Toch hebben beiden hun waarde. De pure wil om te winnen moet soms plaatsmaken voor het accepteren van fouten door jeugdspelers. Als die puzzel straks past, spelen we herkenbaar basketbal met een sterk team."

Uit de eigen jeugd stromen Schuwirth en Rhodes door, terwijl Op den Kamp overkwam van Kepu Stars. De andere jeugdige spelers zijn Didderen, Raets en Berkers.

Er is echter een tweede reden voor de bredere selectie. Het kwam vorig seizoen regelmatig voor dat Braggarts incompleet moest afreizen naar de Randstad. Een grote groep moet dit probleem kunnen opvangen.

Joosten heeft vertrouwen in de nabije toekomst. „Met dit team moeten we ons in ieder geval kunnen handhaven in de eerste divisie. Conditioneel zitten we op schema. Dat heeft de hele selectie tijdens de Telematicaloop aangetoond. Van de zeven oefenduels hebben wij er twee verloren. De andere tegenstanders werden met ruime cijfers aan de kant gezet. Ik merk wel dat de bewuste keuze voor veel wedstrijden ten koste gaat van trainingen. Wat dat betreft komt de aanstaande confrontatie met BV Lisse minimaal twee weken te vroeg. Net als vorig jaar moeten we de meeste punten pakken tijdens de thuisduels."

Het zal er in ieder geval weer om spannen. Eén ploeg wordt kampioen, twee teams degraderen direkt en een derde ploeg moet degradatiewedstrijden spelen. Het wordt flink knokken om in een competitie van acht deelnemers in ieder geval niet tot de degradanten te behoren. „Het ligt inderdaad dicht bij elkaar, maar we redden het wel," aldus een optimistische Joosten.

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
EHC/Norad-Roermond
DBS-Venray
Wilhelmina'08-Lindenheuvel (zat. 18.00 uur)
Longa-Halsteren
Panningen-Geldrop/AEK (zat. 18.30 uur)
Baronie-WVO
Deurne-Meerssen

Eerste klasse F
Chevremont-FC Vinkenslag
Limburgia-RKONS
SVN-Waubach
Almania-Someren
SCG-Volharding
RKVCL-Eijsden

Tweede klasse A
MKC-Mheerder Boys
SV Heerlen-Polaris
Heer-Kolonia
Standaard-Miranda
Groene Ster-RKVVL

Derde klasse A
RVU-Bunde
Amicitas-Buchten
Born-Scharn
Holtum-SV Berg'28
Haslou-SV Slenaken
SC Caberg-Willem I

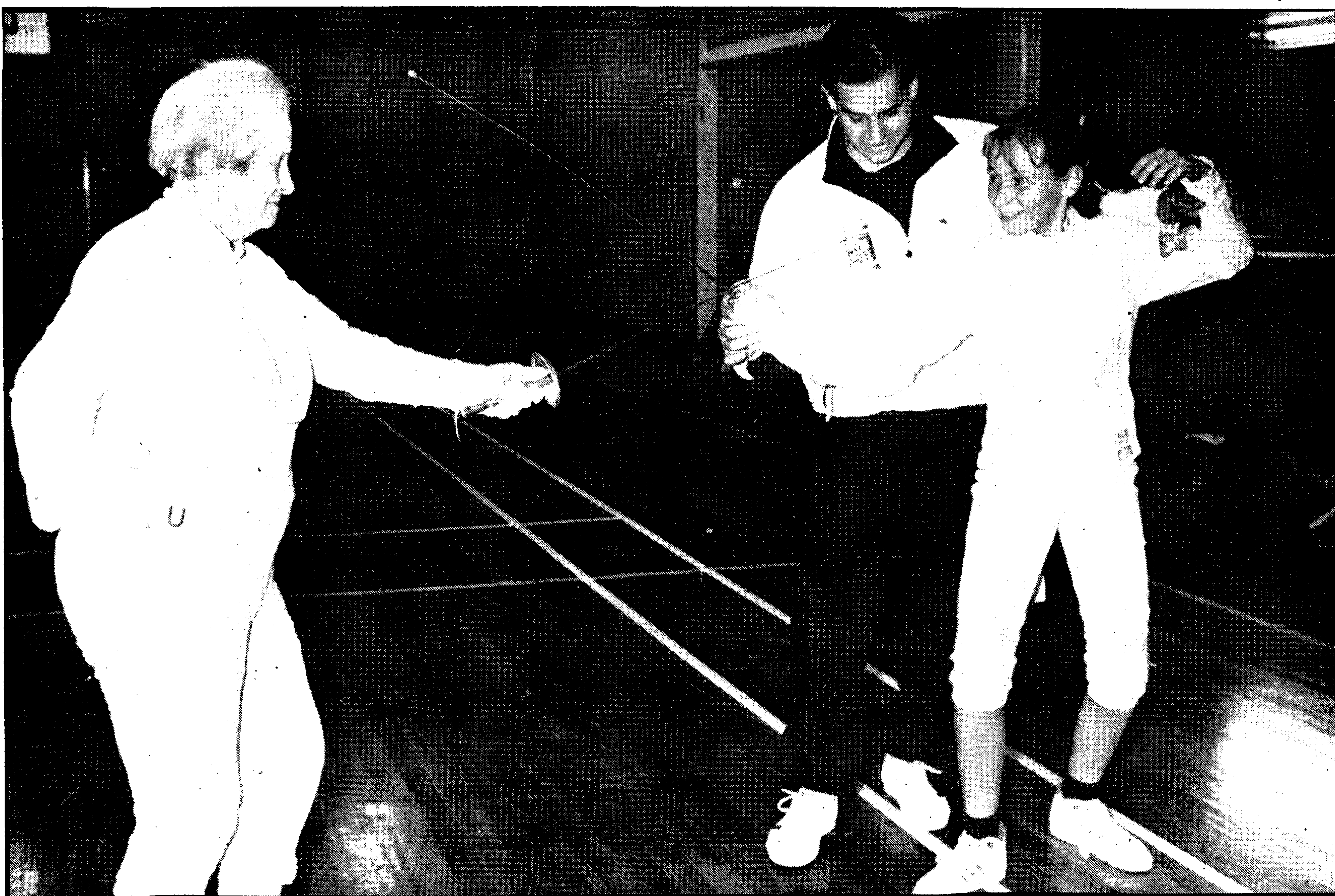
Derde klasse B
Bekkerveld-SVM
Coriovallum-Simpelveld
Vaesrade-Minor
RKBSV-FC Hoensbroek
NEC'92-VKC
Voerendaal-Heerlen Sport

Vierde klasse A
Vilt-Leonidas W
SVME-RKHSV
RKASV-White Star
De Heeg-St.Pieter
SV Hulsberg-Rapid
SC WVV'28-Walram

Vierde klasse B
Lemirsia-Geertruidse Boys
Keer-RKSVB
Partij-Zwart Wit'19
Sportclub'25-Nijswiller (zat. 18.00 uur)
Baholtia FC Gulpen
SCKR-Vijlen

Vierde klasse C
FC Gracht-Heksenberg
Kakertse Boys-Hopel
Abdissenbosch-Centrum Boys
Laura-RKHBS
Heilust-Mariarade
RKTSV-KEV

Vierde klasse D
Kluis-Sweikhuizer Boys
Caesar-Adveo
Schimmert-Spaubeek
Passart-Schinveld
RKDFC-Sanderbout
DVO-Langeberg



● *Emile Slijpen (midden) neemt het oudste, Berry Crijns, en jongste lid, Rosanne Janssen, van La Rapière onder handen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Schermvereniging viert veertigjarig jubileum op bescheiden wijze

La Rapière vecht voor lijfsbehoud

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – De Maastrichtse schermclub La Rapière bestaat deze maand veertig jaar. Voor veel verenigingen een mooie aangelegenheid om eens royaal op de feesttrom te slaan. Afgezien van een kleine interne viering binnen eigen kring, zal dat bij La Rapière niet gebeuren. Het is in feite een beetje inherent aan de vereniging: er wordt weinig aan de weg getimmerd. De club heeft alles netjes voor elkaar, maar de grote doorbraak wil niet komen. „Het lijkt wel een impopulaire sport," oppert secretaris Louis Slijpen. „Kon je mensen maar eens goed duidelijk maken wat nou het mooie aan de schermsport is."

Wie dat wel weet is Berry Crijns. Met haar 76 jaar gaat zij geen enkel duel uit de weg. Praktisch elke leerling-schermer krijgt met haar te maken. „Ik ben linkshandig. Het is een groot voordeel voor de schermers dat ze met zo iemand kunnen trainen."

Samen met Jef Ubachs stond zij aan de wieg van La Rapière. Na het begin op de Maastrichtse Tapijnkazerne moest men al na twee jaar verkassen. „We hebben half Maastricht doorkruist. Nergens kreeg je hulp. Het is zelfs zover gekomen dat we trainden in de rijwielzaak van Jef Ubachs. Maar eerst moesten we dan alle fietsen naar buiten brengen. Na afloop volgde het omgekeerde ritueel. Vind je het dan vreemd dat ik het wel eens te kwaad heb met de gemakzucht van de jeugd van tegenwoordig?"

Toch moet de vereniging het hebben van de jeugd. Dat weet ook secretaris Slijpen. „Er is weinig toeloop. We zullen het van zeven- en achtjarigen moeten hebben. Als de jongeren zo'n achttien jaar zijn, verdwijnen ze meestal vanwege studie. Juist op het moment dat je ze als vereniging het best kunt gebruiken en dat ze ook bij wedstrijden doorbreken."

Lange tijd waren bij La Rapière ook schermers van de RUL gehuisvest. „Wij hebben ze verder opgeleid en getraind. Met ingang van dit jaar hebben zij nu een eigen vereniging binnen de studentensportvereniging in Maastricht. Jammer, want daar vervalt ook weer een stukje financiële inbreng mee. Dat heeft ons nu al veertig jaar parten gespeeld. Als je geen armslag hebt, heb je ook geen mogelijkheden."

Met haar bijna veertig leden vecht La Rapière verder. De huidige maître (schermleraar) is Emile Slijpen. Hij komt uit de eigen opleiding. Had het aanvankelijk ook met Berry Crijns 'aan de stok', maar is nu de baas. Als wedstrijdsporter bracht hij het tot Nederlands en zelfs Benelux-kampioen. Hij verkoos voor de opleiding tot maître. Een ideaal dat toch anders uitpakte, dan hij dacht.

„Vroeger had een maître een natuurlijk overwicht. Het waren ook vaak militairen. Een tegenwoordige maître moet over andere kwaliteiten beschikken. Je moet het nu van je kundigheid hebben, want anders schieten ze je al bij voorbaat af." Maître Slijpen gelooft wel in de toekomst van La Rapière. „Er loopt hier goed materiaal rond en daar zul je binnen bepaalde tijd zeker van horen. Let op, de doorbraak gaat er absoluut komen."

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Onder vermelding van 'agenda'.

Vandaag
● BILJARTEN. Amby, lokaal De Keizer, 19.30 uur: Pers. kamp. driebanden klein, tweede klasse (voortzetting morgen en zondag 13.00 uur).
● ZAALVOETBAL. Nederweert, sporthal, 19.30 uur: Nederweert-Hercules; Montfort, sporthal, 21.00 uur: Amicitia-'t Kesjotje.

Morgen
● VOLLEYBAL. Maastricht, sporthal Geusselt, 10.00 uur: Limburg Cup voor dames.
● ZAALVOETBAL. Horn, sporthal, 12.00 uur: Haelen-SZV.
● ATLETIEK. Heerlen, sportpark RKVV Heksenberg, 14.00 uur: Brooksloop.

Zondag
● HOCKEY. Dames (aanvang 12.45 uur): Weert, sportpark St. Theunis: Weert-Meerssen. Cadier en Keer, Bakkersbosch: Hockeer-Deurne. Sittard, sportcomplex Limbricht: Sittard-Helden. Nuth, sporcomplex Minor: Nuth-Valkenburg. Kerkrade, sportpark Dentgenbach: Kerkrade-Bakel. Heren (14.30 uur): Maastricht, sportpark Geusselt: Maastricht-HMHC. Kerkrade, sportpark Dentgenbach: Kerkrade-Hockeer. Heerlen, sportpark Kaldeborn: Heerlen-Helden. Bunde, sportpark Heiveld: Meerssen-Mierlo. Valkenburg, sportpark Valkenburg-DVS. Nuth, sporcomplex Minor: Nuth-Weert.

Maandag
● ZAALVOETBAL. Horst, sporthal, 21.30 uur: Wittenhorst-'t Huukske; Venray, sporthal, 20.30 uur: Venray-Haelen; Susteren, sporthal, 20.00 uur: SZV-Amicitia; Bocholtz, sporthal, 20.00 uur: Sportclub '25-H.Meyers 2; Maastricht, sporthal Daalhof, 20.00 uur: Sport M. Gulpen/Life; 21.00: Maasvogels-Laumen/Stampede; Maastricht, sporthal de Geusselt, 20.15 uur: ODV Yerna-de Keigel; 21.15 Erka Parket-FC Egor.

Maastricht bezet door grote groep bridgers

Van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

MAASTRICHT – De bridgekroegendrive van Maastricht beleeft morgen weer enkele primeurs. Start (10.30 uur) en finish (17.30 uur) zijn voor het eerst in het Staargebouw. De Dominicanenkerk is vanwege de Bevrijdingsfeesten niet beschikbaar. Nieuw is ook het feit dat veel van de 1500 bridgers over de Servaasbrug naar Wijck moeten.

Is dat niet een brug te ver voor de oudere bridgers? Gastheer Harry van de Peppel vindt van niet. „We kaarten morgen op 6[...] locaties, waarvan negen in Wijck. De computer heeft de routes zodanig gepland dat niemand langer dan tien minuten tussen twee speelronden hoeft te lopen. De uitbreiding naar Wijck was hard nodig. We hebben wat grotere zalen geschrapt, omdat we wilden vasthouden aan ons doel: gezelligheid eerst."

De cafédrive van Maastricht is erg populair. De ouders van wereldkampioen Enri Leufkens, Sjef en Greetje, hebben aanmeldingen uit het hele land ontvangen. Ook zijn er veel Belgen en Duitsers van de partij.

Van de Peppel had met gemak nog een derde bataljon bridgers kunnen vormen en dus een complete brigade in de strijd kunnen gooien. „Het is voor ons geen punt om de grootste drive van het land te worden. In het MECC kunnen we wel een paar duizend tafels kwijt, maar als we dat doen kun je nauwelijks meer van een cafédrive spreken." Honderden bridgers kregen hun inschrijfgeld van 95 piek terug, want vol is vol.

De staf van het toernooi bestaat uit honderd vrijwilligers. „Je hebt heel wat hulp nodig: arbiters, sjouwers die de spellen naar de cafés brengen, table-officers die zorgen dat de mapjes met kaarten in orde blijven, koeriers voor de uitslagen en mensen die de resultaten invoeren. In de rekenkamer in De Staar bevinden zich twaalf computers. Zonder automatisering zouden ze wel twee weken moeten tellen."

De 11-kroegentocht is slechts een van de grote toernooien die jaarlijks binnen het district gehouden worden. „Onze andere kwaliteitsproducten worden in Sittard afgeleverd: de café-viertallendrive, het Mijnstreektoernooi en de Butlermarathon. En dan is er in kasteel Hoensbroek nog het seniorentoernooi. Alles wordt georganiseerd door dezelfde familie waarvan ook Jos en Marjan Beckers deel uitmaken."

Van de Peppel en Timmers zouden normaal gesproken zeker kans maken op de hoofdprijs van vijfhonderd gulden. „Dat zit er niet in, want we dragen samen de eindverantwoording van het toernooi. Marcel is hoofdarbiter en ik moet een representatieve tocht langs de kroegen maken en na afloop de prijzen uitreiken. Als je dat aan je hoofd hebt, kun je je toch niet concentreren," aldus Van de Peppel.



...lle Nijdam ...aar TVM

...USSEL – Hoewel Jelle Nij... ...ook interessante aanbiedin... ...van twee Italiaanse forma... ...heeft rijdt de 31-jarige ...antse wielerprof volgend ...oen hoogstwaarschijnlijk ...de TVM-ploeg van Cees ...en. Nijdam is overbodig ver... ...door Jan Raas, moest ...dan de helft van zijn salaris ...eren, maar ervoer tot zijn ...ssing, dat er nog interesse ...hem is. Priem: „We zijn in ...lijnen rond. Het moet nog ...den uitgewerkt, maar het ...over een contract van één ..." Mogelijk neemt Priem ook ...Lancker uit het team van ...over. Zeker is, dat de Belg ...drik Redant (ZG Mobili) vol... ...jaar voor TVM uitkomt.

...ost wil ook ...mateurploeg

...USSEL – Een maand gele... ...beloofde Peter Post, dat hij ...september een nieuwe spon... ...voor zijn wielerploeg bekend ...maken. Gisteren na afloop ...Parijs-Brussel moest hij het ...woord nog schuldig blijven. ...wil een overeenkomst voor ...ere termijn. „Vier jaar of lan... ...vertelde hij in de Belgische ...dstad. „Ik wil in de toe... ...t, met ingang van volgend ...ook een amateurploeg on... ...de hoede nemen. Jonge ren... ...opleiden is de enige moge... ...eid het Nederlandse wiel... ...en uit het slop te halen." Op ...moment lopen de Nederland... ...mateurs Niels van der Steen ...Raymond Thebes stage bij ...Een contract ligt klaar.

...VordPerfect naar ...et zuiden

...USSEL – De WordPerfect... ...begint al vroeg aan de ...bereiding op het nieuwe sei... ...Eind oktober, begin no... ...ber gaat de formatie van Jan ...op trainingskamp in Zuid... ...je. Drie maanden later ...de aanloop op het volgen... ...wielerjaar voortgezet in de ...t van Rome. De renners die ...n, krijgen trainingsche... ...van inspanningsfysioloog ...ene Janssen uit Hoensbroek. ...reedt als adviseur op voor de ...Raas sprak woensdag... ...ng in Parijs met de directie ...WordPerfect (Ad Rietveld) ...de nieuwe eigenaar Novell ...ncan Baldwin) over de toe... ...st van het team.

...abon en Zambia ...oeten voetballen

...ANNESBURG – De Afrikaan... ...oetbalfederatie (CAF) heeft de ...en van Gabon en Zambia op... ...agen hun onderlinge wedstrij... ...voor het Afrikaans kampioen... ...te spelen. De landen leven in ...met elkaar sinds april 1993, ...een vliegtuig met de nationale ...tie van Zambia boven Gabo... ...grondgebied neerstortte. Zam... ...vond dat Gabon niet genoeg ...werkte aan het onderzoek naar ...ramp.

...eerste wedstrijd tussen beide ...en ging op 4 september niet ...wegens de onderlinge span... ...De bonden vroegen daarop ...de CAF de duels op neutraal ...te mogen afwerken, maar ...ee gaat de koepelorganisatie ...akkoord. De CAF zal de landen ...walificeren als ze niet voetbal... ...in de hoofdsteden Libreville en ...aka.

...ongeluk van vorig jaar kostte ...el de gehele nationale ploeg ...Zambia het leven. Een van wei... ...overlevenden was de toenmali... ...PSV'er Kalusha. Met Kalusha als ...oerder bouwde Zambia een ...we ploeg, die nog bijna het WK ...De beslissende wedstrijd te... ...Marokko ging met 1-0 verloren, ...na een tweede conflict tussen ...ia en Gabon ontstond. Want ...cheidsrechter was een Gabo... ...en die had Marokko bevoor... ...vonden de Zambianen.

...en Bakker nog steeds leider

...UMUR – Met een broze voor... ...ng van twee seconden gaat ...en den Bakker de laatste ...in van de Ronde van de Toe... ...ist. De wielrenner uit Abben... ...consolideerde in de negen... ...voorlaatste etappe zijn ...nde positie in het algemeen ...sement.

...een individuele tijdrit rond ...dy-du-Fou moet Den Bakker ...daag de eindzege veilig stel... ...De Spanjaard Casero zit op ...vinkentouw. De Fransman ...rand Ziegler moet een halve ...uut op de TVM-renner goed...

...Fransman Jean-Christophe ...won de negende etappe. Na ...rit over 160 kilometer van ...hamps-les-Laval naar Sau... ...versloeg hij de Nederlander ...an Hoffman in de sprint. De ...Werner werd derde. Aart ...houten (achtste) en Dino Tol... ...(tiende) eindigden eveneens ...voorste gelederen.

Van der Poel hekelt na Parijs-Brussel jonge beroepsrenners

Sörensen weer in glansrol

DOOR WIEL VERHEESEN

BRUSSEL – In de strijd om de wereldtitel was Rolf Sörensen eind augustus een van de felste aanvallers. Hij strandde op de zesde plaats. Gisteren haalde de 29-jarige Deen in Parijs-Brussel zijn gram. Drie kilometer vóór de eindstreep reed hij eerst de Brit Sean Yates en vervolgens de Italiaan Franco Ballerini uit het wiel. Vijfentwintig kilometer eerder was hij met de twee weggesprongen uit een veertien man sterke kopgroep. Daarin moest de 35-jarige Adrie van der Poel de Nederlandse wielereer redden.

Op iets meer dan één minuut van Rolf Sörensen - die twee jaar geleden Frans Maassen in de Belgische hoofdstad van de zege afhield - eindigde Van der Poel als zevende. Een bewijs van vorm en gretigheid.

„Waar de vaderlandse jeugd was?" zei de renner uit de Colstropploeg na de strijd over 257 kilometer. „Vraag het ze liever zelf." Toen, opeens, in niet mis te verstane bewoordingen: „Weet je wat de jongeren eens moeten doen. Harder op de pedalen trappen en wat minder aan geld denken."

Plezier

Hoewel hij een van de oudste Nederlandse profs is, denkt Van der Poel niet aan stoppen. „Nog altijd heb ik veel plezier in koersen. Tot mijn laatste wedstrijd leef ik voor honderd procent voor mijn vak." Mercatone Uno, de ploeg waarvoor hij vorig jaar uitkwam, heeft gevraagd of hij misschien interesse heeft om terug te keren in Italiaanse dienst. „Ze zoeken iemand om als kapitein op te treden. Ik heb er wel oren naar."

Raas

Tegelijk hekelde Van der Poel de selectieprocedure, die Jan Raas hanteert voor het vernieuwen van diens WordPerfectteam.

„Geen kwaad woord over zijn kern met renners als Maassen en Van Hooydonck. Het aantrekken van Adoesjaparov? Oké, maar waarom gaat Raas voorbij aan renners in eigen land zoals Wiebren Veenstra en mij? Omdat we eens positief geweest zijn bij een dopingkontrole? Ik krijg de indruk, dat Raas de draad een beetje kwijt is. Hij zou weer een ploeg moeten maken zoals vroeger, met een paar gifkikkers rond de kern."

De Zeeuw hoorde de opmerkingen niet eens. Hij had nog vóór het einde van de wedstrijd het stuur van de ploegleiderswagen overgegeven aan zijn assistent Van der Schueren omdat hij zelf beroepshalve bij een bespreking werd verwacht.

Tempo

Parijs-Brussel werd gekenmerkt door hoog tempo, veel wind en enkele regenbuien. Desondanks geen gebrek aan strijdlust in het veld van om en nabij honderdzeventig man uit twintig ploegen.

Frans Maassen en Danny Nelissen behoorden na 130 kilometer, vlak voordat de Frans/Belgische grens werd gepasseerd, tot een elf man sterke kopgroep. Jaskula, Sciandri, Vasseur, Ludwig, Hamburger, etcetera waren hun metgezellen. Vijftig kilometer verder, toen de vaak slecht geplaveide wegen in de Borinage werden bereikt, kwam aan de vlucht een einde.

„Bij de beklimming van Saint-Roch na goed tweehonderd kilometer was ik door mijn beste krachten heen," aldus Maassen, die uiteindelijk in de hoofdmacht op zeven minuten van de winnaar finishte. „Ik kwam door mijn langdurige periode van non-activiteit nog competitiehardheid te kort voor een wedstrijd als deze."

Finale

Van der Poel, Sciandri, Bartoli, Vasseur, Armstrong en Ballerini luidden de finale in. In tussenfasen maakten Planckaert, Museeuw, Holm, Tschmile, Sörensen, Moreau, Yates en Moncassin vervolgens een geslaagd overstapje naar de zes leiders. Daardoor nam de GB-ploeg (vooraan vertegenwoordigd door Sciandri, Museeuw en Sörensen) het heft in handen. Laatstgenoemde rondde de zaak af.

Sörensen: „Toen ik op het laatst met Ballerini en Yates aan de leiding reed wist ik dat ik de Italiaan de baas kon, ook al demarreerde hij onophoudelijk. Yates daarentegen vertrouwde ik niet. Hij riep, dat hij geen macht meer had."

Pas toen de Brit drie kilometer voor de finish op een hellinkje als eerste moest achterblijven bij de demarrage van Sörensen werd duidelijk dat hij geen komedie had gespeeld. „Voor mij is de zege een bevestiging van de goede vorm," aldus Sörensen. „Parijs-Tours op 2 oktober wordt mijn laatste wedstrijd dit seizoen. Enkele weken later stap ik met mijn vriendin Susanne in het huwelijksbootje."



● *Rolf Sörensen voor de tweede keer in twee jaar de sterkste in Parijs-Brussel.* Foto: REUTER

sport kort

● VOETBAL – In het kader van de Mediaan Nederlaag Cup ontvangt Heksenberg komende dinsdag om 18.30 uur hoofdklasser EHC/NORAD.

Tuur weer op Amerikaanse licentie

ROTTERDAM – Regilio Tuur gebruikt ook voor zijn komende gevecht om de wereldtitel zijn Amerikaanse licentie als profbokser. De 27-jarige Rotterdammer is nog altijd niet in het bezit van een nieuwe Nederlandse vergunning. Hij weigert zich te onderwerpen aan de neuro-psychologische test, die het bestuur van de Nederlandse boksbond (NBB) sinds begin dit jaar voor iedere profbokser verplicht heeft gesteld.

Tuur vindt dat er nog te veel onduidelijkheid bestaat over de betrouwbaarheid, de uitvoering en de juridische status van het onderzoek, dat een onderdeel is van de normale medische keuring. Op basis van de uitslag van de nieuwe test werden eerder dit jaar drie profboksers (Vargas, Zieleman, Louati) afgekeurd. Twee van hen hebben een rechtszaak tegen de NBB aangespannen.

Tuur bokst tegen de Amerikaan Speed om de wereldtitel op 24 september in Sportpaleis Ahoy'. het Profgala is nog niet rond. Voor de Nederlanders Smulders, Poeder en Dillewaard worden nog tegenstanders gezocht. In de voorverkoop zijn ongeveer 2500 kaarten aan de man gebracht.

Het is tweede keer dat een Nederlandse bokser om de wereldtitel van één van de vier grote bonden bokst.



● *Weer een gevoelige nederlaag voor Jan Timman.* Foto: DIJKSTRA

Timman uitgeschakeld

TILBURG – Jan Timman is in het Interpolis-schaaktoernooi niet verder gekomen dan de tweede ronde. De Amsterdamse grootmeester, die in de eerste ronde vrij was, verloor in de barrage van de Israëliër Khenkin. Uitschakeling dreigde ook voor FIDE-wereldkampioen Anatoli Karpov. De Rus herstelde zich echter nog net op tijd tegen de Bosniër Bojan Kurajica.

Timman liet onlangs, aan de vooravond van de kandidatenmatch tegen Valeri Salov, nog weten dat hij in geval van een nederlaag er sterk over dacht z'n schaakcarrière op een lager pitje te zetten. Hij verloor inderdaad maar toonde tijdens de Donner-Memorial toch weer de nodige ambitie. Daarom, en door de vroegtijdige uitschakeling van Jeroen Piket, werd in Tilburg veel van Timman verwacht. Een goed resultaat zou hem immers weer de nummer één van Nederland maken.

In de reguliere partijen tegen Khenkin werd het tweemaal remise, zonder veel strijd. In de barrage verloor Timman de eerste partij tegen zijn erg gespannen opponent op pijnlijke wijze. Hij herstelde zich in de tweede, maar miste op de 26e zet de directe weg naar winst. In het toreneindspel dat volgde had Timman ook nog kansen op de zege. Die vergooide hij door nonchalance. Het geluk was echter aan zijn zijde. Khenkin overschreed de toegestane bedenktijd.

Beide grootmeesters moesten derhalve opnieuw opdraven, nu voor twee partijtjes met nog slechts tien minuten ter bezinning. Hoewel Timman in de eerste goed uit de opening kwam, mocht hij voor de uiteindelijke remise absoluut niet ontevreden zijn. Het geluk bleef niet duren. In het vierde barragevluggertje kwam de uitschakeling.

Regen speelt Wassen en Merry parten

Limburgs onderonsje duurt al drie dagen

Van onze tenniscorrespondent

AMSTERDAM – De partij in de eerste ronde van het enkelspel bij de nationale kampioenschappen in Amsterdam tussen Rogier Wassen en Marc Merry wordt al zeker over drie dagen uitge- smeerd. De wedstrijd was woensdag op de eerste dag bij de stand 6-4, 5-7, 6-2, 0-2 in het voordeel van Wassen afgebroken. Gisteren gingen de beide Limburgers weer verder aan de partij.

Wassen: „Na tien minuten spelen begon het weer te regenen. Ik had een break gehad, waardoor ik op 3-2 kwam. Ik ben nu zelf aan het serveren, zodat de stand in feite gelijk staat." Heel erg vindt Wassen het niet dat de partij over meerdere dagen gespeeld wordt. „Het was mijn eerste vijfsetter. Het is wel even wennen. Op deze manier gaat het wat gemakkelijker."

Het spelen tegen zijn trainingspartner voelt hij als veel onaangenamer. „Het was een rot loting. Ook voor hem. Hij staat op dit moment erg goed te spelen." Als vandaag gespeeld kan worden, zal de winnaar van deze ontmoeting 's middags de tweede partij tegen Martijn Belgraven moeten spelen.

De wedstrijdleiding heeft echter besloten dat de partijen uit de tweede ronde slechts over twee gewonnen sets gaan. Op deze manier hoopt men de finale toch nog op zondag te kunnen spelen. Voor Wassen en Merry staat ook nog de tweede ronde in het herendubbelspel op het programma die tegen Tom Kempers en Martijn Mathijssen gaat. Het weer moet dan wel helemaal mee zitten.

Irene Eijs finaliste

INDIANAPOLIS – Irene Eijs heeft zich bij de WK roeien in Indianapolis gekwalificeerd voor de finale van de skiff in de open klasse. De roeister uit Wassenaar eindigde in de halve finale als derde achter de Duitse Kathrin Boron en de Belgische Anne-Elise Bredael. Het aantal Nederlandse finaleplaatsen is daarmee op zeven gekomen.

In de andere halve finale gingen de finaleplaatsen naar de Canadese Silken Laumann, de Deense Trine Hansen en de Australische Bronwyn Roye.

Rens Sanderse uit Middelburg, de startende reserve, werd in de halve finale skiff (open klasse) uitgeschakeld. Hij eindigde als zesde. Winnaar werd de Sloveen Iztok Cop. In deze halve finale was de uitschakeling van titelverdediger Derek Porter uit Canada (vierde) een verrassing.

Norbert Keulen geschorst

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Norbert Keulen voor één wedstrijd geschorst. De verzorger van Roda JC werd tijdens het duel tegen RKC door scheidsrechter Blom naar de tribune verwezen wegens het maken van beledigende opmerkingen.

NK tennis lijdt onder regen

AMSTERDAM – Ook de tweede dag van de Nederlandse tenniskampioenschappen op de banen van het Amsterdamse Amstelpark is verregend. De partijen van de eerste ronde van het mannenenkel waren nauwelijks hervat, toen een uren durende plensbui een einde maakte aan de buiten-activiteiten. Na twee dagen heeft nog niemand op eigen kracht de tweede ronde bereikt. Alleen Martijn Bok en Martijn Belgraven staan in de kwartfinales dankzij opgave van hun tegenstanders.

Merk leidt AEK-Ajax

DEN HAAG – De Duitser Markus Merk is door de UEFA aangewezen als scheidsrechter voor de wedstrijd AEK-Ajax. Dit duel in de Champions League wordt op 28 september in Athene gespeeld. De scheidsrechterscommissie van de UEFA heeft de Engelsman Demot Gallagher opgeroepen als vervanger van de geblesseerde Philip Don, die eerder was genomineerd voor de tweede wedstrijd tussen PSV en Bayer Leverkusen.

Colin Jackson steeds sneller

TOKYO – Colin Jackson gaat aan het eind van het atletiekseizoen steeds sneller over de horden. De wereld- en Europees kampioen uit Wales zorgde bij internationale wedstrijden in Tokyo voor de beste wereldseizoenprestatie op de 110 meter. Jackson, met 12,91 seconden wereldrecordhouder, liep in de Japanse hoofdstad 12,98 seconden. Hij was daarmee eenhonderdste sneller dan vorige week in Madrid waar hij de beste wereldseizoenprestatie op 12,99 seconden bracht.

IFK Göteborg met schrik vrij

STOCKHOLM – De spelers van de Zweedse kampioen IFK Göteborg beleefden in de nacht van woensdag op donderdag enkele bange momenten. Het vliegtuig dat de voetballers na de nederlaag met 2-4 in de Champions League tegen Manchester United naar Stockholm bracht, moest na een uur vliegen een noodlanding maken in Manchester. Het toestel kampte met pech aan de stabilisatoren. Volgens Zweedse journalisten 'schudde en kraakte' het in het vliegtuig aan alle kanten.

Kasparov wint in Zürich

ZÜRICH – Gary Kasparov, wereldkampioen van de Professionele Schaak Associatie (PCA), heeft het internationale toernooi van Zürich gewonnen. Hij versloeg in de tiende ronde, na 36 zetten, de Rus Joesoepov. Kasparov heeft met nog één ronde te gaan 1,5 punt voorsprong op de nummers twee, Joesoepov en Sjirov.

Wilkins vrijuit dank zij IOC

BERLIJN – Discuswerper Mac Maurice Wilkins is in 1976 in Montreal olympisch kampioen gebleven doordat het Internationaal Olympisch Comité zijn dopingaffaire heeft verzwegen. Dat beweert Manfred Ewald, de voormalige voorzitter van de Oostduitse sportfederatie en het nationale olympisch comité van de DDR in zijn binnenkort te verschijnen boek Ik was de sport.

Het IOC heeft volgens Ewald nooit bekendgemaakt dat de Amerikaanse atleet niet is verschenen bij de dopingcontrole, een vergrijp waarop tegenwoordig automatisch vier jaar uitsluiting staat. De zaak kon in de doofpot worden gestopt met de steun van de DDR-officials, de IAAF en de Canadese organisatoren die geen smet wilden op het olympische feest.

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Sport.
13.15-14.15 RTL 4: Barend & Van Dorp.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
21.55-22.00 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.

Auto's

Autobedrijf John Koullen

biedt aan ANWB gekeurde auto's met 15 maanden garantie en nationale autopas. Opel Omega 2.0i station '90 ƒ 22.900,-; Opel Omega 2.0i GL '91 ƒ 24.500,-; Alfa 33 IE rood '91 ƒ 14.900,-; Alfa Spider blauwm. '87 o.a.; BMW 325i cabr. '88 o.a.; BMW 316i M40 Edition '90 ƒ 17.900,-; Audi 80 1.8 S zilver '88 ƒ 13.800,-; Citroën BX Leader '87 ƒ 6.950,-; Daihatsu Charade 1.3i '91 ƒ 18.900,-; Honda Accord 2.0 16V '90 ƒ 14.900,-; Honda Civic 16V sedan '89 ƒ 12.900,-; Kadett Sedan Club '88 ƒ 11.900,-; Kadett 3-drs. 74.000 km '87 ƒ 10.900,-; Kadett autom. 72.000 km '86 ƒ 9.900,-; Corsa 1.2 GL '87 ƒ 7.900,-; Ford Orion CLi zilver '91 ƒ 17.900,-; Scorpio 2.0 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Ford Siërra 2.0i '88-'90 v.a. ƒ 6.900,-; 2x Ford Escort 1.3 L '85 v.a. ƒ 3.950,-; Fiat Tipo 1.6 AGT '90 ƒ 12.900,-; Fiat Uno 75 SX IE '90 ƒ 14.900,-; Fiat Regatta 100 S '85 ƒ 1.950,-; Peugeot 605 SRi 2.0 '91 ƒ 22.900,-; Peugeot 309 GL 5-drs. '88 ƒ 9.900,-; Renault 19 GTR Chamade '90 ƒ 14.800,-; Seat Ibiza GL '85 ƒ 4.950,-; VW Jetta CL wit '90 ƒ 12.900,-; VW Jetta 1.6 CL '88 ƒ 9.900,-; VW Passat station diesel '87 ƒ 10.800,-; Nissan Bluebird station '86 ƒ 5.950,-; Volvo 740 GLE 2.3 airco '90 ƒ 22.500,-; Hyundai Pony 1.3 '86 ƒ 3.950,-; Toyota Carina 1.6 '88 ƒ 7.950,-; Mitsubishi Galant TD '86 ƒ 4.950,-; Seat Ronda SXL '84-'85 v.a. ƒ 1.950,-; Opel Senator 2.5 E '84 ƒ 2.950,-; Fiat Panda blauw '86 ƒ 2.950,-.

Exclusief

Mercedes 300 SL nw.st.'86; Corvette cabriolet '74.

4x4

Isuzu Trooper TD Van '89; Pajero TD geel kent. '87; Landrover '88 hardtop '79.

Bestellers

Ford Siërra 2.3 D Van '84 ƒ 3.500,-; Citroën HY bus veebak.

Diverse inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-. Garantie 3 tot 15 maanden v.a. ƒ 7.500,-. Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gekeurde auto's met Bovag garantie en nationale autopas. Autobedrijf John Koullen, Beitel 114, Heerlen. (200 mtr.naast Disco peppermill). Tel. 045-426995/424268.

Opel KADETT stationcar 1.6i, 5-deurs, donkergroenmetallic, mod. '87, zeer mooi met extra's, 89.000 km., vr. pr. ƒ 9.300,-. ☎ 04498-60042, Walramstraat 18, Born.

Te k. Opel ASCONA type A, bwj. '73, APK 10-'95, zwartmet., verlaagd, sportv., taxatierapport 3-'94, waarde ƒ 7.500,-, vr.pr. ƒ 4.700,-. ☎ 045-275994 na 17.00 uur.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 ƒ 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Fiat Uno 70 '90 ƒ 10.500,-; Fiat Panda 1000 '91 ƒ 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Audi 80 1.8 '88 ƒ 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 CL '87 ƒ 8.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 ƒ 18.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 16.750,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 ƒ 11.750,-; Honda Accord 1.6 '88 ƒ 12.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Volvo 340 '85 ƒ 4.500,-; Ford Fiësta '86 ƒ 5.750,-; Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

AUTOBEDRIJF TON QUADFLIEG

v.a. ƒ 10.000,-
2 jaar garantie
Vergelijk prijs/kwaliteit in 1000 m2 showroom

TERREINAUTO'S
Daih. Feroza sportrack '93
VW Passat Variant '91
VW Transporter 2.0 '89
Ford Escort 1.6 CLX Clip '93
DIESELS
Mercedes 190 zeer mooi '89
Seat Ibiza GL D '86
Daih. Charade '89
Daih. Charade '85
VW Golf '84
ANWB GEKEURD
Alfa Twin Spark 75 '91
Alfa 33 Twin Spark '90
Alfa Romeo 75 2.0 '86
Audi 80 1.8S '89
Audi 100 2.3E '91
Citroën AX Sport '87
Citroën BX 1.4 '85
BMW 323i '83
Daih. Charade 1.3i Sport '92
Daih. Charade '89
Daih. Cuore TX '93
Fiat Panda 34 '86
Ford Esc. 14CL 5-drs '87
Ford Escort Sport '88
Ford Siërra 2.0 Azur '91
Ford Scorpio 2.0 GL '86
Ford Escort 2x '85
Mondeo 1.6i GLX 16V '93
Ford Orion 1.4 CL '91
Ford Orion 1.6 GL '90
Ford Siërra 2.0 '87
Honda Jazz 1.2 '86
Honda Civic Sedan '88
Honda Civic 15i GL t.'91
Hyundai automaat '86
Mazda 323 hatchb. '87
Mitsubishi Colt Sport '86
Nissan Micra S Sport '91
Nissan Primera 1.6 LX '91
Opel Kadett GT '86
Opel Omega 2.4 autom. '89
Opel GT 2.3i '69
Kadett 1.8 GTi '88
Kadett 1.3 S GSi Look '85
Opel Kadett 1.3i wit '88
Opel Kadett 1.3 S Club '88
Opel Kadett 1.8 GTi Sed. '88
Opel Vectra 1.6i rood '90
Opel Corsa 1.3S '89
Peugeot 106 1100 XN '91
Peugeot 309 XE '88
Peugeot 405 GR '88
Renault 11 TL Braodway '86
Renault 21 TL '88
Suzuki Alto '88/'89
Suzuki Swift '88
Toyota Corolla autom. '86
Toyota Starlet 1.2 GL '85
Volvo 360 GL '87
Volvo 340 DL '87
VW Golf 1.6 S 5-drs '90
VW Polo '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Passat 1.8i CL '91
VW Passat 18i CL '90
VW Passat 1.8i CL '86
Mitsubishi Starion XE '82
Mitsubishi Cordia '83.
Div. inruilers uitzoeken een prijs ƒ 2.250,- per stuk.
Reeweg 112, Landgraaf.
☎ 045-321810.

Saab 9000 2.3 16 CD, bwj. '90, donkerblauw, l.m.-velgen, leder, schuifdak. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Saab 9000 2.0 16, 5-deurs, bwj. '87, odoardo grijsmetallic. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop SAAB 90, bwj. '86, kleur blauwgrijs, ƒ 4.750,-. Telef. 04450-2793.

Seat Ibiza 1.5i Crono, bwj. '92, rood, l.m.-velgen, nieuw! Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te k. Seat IBIZA bwj. 12-'91, div. extra's, pr. n.o.t.k. Telef. 04492-5361.

Suzuki SWIFT 1300 GLX, bwj. '89, km.st. 43.000, t.e.a.b. Garage Fleischeuer. Tel. 045-217944.

VW GOLF 1.9D, 17.000 km., bwj. '93, grijs kenteken, ƒ 21.600,-. Tel. 043-431098.

VW PASSAT Variant CL 66 kw, metaalkleur, weinig gelopen, in prima st., okt. '88. Sanders b.v., Akerstr. 128, Brunssum. 045-251644.

Te koop VW KEVER 1300 bwj. '75, halfautom., kl. groen, zeer mooi, weinig km's, vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 04405-2556.

Te koop VOLVO D66 aut., '77, geh. gerest., APK 8-'95, ƒ 2.150,-. Mgr. Feronstr. 74, Heerlen-Heksenberg. Tel. 045-217861.

Te koop VOLVO 740 GLE, schadevrij, airco, automaat, bwj. eind '89, vr.pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-752807.

Te koop Opel VECTRA 1.6i, bwj. '89, grijs, vraagpr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-214946.

Peugeot 405 SRi 1.9, bwj. '92, groenmetallic, electr. schuifdak, electr. ramen. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

PORSCHE 944 S, sportw., elec. ramen, nw. APK, i.nw. st., ƒ 12.500,-. 045-323178.

PORSCHE 912 uitgevoerd als 911, 2.4 ltr. carb. wit, bwj. '69, zeer mooi, geode basis voor liefh., vr.pr. ƒ 13.950,-. Tel. 045-223641, Dr.M.L. Kinglaan 60, H'broek.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Lancia Thema 2.0iE, bwj. '91, antracietmet., airco. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Dedra 1.8iE, bwj. '93, m. '94, 19.000 km., blauwmet., electr. ramen, radio. Automobielbedr. KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

Lancia Ypsilon touring, bwj. '86, blauwmet., alcantare bekl. Automobielbedrijf KOMPIER, Heerlerbaan 66, Heerlen, telef. 045-428840.

MITSUBISHI kleine bus, 9-pers., 3 jr. oud, 50.000 km, nw.pr. ƒ 52.000,- nu ƒ 25.500,-. Tel. 045-714273 na 14.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Pajero TD, m. '86, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-255092.

Te koop SUZUKI Vitara JLX cabrio, geel kenteken, bwj. '90, div. extra's, vr.pr. ƒ 23.000,-. Tel. 045-320928.

Te k. Toyota CELICA Liftback, bwj. '87, i.g.st., km. stand 65.000, met extra's. Telef. 04755-2006.

Te k. VW KEVER, bwj '62, Engels model, event. te ruil tegen Kharman Ghia C coupé. Telef. 04455-2371.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Opel KADETT 1300 S, automatic, '84, vr.pr. ƒ 2.950,-, Peugeot 405 SRI, LPG, bwj. '90, vr.pr. ƒ 16.995,-. Info. telef. 06-52927240.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

DUIZENDEN guldens voordeel op onze ex-verhuur caravans. Geheel compl. incl. voort., res.wiel, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. 04492-1870.

Voor REPARATIES en schaderegelingen Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

Te koop enkele STACARAVANS staande op Camping Mooi Bemelen. Inl. Gasthuis 3, Bemelen. 04407-1321.

TOURCARAVAN Tabbert 445 Comtesse, vaste slpkmr. en toilet met kachel, ijsk. douche, bwj. '93, luifel met reg.bewijs, ƒ 16.500,-, moet weg. Tel. 045-323178.

Te koop i.z.g.st. caravan CHATEAU Cantara '88, 4 mtr., voort., luifel, eindkeuk., ringverw., Alko stabil., enz., pr. ƒ 12.000,-. ☎ 045-312826.

Te koop caravan HOBBY Classic 430 TK '92, met Isabelle voortent en luifel, vele extra's, ƒ 16.750,-. Stall. tot aug. '95. Tel. 046-337254.

Weg. omst. te k. HOBBY 520 TQM Classic, met div. extra's. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade. Tel. 045-351917.

Bergland CARAVANS biedt aan: door inruil verkregen enkele caravans tegen een aantrekkelijke prijs, tevens caravanstalling. Stein, 046-332458.

Mooi de Mooiste
Opening
Van het nieuwe mode-seizoen
Najaar '94




De bladeren aan de bomen verkleuren langzaam, het wordt alweer frisser. Hier en daar steekt een paddestoel zijn kop boven het gras. Onstuimige buien kondigen de herfst aan .....




Dit is de tijd dat ModeCentrum Frans Theelen de nieuwe kollektie dames-, heren-, tiener en kinderkleding presenteert in een schitterende ambiance. De najaarsmode van '94 heeft veel mode-verrassingen voor u in petto. Voor de dames zijn er enkele oogverblindende thema's, uitgevoerd in de mooiste materialen en dessins. Het eerste thema is *"Landelijk Buitenleven"*. Het heeft een casual uitstraling waarbij functionaliteit het sleutelwoord is. Er wordt gebruikgemaakt van ruigere stoffen met ruimte voor geraffineerde details en accenten.
In dit thema zijn o.a. dieprood, antraciet en army-groen belangrijk. Een tweede thema dat u in onze modecentra zult aantreffen is "*CityWear*". Hier is uitgegaan van een variatie op het supervrouwelijke herenpak. Waarbij voornamelijk streeptableaux in combinatie met uni's zijn gebruikt. Vooral de kleur zwart en wit zijn erg belangrijk, maar ook kleuren als donkerbruin en diepblauw komen veel voor. Natuurlijk sluit de schoenenmode nauw bij deze thema's aan. Veel aandacht gaat uit naar afwerking en draag-comfort. Dit geldt ook voor de nieuwe kollektie lingerie. De tijd dat je tussen comfortabel of luxueus /sexy moest kiezen is voorbij. Dat deze items zeer goed kunnen samen gaan bewijst het nieuwe assortiment ondermode. Ondermode die ook steeds meer als vrijetijds of "binnenhuismode" wordt gedragen.
De man is weer man dit najaar, strak in het pak, mannelijke lijnen worden geaccentueerd. Maar de ruim uitgevallen comfortabele vrijetijdskleding blijft populair. Voor de tieners zijn veel stijlen "in". Opvallend is de "*streetlook*". Veel lagen over elkaar gedragen en aan de voeten stoere workers of gympen, op het hoofd een gave baseballcap. Voor de allerkleinsten is er speelse mode in diverse stijlen b.v. "*straatboefje*". Te groot ,te wijd, laag over laag, vrolijk van kleur stoere stappers en een sportcap. Natuurlijk kun je al het mode moois niet met een paar woorden beschrijven. **Dat moet je zien !** Daarom wordt u van harte uitgenodigd om onze nieuwe kollektie te aanschouwen. Bovendien ontvangt U tot 28 november bij besteding van elke ƒ 50,- een surprise kadobon van 2 1/2 gulden.




Voor Mooi de Mooiste Mode
gaat u toch zeker naar
Mode Centrum Frans Theelen !
Modezondag - Koopzondag




Roggel
18 september van 11.00 tot 17.00 uur




mode centrum Frans Theelen

ROGGEL	Boxtel	Panningen	Horst
Mozaïek Gallery Markt 2 Tel. 04749-4220	Stationsstraat 47 Tel. 04116-76322	Markt 30 Tel.04760-74931	Lambertusplein 12 Tel.04709-86464

Kunst en Antiek

Te koop antieke KAST i.z.g. st., vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 04454-66467, na 18.00 uur..

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

HEEFT U OP VAKANTIE SOMS EEN BETER AANBOD GEZIEN?

TIJDELIJK TOT 2.000,- MEER INRUIL.

Als u nu 'n Tipo, Tempra of Croma koopt, krijgt u tijdelijk extra hoge inruil (tot 2.000,- boven ANWB/Bovag) op uw huidige auto. Ga daarom snel naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer (bel: 06-0998880). Of denkt u echt dat u 'n beter aanbod tegenkomt?

'N ZOMER VOL WERELDAANBIEDINGEN. FIAT

Vraag de dealer naar de voorwaarden. Deze actie geldt t/m 30/9. Tipo v.a. 27.450,-. Tempra v.a. 29.750,-. Croma v.a. 39.950,-.

Sport & Spel

Nieuwe cursussen

Sportief afslanken
maandag 19.30 uur o.l.v. diëtiste, arts en sportleraar. (ƒ 185,- 2 mnd).

Conditie training.
Speciaal voor heren, maandag 21.30 uur. (ƒ 41,- per mnd).

Moderne zelfverdediging
Leer in 8 weken u zelf effectief verdedigen. woensdag 21.30 uur. (ƒ 85,- 2 mnd).

Step en Slide
Leuke combinatie. Ideale skigymnastiek. donderdag 19.45 uur (ƒ 41,- p. mnd).
Jeugd Judo kennismakingscursus.
Maandag of donderdag 16.30 uur (ƒ 17.50)
Gratis judo pakje tijdens de cursus van 4 weken.
Verder ook: zwemlessen, Aqua-joggen, Aerobic, Callanetics, Jiu-Jitsu, Karate, Sauna, Zonnecentrum, Fitness-centrum,
NA AFLOOP kan er MEESTAL GEZWOMMEN worden.
GRATIS PROEFLES.
INFO: Sport- en Zwemschool Pierre Zenden.
St. Bernardusstraat 5, Maastricht. Telef. 043-212211.

Vakantie en Rekreatie

Heerlijke betaalbare najaarsreizen

8 dg. Dolomieten V 18/9 hp met mooie excursies ƒ 625,-
7 dg. Meer van Geneve V 18/9 hp mooi programma ƒ 725,-
7 dg. Lourdes V 19/9 en 3/10 hp + bezoek Nevers ƒ 680,-
Bel en reserveer direkt voor zo'n onbezorgde vakantie
KRISTAL REIZEN 073 - 131491 of 04103 - 4500

Herfst-special

10 dg Gandia Costa Valencia v. 14/10 met ov. op heen- en terugreis incl. excurs. slechts ƒ 595,-. Het strand van Gandia werd door de vakantieman onlangs als beste gekwalificeerd uit meer dan 40 stranden over de wereld. Exklusief te boeken bij: KRISTAL VAKANTIES, Den Bosch 073-131491, Berlicum 04103-4500.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Gratis af te halen BRANDHOUT. Tel. 045-229999.

UITKNIPPEN: te koop antraciet en vultraciet kolen, 3 en 4, ƒ 20,- per halve hectoliter. 30 Zakken gratis thuisbezorgd. Telef.: 045-319784.

Te k. fraaie OPEN-HAARDKACHEL van gietijzer, vr.pr. ƒ 350,-. Te bevr. 04455-2161 na 19.00 uur.

BRANDHOUT, beukenhout, plm. 15 m3 voor ƒ 550,-. Aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Te koop zeer mooie antieke KOLENHAARD. Tel. 045-410754.

Braderieën/Markten

Snuffelmarkt Mecc Maastricht
Zaterdag 24 september 9-17.00 u.
Zondag 25 september 10-17.00 u.
Huur een kraam ƒ 45,- p.d. Bel 01640-57521.

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten: zo. 18 sept. Limbricht; zo. 25 sept. Merkstein Dld.; zo. 2 okt. Berg en Terblijt; zo. 9 okt. Ubach o. Worms. Inl. 045-324112.

Onderdelen/acc.

Te k. 220-Volt COMPRESSOR, 1 jr. oud, ƒ 750,-. Tel. 045-216476/04492-3311.

Motoren

Te koop HONDA Shadow VT 600, bwj. 10-'90, i.z.g.st., blauwmetal. 046-374400.

Te k. YAMAHA XJ 700 XS 20V, bwj. eind '88, i.z.g.st. Telefoon 046-512701.

Te koop HONDA Shadow VT 1100 bwj. '85, plm. 26.500 km, pr. ƒ 8.000,-. Tel. 04498-58607.

Muziek

Blaasinstrumenten voor spotprijzen

Door eigen import exclusief voor geheel Limburg. Trompet ƒ 269,-; klarinet ƒ 295,-; trombone ƒ 395,-; tuba ƒ 495,-; allen nieuw en incl. koffer. 1 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie. Dixon sax alt excl. koffer ƒ 995,-. Musica sax tenor excl. koffer ƒ 1.395,- 2 jaar garantie. Niet goed geld terug binnen 8 dagen op saxen.

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist

Hoofdstr. 32, Hoensbroek, ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

American GUITARS, Ova... son, Fender, ... Gretsch. Unieke colle... Guitarshop, Honigmanst... 5-7, Heerlen. 045-717155.

KLASSIEKE gitaren. ... collectie, Hanika, Alham... Bernabe, Juan Salva... Fender, Seagull, Godin, ... maha, Gibson, Ibanez, ... phone enz. Guitarshop, Hee... nigmanstraat 5-7, 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, ... prijsklassen, voll. gar... Muziekhuis Guus ... Honigmanstr. 5-7, Hee... 045-717155.

PIANO of Vleugel te k... gevraagd. Telefoon: 0... 16580.

Te koop 480 LP'S eng. ... singels eng. Alles in 1 ko... 045-723344 na 18.00 uur.

KEYBOARD Techn... KN1000 met kruk en sta... ƒ 2.200,-. 045-317895.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV ... met garantie, grote sort. ... ƒ 95,-. Meer dan 25 jr. ... Occasions centrum ... Grasbroekerweg 25, Hee... len. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. ... ƒ 60,- met afst.bed. ... ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 2... o.a. Philips/Blaupunkt. ... dio/TV FRANK BV, Bo... 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Van onze medewerker
TJEU STEMKENS

HT - De derby in de klasse 2 B tussen V en Rios lijkt dit seizoen onder een ht gesternte te verkeren. Voor de dermaal vond dit beladen treffen geen rgang. Consul Jutten heeft het veld ermiddag om drie uur vanwege onbeelbaarheid afgekeurd, een oplossing uiteindelijk ook de hartewens bleek te van beide clubs en competitieleider on Verkoyen.

elopen donderdag kwamen Rios, EVV Toon Verkoyen op verzoek van de laatbij elkaar, waarbij de slotsom was dat voor alle betrokkenen wellicht het te was, als de weersomstandigheden r aan mee zouden werken, dat het duel schoven zou kunnen worden naar de aldatum 9 oktober.

geschiedenis van deze derby nog een een rijtje: op verzoek van EVV werd duel van komende zondag teruggeld naar 28 augustus. Rios werd op een tijdstip officieel op de hoogte gesteld weigerde om die reden om op de beste datum aan te treden. Het duel werd

Scherpe kantjes zijn er vanaf bij EVV en Rios

Echter derby weer uitgesteld

opnieuw vastgesteld voor donderdag 8 september. Ter elfder ure werd het veld toen van gemeentewege door wethouder Geraads afgeblazen om beschadiging van het veld vanwege de regen te voorkomen. Beide zaken deed de gemoederen in Echt bij beide betrokken clubs hoog oplaaien. Over en weer vlogen de verwijten over de tafel.

Vervolgens werd het duel weer vastgelegd op gisteravond. Om de scherpe kanten bij beide clubs weg te halen, heeft Toon Verkoyen beide clubs bij elkaar geroepen om de onderlinge problemen ter tafel te brengen. Toon Verkoyen was gisteravond niet bereikbaar, maar de ook het aanwezige Afdelingsbestuurslid Jac Lamberights omschreef het doel van de bijeenkomst heel kort: „We wilden beide clubs enigermate weer op een lijn krijgen. De stoom moest voor het duel van de ketel om calamiteiten te voorkomen. Dit lijkt gelukt. De beide voorzitters gaven elkaar een hand na afloop. Het leek alle partijen ook goed, wanneer de weersomstandigheden het toelieten de wedstrijden af te gelasten en te verschuiven naar 9 oktober."

De beide voorzitters waren niet ontevreden over het gesprek. Nico Linssen van EVV: „We hebben als clubs onze meningen nog eens geventileerd. In beide zienswijzen zitten punten, waar je begrip voor kunt opbrengen, maar er zijn natuurlijk dingen verkeerd gegaan. We willen weer met elkaar in gesprek komen, maar het heeft tijd nodig. We moeten ook aan onze achterban denken. Die hebben ook hun mening en inspraak."

Jo Heythuysen van RIOS: „Het is een goed gesprek geweest, een aanzet. We zijn met EVV overeengekomen om over een convenant te gaan praten. De meningsverschillen moeten op een rijtje gezet worden en er moeten weer duidelijke afspraken komen. Het zal niet direct goed gaan, het zal lang nasudderen, maar een eerste aanzet is gezet. We wachten alleen nog de uitspraak van de Tuchtcommissie af, maar we zijn ervan overtuigd dat we ons gelijk krijgen. Ik zou zelfs moeite met een berisping hebben."

Succesvolle (en)tree Hooman (en) Vriesekoop

HELDER – De Nederlandse (tafelte)nnisvrouwen hebben het eer(ste dui)el onder leiding van de nieu(we bon)dscoach Peter Engel gewon(nen. D)e ploeg van de Duitser, met (Vriese)koop èn Hooman, bleef in (de vri)endeninterland in Den Helder (Europ)ees kampioen Rusland met (4-1 de) baas.

(Was) even wennen, al zeggen de (be)trokkenen dat het slechts even is. Wachten op nieuwe pro(blemen) tussen Bettine Vriesekoop (en Ma)rjam Hooman. Bondscoach (Engel) heeft er geen boodschap aan. (Wat g)eweest is, is geweest. De oor(log is) zijn verleden tijd, vanaf nu (hebben) we het weer over tafeltennis.

(Een b)eetje vreemd was het nog wel. Vriesekoop na de openingtegen Galina Melnik, onde moeizame zege, uitbundig (gefeli)citeerd werd door Hooman. (Ver)volgens leek Vriesekoop de(gene) die haar altijd afbrandde aan (te) gaan. Het vonkje sloeg over. (Hooma)n brak, na een haperende (start), de „muur" Elena Timina ge(heel) af tot er slecht gruis restte. (De kla)ssische verdedigster, die bij (..)s ploeggenote van Keen is, (won) de derde game met 21-5. (De „m)uur" wist die afstraffing niet (te) verwerken en zat vervol(gens) ook in het dubbelspel en in het enkel tegen Vriesekoop (va)st. Waardoor alleen Gerdie (Keen) tegen Irina Palina, puntverloor (?)d.

(De ..)-jarige Engel, die zelf twintig (jaar i)n de Duitse Bundesliga actief (was) en vervolgens als coach nog successen boekte, heeft het (vertro)uwen van de Nederlandse (speelst)ers snel gewonnen. De Duitser (wist) tevens het bestuur van de Ne(derla)ndse Tafeltennis Bond (NTTB) (ervan) te overtuigen dat persoonlijk (ver)rok moest wijken voor het (algemeen) belang.

(Die) (k)rok zorgde ervoor dat de in (het ve)rleden altijd ruziënde Vriese(koop) en Hooman geen deel uit(maakt)en van de landenploeg voor (het E)K in Birmingham. Engel wil (met) Oranje weer gaan oogsten en (dat is) onmogelijk als het licht voor (de doo)r de bond uitgekotste kop(stukken) rood bleef.

(De) in genade aangenomen duo (en Ger)die Keen, de nummer twee (van Bi)rmingham, heeft Engel een (ster)k team dat met Emily Noor (ee)n volwaardige vervangster (heeft). De ploeg kreeg een lucratieve (uitnodi)ging voor de wereldbeker (voor t)eams die vanaf 12 oktober in (..) gehouden wordt. De vier(daagse i)n Frankrijk, met de twaalf (beste) landen ter wereld, vormt (een) de voorbereiding op de wed(strijden) om de Superliga.

(„We m)oeten minstens de play-offs (van de) Superliga kunnen halen", (zegt En)gel de ambities prijs. Daar(voor m)oeten de Nederlandse vrou(wen e)erst in de poule afrekenen (met Z)weden, Polen en Engeland. (Die te)genstanders zijn echter van (aanzi)end minder allure dan Rus(land, d)at donderdag aan de kant (werd g)ezet maar wel de huidige Eu(ropese) kampioen is. Het trio uit (Rusla)nd is echter al zeventien jaar (met e)lkaar bevriend. Engel en co. (hebben) nog wat in te halen.

Coach Van Kempen: 'Geen enkele creativiteit'

BSW te makkelijke prooi voor Tigers

Van onze medewerker
TIBERT LAGARDE

WEERT – Lanèche Cosmetics BSW is er niet in geslaagd de tweede ronde van de Europacup te bereiken. Thames Valley Tigers uit Bracknel was met 62-78 de meerdere. Met de 96-94 zege in eigen huis op zak kregen de Engelse landskampioenen een vrije doorvaart naar de wedstrijden in de tweede ronde tegen Bologna.

„De voortekenen voor deze nederlaag," aldus coach Van Kempen, „kwamen gisteren eigenlijk al tijdens de training naar voren. Met slechts zeven personen kun je natuurlijk absoluut niet van een goede voorbereiding spreken. We hebben terecht verloren."

De opening was van beide zijden uiterst rommelig. Snel bleek dat beide teams zich goed realiseerden dat er maar één ding op het spel stond: het behalen van de tweede ronde. De zenuwen waren echter niet de enige reden voor het lage niveau. Bij BSW ontbrak de wil om de Engelsen de pas af te snijden. Gedurende de eerste helft hadden de Weertenaren geluk dat ook de gasten menig steek in de aanval lieten vallen. Dit resulteerde in een 34-33 ruststand.

Vanaf de sprongbal in het vervolg namen de Tigers het initiatief. Met vijf keer balverlies op rij doofde de Weertse kaars snel. Met run-and-gun basketbal werd het verschil snel groter tot uiterlijk 16 punten.

Van Kempen: „Deze nederlaag hebben we helemaal aan ons zelf te wijten. Verdedigend zat het goed in elkaar. Bij hen overigens ook. Wij toonden echter geen enkele vorm van creativiteit in de aanval. Een aantal spelers nam die verantwoordelijkheid niet en kan zich dat met daarbij het laag spelniveau flink aanrekenen. Nixon vocht als een leeuw, maar kreeg praktisch geen bal meer aangespeeld. Verder haalde ook Van Dinthen en Korthout een voldoende. Jammer, want deze tegenstander is niet veel beter dan wij."

● *Sonique Nixon scoort voor BSW.* Foto: JAN PAUL KUIT

lucky ten

(Don)derdag 15 september: (..)-19-20-22-34-41-44-58-61-65-6(.)-70-71-74-75-77-80 (onder voorbe(houd)).

sport kort

GOLF – Hevige regenval (heeft) donderdag in Woburn ge(leid) tot de afgelasting van de eer(ste r)onde van het golftoernooi (om) de British Masters. De orga(nisati)e hoopt door zondag twee (ronde)n te laten spelen het toer(nooi) toch nog op tijd te beëindi(gen).

sport in cijfers

WIELRENNEN

Parijs-Brussel: 1. Sörensen 257 km in 5.40.30 (41,248 km/u), 2. Ballerini 0.10, 3. Yates 0.17, 4. Museeuw 1.05, 5. Planckaert, 6. Tchmile, 7. Van der Poel, 8. Moncassin, 9. Moreau, 10. Bartoli, 11. Holm, 12. Vasseur, 13. Sciandri 1.07, 14. Armstrong 2.25, 15. Bettin 7.10, 19. Van der Steen, 24. Koerts, 34. Dekker, 47. Voskamp, 52. Verhoeven, 57. Thebes, 67. Maassen, 72. Talen, 78. De Vries 25.31, 79. en laatste Van Steen.
Ronde van de Toekomst. Negende etappe, Bonchamps-les-Laval - Saumur: 1. Bloy 160 km in 3.45.40, 2. Hoffman, 3. Werner, 4. Fleischer, 5. Ramel, 6. Feys, 7. Jalabert, 8. Vierhouten, 9. Auger, 10. Tolhoek . Klassement: 1. Den Bakker 34.38.08, 2. Casero 0.02, 3. Ziegler 0.30, 4. Thibout 0.35, 5. Bouyer 0.37, 6. Bouvard 0.42, 7. Bjerkely 0.44, 8. Roux 0.52, 9. Aubier 0.59, 10. Axel Merckx .

ATLETIEK

Tokio. Internationale wedstrijden. Vrouwen 100 m: 1. Onyali 11,10, 2. Privalova 11,15, 3. Lee Young-sook 11,49. 200 m: 1. Torrence 22,24, 2. Perec 22,74, 3. Young 23,24. 800 m: 1. Boulmerka 2.00,61, 2. Crooks 2.01,78, 3. Jacobs 2.01,98. 5000 m: 1. Ribeiro 15.06,91, 2. O'Sullivan 15.21,02, 3. Igarashi 15.23,36. 100 m horden: 1. Dimitrova 12,73, 2. Graoedin 12,82, 3. Azjabina 13,24. hoog: 1. Bilac 1,94 m, 2. Costa en Topsjina 1,91. hinkstap: 1. Birjoekova 14,66 m, 2. Kravets 14,62, 3. Radtke 13,92. kogelstoten: 1. Huang Zhihong 19,65 m, 2. Suzuki 14,82. Mannen 100 m: 1. Christie 10,02, 2. Mitchell 10,15, 3. Witherspoon 10,34. 200 m: Johnson 20,09, 2. Fredericks 20,15, 3. Regis 20,55. 800 m: 1. Kipketer 1.46,08, 2. Niyongabo 1.46,49, 3. Konno 1.48,30. 5000 m: 1. Hanneck 13.21,09, 2. Nizigama 13.23,31, 3. Hiratsuka 13.30,14. 110 m horden: 1. Jackson 12,98 (bwp), 2. Jarrett 13,42, 3. Chen Yanhao 13,50 400 m horden: 1. Matete 49,13, 2. Karube 49,18, 3. Yamazaki 49,29. ver: 1. Huang Gen 7,90 m, 2. Powell 7,90, 3. Cha Chih-Kao 7,77. hoog: 1. Sotomayor 2,35 m, 2. Kemp 2,29. polshoog: Sergei Boebka 5,90 m, 2. Manson 5,85, 3. Vassili Boebka 5,50. speer: 1. Zelezny 86,34 m, 2. Hecht 84,86, 3. Moroejev 82,66.

TENNIS

Bordeaux. Mannen, 750.000 gulden. Tweede ronde: Forget-Adams 6-3 6-2, Delaitre-Champion 6-1 3-6 5-7.
Saarbrücken. European Mixed Masters, kwartfinales. Frankrijk-Nederland 2-0. Tauziat-Boogert 6-2 6-4, Fleurian-Haarhuis 6-2 6-3.
Boekarest. Mannen, 1 miljoen gulden. Tweede ronde: Corretja-Pavel 6-3 6-4, Muster-Roig 6-0 1-6 6-1, Alberto Costa-Nydahl 6-4 1-0 opg., Gorriz-Martinez 6-1 7-6.
Bogota. Mannen, 565.000 gulden. Tweede ronde: Meligeni-Wibier 7-6 3-6 6-3, Cortés-Tsjesnokov 7-5 6-7 6-2, Miniussi-Shelton 3-6 6-2 6-3, Novacek-Montana w.o., Nestor-Krickstein w.o., Hadad-Rincon 6-3 6-3.

SCHAKEN

Tilburg. Interpolis-toernooi, beslissing tweede ronde: Eerste barrage, twee partijen (20 minuten): Kurajica-Karpov 1-1, Milov-Morozevitsj 0-2, Vaganjan-Dokhoian 1 1/2-1/2, Adianto-Barejev 0-2, Toekmakov-Speelman 2-0, Ivantsjoek-Smislov 1-1, Nenasjev-Psakhis 1/2-1 1/2, Bönsch-Tsjernin 1/2-1 1/2, Stangl-Azmaiparasjvili 0-2, Svidler-Khalifman 1/2-1 1/2, Hjartarson-Rozentalis 1-1, Vladimirov-Joedasin 2-0, Khenkin-Timman 1-1, Pigoesov-Romanisjin 2-0, Cvitan-Kengis 1 1/2-1/2, Ye-Salov 1 1/2-1/2, Tkatsjev-Portisch 1-1, Serper-Jermolinsky 1-1. Tweede barrage, twee partijen (10 min.): Kurajica-Karpov 1/2-1 1/2, Smislov-Ivantsjoek 0-2, Hjartarson-Rozentalis 1-1, Timman-Khenkin 1/2-1 1/2, Portisch-Tkatsjev 1 1/2-1/2, Serper-Jermolinsky 1 1/2-1/2. Derde barrage (10 min): Hjartarson-Rozentalis 1-0.

GOLF

Tokio. 1,8 miljoen gulden, mannen. Stand na de eerste ronde: 1. Itai 65 slagen, 2. Miyase, Meshiai 66, 3. Inagaki, Nakagawa 67, 4. Chin-sheng, Chiehsiang, Magee 68.
Geijsteren. NK matchplay voor profs, eerste ronde: Saxton wint met 2 holes en nog 1 hole te spelen van Scott, McLean met 7 en 5 van Forrester, Von Burg met 2 en 1 van Huurman, Saddington met 3 en 2 van Van Mook, Lemmens met 1 up van Bos, Borst met 6 en 5 van Blok, Yarnold met 2 en 1 van Davidson, Giles met 6 en 5 van Plas, Woof met 3 en 1 van Loning, Bensdorp met 4 en 2 van Wechgelaer, Burnside met 2 en 1 van Helsby, Steenkamer met 2 en 1 van Morbey, Loesberg met 8 en 7 van Gorter, Metgod wint op negentiende hole van Stoop, Lovey met 3 en 2 van Smits van Waesberghe, Gee met 4 en 3 van Dorrestein; tweede ronde: McLean wint op de twintigste hole van Saxton, Saddington met 3 en 2 van Von Burg, Borst wint op de negentiende hole van Lemmens, Giles met 2 en 1 van Yarnold, Bensdorp met 4 en 3 van Woof, Steenkamer met 2 en 1 van Burnside, Metgod met 3 en 2 van Loesberg, Gee met 3 en 2 van Lovey.

ZEILEN

San Diego. WK Star. Vierde race: 1. Adler/Meireles, 2. Butzmann/Umlauft, 3. Brun/Drogan. Stand: 1. Adler 9 pnt, 2. MacDonald/Jespersen 12, 3. Kostecki/Olsen 13.

ROEIEN

Indianapolis. WK. Vijfde dag. Halve finales, eerste drie naar finale: Mannen: Lichte klasse: Dubbeltwee: eerste reeks: 1. Esposito/Crispi 6.41,82, 2. Hamill/Rodger 6.43,43, 3. De Marco/Saez 6.45,90, tweede: 1. Michael en Markus Gier 6.45,13, 2. Whitelaw/Sinton 6.45,95, 3. Später/Hautsch 6.46,83. Open klasse: Skiff: eerste reeks: 1. Chalupa 7.13,19, 2. Müller 7.13,38, 3. Willms 7.15,88, tweede: 1. Cop 7.16,26, 2. Hansen 7.17,98, 3. Calabrese 7.19,57, 4. Porter 7.21,93, 6. Sanderse 7.30,46. Twee-zonder: eerste reeks: 1. Redgrave/Pinsent 6.51,01, 2. Höltzenbein/Streppelhoff 5.54,36, 3. Walker/Wearne 6.56,01, tweede: 1. Graham/Barber 6.50,95, 2. Banovic/Saraga 6.54,96, 3. Van Driessche/Goiris 6.56,23. Vier-zonder: eerste reeks: 1. Frankrijk 6.14,47, 2. Groot-Brittannië 6.16,44, 3. Polen 6.17,79, tweede: 1. Italië 6.15,58, 2. Duitsland 6.19,10, 3. Slovenië 6.19,48. Vrouwen: Open klasse: Skiff: eerste reeks: 1. Laumann 8.01,25, 2. Hansen 8.02,35, 3. Roye, tweede: 1. Boron 7.57,41, 2. Bredael 7.59,33, 3. Eijs 8.00,43.

bridge

met michel franssen

De ogen van de bridgewereld zijn tot 1 oktober op Albuquerque gericht. Daar gaat morgen het WK parenbridge van start in het gigantische Convention Center. In januari 1981 deed ik er mee aan de Navajo Trail Regional. Qua opzet was dat toernooi te vergelijken met de Bridgeweek in Scheveningen. Alleen was de bezetting in Albuquerque veel sterker. Er liepen tientallen profs rond, waaronder de Dallas Aces, die enkele maanden eerder nipt van Frankrijk hadden verloren in de Olympische finale te Valkenburg. Eenmaal speelden Dan Eineker en ik tegen Paul Soloway en Malcolm Brachman, de sponsor en playing captain van de Aces. Geen echte ster, die Brachman. Als hij zich in de WK-finale tot coachen had beperkt, had de uitslag wel eens totaal anders kunnen zijn.

In het open parentoernooi was Mike Nettleton, diskjockey van een radiostation, mijn partner. 's Avonds ontmoetten we een sterk koppel uit de stad. Het tweede spel van die ronde lag ongeveer zó:

(Noord)	(Zuid)
♠A	♠3 2
♥K Q 9 7 6 5 4	♥A 8 3 2
♦A 3	♦K 4 2
♣K Q 4	♣A 5 3 2

Kwetsbaar opende ik de Noorhand met 1 ♥. Oost paste met haar toepkaarten. Nettleton antwoordde 2 ♣, gameforcing in het Wilde Westen. West zweeg, zodat ik met 3 ♥ een 6+kaart en 16-19 hcp kon tonen. Zuid bood 3 ♥. Met een mindere hand had hij 4 ♥ geboden, dus had hij interesse in een ♥- slem. Ik bood met 3 ♠ mijn controle in die kleur, waarna Nettleton met 3SA mooi ♦H kon aangeven. Wij speelden Roman Key Card Blackwood, waarin Troefheer als vijfde Aas telt.

Omdat ik Stuk van troef en klaver had, moest ik als Noord naar de sleutelkaarten vragen. Toen ik 5 ♥ hoorde (twee of vijf uit vijf zonder Troefvrouw) informeerde ik met 5 ♠naar de Heren. Normaal vraagt het goedkoopste bod naar Troefvrouw, maar die had hij al ontkend. Meestal geeft iemand aan welke Heer of Heren hij heeft. Troefheer wordt buiten beschouwing gelaten, want die is reeds als Aas verkocht. In theorie heeft Zuid dan op 5 ♠ de volgende antwoorden tot zijn beschikking:

5SA met ♠H óf de twee andere, dus ♣H en ♦H
6 ♣ met ♣H óf de twee andere, dus ♠H en ♦H
6 ♦ met ♦H óf de twee andere, dus ♠H en ♣H
6 ♥ zónder Heren in zijkleuren.

Zuid bood 6 ♦, wat alleen maar ♦H kon zijn, omdat ik zelf tegen ♣H aankeek. Ik telde dertien topslagen. Het ging om matchpoints dus bepaalde ik het eindbod niet op 7 ♥ maar op 7SA. Dat bod zou vanwege het aftroefgevaar ook bij Imps op zijn plaats zijn.

Nettleton dacht na de ♠-start ook dat het een 'kat-in-het-bakkie' was. Hij speelde echter te gehaast. In de derde ♥- ronde gooide hij ♦2 af. De tegenpartij riep de arbiter. Nettleton was zo kwaad op zichzelf dat hij zijn verzaking glashard ontkende. Max Hardy, want dat was de wedstrijdleider, vroeg wat ik gezien had. Ik kon moeilijk anders dan de waarheid vertellen. De tegenpartij bedankte mij en complimenteerde mij met het eindbod, maar Nettleton heeft daarna niet meer met mij gespeeld. Toen ik hem om uitleg vroeg zei hij : „We hadden die avond een prachtzitting, maar jij hebt me toen niet erg geholpen."

schaken

met michiel bunnik

Opvallend deze zomer waren de verbluffend goede resultaten van Jeroen Piket. Hij werd Nederlands kampioen, won het super-toernooi in Dortmund en behaalde samen met Yoesoepov en Adams de eerste plaats in het Donner memorial. Op de mest recente elo-ratinglijst is hij Jan Timman voorbij gestreefd en heeft hij zich in de Top toen genesteld. Naar aanleiding van zijn overwinning in Dortmund werd hij door het Duitse televisiestation WDR uitgenodigd om in het programma 'Schach der Grossmeister' om de 'Fernsehcup' te spelen. Titelverdediger was Christopher Lutz, die in 1993 door een remise tegen Matthia Wahls de beker had veroverd. Het concept van de 1 uur per persoon partijen is namelijk dat de titelverdediger met wit speelt en moet winnen. Onze landgenoot maakte er een mooie strijd van.

C. Lutz-J. Piket Botwinnik-systeem **1. d2-d4,d7-d5 2. c2-c4,c7-c6 3. Pg1-f3,Pg8-f6 4. Pb1-c3,e7-e6 5. Lc1-g5,d5:c4** In Dortmund speelde Piket tegen dezelfde tegenstander het minder scherpe 5. ...,Le7, evenwel met hetzelfde resultaat. **6. e2-e4,b7-b5 7. e4-e5,h7-h6 8. Lg5-h4,g7-95 9. Pf3:g5,h6:g5** Leuke ontwikkelingen kunnen ontstaan na 9. ...,Pd5 10. P:f7,D:h4 11. P:h8,Lb4 12. Dd2,c5 13. 0-0-0,Pc6 14. d:c5,P:e5 15. f4!. **10. Lh4:g5,Pb8-d7 11. g2-g3,Lc8-b7 12. Lf1-g2,Dd8-b6 13. e5:f6,0-0-0 14. 0-0,c6-c5** Het idee 14. ..., Pe5 om het paard naar d3 te spelen faalt wegens 15/ d:e5!,T:d1 16/ Tad1,Lc5 17. Pe4 en wit heeft de betere kansen. **15. d4-d5,b5-b4 16. Pc3-a4** De complicaties welke ontstaan na 16. d:e6,L:g2 17. e7,L:f1 18. Pd5,De6 19. e:d8D+ ,K:d8 20. K:f1,Dh3+ 21, Ke2,D:h2 zijn gunstig voor zwart. **16. ...,Dh6-a6 17. a2-a3** Wit geeft de d-pion terug, in ruil voor het openen van de a-lijn. Interessant is ook 17. d:e6,L:g2 18. e7,L:f1 19. Dd5 met wilde verwikkelingen, Kasparov-Kramnik, New York 1994. **17. ...,Lb7:d5** Dit is sterker dan 17. ...,b3 18. Pc3,Pe5(18. ...,Pb6 19. Dg4!) 19. De2,Pd3 20. d:e6,D:e6 21. L:b7+,K:b7 22. D:e6,F:e6 23. Tad1,Ld6 24. f7,Td7 25. Lf6,Tf8 26. Pe4,Tf:f7 27. P:d6+ ,T:d6 28. Lc3 en wit behield het initiatief in Waiser-Westerinen, 11981. **18. Lg2:d5,Pd7-e5.**

19. a3:b4?! Voor de hand liggend, maar niet het beste. Het lukt wit namelijk niet om in de partij dreigingen tegen de zwarte koning te creëren. De in de WDR-studio aanwezige computer Fritz 3 gaf als beste voortzetting voor wit 19. P:c5!, bijv. 19. ...,L:c5 20. a:b4,L:f2+ 21. T:f2,Db6 22. L:e6+,D:e6 23. De2 of 20. ...,Db5 21. b:c5,T:d5 22. De2,a6 23. b3!,D:b3 24, Le3. **19. ...,Td8:d5 20. Dd1-e2,c5:b4 21. Pa4-c3,Td5-a5** Je zou het niet denken, maar deze zet is een theoretisch nieuwtje. Schirov speelde in zijn partij tegen Ivantsjoek, Nogorod 1994 21. ...,Dc6 en kwam zeer slecht te staan na 22, P:d5 23. f3,Lc5+ 24. Kg2,Pd3 25, h4. **22, Ta1:a5,D:a5 23. Pc3-e4,Pe5-d3 24. b2-b3,Da5-e5 25, Tf1-c1?** Wit probeert op een actieve wijze zijn problemen op te lossen. Het kwaliteitsoffer resulteert weinig effect, daar de dames geruild moeten worden. Een alternatief is 25. b:c4, maar de stelling die ontstaat na 25. ...,Pc5 26. Te1, D:e4 27. D:e4, P:e4 28. T:e4 is ondanks het pionverlies beter voor zwart. De verbonden vrijpionnen zijn dan te sterk. **25. ...,Pd3:c1 26. De2:c4+,De5+c7 27. Dc4:c1,Dc7:c1 28. Lg5:c1,a7-a5! 29. g3-g4,Kc8-d7 30. Kg1-g2,Lf8-d6 31. f2-f4,Th8-c8 32. Lc1-e3,a5-a4 33. Pe4:d6,Kd7:d6 34. b3:a4,Kd6-d5** Wit gaf op, de zwarte vrijpion is niet meer te stoppen. **0-1**

dammen

met john van den borst

Het aspirantenkampioenschap van Nederland werd vorige week definitief afgesloten. Na een noodzakelijke herkamp ging de titel naar de veertienjarige Jan Peter Patist uit Culemborg. Aan het begin van dit kampioenschap viel het op dat er tussen de tien finalisten drie spelers van dezelfde club zaten. Laten die drie nu uiteindelijk de hoogste drie plaatsen veroveren! Jan Peter Patist, Bas van Velzen die tweede werd en de als favoriet gestarte Jeroen van den Akker die brons kreeg; alledrie zijn ze lid van Denk & Zet uit Culemborg. U zult begrijpen dat ik als jeugdtrainer van deze vereniging een tevreden mens ben. Maar een trainer mag nooit lang tevreden zijn. Jan Peter Patist en Bas van Velzen die Nederland in december vertegenwoordigen in het aspiranten-WK in Frankrijk, gaan vooruit maar zijn er nog lang niet.Bas zit nog te veel vast aan klassiek spel en Jan Peter is vaak gemakzuchtig. In de openingsronde van het aspiranten-NK boekte de kampioen echter een prima overwinning op Benno van Straten uit Heerhugowaard.

Patist-Van Straten
1. 34-30 20-25 2. 30-24 19x30 3. 35x24 Een lievelingsopening van de witspeler. **3. .. 18-22 4. 33-29 14-20 5. 38-33 10-14 6. 32-28 16-21 7. 37-32 21-26** Bij de voorbereiding hadden we uitvoerig gekeken naar de variant (11-16) 43-38 (7-11) 31-27 (22x31 36x27 enz. **8. 43-38 26x37 9. 42x31 11-16 10. 47-42 5-10 11. 41-37 7-11 12. 46-41** Een belangrijke andere mogelijkheid is 31-26 (1-7) 40-34 om na (14-19) met 28-23 verder te gaan. **12. .. 1-7 13. 48-43 13-18** Verstandiger was hier herhaald achterlopen met (14-19). **14. 40-34 9-13 15. 45-40 22-27 16. 31x22 18x27 17. 32x21 16x27 18. 28-23 3-9 19. 50-45 13-18 20. 33-28! 17-22?** Dit verliest op slag maar wit stond beslist al beter. Eén leuke variant: 20. .. 9-13 21. 37-31! 18-22 Niet (17-22x22) wegens 38-32 en 43-38 met dam. 22. 23-18! 12x32 23. 34-30! 25x23 24. 42-37 20x29 25. 37x19 38-33 26. 29x38 43x3! met winst. **21. 28x17 11x22 22. 38-32! 27x47 23. 43-38 47x33 24. 39×-17 12x21 25. 25x3** en Benno van Straten gaf het terecht meteen op. De uitgave van het verzameld werk van de overleden Kerkraadse probleemist Jan Scheijen gaat maar door. Damvereniging Schaesberg bracht onlangs het 21e deel op de markt. Het diagram is een vrij willekeurige greep eruit.

Wit speelt en wint, oplossing volgende week.

KOETSEN DEFILÉ HEERLEN '94

Route Internationaal Koetsendefilé

12.00 uur:
Heerlerbaan (vanaf de Wienweg),
M.L. Kingweg,
Kloosterkensweg (langs restaurant De Rousch),
De Doom,
Weltertuynstraat,
Welterkerkstraat,
rondom de Weltervijver,
Pijnsweg,
Valkenburgerweg,
Douvenrader Allee,
Eykenderweg (langs kasteel Terworm),
Terworm,
Parallelweg,
Geerstraat,
Burg. van Grunsvenplein (Stadsschouwburg) verzamelplaats.

14.00 uur:
Geerstraat,
Geleenstraat,
Saroleastraat,
[illegible]
Wilhelminaplein,
Emmaplein,
Nieuwstraat,
richting Rijtuigenmuseum La Diligence.



Type rijtuigen die deelnemen:
- Franse Jachtbreak
- Jacht Pheaton
- Stanhope Pheaton
- Dos à Dos
- Privé of familie Omnibus
- Barouche
- Oostenrijkse boodschappenwagen
- Franse Wagonette
- Duitse Jachtwagen
- Ester Hazy wagen
- Private Coach
- Gouvernes Car
- Landauer
- Schuit-Landauer
- Kasbreak
- Ladderwagen
- Dog-Cart
- Stage Coach America
- Mailcoach (postkoets)
- Victoria
- [illegible] Dames Pheaton
- Zwitserse Wagonette
- Tandem-gig of Tandemkar
- Coupé
- Coureuse
- Wagonette Pheaton
- Verschillende brouwerijwagens

zondag 18 september
14.00 uur CENTRUM HEERLEN



